



**Gebrauchsanweisung**

**Instructions for use**

**Mode d'emploi**

**Gebbruiksaanwijzing**

**Instrucciones para el uso**

**Manual de utilização**

**Istruzioni per l'uso**

**Οδηγίες χρήσης**

**Bruksanvisning**

**Käyttöohje**

**Brugsanvisning**

**Instrukcje użytkowania**

**Návod k použití**

**Návod na použitie**

**Használati utasítás**

**Инструкция за използване**

**Instrucțiuni de utilizare**

**Инструкции по експлуатации**



<b>DEUTSCH</b>	Gebrauchsanweisung	Seite 4
<b>ENGLISH</b>	Instructions for use	Page 15
<b>FRANÇAIS</b>	Mode d'emploi	Page 26
<b>NEDERLANDS</b>	Gebruiksaanwijzing	Pagina 38
<b>ESPAÑOL</b>	Instrucciones para el uso	Página 49
<b>PORTUGUÊS</b>	Manual de utilização	Página 60
<b>ITALIANO</b>	Istruzioni per l'uso	Pagina 71
<b>ΕΛΛΑΣ</b>	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 82
<b>SVENSKA</b>	Bruksanvisning	Sidan 93
<b>NORSK</b>	Bruksanvisning	Side 104
<b>DANSK</b>	Brugsanvisning	Side 115
<b>SUOMI</b>	Käyttöohje	Sivu 126
<b>POLSKI</b>	Instrukcje użytkowania	Strona 137
<b>ČESKY</b>	Návod k použití	Strana 148
<b>SLOVENSKY</b>	Návod na použitie	Strana 159
<b>MAGYAR</b>	Használati utasítás	Oldal 170
<b>РУССКИЙ</b>	Инструкции по эксплуатации	Страница 181
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	Инструкция за употреба	Страница 192
<b>ROMANA</b>	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 203

# SICHERHEITSHINWEISE

## DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch durchlesen.

Diese für spätere Nachschlagezwecke in der Nähe aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Gerätes oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ **Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre)** müssen vom Gerät fern gehalten werden. **Jüngere Kinder (3-8 Jahre)** müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ **VORSICHT!** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

⚠ Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

⚠ Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

### Klimaklasse Raumtemp. (°C)

SN: Von 10 auf 32 °C

ST: Von 16 auf 38 °C

N: Von 16 auf 32 °C

T: Von 16 auf 43 °C

⚠ Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC). Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar. Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kühlmittelkreislaufs.

⚠ **ACHTUNG:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.





⚠ **ACHTUNG:** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

⚠ **ACHTUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

⚠ **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.

⚠ **ACHTUNG:** Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.

⚠ **ACHTUNG:** Automatische Eisbereiter und/oder Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die nur Trinkwasser mit einem Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar) liefert.



⚠️ Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.

⚠️ Die in den Kühlakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

⚠️ Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.

⚠️ Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.

Blockieren Sie das Gebläse (falls inbegriffen) nicht mit Lebensmitteln. Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.

⚠️ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠️ Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.

⚠️ Unverpackte Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit den Innenwänden des Kühl- bzw. Gefrierfachs in Berührung kommen. Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, usw.). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Gerätes angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.

⚠️ Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt.

### **INSTALLATION**

⚠️ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von

Schnittverletzungen.

⚠️ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠️ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Gerätes entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.

⚠️ Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden.

Der Kühlschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der

Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorschlange). Alle Abmessungen und Abstandsflächen die für die Installation des Gerätes erforderlich sind, befinden sich in dem Installationshandbuch.

### HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel,

Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

### REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ **WARNUNG** : Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist; Verwenden Sie keine Dampfreinigungsgeräte - Stromschlaggefahr.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen. Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.

### ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♻. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

### ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Das Symbol ♻ auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

### ENERGIESPARTIPPS

Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität. Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperatur des Gerätes und der Energieverbrauch können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.

Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig. Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank. Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.

Die Position der Ablageflächen im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Ablageflächen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).

Sie können die Lagerkapazität der gefrorenen Lebensmittel durch Entnahme der Körbe und, wenn vorhanden, der Stop-Frost-Ablage, erhöhen. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung im Falle von Geräuschen durch das Gebläse, die in dieser Produkt-Kurzanleitung als normal beschrieben werden.

# BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS


## Inbetriebnahme des Geräts

### Benutzung des Gefrierschranks

Die Bedienelemente befinden sich im Innenraum des Geräts. Netzstecker anschließen.

Bei angeschlossenem Gerät schaltet sich die Innenbeleuchtung ein, wenn die Tür geöffnet wird. An dem Thermostat im Kühlraum können Sie die Temperatur des Kühlraums und des Tiefkühlfachs (falls vorhanden) einstellen.


### Temperatureinstellung des Geräts:

Der Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur des Kühlraums und des Tiefkühlfachs .

Durch Drehen des Thermostatknopfs von **1** bis **7** werden stufenweise niedrigere Kühltemperaturen erzielt.

In der Stellung **0** kühlt das Gerät nicht.

Für die vorübergehende Aufbewahrung von Lebensmitteln sollte der Thermostatkopf auf die Positionen zwischen **1 (niedrigste Kühlleistung)** und **3 (mittlere Kühlleistung)** gestellt werden.

- Für eine längerfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln im Tiefkühlfach mit  Sternen den Thermostatkopf auf **3** oder **4** stellen.

### Anmerkung:

Die Raumtemperatur, die Häufigkeit der Türöffnungen und der Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur des Kühlgeräts beeinflussen. Bei der Temperatureinstellung müssen diese Faktoren berücksichtigt werden.

### Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlraum

Die Lebensmittel wie auf der Abbildung gezeigt einlagern.

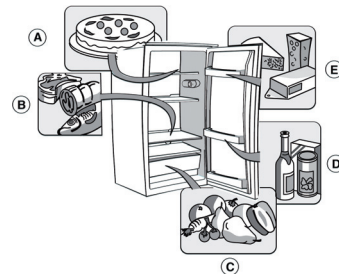
- A Gekochte Speisen
- B Fisch, Fleisch
- C Obst und Gemüse
- D Flaschen
- E Käse

### Anmerkungen:

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der Innenrückwand gewährleistet eine freie Luftzirkulation.
- Die Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit der Rückwand des Kühlraums in Berührung kommen.
- Keine warmen Speisen einlagern.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.

### Bitte beachten

**Die Aufbewahrung von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zur Bildung von Kondenswasser auf der Glasplatte des Obst- und Gemüsefachs führen: Der korrekte Gerätebetrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.**



# BENUTZUNG DES TIEFKÜHLFACHS

Das Tiefkühlfach hat **\*\*\*** Sterne.  
**Im Tiefkühlfach kann Tiefkühlware für die auf der Packung angegebene Dauer aufbewahrt und frische Lebensmittel können tiefgefroren werden.**  
**Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.**

## Anmerkung:

Auch bei Stromausfall behält das Tiefkühlfach die zur Aufbewahrung der Lebensmittel erforderliche Temperatur bei. Sie sollten auf jeden Fall vermeiden, die Tür des Gefrierraums während dieser Zeit zu öffnen.

## Einfrieren frischer Speisen (nur im \*\*\*-Sterne-Tiefkühlfach)

### Wichtig

- Die einzufrierenden frischen Lebensmittel einwickeln und verschließen in:  
 Aluminium- oder Klarsichtfolie, wasserundurchlässige Kunststoffverpackungen, Polyäthylenbehälter mit Deckel, lebensmittelgerechte Tiefkühlbehälter.
- Die einzufrierenden Lebensmittel ins obere Fach legen und um die Päckchen ausreichend Platz für die freie Luftzirkulation lassen.
- Zur Beschleunigung des Gefriervorgangs den Thermostatknopf vor dem Einführen der Lebensmittel um eine halbe Raststellung nach unten stellen.
- Nach 24 Stunden ist der Gefriervorgang beendet.

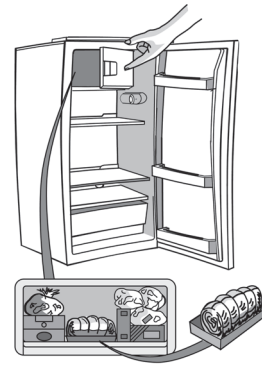
### Für Geräte mit \*\*\*

**Die Aufbewahrungsdauer in Monaten für eingefrorene frische Lebensmittel entnehmen Sie bitte der Tabelle.**  
**Beim Einkaufen von Tiefkühlware sollten Sie auf Folgendes achten:**

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden, und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Beim Einkaufen die Tiefkühlware als letzte in den Einkaufswagen legen und stets in einer Kühltasche transportieren.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort ins Tiefkühlfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware nie wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden verwerten.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren. Das auf der Verpackung angegebene Verfalldatum beachten.
- Für die Konservierung von Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.

### Bereitung von Eiswürfeln

- Die Eiswürfelschale zu 2/3 mit Wasser füllen und ins Tiefkühlfach stellen
- Falls die Schale auf dem Boden des Gefrierfachs festfriert, dürfen Sie zum Lösen keine spitzen oder scharfen Utensilien verwenden.
- Zur leichteren Entnahme der Eiswürfel aus der Schale kann diese leicht gebogen werden.



MONATE	LEBENSMITTEL
1-3	
4-7	
8-12	



# ABTAUEN UND REINIGEN DES KÜHLSCHRANKS

**Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung abschalten. Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.**

Die von Zeit zu Zeit an der Innenrückwand des Kühlraums auftretenden Wassertropfen zeigen die automatische Abtauphase an.

Das Tauwasser wird automatisch in eine Abflussöffnung geleitet und anschließend in einem Behälter gesammelt, in dem es verdunstet.

Die Abflussöffnung regelmäßig reinigen, um das ständige und ungehinderte Abfließen des Tauwassers zu ermöglichen.

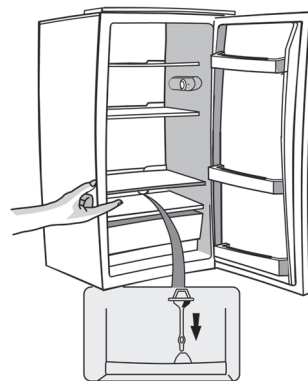
## **Abtauen des Tiefkühlfachs**

**Das Tiefkühlfach sollte ein- oder zweimal jährlich oder bei Erreichen einer übermäßig dicken Reifschicht auf den Wänden abgetaut werden.**

**Reifbildung ist vollkommen normal. Ausmaße und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Umgebungsbedingungen und der Häufigkeit der Türöffnungen ab, wobei die Reifbildung verstärkt an den höheren Gittern auftritt. Reifbildung besonders im oberen Teil des Fachs ist möglich und bedeutet nicht, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.**

**Das Abtauen sollte dann vorgenommen werden, wenn wenig Gefriergut eingelagert ist.**

- Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie eng aneinander in Zeitungspapier einwickeln und an einem kühlen Ort oder in einer Kühltasche aufbewahren.
- Die Tür offen lassen, damit der Reif abtauen kann.
- **Reinigen Sie den Gefrierraum mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel.**
- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Lebensmittel wieder einlagern.
- Die Tür schließen.
- Den Netzstecker wieder anschließen.
- Das Gerät einschalten.



## REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Belüftungsgitter und den Kondensator auf der Geräterückseite regelmäßig mit dem Staubsauger oder einer Bürste reinigen.
- Die Außenwände mit einem weichen Tuch reinigen.

### Bei längerer Abwesenheit

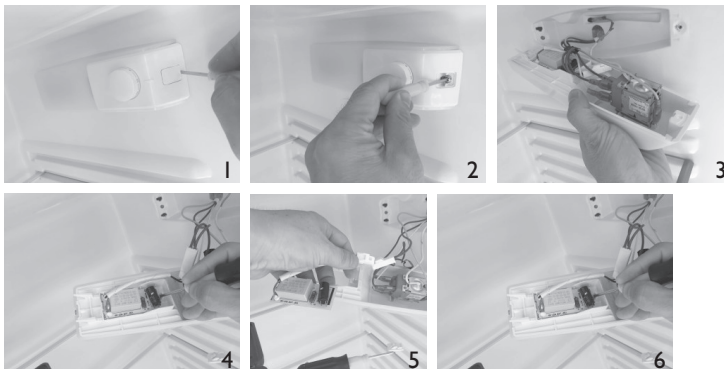
1. Den Kühlschrank vollständig entleeren.
2. Gerät vom Stromnetz abschalten.
3. Die Innenräume abtauen und reinigen.
4. Bei abgeschaltetem Kühlschrank die Tür offen lassen, um Schimmelbildung, unangenehme Gerüche oder Oxydation zu vermeiden.
5. Das Gerät reinigen.
  - Während des Abtauvorgangs das Innere des Tiefkühlfachs (wo vorhanden) reinigen.
  - Den Kühlraum regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine Scheuermittel verwenden.
  - Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Benutzen Sie weder Scheuermittel noch Fleckentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.

### LED-Austausch:

#### Zum Austauschen der LED wie folgt vorgehen:

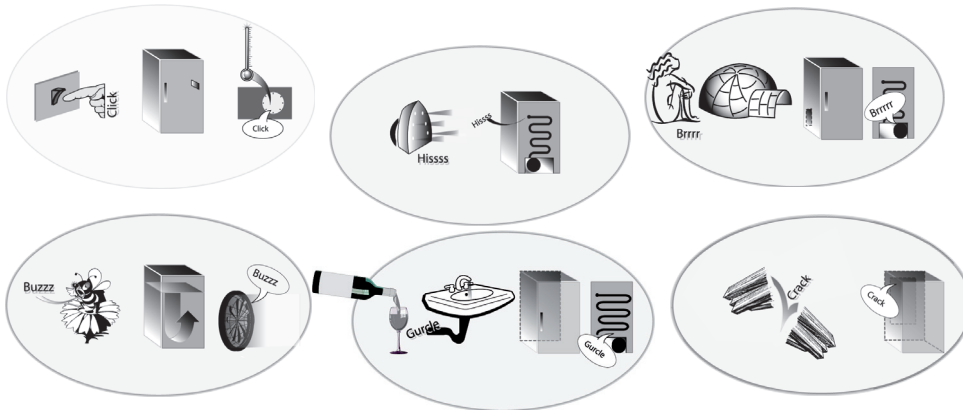
Das Gerät von der Stromversorgung trennen.

1. Nehmen Sie die Schraubenabdeckung mit dem Schlitz-Schraubendreher ab (Bild 1)
2. Drehen Sie die Schraube mit dem Kreuz-Schraubendreher aus (Bild 2)
3. Entnehmen Sie das Steuergerät (Bild 3)
4. Entfernen Sie die LED mit dem Schlitz-Schraubendreher (Bild 4)
5. Entnehmen Sie die LED und setzen Sie eine neue LED ein (Bild 5)
6. Befestigen Sie die neue LED mit dem Schlitz-Schraubendreher (Bild 6)
7. Befestigen Sie das Steuergerät (Bild 3, 2, 1)
8. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen.



# STÖRUNG - WAS TUN

Wenn Sie diese Geräusche hören



..dann entspannen Sie sich: das ist ganz normal!!!

- 1. Das Gerät funktioniert nicht.**
    - Liegt ein Stromausfall vor?
    - Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?
    - Ist der Zweipolschalter eingeschaltet?
    - Ist die Sicherung durchgebrannt?
    - Ist das Stromkabel beschädigt?
    - Steht der Gefrierteil-Thermostat in der Position ● (Stop)?
  - 2. Die Temperatur in den Geräteräumen ist nicht kalt genug.**
    - Wurde die Tür korrekt geschlossen?
    - Hemmen eingelagerte Lebensmittel die Tür?
    - Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?
    - Ist der Thermostat richtig eingestellt?
    - Wird die Luftzirkulation behindert?
  - 3. Die Temperatur im Kühlteil ist zu tief.**
    - Ist der Thermostat richtig eingestellt?
  - 4. Das Gerät läuft zu laut.**
    - Wurde das Gerät fachgerecht installiert?
    - Berühren sich die Leitungen an der Geräterückseite oder vibrieren sie?
  - 5. Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums.**
    - Der Tauswasserabfluss ist verstopft?
  - 6. Übermäßige Reifbildung im Tiefkühlfach.**
    - Wurde die Tür korrekt geschlossen?
    - Hemmen eingelagerte Lebensmittel die Tür?
- Anmerkungen:**
- **Gluckergeräusche und leichtes Zischen des Kältekreises sind durchaus normal.**

# KUNDENDIENST

## Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Störung - Was tun").
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

Machen Sie bitte folgende Angaben:

- Art der Störung
- das Gerätemodell
- die Servicenummer (die Zahl hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern)
- Ihre vollständige Anschrift
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

**SERVICE** 0000 000 00000



# INSTALLATION

- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen. Installationen in warmen Räumen, in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen) oder die direkte Sonnenlichteinstrahlung erhöhen den Stromverbrauch und sollten deshalb zu vermeiden werden.
- Falls dies nicht möglich ist, müssen folgende Mindestabstände eingehalten werden:
  - 30 cm von Kohle- oder Ölöfen;
  - 3 cm von Elektro- und/oder Gasherden.
- Zur Gewährleistung eines optimalen Betriebs sollte für einen Freiraum von mindestens 5 cm über dem Gerät gesorgt und angrenzende Möbel so aufgestellt werden, dass etwas Luft zirkulieren kann.
- Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufstellen und es ggf. an den vorderen Stellfüßen nivellieren.
- Innenraum reinigen.
- Das Zubehör einsetzen.

## Elektrischer Anschluss

- Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.
- Die Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme können dem Typenschild im Geräteinnern entnommen werden.
- Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die infolge Nichtbeachtung der o. g. Vorschriften entstehen sollten.
- Falls Stecker und Steckdose nicht vom selben Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln lassen.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.

## Elektrische Abschaltung

Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

## Türanschlagwechsel

### Türanschlagwechsel

Die Kühlschranktür kann von rechts oder von links geöffnet werden.

Werkseitig ist die Tür so angeschlagen, dass sie von links geöffnet wird. Zum Türanschlagwechsel wie folgt vorgehen.

**Hinweis:** Vor dem Türanschlagwechsel zunächst den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.

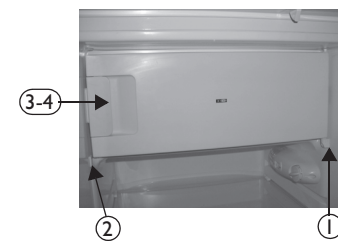
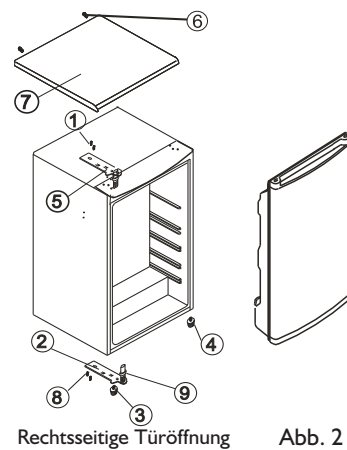
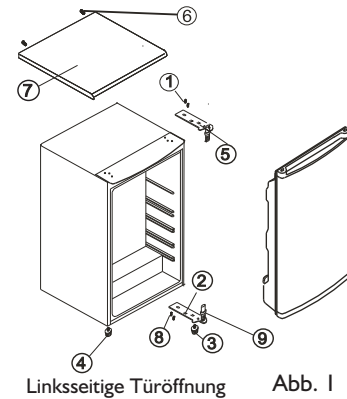
1. Die Schrauben (6) entfernen und dabei die obere Platte (7) am Gerät abstützen. Die Platte entfernen
2. Die zwei Schrauben (1) entfernen und dabei das obere (rechtsseitige) Scharnier (5) an den Rahmen drücken. Das obere Scharnier (5) entfernen.
3. Die Tür vom Zapfen des unteren Scharniers abheben und auf einer weichen Unterlage ablegen.
4. Die zwei Schrauben (8) entfernen und dabei das untere Scharnier (2) festhalten. Das untere Scharnier (2) abnehmen.
5. Den linken vorderen Stellfuß (4) herausdrehen und rechtsseitig montieren.
6. Bevor das untere Scharnier (2) wieder montiert wird, den Zapfen des Scharniers entfernen (9) und das Scharnier (2) umdrehen. Das untere Scharnier (2) mit den zwei Schrauben (8) linksseitig montieren.
7. Den Zapfen des Scharniers (9) auf das untere Scharnier (2) montieren.
8. Die Tür auf den Zapfen des unteren Scharniers (9) schieben.
9. Die Tür in geschlossener Position festhalten und das obere Scharnier (5) mit den zwei Schrauben (1) linksseitig montieren. Die Schrauben (1) erst dann festziehen, wenn die Tür korrekt mit dem Rahmen fluchtet.
10. Die obere Platte mit den Schrauben (6) montieren.

### Anmerkung:

**Der vom Kundendienst ausgeführte Türanschlagwechsel fällt nicht unter die Garantieleistung.**

### Anschlagwechsel der Tiefkühlfachklappe

1. Die Schraube des Haltezapfens rechts unten entfernen;
2. den Stopfen auf der linken Seite entfernen;
3. die zwei Schraubenabdeckungen auf der linken Seite entfernen;
4. die zwei Schrauben lösen;
5. alles auf der anderen Seite montieren.



# ABNEHMBARE ARBEITSPLATTE

## ARBEITSPLATTE DES KÜHLSCHRANKS 54 CM

AUSBAU DER ARBEITSPLATTE VOR DEM EINBAU DES GERÄTS

### Arbeitsschritt Nr. 1

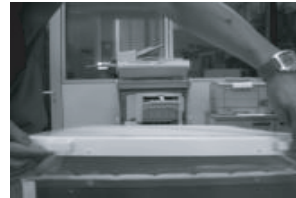
Die 2 Schrauben auf der Geräterückseite entfernen



Schrauben

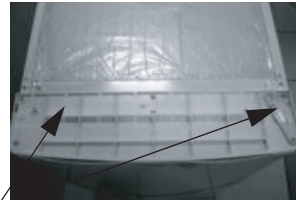
### Arbeitsschritt Nr. 2

Die Arbeitsplatte hinten anheben und von den vorderen Befestigungspunkten abnehmen



### Arbeitsschritt Nr. 3

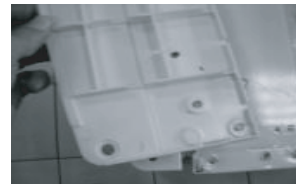
Die 10 Schrauben von dem vorderen Kunststoffrahmen und das Metallscharnier entfernen



Schrauben

### Arbeitsschritt Nr. 4

Das Metallscharnier und den Kunststoffrahmen herausziehen



### Arbeitsschritt Nr. 5

Das Metallscharnier wie gezeigt positionieren und mit 2 Schrauben befestigen



Schrauben





# SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety

instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times.

The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

### PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home

(EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

### Climatic Class Amb. T. (°C)

SN: From 10 to 32 °C;

ST: From 16 to 38 °C

N: From 16 to 32 °C

T: From 16 to 43 °C

⚠ This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC). Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

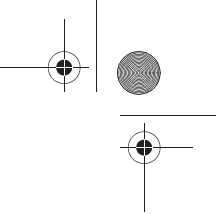
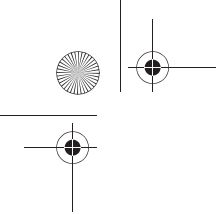
⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ WARNING: Ice makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ WARNING: Automatic ice-makers and/or water dispensers must be connected to a water supply that



delivers potable water only, with mains water pressure between 0.17 and 0.81 MPa (1.7 and 8.1 bar).

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

⚠ Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

⚠ For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.

⚠ Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break. Do not obstruct the fan (if included) with food items. After placing the food check that the door of the compartments closes properly, especially the freezer door.

⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

⚠ Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box, etc.). Unless specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.

⚠ C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

### **INSTALLATION**

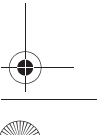
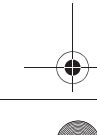
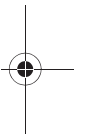
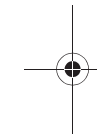
⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any) and electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.

Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

⚠ **WARNING:** To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions. It is forbidden to place the refrigerator in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil). All dimensions and spacing needed for installation of the appliance are in the Installation instruction booklet.





## ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

## CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.


⚠ Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

## DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

## ENERGY SAVING TIPS

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency. Frequent door opening might cause an increase in Energy Consumption. The internal temperature of the appliance and the Energy Consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors. Reduce door opening to a minimum. When thawing frozen food, place in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator. Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance. Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept). You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelf. Do not worry about noises coming from the compressor which are described as normal noises in this product's Quick Guide.

# HOW TO OPERATE THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

## Switching on the appliance

### Starting up the appliance

The appliance features internal controls. Plug in the appliance.

When the appliance is connected to the mains, the inside light switches on each time the door is opened. The thermostat, located inside the refrigerator compartment, is used to adjust the temperature of both the refrigerator compartment and low temperature compartment (if fitted).

### Appliance temperature adjustment:

The thermostat automatically adjusts the temperature inside the refrigerator compartment and the **\*C\*** compartment. The thermostat knob can be turned from position **1** to **7** (coldest setting) to make the internal temperature colder.

When set to **0** the appliance is switched off.

To store food for a short period of time, set the thermostat between **1 (Min)** and **3 (Med)**.

- To store food for long periods of time in the **\*C\*** compartment, set the thermostat to **3** or **4**.

### Note:

The ambient air temperature, frequency of door opening and the position of the appliance can affect internal temperatures. These factors must be taken into account when setting the thermostat.

### How to use the refrigerator compartment

Position the food as shown in the figure.

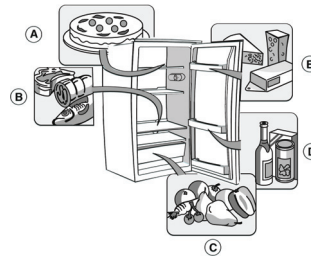
- A Cooked food
- B Fish, meat
- C Fruit and vegetables
- D Bottles
- E Cheese

### Notes:

- The space between the shelves and the rear wall of the refrigerator compartment must be unobstructed to allow circulation of air.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment.
- Do not place hot food in the refrigerator.
- Store liquids in closed containers.

### Important

**Storing vegetables with high water content can cause condensation to form on the glass shelf of the crisper drawer: this will not affect the correct operation of the appliance.**



# HOW TO OPERATE THE LOW TEMPERATURE COMPARTMENT

The low temperature compartment is . Frozen food can be stored in the compartment for the period of time indicated on the pack, and also fresh food can be frozen. The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.

**Note:**

In the event of a power cut, the low temperature compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, it is advisable to avoid opening the compartment door during such periods.

**Freezing fresh food (only in compartments marked )**  
**Important**

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polythene containers with lids or freezer containers suitable for freezing fresh food.
- Arrange the fresh food in the top compartment, leaving sufficient space around each pack for the air to circulate.
- For optimum freezing, turn the thermostat down by half a point when placing fresh foods in the freezer compartment.
- The food will be completely frozen in 24 hours.

**For appliances with compartments marked**

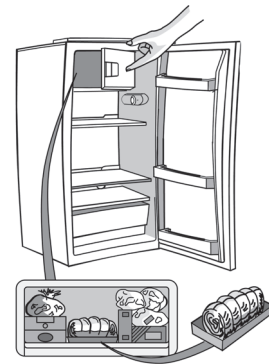
The table alongside shows the recommended maximum storage time for frozen fresh foods.

**When purchasing frozen food products:**

- ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Place the items in the low temperature compartment as soon as you get home.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

**Making ice cubes**

- Fill the ice cube tray 2/3 full and place it in the low temperature compartment
- Do not use sharp or pointed instruments to detach the tray if it is stuck to the low temperature compartment bottom.
- Bend the ice tray slightly to remove the cubes.



MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

## HOW TO DEFROST AND CLEAN THE REFRIGERATOR

**Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.**

**Defrosting of the refrigerator compartment is completely automatic.**

Droplets of water on the rear wall of the refrigerator compartment indicate that the periodic automatic defrost cycle is in progress.

The defrost water is automatically routed to a drain outlet and into a container from which it evaporates.

Regularly clean the inside of the defrost water drain hole in order to guarantee the constant and correct flow of defrost water.

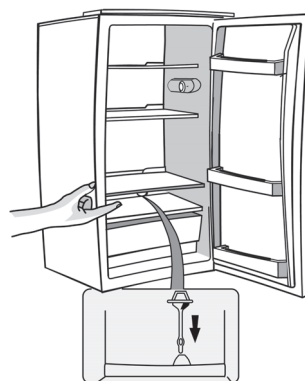
### **Defrosting the low temperature compartment**

**Defrost the low temperature compartment once or twice a year or when the ice formation is excessive.**

**It is perfectly normal for ice to form. The amount of ice which forms and the rate at which it accumulates will depend on room temperature and humidity, and on the frequency with which the door is opened. Ice formation is concentrated at the top of the compartment and does not affect the efficiency of the appliance.**

**If possible, defrost the freezer when it is nearly empty.**

- Remove the food from the freezer, wrap in newspaper and group together in a cool place or in a portable cooler.
- Leave the door open to allow the frost to melt.
- **Clean the interior with a sponge soaked in warm water and/or neutral detergent. Do not use abrasive substances.**
- Rinse the interior and dry thoroughly.
- Put the food back into the freezer.
- Close the door.
- Plug in the appliance once again.
- Switch the appliance on.



## CARE AND MAINTENANCE

- Periodically clean air vents and the condenser at the rear of the appliance with a vacuum cleaner or a brush.
- Clean the outside using a soft cloth.

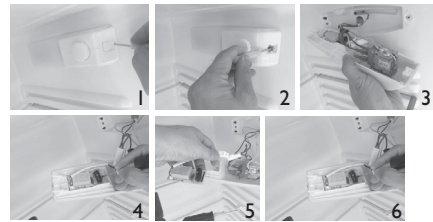
### **Prolonged disuse**

1. Empty the refrigerator.
  2. Disconnect the appliance from the power supply.
  3. Defrost and clean the interior.
  4. In the event of prolonged disuse, leave the door open to prevent the formation of mould, odours and oxidation.
  5. Clean the appliance.
- Clean the inside of the low temperature compartment (where fitted) when defrosting.
  - Periodically clean the inside of the refrigerator compartment with a sponge dampened in warm water and/or neutral detergent. Rinse and dry with a soft cloth. Do not use abrasive products.
  - Clean the outside with a soft damp cloth. Do not use abrasive products, scourers, stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) or vinegar.

**Replacing LED:****When replacing LED, proceed as follows:**

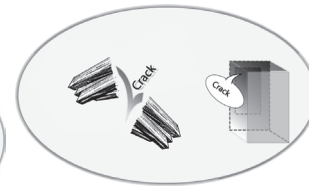
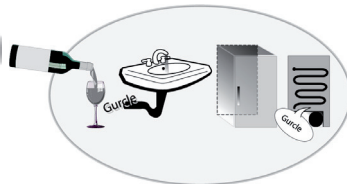
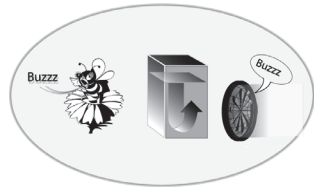
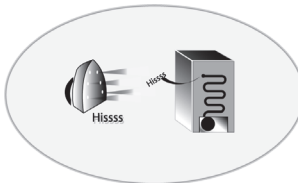
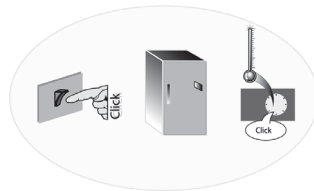
Unplug the appliance from mains

1. Take out the screw cover with Slotted screwdriver (Pic 1)
2. Unscrew the screw with Cross screwdriver (Pic 2)
3. Take out control box (Pic 3)
4. Remove LED with slotted screwdriver (Pic 4)
5. Take out LED and replacing a new LED (Pic 5)
6. Fix the new LED with slotted screwdriver (Pic 6)
7. Fix the control box (Pic 3, 2, 1)
8. Wait 5 minutes before plugging the appliance back into mains.



## TROUBLESHOOTING GUIDE

When you hear these noises

**..your appliance is alive!!!****1. The appliance is not working.**

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the double-pole switch on?
- Has the fuse blown?
- Is the power cord damaged?
- Is the thermostat set to ● (Stop)?

**2. Temperature inside the compartments is not low enough.**

- Is the door shut properly?
- Is food obstructing proper door closure?
- Is the appliance installed near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the air circulation vents blocked?

**3. Temperature inside the refrigerator compartment is too low.**

- Is the thermostat setting correct?

**4. The appliance is excessively noisy.**

- Has the appliance been installed correctly?
- Are the pipes at the back touching or vibrating?

**5. Water collects at the bottom of the refrigerator compartment.**

- Is the defrost water drain blocked?

**6. Excessive frost build-up in the low temperature compartment.**

- Is the door shut properly?
- Is food obstructing proper door closure?

**Notes:**

- Gurgling and hissing noises due to expansion in the refrigerant circuit are normal.

## AFTER-SALES SERVICE

### Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the "Troubleshooting guide").
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-sales Service.

### Specify:

- the nature of the problem
- the model
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the inside of the appliance)
- your full address
- your telephone number and area code.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLATION

- Install the appliance away from heat sources. Installation in a hot environment, direct exposure to the sun or installation near heat sources (heaters, radiators, cookers) will increase power consumption and should therefore be avoided.
- If this is not possible, the following minimum distances must be respected:
  - 30 cm from coal or paraffin stoves;
  - 3 cm from electric and/or gas stoves.
- To optimize appliance efficiency, leave a 5 cm gap above the appliance and make sure that adjacent kitchen units are sufficiently distanced to allow air circulation.
- Install the appliance in a dry, well-ventilated place, and ensure it is level, using the front adjustment feet if necessary.
- Clean the interior.
- Fit the accessories.

### Electrical connection

- Electrical connections must be made in accordance with local regulations.
- Voltage and power consumption are indicated on the rating plate inside the appliance.
- Regulations require that the appliance is earthed. The Manufacturer declines all liabilities for injury to persons or animals or damage to property resulting from failure to observe these regulations.
- If the plug and socket are not of the same type, have the socket replaced by a qualified electrician.
- Do not use extension leads or adapters.

### Disconnecting the appliance

It must be possible to disconnect the appliance by unplugging it or by means of a two-pole switch fitted upline of the socket.

## Door Swing Reversal

### Reversing the door swing

The refrigerator has the capability of opening the door from either the left or the right side.

The unit is delivered to you with the door opening from the left side. To change the opening direction, please follow these instructions.

**Note:** Before reversing the door swing, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.

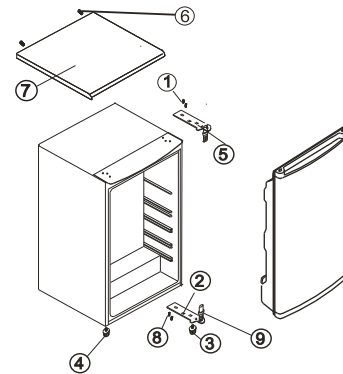
1. Remove the screws (6) holding the top panel (7) to the unit. Remove the top panel
2. Remove the two screws (1) holding the top hinge (5) (right side) to the frame. Remove the top hinge (5).
3. Lift the door off the bottom hinge pin and place it on a non-scratching surface.
4. Remove the two screws (8) holding the bottom hinge (2). Remove the bottom hinge (2).
5. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
6. Before replacing the bottom hinge (2), remove the hinge pin (9) and reverse the direction of the hinge (2). Reassemble the bottom hinge (2) on the left hand side using the two screws (8).
7. Refit the hinge pin (9) into the bottom hinge (2).
8. Lower the door onto the bottom hinge pin (9).
9. While holding the door in the closed position, reassemble the top hinge (5) on the left hand side using the two screws (1). Do not tighten the screws (1) until the top of the door is level with the counter top.
10. Refit the top panel using the screws (6).

**Note:**

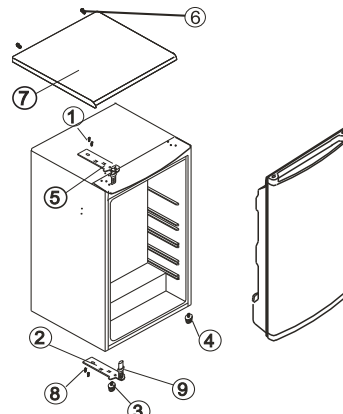
The direction of door opening can be changed.  
If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

### Reversing the Inside Compartment Door Swing

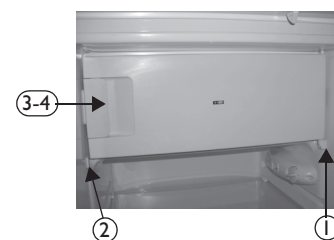
1. Remove the door support pin screw at the bottom right;
2. remove the cap on the left part;
3. remove the two screw caps on the left part;
4. undo the two screws;
5. refit everything on the opposite side.



Door opening from left side fig. 1



Door opening from right side fig. 2



# TOP REMOVABLE

## REFRIGERATION TABLE TOP 54 CM

HOW TO REMOVE THE TOP BEFORE TO PLACE THE APPLIANCE IN BUILT IN POSITION

### Operation n°1

To dismount the 2 screws on the back side of the product

### Operation n°2

To lift up from rear the top, and remove it from front fixation

### Operation n°3

To dismount the 10 screws on the front plastic frame and metal hinge

### Operation n°4

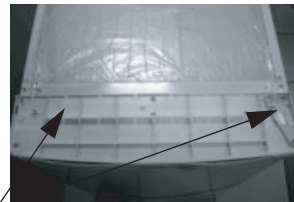
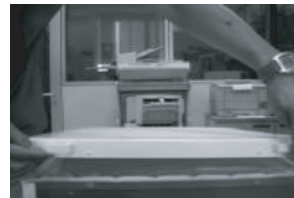
To move out the hinge and the plastic frame

### Operation n°5

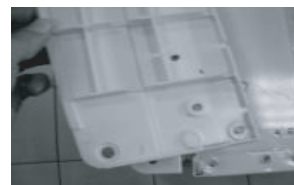
To replace and to refit the metallic hinge with 2 screws



screws



screws



screws





## ELECTRICAL CONNECTION

### 1) For Great Britain only

**Warning - this appliance must be earthed**

#### Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

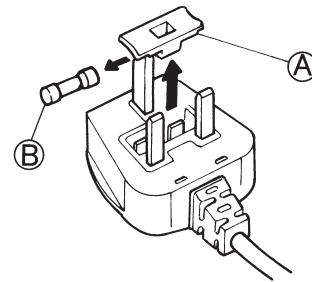
1. Remove the fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

#### Important:

The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.

Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug.

Replacement fuse covers are available from your local electrical store.



### 2) For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

### 3) Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact Whirlpool Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified Whirlpool technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.

# MESURES DE SÉCURITÉ

## IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure. Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

### UTILISATION AUTORISÉE

⚠ ATTENTION: Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie ou un système de télécommande.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (Règlement CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner dans des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

### Classe climatique Temp. ambiante. (°C)

SN: De 10 à 32 °C  
ST: De 16 à 38 °C  
N: De 16 à 32 °C  
T: De 16 à 43 °C

⚠ Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC). Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT: N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.




⚠ AVERTISSEMENT: Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT: Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠ AVERTISSEMENT: Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau



potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

⚠ Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

⚠ N'ouvrez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

⚠ Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

⚠ Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur; ils pourraient se briser. N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments. Après avoir placé les aliments, vérifiez si la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

⚠ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠ Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais, et faire des glaçons.

⚠ Évitez de mettre des aliments non emballés en contact direct avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur. Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...) Sauf spécification différente dans la brochure du produit, ces compartiments peuvent être retirés tout en maintenant des performances équivalentes.

⚠ Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

## INSTALLATION

⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez

vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation - vous pourriez vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation d'eau (le cas échéant) et les raccords électriques, et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le manuel d'utilisation. Éloignez les enfants du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche. Une fois installé, les rebus (plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être placés hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer - vous pourriez vous électrocuter. Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble d'alimentation - vous pourriez vous électrocuter. Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.

⚠ AVERTISSEMENT: pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant. Il est interdit de placer le réfrigérateur de façon à que le tuyau métallique de la cuisinière à gaz, les conduites métalliques d'eau ou de gaz, ou les fils électriques soient en contact avec la paroi arrière du

réfrigérateur (serpentin du condensateur). Toutes les dimensions et espacements nécessaires pour l'installation de l'appareil sont indiqués dans la brochure d'instructions pour l'installation.

### AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ Utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur - risque de choc électrique.

⚠ N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyeurs, liquides inflammables, nettoyant pour cire, détergents concentrés, désinfectants et nettoyeurs contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

### ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement

recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻.

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

### MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole ♻ sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

### CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement. L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie. La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Évitez le plus possible d'ouvrir les portes. Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur. Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil. Le positionnement des clayettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les clayettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue). Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments congelés en enlevant des paniers et si elle est présente, l'étagère Antigivre. Ne vous préoccupez pas des bruits qui viennent du compresseur, qui sont décrits comme des bruits normaux dans le présent Guide rapide du produit.



## STOCKAGE DES DENRÉES DANS LES RÉFRIGÉRATEURS ET RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid<sup>1)</sup>, rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

À la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

### MAÎTRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Positionnez la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.
- La mesure de la température d'une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l'ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.



## RESPECT DES RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple : emballages des packs de yaourts).
- Emballez systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux, sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (par exemple cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

\*\*\*

- <sup>1)</sup> Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.

# COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR


## Mise en service de l'appareil

### Comment faire fonctionner l'appareil

L'appareil est doté de commandes intérieures.  
Branchez l'appareil.

Lorsque l'appareil est branché, l'éclairage intérieur s'allume à l'ouverture de la porte réfrigérateur. Le thermostat, situé dans le compartiment réfrigérateur de l'appareil, permet de régler la température du compartiment réfrigérateur et celle du compartiment basse température (si présent).


### Réglage de la température de l'appareil :

Le thermostat règle à la fois la température du compartiment réfrigérateur et du compartiment .

Tournez le bouton de **1** à **7** pour obtenir des températures plus froides.

Sur la position **0** l'appareil ne fonctionne pas.

Pour la conservation d'aliments pendant de brèves périodes, il est possible de positionner le bouton du thermostat entre **1 (Min.)** et **3 (Moy)**.

- Pour de longues périodes de conservation des aliments dans le compartiment , positionnez le bouton sur **3** ou **4**.

### Remarque :

La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influencer sur la température intérieure du réfrigérateur. Le thermostat doit être réglé en fonction de ces facteurs.

### Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur

Rangez les aliments comme indiqué sur la figure.

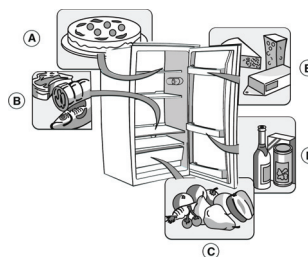
- A Aliments cuits
- B Poisson, viande
- C Fruits et légumes
- D Bouteilles
- E Fromages

### Remarques :

- L'espace entre les clayettes et la paroi intérieure arrière du réfrigérateur permet à l'air de circuler librement.
- Ne disposez pas les aliments en contact direct avec la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.
- Ne placez pas d'aliments encore chauds dans le réfrigérateur.
- Conservez les liquides dans des récipients fermés.

### Attention

**La conservation de légumes à haute teneur en eau peut provoquer la formation de condensation sur la plaque en verre dans le bac à fruits et légumes : ceci ne porte pas préjudice au fonctionnement correct de l'appareil.**



# COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT BASSE TEMPÉRATURE

Le compartiment basse température est à . Vous pouvez y conserver des aliments surgelés jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'emballage et y congeler des aliments frais.

La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

### Remarque :

Le compartiment basse température maintient la température appropriée pour la conservation des aliments, même en cas de coupure de courant. Il est toutefois recommandé d'éviter d'ouvrir la porte du compartiment tant que le courant n'a pas été rétabli.

### Congélation des aliments frais (uniquement dans le compartiment )

#### Attention

- Enveloppez hermétiquement l'aliment frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Placez les aliments à congeler dans le compartiment supérieur, en laissant suffisamment de place autour des paquets pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour une procédure optimale de congélation, déplacez le bouton du thermostat d'un demi cran vers les positions les plus basses lorsque les aliments sont introduits dans le compartiment congélateur.
- La congélation dure 24 heures.

### Pour les appareils avec compartiment

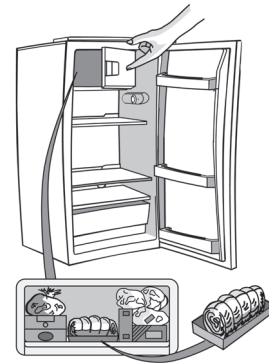
Pour les périodes de conservation (en mois) des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.

#### Au moment d'acheter des aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès l'arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le compartiment basse température.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

#### Production de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 et placez-le dans le compartiment basse température
- Si le bac est collé au fond du compartiment basse température, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.
- Pour sortir plus facilement les glaçons du bac, pliez légèrement ce dernier.



MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	

# COMMENT DÉGIVRER ET NETTOYER LE RÉFRIGÉRATEUR

**Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil.**

**Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.**

La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours.

L'eau de dégivrage est acheminée automatiquement vers un orifice d'évacuation, puis recueillie dans un récipient d'où elle s'évapore. Nettoyez régulièrement la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage, afin d'assurer un écoulement constant et correct de celle-ci.

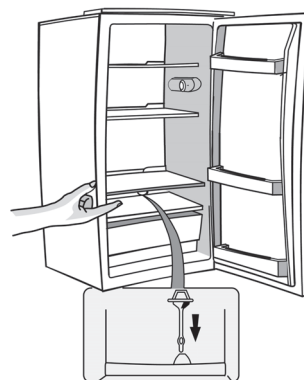
**Dégivrage du compartiment basse température**

**Nous vous suggérons de dégivrer le compartiment basse température 1 ou 2 fois par an ou lorsque la formation de glace est excessive.**

**La formation de glace est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation de la glace varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte. L'accumulation de glace dans le haut du compartiment est normale et n'a aucune influence sur le bon fonctionnement de l'appareil.**

**Il est conseillé de dégivrer quand les réserves sont peu abondantes.**

- Ouvrez la porte et retirez tous les aliments. Enveloppez-les, bien serrés les uns contre les autres dans du papier journal et placez-les dans un endroit très frais ou dans un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.
- **Nettoyez l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. N'utilisez pas de substances abrasives.**
- Rincez et séchez soigneusement.
- Rangez les aliments.
- Fermez la porte.
- Rebranchez l'appareil.
- Mettez l'appareil en marche.





## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement les grilles de ventilation ainsi que le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil avec un aspirateur ou une brosse.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux.

### Absence prolongée

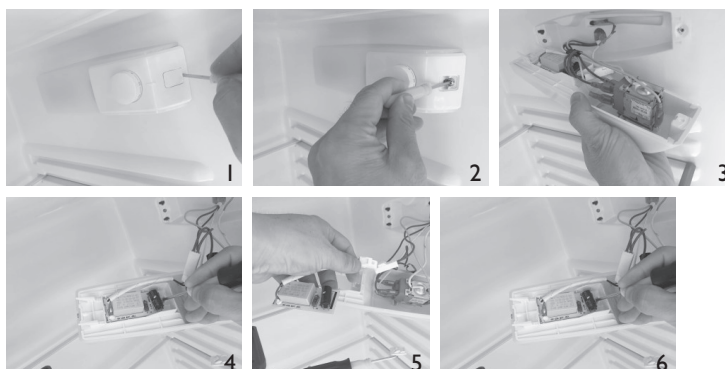
1. Videz complètement le réfrigérateur.
  2. Débranchez l'appareil.
  3. Dégivrez et nettoyez l'intérieur de l'appareil.
  4. Pour éviter la formation de moisissures, de mauvaises odeurs ou d'oxydation, la porte de l'appareil doit rester ouverte lorsque celui-ci n'est pas en service.
  5. Nettoyez l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur du compartiment basse température (s'il est présent) durant le dégivrage.
  - Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d'une solution d'eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de substances abrasives.
  - Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé d'eau. N'utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène), ni vinaigre.

### Remplacement de la LED :

#### Lors du remplacement de la LED, procédez comme suit :

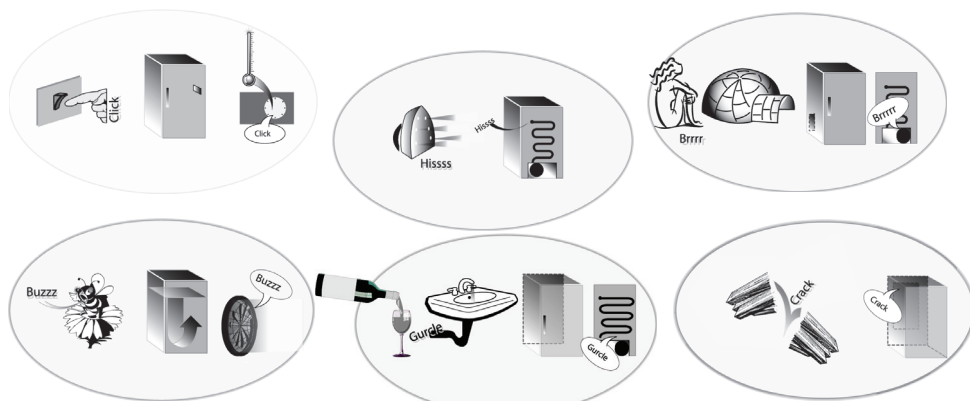
Débranchez l'appareil du secteur.

1. Retirez le couvercle à vis avec un tournevis plat (photo 1).
2. Dévissez la vis avec un tournevis cruciforme (photo 2).
3. Sortez le boîtier de commande (photo 3).
4. Retirez la LED avec un tournevis plat (photo 4).
5. Sortez la LED et installez une nouvelle LED (photo 5).
6. Fixez la nouvelle LED avec un tournevis plat (photo 6).
7. Fixez le boîtier de commande (photos 3, 2, 1).
8. Attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil sur le secteur.



# DIAGNOSTIC RAPIDE

Si vous entendez ces bruits



..votre appareil fonctionne parfaitement !!!

## 1. L'appareil ne fonctionne pas.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- L'interrupteur bipolaire est-il enclenché ?
- Le fusible n'a-t-il pas grillé ?
- Le câble d'alimentation est-il endommagé ?
- Le bouton du congélateur est-il sur la position ● (Arrêt) ?

## 2. La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez froide.

- La porte a-t-elle été fermée correctement ?
- Des aliments empêchent-ils la fermeture de la porte ?
- L'appareil est-il installé près d'une source de chaleur ?
- Le thermostat est-il réglé sur la bonne position ?
- La circulation de l'air est-elle gênée ?

## 3. La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop froide.

- Le thermostat est-il réglé sur la bonne position ?

## 4. L'appareil est trop bruyant.

- L'installation de l'appareil a-t-elle été réalisée correctement ?
- Les tuyaux à l'arrière se touchent-ils ou vibrent-ils ?

## 5. Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur.

- La goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouchée ?

## 6. Formation de glace excessive dans le compartiment basse température.

- La porte a-t-elle été fermée correctement ?
- Des aliments empêchent-ils la fermeture de la porte ?

### Remarques :

- Les bruits de gargouillement et les bruits de détente provenant du circuit de réfrigération doivent être considérés comme normaux.

## SERVICE APRÈS-VENTE

### Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir "Diagnostic Rapide").
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si le problème persiste, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-vente.

### Communiquez :

- le type de panne
- le modèle
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
- votre adresse complète
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLATION

- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Les appareils installés dans un endroit chaud, exposés aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière) consomment plus d'énergie, ce qui doit être évité.
- Si ce n'est pas possible, il convient de respecter les distances minimales suivantes :
  - 30 cm des cuisinières à charbon ou à mazout ;
  - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Pour un fonctionnement optimal, laissez un espace d'au moins 5 cm au-dessus de l'appareil et positionnez les autres meubles à côté à une distance suffisante pour permettre une circulation d'air minimum.
- Positionnez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, à plat, en réglant les pieds avant si nécessaire.
- Nettoyez l'intérieur.
- Montez les accessoires.

### Branchement électrique

- Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.
- La tension et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des consignes mentionnées ci-dessus.
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.

### Mise hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son câble d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.

## Réversibilité de la porte

### Réversibilité de la porte

La porte du réfrigérateur peut être ouverte de droite ou de gauche.

Au moment de la livraison, la porte de l'appareil s'ouvre de la gauche. Pour modifier le sens de l'ouverture, suivez les instructions fournies ci-après.

**Remarque :** Avant de procéder au changement du sens de l'ouverture de la porte, débranchez l'appareil ou coupez l'alimentation.

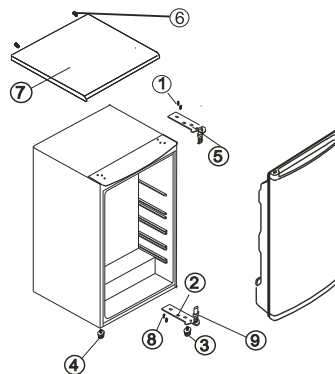
1. Retirez les vis (6) en maintenant le panneau supérieur (7) contre l'unité. Retirez le panneau supérieur
2. Retirez les deux vis (1) en maintenant la charnière supérieure (5) (côté droit) contre le châssis. Retirez la charnière supérieure (5).
3. Dégagez la porte de la cheville de la charnière inférieure en la soulevant et posez-la sur un revêtement résistant aux rayures.
4. Retirez les deux vis (8) qui fixent la charnière inférieure (2). Retirez la charnière inférieure (2).
5. Retirez le pied avant gauche (4) et déplacez-le à droite.
6. Avant de réinstaller la charnière inférieure (2), retirez la cheville de la charnière (9) et inversez le sens de la charnière (2). Remontez la charnière inférieure (2) du côté gauche à l'aide des deux vis (8).
7. Remontez la cheville de la charnière (9) dans la charnière inférieure (2).
8. Abaissez la porte sur la cheville de la charnière inférieure (9).
9. En maintenant la porte en position de fermeture, remontez la charnière supérieure (5) du côté gauche à l'aide des deux vis (1). Ne serrez pas les vis (1) tant que la porte n'est pas de niveau par rapport au plan d'appui.
10. Remontez le panneau supérieur à l'aide des vis (6).

### Remarque :

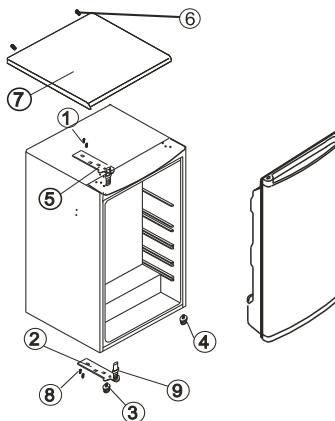
**Le changement du sens de l'ouverture de la porte de l'appareil effectué par le Service Après-Vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.**

### Inversion du sens de l'ouverture de la porte du compartiment intérieur

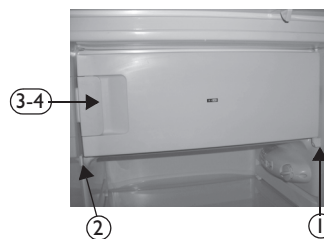
1. Retirez la vis du pivot de soutien de la porte en bas, à droite ;
2. ôtez le bouchon du côté gauche ;
3. dégagez les deux cache-vis du côté gauche ;
4. desserrez les deux vis ;
5. réinstallez le tout du côté opposé.



Ouverture de la porte du côté gauche Fig. 1



Ouverture de la porte du côté droit Fig. 2



# PLATEAU AMOVIBLE

## PLAN D'APPUI DU REFRIGERATEUR 54 CM

COMMENT DEMONTER LE TOP ET ENCASTRER LE PRODUIT SOUS PLAN

### Operation n°1

Démonter les 2 vis à l'arrière de l'appareil

### Operation n°2

Soulever le top de l'arrière et l'enlever vers l'avant

### Operation n°3

Démonter les 10 vis sur la pièce plastique avant et sur la pièce métallique de la charnière

### Operation n°4

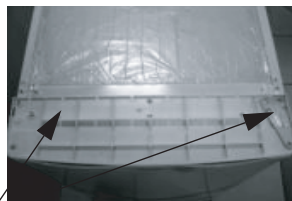
Retirer la charnière et la pièce plastique

### Operation n°5

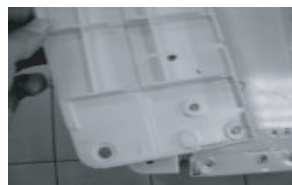
Repositionner la pièce métallique de la charnière et la fixer avec 2 vis



vis



vis



vis



# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Bewaar ze in de buurt voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik of een foute programmering van de regelknoppen.

⚠ Heel kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat blijven. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat blijven, tenzij ze de hele tijd onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

### TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ **VOORZICHTIG:** Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelaar zoals een timer, of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; in landbouwbedrijven; door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere verblijfsomgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet geschikt voor een professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

⚠ De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EG Verordening 244/2009).

⚠ Het apparaat is bedoeld voor gebruik op

plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje. Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

### Klimaatklasse Omg. (°C)

SN: Van 10 tot 32 °C

ST: Van 16 tot 38 °C

N: Van 16 tot 32 °C

T: Van 16 tot 43 °C

⚠ Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC). Apparaten met Isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken, vooral wanneer het koelcircuit geleidigd wordt.

⚠ **WAARSCHUWING:** Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

⚠ **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

⚠ **WAARSCHUWING:** Ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

⚠ **WAARSCHUWING:** Automatische ijsmakers en/of waterdispensers moeten worden aangesloten op een waterleidingnet dat uitsluitend drinkwater levert, met een waterdruk tussen 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar).

⚠ Bewaar geen explosieve stoffen zoals

aerosolspuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

⚠ Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (bij enkele modellen). Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze vriesbrandwonden kunnen veroorzaken.

⚠ Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet het filter altijd zijn aangebracht wanneer de koelkast in bedrijf is.

⚠ Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriescompartiment, omdat ze kunnen breken. Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen. Nadat de levensmiddelen in het apparaat zijn geplaatst dient gecontroleerd te worden of de deuren van de vakken goed sluiten, met name de deur van het vriesvak.

⚠ Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.

⚠ Gebruik het koelkastcompartiment uitsluitend voor het bewaren van vers voedsel en het diepvriescompartiment uitsluitend voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.

⚠ Vermijd het bewaren van onverpakt voedsel in direct contact met interne oppervlakken van de koelkast- of diepvriescompartimenten. Apparaten kunnen over speciale compartimenten beschikken (vak voor verse etenswaar, nul graden-vak,...). Indien niet anders gespecificeerd in het betreffende productboekje kunnen deze compartimenten verwijderd worden en blijven daarbij vergelijkbare prestaties behouden.

⚠ C-pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas.

## INSTALLATIE

⚠ Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico van verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om

uit te pakken en te installeren - risico van snijwonden.

⚠ De installatie, inclusief de watertoevoer (als die er is) en alle elektrische aansluitingen en reparaties moeten uitgevoerd worden door een gekwalificeerd technicus. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding. Kinderen moeten ver van de installatieplaats blijven. Controleer na het uitpakken van het apparaat of deze tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Whirlpool Consumenten Service. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim, enz.) opgeslagen worden buiten het bereik van kinderen - risico van verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico van elektrocutie. Zorg er tijdens de installatie voor dat het apparaat het netsnoer niet beschadigt - risico van brand of elektrocutie. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid.

⚠ Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen hebben, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer of het apparaat niet vlak naast een warmtebron staat en of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.

⚠ **WAARSCHUWING:** om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Het is verboden de koelkast dusdanig te plaatsen dat de metalen slang van de gaskachel, de metalen

gas- of waterleidingen of de elektrische draden in contact komen met de achterwand van de koelkast (condensatorspoel).

De ruimte die nodig is voor de installatie van het apparaat is aangegeven in de handleiding.

### ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de nationale veiligheidsnormen.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootvoets bent. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technicus of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden door een identieke kabel, om gevaarlijke situaties en risico van elektrocutie te voorkomen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld is van het elektriciteitsnet vooraleer onderhoud uit te voeren; gebruik nooit stoomreinigers - risico van elektrocutie.

⚠ Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.

### VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals

door het recyclingssymbool wordt aangegeven ♻. De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

### AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit product is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophalddienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool ♻ op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

### TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen. Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koelefficiëntie af. Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd Energieverbruik.

De interne temperatuur van het apparaat en het Energieverbruik worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de plaats waar het apparaat opgesteld is. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.

Beperk het openen van deuren tot een minimum. Plaats diepgevroren etenswaar die u wilt ontdooien in de koelkast. De lage temperatuur van de diepgevroren etenswaar koelt de etenswaar in de koelkast.

Laat warme gerechten en dranken eerst afkoelen voordat ze in het apparaat geplaatst worden.

De positionering van de platen in de koelkast heeft geen invloed op het efficiënte energiegebruik. De etenswaar dient zodanig op de platen geplaatst te worden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen (de verschillende etenswaar dient elkaar niet te raken en de afstand tussen de etenswaar en de achterwand moet behouden blijven).

U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen.

Maak u geen zorgen om geluiden die de compressor maakt en die in de Quick Guide worden omschreven als normale geluiden.



## GEBRUIK VAN HET KOELVAK

### Ingebruikneming van het apparaat

#### Gebruik van het product

Het apparaat heeft interne bedieningen.  
Steek de stekker in het stopcontact.

Wanneer het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet, gaat de binnenverlichting branden als de deur van de koelkast wordt geopend. Met de thermostaat in het koelvak van het apparaat kan de temperatuur van het koelvak en die van het lagetemperatuurvak (indien aanwezig) worden geregeld.


#### Temperatuurregeling van het apparaat:

De thermostaat regelt automatisch de binnentemperatuur van het koelvak en van het vak .

Door de knop van de stand **1** op **7** te draaien worden de koudste temperaturen verkregen.

Op de stand **0** werkt het apparaat niet.

Voor het bewaren van voedsel voor een korte tijd kan de thermostaatknop tussen **1 (Min.)** en **3 (Med)** gezet worden.

- Zet voor het bewaren van voedsel voor een lange periode in het vak  de knop op **3** of **4**.

#### Opmerking:

De omgevingstemperatuur, de frequentie waarmee de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat kunnen van invloed zijn op de binnentemperatuur van de koelkast. De stand van de thermostaatknop dient op grond van deze factoren te worden aangepast.

#### Bewaren van levensmiddelen in het koelvak

Plaats de levensmiddelen zoals in de afbeelding.

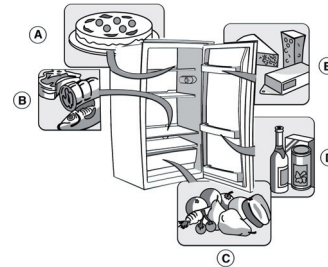
- A Gekookt voedsel
- B Vis, vlees
- C Groente en fruit
- D Flessen
- E Kaas

#### Opmerkingen:

- De afstand tussen de schappen en de achterste binnenwand van de koelkast zorgt voor een vrije luchtcirculatie.
- Zet de levensmiddelen niet tegen de achterwand van het koelvak.
- Zet geen levensmiddelen in de koelkast die nog warm zijn.
- Bewaar vloeistoffen in gesloten houders.

#### Let op

**Het bewaren van groente met een hoog watergehalte kan condensvorming veroorzaken op de glazen schappen van de groenten- en fruitlade: dit beïnvloedt het correct functioneren van het apparaat niet.**



# GEBRUIK VAN HET LAGETEMPERATUURVAK

Het lagetemperatuurvak heeft **\* \*\***.

In het vak kunnen diepvriesproducten worden bewaard gedurende de periode die op de verpakking vermeld is en kunnen ook verse levensmiddelen worden ingevroren. De hoeveelheid verse levensmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren staat aangegeven op het typeplaatje.

## Opmerking:

In het lagetemperatuurvak kan ook bij een stroomuitval de juiste temperatuur worden gehandhaafd voor het bewaren van voedsel. Het wordt geadviseerd om gedurende een dergelijke periode de deur van het vak niet te openen.

**Invriezen van vers voedsel (alleen in het vak **\* \*\***)**

## Belangrijk

- Wikkel en verzegel de in te vriezen verse levensmiddelen in: aluminiumfolie, plastic folie, waterdichte plastic verpakking, polyethyleen bakjes met deksel, diepvriesbakken die geschikt zijn voor invriezen.
- Zet het in te vriezen voedsel in het bovenste vak, laat voldoende ruimte om de pakjes heen zodat de lucht goed kan circuleren.
- Draai de thermostaatknop een half teken naar de lagere cijfers wanneer u de voedingsmiddelen in het vriesvak zet, om een optimale invriesprocedure te bewerkstelligen.
- Na 24 uur is het invriezen voltooid.

**Apparaten met een vak **\* \*\* \*****

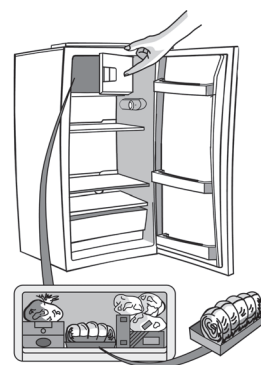
In de tabel hiernaast kunt u zien hoeveel maanden verse ingevroren levensmiddelen bewaard kunnen worden.

**Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:**

- de verpakking of het pak moet onbeschadigd zijn, omdat het product anders kan bederven. Als een pakje bol staat of als er vochtplekken op zitten, is het niet onder optimale omstandigheden bewaard en kan het al gedeeltelijk zijn ontdooid.
- De diepvriesproducten moeten als laatste worden gekocht en in isolerende tassen worden vervoerd.
- Zet de diepvriesproducten bij thuiskomst meteen in het lagetemperatuurvak.
- De gedeeltelijk ontdooidie diepvriesproducten mogen niet opnieuw worden ingevroren, maar moeten binnen 24 uur worden geconsumeerd.
- Variaties in temperatuur moeten vermeden worden of tot een minimum worden beperkt. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- De instructies op de verpakking voor het conserveren van diepvriesproducten moeten altijd worden opgevolgd.

## Ijsblokjes maken

- Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en zet het in het lagetemperatuurvak
- Gebruik, indien het ijsbakje aan de bodem van het lagetemperatuurvak is vastgevroren, geen puntige of scherpe voorwerpen om het los te maken.
- Om de ijsblokjes eenvoudig te verwijderen buigt u het bakje om.



## MAANDEN

## VOEDSEL

1-3



4-7



8-12



## DE KOELKAST ONTDOOIEN EN REINIGEN

**Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact of koppel hoe dan ook het apparaat af van de stroomtoevoer, alvorens onderhouds- en reinigingswerkzaamheden te gaan verrichten.**

**Het koelvak wordt geheel automatisch ontdooid.**

De aanwezigheid van waterdruppels op de achterwand aan de binnenkant van het koelvak duidt erop dat het apparaat bezig is automatisch te ontdoien.

Het dooiwater wordt automatisch via een afvoeropening in een opvangbak geleid, waar het verdamppt.

Reinig regelmatig de afvoeropening van het dooiwater om een constante afvoer van het dooiwater zeker te stellen.

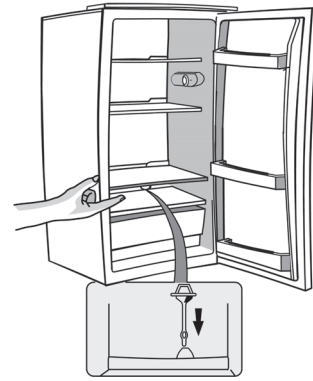
**Ontdooien van het lagetemperatuurvak**

**Wij raden u aan het lagetemperatuurvak 1 of 2 maal per jaar te ontdooien, of wanneer de ijsvorming te dik is geworden.**

**Ijsvorming is een normaal verschijnsel. De hoeveelheid en de snelheid waarmee zich het ijs vormt, hangt af van de omgeving waarin het apparaat zich bevindt en van de frequentie waarmee de deur wordt geopend en is over het algemeen groter op de bovenste roosters. De ijsvorming is het grootst op het bovenste gedeelte van het vak. Dit is normaal en heeft geen invloed op het correct functioneren van het apparaat.**

**Het is raadzaam het vak te ontdooien wanneer u weinig voorraad heeft.**

- Open de deur en haal alle levensmiddelen uit de vriezer, wikkel ze dicht tegen elkaar in krantenpapier en bewaar ze op een koele plaats of in een koeltas.
- Laat de deur open zodat het ijs kan smelten.
- **Reinig de binnenkant van de vriezer met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen.**
- Spoel goed en droog zorgvuldig af.
- Plaats de levensmiddelen weer in het vak.
- Sluit de deur.
- Steek de stekker weer in het stopcontact.
- Schakel het apparaat weer in.



## REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig regelmatig de ventilatieroosters en de condensator aan de achterkant van het apparaat met een stofzuiger of een borstel.
- Reinig de buitenkant met een zachte doek.

### Als u de vriezer langere tijd niet gebruikt

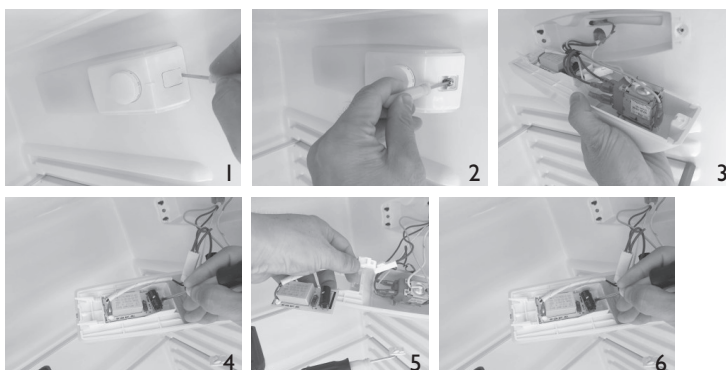
1. Maak de koelkast helemaal leeg.
  2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  3. Ontdooi het apparaat en reinig de binnenwanden.
  4. Om te voorkomen dat er schimmel, onaangename geuren en oxidaties ontstaan, dient de deur open te worden gelaten wanneer het apparaat niet in werking is.
  5. Reinig het apparaat.
    - Reinig de binnenkant van het lagetemperatuurvak (op de modellen waar dit aanwezig is) tijdens het ontdooien.
    - Reinig het koelvak geregeld met een vochtige spons met lauwwater en/of een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel en droog het apparaat met een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen.
    - Reinig de buitenkant met een met water bevochtigde zachte doek.
- Gebruik geen schuurpasta's of schuursponsjes, noch vlekkenmiddelen (b.v. aceton, trichloorethyleen), of azijn.

### Led vervangen:

#### Wanneer u de led vervangt, gaat u als volgt te werk:

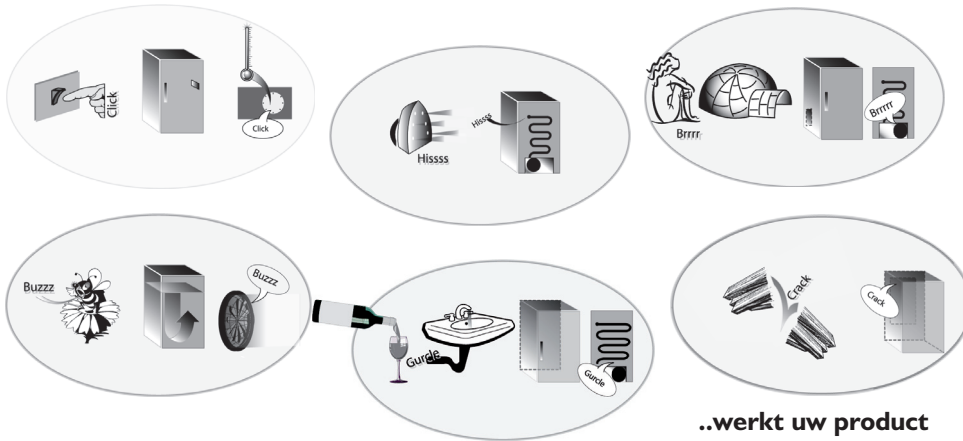
Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact

1. Verwijder het schroefdeksel met een gleufkopschroevendraaier (Afb. 1)
2. Draai de schroef los met een kruiskopschroevendraaier (Afb. 2)
3. Neem de regeleenheid uit (Afb. 3)
4. Verwijder de led met een gleufkopschroevendraaier (Afb. 4)
5. Neem de led uit en vervang door een nieuwe led (Afb. 5)
6. Bevestig de nieuwe led met een gleufkopschroevendraaier (Afb. 6)
7. Bevestig de regeleenheid (Afb. 3, 2, 1)
8. Wacht 5 minuten voordat u de stekker van het apparaat weer in het stopcontact steekt.



# OPSPOREN VAN STORINGEN

Als u de volgende geluiden hoort



**..werkt uw product uitstekend!!!**

## 1. Het apparaat werkt niet.

- Is de stroom uitgevallen?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is de tweepolige netschakelaar ingeschakeld?
- Is de zekering doorgebrand?
- Is de voedingskabel beschadigd?
- Staat de thermostaat misschien op de stand ● (Stop)?

## 2. De temperatuur in de vakken is te hoog.

- Zit de deur goed dicht?
- Verhindert het voedsel dat de deur gesloten wordt?
- Staat het apparaat dicht bij een warmtebron?
- Staat de thermostaat in de goede stand?
- Wordt de luchtcirculatie door de ventilatieopeningen gehinderd?

## 3. De temperatuur in het koelvak is te laag.

- Staat de thermostaat in de goede stand?

## 4. Het apparaat maakt te veel lawaai.

- Is het apparaat correct geïnstalleerd?
- Raken de buizen aan de achterkant elkaar of trillen ze?

## 5. Er staat water op de bodem van het koelvak.

- Is de afvoer van het dooiwater misschien verstopt?

## 6. Te veel ijsvorming in het lagetemperatuurvak.

- Zit de deur goed dicht?
- Verhindert het voedsel dat de deur gesloten wordt?

### Opmerkingen:

- Het koelcircuit kan borrelen of expansiegeluiden maken; dat is normaal.

## KLANTENSERVICE

### Voordat u contact opneemt met de klantenservice:

1. ga na of u de storingen niet zelf kunt verhelpen (zie "Opsporen van storingen").
2. Zet het apparaat opnieuw aan om te zien of het ongemak is verholpen. Als dit niet het geval is, schakel het apparaat dan opnieuw uit en herhaal de handeling na een uur.
3. Als ook dat niet helpt, wend u dan tot onze klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing
- het model
- het servicenummer (nummer achter het woord SERVICE op het typeplaatje binnenin het apparaat)
- uw volledige adres
- uw telefoonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLATIE

- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen. Installatie in een warme omgeving, rechtstreekse blootstelling aan de zon of opstelling van het apparaat in de buurt van een warmtebron (kachel, fornuis) verhogen het stroomverbruik en dienen te worden vermeden.
- Indien dit niet mogelijk is, moeten de volgende minimumafstanden worden aangehouden:
  - 30 cm vanaf fornuizen die werken op kolen of petroleum;
  - 3 cm vanaf elektrische fornuizen en/of gasfornuizen.
- Laat voor een optimale werking ten minste 5 cm vrije ruimte boven het apparaat en plaats andere meubels of apparaten op een voldoende afstand om een minimum aan luchtcirculatie te garanderen.
- Installeer het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats, zorg dat het op een vlakke ondergrond staat en stel indien nodig de poten aan de voorkant bij.
- De binnenkant schoonmaken.
- Breng de bijgeleverde accessoires aan.

### Elektrische aansluiting

- Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de elektrische aansluiting.
- De gegevens met betrekking tot de spanning en het opgenomen vermogen staan op het typeplaatje in het apparaat.
- De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel letsel aan personen, dieren of voor schade aan voorwerpen die veroorzaakt is door het niet in acht nemen van deze voorschriften.
- Als de stekker en het stopcontact niet van hetzelfde type zijn, laat het stopcontact dan vervangen door een gekwalificeerd technicus.
- Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.

### Afkoppeling van het elektriciteitsnet

Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst.

## Omkeren van de deur

### Omkeren van de deur

De deur van de koelkast kan aan de rechter- of linkerkant worden geopend.

Bij levering wordt de deur van het apparaat aan de linkerkant geopend. Om de openingsrichting te wijzigen moeten de onderstaande instructies worden opgevolgd.

**Opmerking:** alvorens de openingsrichting van de deur om te keren moet het apparaat worden afgekoppeld van de voeding, of moet de voeding worden uitgeschakeld.

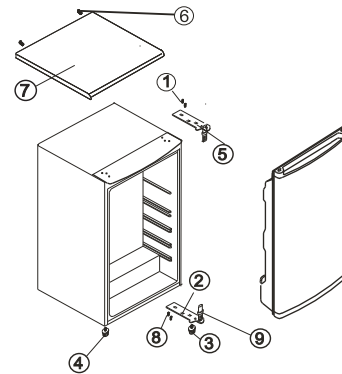
1. Verwijder de schroeven (6) terwijl u het bovenpaneel (7) tegen het apparaat blijft houden. Verwijder het bovenpaneel
2. Verwijder de twee schroeven (1) terwijl u het bovenste scharnier (5) (rechterkant) tegen het frame houdt. Verwijder het bovenste scharnier (5).
3. Til de deur op van de pen van het onderste scharnier en leg hem op een niet-krassend oppervlak.
4. Verwijder (8) twee schroeven (8) terwijl u het onderste scharnier ondersteunt (2). Verwijder het onderste scharnier (2).
5. Verwijder het pootje links voor (4) en verplaats het naar de rechterkant.
6. Alvorens het onderste scharnier (2) weer te plaatsen moet de pen van het scharnier (9) worden verwijderd en moet de richting van het scharnier (2) worden omgekeerd. Monteer het onderste scharnier (2) terug op de linkerkant, met behulp van de twee schroeven (8).
7. Monteer de scharnierpen (9) in het onderste scharnier (2).
8. Laat de deur op de pen van het onderste scharnier (9) zakken.
9. Monteer, terwijl de deur in gesloten positie is, het bovenste scharnier (5) aan de linkerkant met behulp van de twee schroeven (1). Draai de schroeven (1) pas vast als de deur waterpas is ten opzichte van de ondergrond van het apparaat.
10. Monteer het bovenpaneel weer met de schroeven (6).

### Opmerking:

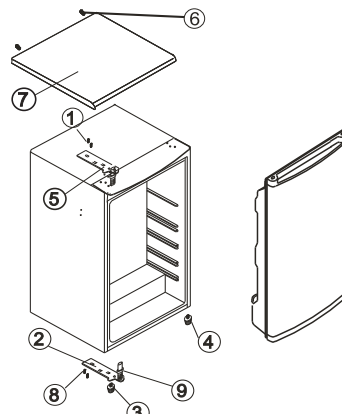
**Het omkeren van de deuren van het apparaat door onze klantenservice wordt niet beschouwd als een ingreep die onder de garantie valt.**

### Omkeren van de deur van het binnenvak

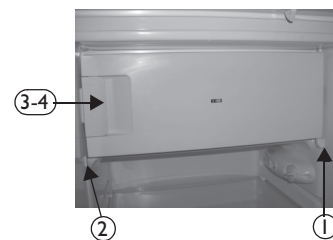
1. Verwijder de schroef van de steunpen van de deur aan de rechter onderkant;
2. verwijder de dop aan de linkerkant;
3. verwijder de twee schroefafdekkingen aan de linkerkant;
4. draai de twee schroeven los;
5. plaats het geheel aan de andere kant.



Opening van de deur aan de linkerkant Afb. 1



Opening van de deur aan de rechterkant Afb. 2



# UITNEEMBARE PLAAT

## STEUNPLAAT VAN DE KOELKAST 54 CM

HOE DE PLAAT TE VERWIJDEREN VOORDAT U HET APPARAAT IN DE INBOUWRUIMTE PLAATST

### Handeling n° 1

Verwijder de 2 schroeven op de achterkant van het apparaat

### Handeling n° 2

Til de plaat aan de achterkant op en verwijder hem uit de voorste bevestigingspunten

### Handeling n° 3

Verwijder de 10 schroeven op het kunststof frame en het metalen scharnier

### Handeling n° 4

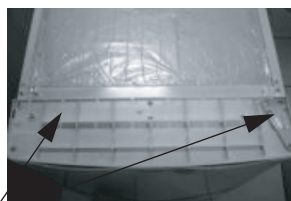
Verwijder het scharnier en het kunststof frame

### Handeling n° 5

Terugzetten en het metalen scharnier weer monteren met de 2 schroeven



schroeven



schroeven



schroeven





# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante. Este manual y el propio aparato contienen advertencias de seguridad que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza y el mantenimiento, a menos que estén supervisados.

### USO PERMITIDO

⚠ **PRECAUCIÓN:** El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, o de un sistema de control remoto independiente.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.

⚠ La bombilla que se usa dentro del aparato está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Normativa CE 244/2009).

⚠ El aparato puede funcionar en sitios en

los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase climática indicada en la placa de características. El electrodoméstico podría no funcionar correctamente si se deja durante bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

### Clase climática T. Amb. (°C)

SN: Entre 10 y 32 °C

ST: Entre 16 y 38 °C

N: Entre 16 y 32 °C

T: Entre 16 y 43 °C

⚠ Este aparato no contiene CFC. El circuito de refrigeración contiene R600a (HC). Electrodomésticos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable. Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas, especialmente cuando vacíe el circuito de refrigeración.

⚠ **ADVERTENCIA:** No dañe las tuberías del circuito de refrigeración del electrodoméstico.

⚠ **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas los orificios de ventilación del aparato o la estructura.

⚠ **ADVERTENCIA:** No use medios mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

⚠ **ADVERTENCIA:** No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del electrodoméstico, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.

⚠ **ADVERTENCIA:** Las máquinas de hielo o los dispensadores de agua que no estén conectados directamente a la toma de agua deben llenarse solamente con agua potable.

⚠ **ADVERTENCIA:** Los productores automáticos de hielo y los dispensadores de agua deben estar conectados a una toma de agua que solo suministre agua potable con una presión del agua comprendida entre 0,17 y 0,81 MPa (1,7 y 8,1 bar).

⚠ No deje sustancias explosivas como

aerosoles inflamables en el aparato

⚠ No ingiera el contenido (no es tóxico) de los paquetes de hielo (suministrado con algunos modelos). No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.

⚠ Para los productos diseñados para funcionar con un filtro de aire integrados en una cubierta del ventilador accesible, el filtro debe estar siempre bien colocado si el frigorífico está en funcionamiento.

⚠ No guarde recipientes de cristal con líquidos en el compartimento del congelador ya que podrían romperse. No obstruya el ventilador (si se incluye) con los alimentos. Después de colocar los alimentos compruebe que las puertas de los compartimentos cierran correctamente, especialmente la puerta del congelador.

⚠ Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.

⚠ Utilice el compartimento frigorífico solamente para conservar alimentos frescos y el compartimento del congelador solamente para conservar alimentos congelados, congelar alimentos frescos y hacer cubitos de hielo.

⚠ Envuelva los alimentos para guardarlos; de este modo se evita que entren en contacto directo con las superficies interiores del frigorífico o del congelador. Los aparatos podrían incluir compartimentos especiales (compartimento de alimentos frescos, compartimento de cero grados, etc.). Si no se especifica lo contrario en el folleto específico del producto pueden retirarse, manteniendo rendimientos equivalentes.

⚠ El pentano C se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable.

## INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas: hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para desembalar e instalar el aparato: hay riesgo de cortarse.

⚠ Asegúrese de que la instalación, incluido

el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones sean efectuadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del electrodoméstico no indicadas específicamente en el manual del usuario. Impida que los niños se acerquen a la zona de la instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado, los residuos del embalaje (plástico, porexpan, etc.) se deben guardar fuera del alcance de los niños: hay riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación: hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación: hay riesgo de descarga eléctrica. No ponga en marcha el aparato hasta que no haya terminado el proceso de instalación.

⚠ Tenga cuidado de no dañar el piso (por ejemplo, parquet) al mover el aparato. Instale el aparato sobre una superficie o soporte capaz de soportar su peso y en un lugar adecuado a su tamaño y uso. Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y de que las cuatro patas sean estables y descansen sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Espere al menos dos horas antes de encender el electrodoméstico para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar accidentes debido a la inestabilidad, el posicionamiento o la fijación del aparato deben realizarse según las instrucciones del fabricante. Está prohibido colocar el frigorífico de tal modo que el conducto metálico de la cocina de gas, o los conductos del gas o el agua o de los cables eléctricos estén en contacto con la parte trasera del frigorífico (serpentín del condensador).

Todas las dimensiones y las separaciones necesarias para la instalación del aparato se

encuentran en la guía de instrucciones de instalación.

### **ADVERTENCIAS SOBRE ELECTRICIDAD**

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No use el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños, existe riesgo de descarga eléctrica.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado del suministro eléctrico antes de realizar cualquier operación de mantenimiento; no utilice aparatos de limpieza con vapor, hay riesgo de descarga eléctrica.


⚠ No use limpiadores abrasivos o agresivos como limpiacristales, polvos limpiadores, fluidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, lejías o limpiadores con derivados del petróleo para las partes de plástico, los revestimientos interiores y de la puerta o las juntas. No use papel de cocina, estropajos metálicos u otras herramientas de limpieza agresivas.

### **ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE**

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

### **ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS**

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este aparato lleva la marca CE en conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

### **CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA**

Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación. Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración. La abertura frecuente de la puerta puede provocar un aumento del consumo de energía. La temperatura interior del aparato y el consumo de energía también pueden depender de la temperatura ambiente y de la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores. Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta. Para descongelar alimentos, colóquelos en el frigorífico. La baja temperatura de los productos congelados enfría los alimentos del frigorífico. Deje enfriar los alimentos y las bebidas antes de introducirlos en el electrodoméstico.

La posición de los estantes en el frigorífico no tiene efecto en la eficiencia energética. Los alimentos deben colocarse en los estantes de forma que se asegure una adecuada circulación de aire (los alimentos no deben tocarse entre sí y deben estar separados de la pared posterior).

Puede aumentar la capacidad de almacenamiento de comida congelada retirando cestas o el estante Stop Frost, si lo hay.

No se preocupe por los sonidos procedentes del compresor, están descritos como ruidos normales en la Guía rápida de este producto.

# PUESTA EN MARCHA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

## Puesta en marcha del aparato


### Puesta en marcha del aparato

El aparato está provisto de mandos internos.  
Enchufe el aparato.

Cuando el aparato está conectado, la luz interna se enciende al abrir la puerta. El termostato situado en el compartimento frigorífico del aparato, permite regular la temperatura de dicho compartimento y la del compartimento de baja temperatura (si está instalado).

### Regulación de la temperatura del aparato:


El termostato regula de forma automática la temperatura interna del

compartimento frigorífico y del compartimento .

Gire el selector de **1** a **7** para aumentar la temperatura.

En la posición **0**, el aparato permanece apagado.

Si desea conservar los alimentos durante breves periodos de tiempo, seleccione una de las posiciones de **1 (Min.)** y **3 (Med)** del termostato.

- Si desea conservar los alimentos en el compartimento durante largos periodos de tiempo , seleccione la posición **3** ó **4** del termostato.

### Nota:

La temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la posición del aparato pueden afectar a la temperatura interna. El termostato debe regularse en función de estos factores.

### Cómo conservar los alimentos en el compartimento frigorífico

Coloque los alimentos como se ilustra en la figura.

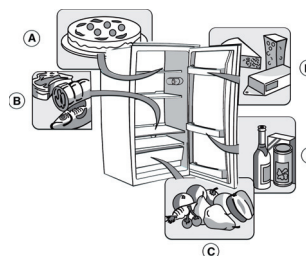
- A Alimentos cocinados
- B Pescados y carnes
- C Fruta y verdura
- D Botellas
- E Quesos

### Notas:

- La distancia entre los estantes y la pared posterior interna del frigorífico asegura la libre circulación del aire.
- No coloque los alimentos en contacto directo con la pared posterior del compartimento frigorífico.
- No coloque alimentos calientes en el frigorífico.
- Conserve los líquidos en contenedores cerrados.

### Atención

**Si se conservan verduras con alto contenido de agua, puede producirse condensación en el estante de cristal del cajón de la fruta y la verdura: esto no perjudica el correcto funcionamiento del aparato.**



# PUESTA EN MARCHA DEL COMPARTIMENTO DE BAJA TEMPERATURA

El compartimento de baja temperatura es de **\* \*\***. En este compartimento se pueden conservar alimentos ultracongelados durante el período indicado en el paquete y congelar alimentos frescos. En la placa de características se indica la cantidad de alimentos frescos que se puede congelar en 24 horas.

## Nota:

El compartimento de baja temperatura puede mantener la temperatura adecuada para conservar alimentos, incluso cuando se produce un corte de energía eléctrica. De todos modos, evite abrir la puerta del compartimento durante dicho período.

## Cómo congelar los alimentos frescos (sólo en el compartimento **\* \*\***)

### Atención

- Envuelva herméticamente los alimentos frescos que se van a congelar en: papel de aluminio, plástico, embalajes impermeables de plástico o contenedores de polietileno con tapa o recipientes recomendados para congelar alimentos.
- Coloque los alimentos que desee congelar en la zona superior y deje espacio suficiente alrededor de los paquetes para que el aire circule libremente.
- Para congelar correctamente los alimentos, gire el mando del termostato medio punto, hacia los números más bajos, cuando introduzca los alimentos en el congelador.
- Transcurridas 24 horas, la congelación ha terminado.

### Para los aparatos con compartimento **\* \*\* \***

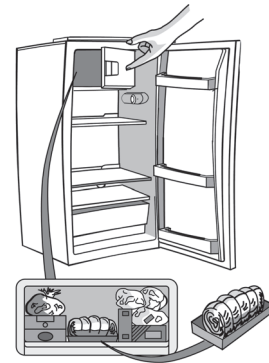
Para saber cuántos meses se pueden conservar los alimentos frescos congelados consulte la tabla.

### En el momento de comprar alimentos ultracongelados compruebe que:

- El envase o el paquete están intactos. Si no lo están, el alimento puede haberse deteriorado. Si el paquete está inflado o presenta manchas de humedad, es posible que el alimento no se haya conservado en condiciones óptimas y que haya sufrido un inicio de descongelación.
- Compre los alimentos ultracongelados por último y transpórtelos en bolsas térmicas.
- Guarde los alimentos ultracongelados en el compartimento de baja temperatura en cuanto llegue a casa.
- Si los alimentos se han descongelado parcialmente no los vuelva a congelar, consúmalos en un plazo de 24 horas.
- Evite o reduzca al mínimo las variaciones de temperatura. Respete la fecha de caducidad indicada en el envase.
- Siga siempre las instrucciones de conservación de los alimentos ultracongelados que figuran en el envase.

### Producción de cubitos de hielo

- Vierta agua en la bandeja del hielo hasta sus 2/3 y colóquela en el compartimento de baja temperatura
- Si la bandeja de los cubitos se adhiere al fondo del compartimento de baja temperatura, no utilice objetos puntiagudos ni cortantes para desengancharla.
- Para facilitar la extracción de los cubitos de hielo de la bandeja, dóblela ligeramente.



MESES	ALIMENTOS
1-3	
4-7	
8-12	

# CÓMO DESCONGELAR Y LIMPIAR EL FRIGORÍFICO

**Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente o interrumpa la alimentación eléctrica.**

**La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática.**

La presencia de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento frigorífico indica la fase de descongelación automática.

El agua de descongelación se envía automáticamente a un orificio de desagüe para luego recogerla en un contenedor donde se evapora.

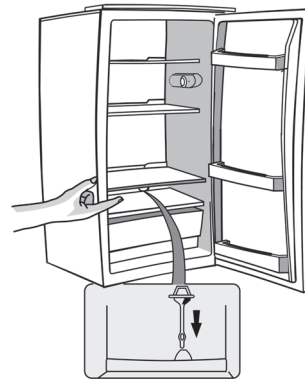
Limpie regularmente el interior del orificio de drenaje del agua de descongelación para garantizar el desagüe constante y correcto del agua.

**Descongelación del compartimento de baja temperatura**

**Se sugiere descongelar el compartimento de baja temperatura 1 o 2 veces al año o cuando se forme demasiada escarcha.**

**La formación de escarcha es un fenómeno normal. La cantidad y la rapidez con la que se acumula varía según las condiciones ambientales y la frecuencia de apertura de la puerta. La acumulación de escarcha, en especial en la parte superior del compartimento, es un fenómeno natural que no compromete el correcto funcionamiento del aparato. Se recomienda descongelarlo cuando contenga pocos alimentos.**

- Abra la puerta, extraiga los alimentos, envuélvalos en hojas de periódico compactándolos bien y guárdelos en un lugar muy fresco o en una bolsa térmica.
- Deje la puerta del congelador abierta para que el hielo se derrita.
- **Limpie el interior con una esponja empapada en una solución de agua tibia y detergente neutro. No utilice sustancias abrasivas.**
- Aclare y seque con cuidado.
- Coloque los alimentos.
- Cierre la puerta.
- Vuelva a enchufar el aparato.
- Ponga en marcha el aparato.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie periódicamente las rejillas de ventilación y el condensador situado en la parte posterior con una aspiradora o un cepillo.
- Limpie la parte exterior con un paño suave.

### Si el congelador debe permanecer inactivo durante largo tiempo

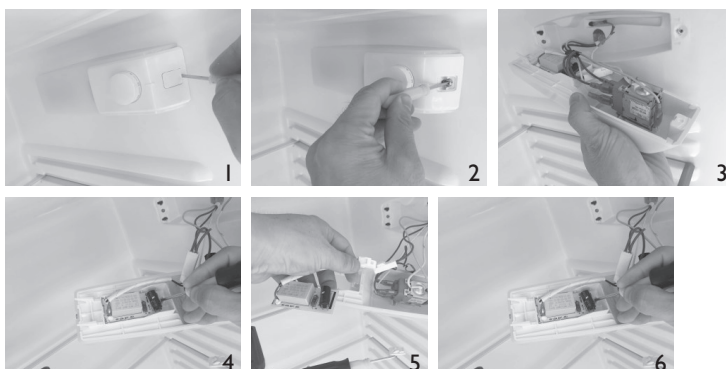
1. Vacíe completamente el frigorífico.
  2. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
  3. Descongele y limpie el interior.
  4. Para impedir que se formen moho, malos olores y oxidaciones, deje abierta la puerta del aparato cuando no esté en funcionamiento.
  5. Limpie el aparato.
- Limpie el interior del compartimento de baja temperatura durante la descongelación (en los modelos que lo incluyen).
  - Limpie periódicamente el interior del compartimento frigorífico con una esponja y agua tibia y/o detergente neutro. Aclare y seque con un paño suave. No utilice nunca sustancias abrasivas.
  - Limpie el exterior con un paño suave humedecido con agua. No utilice pastas o esponjas abrasivas, quitamanchas (p. ej. acetona, trielina) o vinagre.

### Sustitución del LED:

#### Cuando sustituya el LED, proceda del siguiente modo:

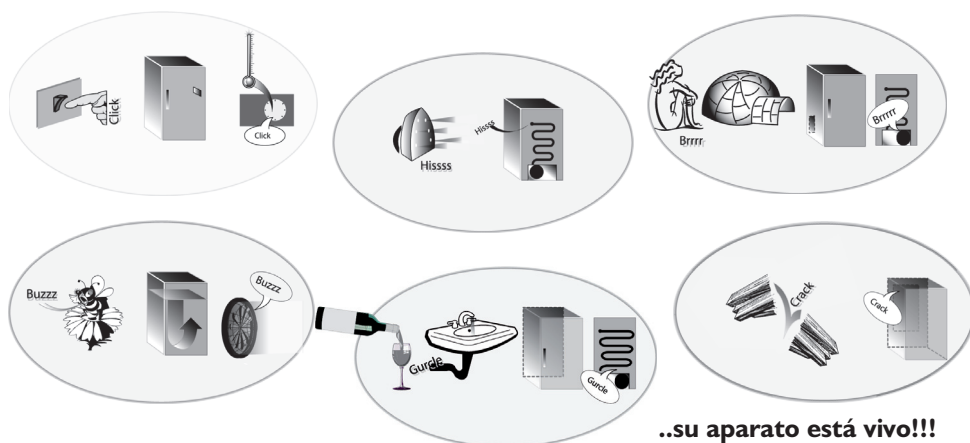
Saque la clavija de la toma de corriente.

1. Saque la tapa del tornillo con un destornillador de punta plana (Fig. 1)
2. Desenrosque el tornillo con destornillador cruzado (Fig. 2)
3. Saque la caja de control (Fig. 3)
4. Retire el LED con un destornillador de punta plana (Fig. 4)
5. Saque el LED y sustituya con un nuevo LED (Fig. 5)
6. Fije el nuevo LED con un destornillador de punta plana (Fig. 6)
7. Coloque la caja de control (Fig. 3, 2, 1)
8. Espere 5 minutos antes de volver a conectar el electrodoméstico.



# GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando escuche estos ruidos



..su aparato está vivo!!!

## 1. El aparato no funciona.

- ¿Se ha producido un corte de corriente?
- ¿Está bien enchufado?
- ¿Ha accionado el interruptor bipolar?
- ¿Se ha fundido el fusible?
- ¿Se ha roto el cable de alimentación?
- El mando del congelador se halla en la posición ● (Stop)?

## 2. La temperatura en el interior de los compartimentos no es lo suficientemente fría.

- ¿Se ha cerrado bien la puerta?
- ¿Obstruyen los alimentos el cierre de la puerta?
- ¿Se ha instalado el aparato cerca de una fuente de calor?
- ¿El termostato está bien regulado?
- ¿Está obstruida la circulación del aire a través de las rejillas de ventilación?

## 3. La temperatura del compartimento frigorífico es demasiado baja.

- ¿El termostato está bien regulado?

## 4. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿Se ha instalado el aparato correctamente?
- ¿Los tubos de la parte posterior se tocan o vibran?

## 5. Hay agua en el fondo del compartimento frigorífico.

- ¿Está atascado el orificio de salida del agua de descongelación?

## 6. Demasiada escarcha en el compartimento de baja temperatura.

- ¿Se ha cerrado bien la puerta?
- ¿Obstruyen los alimentos el cierre de la puerta?

### Notas:

- El gorgoteo y los soplos de las expansiones del circuito refrigerante son normales.



# SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

## Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

1. Controle si es posible eliminar el inconveniente (vea "Guía para la solución de problemas").
2. Vuelva a poner en marcha el aparato para comprobar si la avería se ha solucionado. Si el resultado es negativo, desenchufe el aparato y repita la operación al cabo de una hora.
3. Si el resultado sigue siendo negativo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

## Comuníquese:

- el tipo de problema
- el modelo
- el número de servicio (número que aparece después de la palabra SERVICE, en la placa de características situada en el interior del aparato)
- su dirección completa
- su número y prefijo telefónico.

**SERVICE** 0000 000 00000



# INSTALACIÓN

- Instale el aparato lejos de fuentes de calor. El aparato no debe instalarse en un ambiente caluroso, ni exponerse a los rayos directos del sol o a fuentes de calor como radiadores o quemadores que hacen que aumente el consumo de corriente.
- Si esto no fuera posible, se deben respetar las siguientes distancias mínimas:
  - 30 cm de cocinas de carbón o petróleo;
  - 3 cm de cocinas eléctricas o de gas.
- Para un funcionamiento óptimo, deje por lo menos 5 cm por encima del aparato y coloque los muebles adyacentes a una distancia que permita la circulación del aire.
- Instálelo en un lugar seco y bien aireado. Nivélelo utilizando los pies anteriores.
- Limpie el interior.
- Coloque todos los accesorios.

## Conexión eléctrica

- Las conexiones eléctricas deben ser conformes a la normativa local.
- Los valores de tensión y de potencia absorbida están indicados en la placa de características, situada en el interior del aparato.
- La toma de tierra del aparato es obligatoria con arreglo a la ley. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños sufridos por objetos, personas o animales domésticos debidos al incumplimiento de las normas vigentes.
- Si el enchufe y la toma no son del mismo tipo, haga sustituir la toma a un técnico cualificado.
- No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.

## Desconexión eléctrica

La desconexión eléctrica del aparato ha de ser posible sacando el enchufe o mediante un interruptor bipolar situado antes de la toma.

## Reversibilidad de la puerta

### Reversibilidad de la puerta

La puerta del frigorífico se puede abrir por la derecha o por la izquierda.

A la entrega, la apertura se realiza por la izquierda. Para modificar el sentido de apertura, proceda como se indica a continuación.

**Nota:** Antes de invertir la apertura de la puerta, desconecte el aparato de la red eléctrica o corte la corriente.

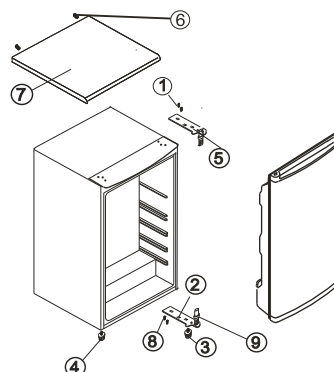
1. Quite los tornillos (6) manteniendo el panel superior (7) unido al aparato. Quite el panel superior (7).
2. Extraiga los dos tornillos (1) manteniendo la bisagra superior (5) (lado derecho) unida al bastidor. Quite la bisagra superior (5).
3. Levante la puerta hasta liberarla del perno de la bisagra inferior y apóyela en una superficie que no raye.
4. Extraiga los dos tornillos (8) sosteniendo la bisagra inferior (2). Quite la bisagra inferior (2).
5. Desmonte el pie delantero izquierdo (4) y trasládalo al lado derecho.
6. Antes de colocar otra vez la bisagra inferior (2), extraiga el perno de la bisagra (9) e invierta la posición de la bisagra (2).
7. Coloque el perno de la bisagra (9) en la bisagra inferior (2).
8. Encaje la puerta hacia abajo sobre el perno de la bisagra inferior (9).
9. Manteniendo la puerta cerrada, coloque la bisagra superior (5) en el lado izquierdo con los dos tornillos (1). No apriete los tornillos (1) hasta que la puerta esté a nivel con respecto a la superficie de apoyo.
10. Monte el panel superior con los tornillos (6).

### Nota:

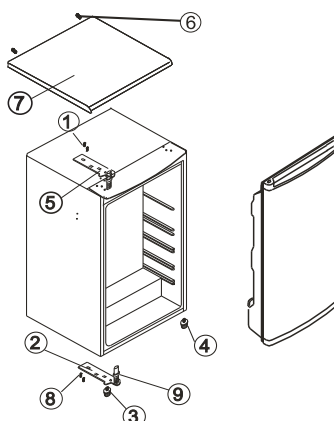
**La intervención del Servicio de Asistencia Técnica para cambiar el lado por el cual se abre la puerta del aparato (reversibilidad) no está cubierta por la garantía.**

### Inversión de la puerta del compartimento interno

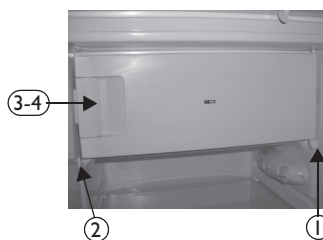
1. Quite el tornillo del perno de sujeción situado en la parte inferior derecha de la puerta.
2. Quite el tapón de la parte izquierda.
3. Quite las tapas que cubren los tornillos de la parte izquierda.
4. Suelte los dos tornillos.
5. Vuelva a colocarlo todo en el lado opuesto.



Apertura de la puerta por el lado izquierdo Fig. 1



Apertura de la puerta por el lado derecho Fig. 2



# ESTANTERÍA AMOVIBLE

## ESTANTERÍA DE APOYO DEL FRIGORÍFICO 54 CM CÓMO DESMONTAR LA ESTANTERÍA ANTES DE EMPOTRAR EL APARATO EN EL COMPARTIMENTO

### Operación n° 1

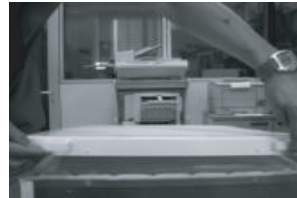
Quitar los 2 tornillos del lado posterior del aparato



tornillos

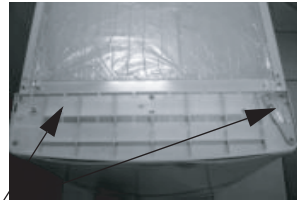
### Operación n° 2

Levantar la estantería por la parte posterior y sacarla de los puntos de fijación delanteros



### Operación n° 3

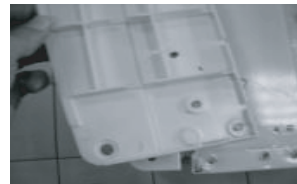
Desmontar los 10 tornillos del bastidor de plástico delantero y la bisagra de metal



tornillos

### Operación n° 4

Extraer la bisagra de metal y el bastidor de plástico



### Operación n° 5

Montar y fijar la bisagra de metal con 2 tornillos



tornillos



# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## AVISOS IMPORTANTES QUE DEVERÁ LER E CUMPRIR

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção.

Guarde-as por perto para consulta futura. Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

### UTILIZAÇÃO PERMITIDA

⚠ CUIDADO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um dispositivo de comutação externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais;

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

⚠ A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para

iluminação de habitações (Regulamento CE n.º 244/2009).

⚠ O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura se enquadra nos seguintes intervalos, de acordo com a classe climática referida na placa de características. O aparelho poderá não funcionar devidamente se ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

### Classe Ambiental Amb. T. (°C)

SN: De 10 a 32 °C

ST: De 16 a 38 °C

N: De 16 a 32 °C

T: De 16 a 43 °C

⚠ Este aparelho não contém CFC. O circuito de refrigeração contém R600a (HC). Aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável. Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados, especialmente ao esvaziar o circuito de refrigeração.

⚠ ADVERTÊNCIA: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.





⚠ ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação existentes no corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, livres de obstruções.

⚠ ADVERTÊNCIA: Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

⚠ ADVERTÊNCIA: Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.

⚠ ADVERTÊNCIA: os dispensadores de água ou gelo não ligados diretamente ao abastecimento de água, devem apenas ser enchidos com água potável.

⚠ ADVERTÊNCIA: Os dispensadores de gelo e/ou água automáticos devem estar ligados a um abastecimento de água que forneça apenas água potável, com uma



pressão de água principal entre os 0,17 e os 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

⚠ Não guarde dentro deste aparelho substâncias explosivas tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável.

⚠ Não ingerir o conteúdo (atóxico) das bolsas de gelo (fornecido com alguns modelos). Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do aparelho, dado que podem causar “queimaduras” de frio.

⚠ Nos produtos desenhados para usar um filtro de ar no interior de uma tampa de ventoinha acessível, o filtro deve estar sempre colocado quando o frigorífico estiver a funcionar.

⚠ Não guarde recipientes de vidro com líquido no compartimento do congelador, pois estes podem quebrar-se. Não obstrua a ventoinha (se disponível) com alimentos. Após inserir os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos fecha devidamente, especialmente a porta do congelador.

⚠ Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.

⚠ Use o compartimento frigorífico apenas para guardar alimentos frescos e o compartimento do congelador apenas para guardar alimentos congelados, para congelar alimentos frescos e para fazer cubos de gelo.

⚠ Evite guardar alimentos não embrulhados em contacto direto com as superfícies internas dos compartimentos do frigorífico ou do congelador.

Os aparelhos podem ter compartimentos especiais (Compartimento para Alimentos Frescos, Caixa Zero Graus, etc.). Salvo especificação em contrário no manual do produto, estes podem ser retirados, mantendo os desempenhos equivalentes.

⚠ O C-Pentano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

## **INSTALAÇÃO**

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de

proteção para desembalar e instalar o aparelho, de forma a evitar o risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Desembale o aparelho e certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Se tiverem ocorrido problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças, pois existe o risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas após concluir a instalação do mesmo.

⚠ Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho. Instale o aparelho sobre um pavimento ou suporte suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização. Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor e que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar). Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante. É proibido a colocação do frigorífico de forma que a parede traseira do frigorífico (bobina do condensador) esteja em contacto com

mangueiras metálicas do fogão a gás, tubagens metálicas de gás ou de água ou fios elétricos.

Todos as dimensões e espaços necessários para a instalação encontram-se indicados no manual de instruções de instalação.

### AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmemente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Assegure-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção; nunca use uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho - risco de choques elétricos.

⚠ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, tais como sprays limpa-vidros, produtos de limpeza erosivos, fluidos inflamáveis, ceras de limpeza, detergentes concentrados, lixívia ou produtos de limpeza que contenham rodutos derivados do petróleo em peças de plástico, no interior e nos revestimentos das portas ou juntas.

Não utilize rolos de cozinha, esfregões de

metal abrasivos, ou outros acessórios de limpeza agressivos.


### ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem ♻. As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

### ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis.

Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

### SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação.

Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência do arrefecimento.

A abertura frequente da porta poderá resultar num consumo de energia acrescido.

A temperatura interna do aparelho bem como o consumo de energia podem ser afetados pela temperatura ambiente, assim como pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve-se ter em consideração estes fatores.

Reduza ao mínimo a abertura da porta. Os alimentos congelados devem ser descongelados no compartimento frigorífico. A baixa temperatura dos produtos congelados arrefece os alimentos no compartimento frigorífico. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os colocar no aparelho. O posicionamento das prateleiras no compartimento frigorífico não tem impacto na utilização eficiente da energia. Os alimentos devem ser colocados nas prateleiras de forma a garantir uma circulação de ar adequada (os alimentos não se devem tocar e deve ser mantida uma distância entre estes e a parede posterior).

Pode aumentar a capacidade de armazenamento de alimentos congelados, retirando as gavetas e, se existir, a prateleira Stop Frost.

Não se preocupe com os ruídos provenientes do compressor, pois estes são normais, tal como indicado no Guia Rápido.

# COMO USAR O COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

## Como ligar o aparelho


### Como ligar o aparelho

O aparelho contém comandos internos.

Ligue a ficha.

Se o aparelho estiver ligado à corrente, a luz interna acende-se ao abrir a porta. O termostato, situado no compartimento frigorífico do aparelho, regula a sua temperatura, quer a do compartimento mais frio (se disponível).


### Regulação da temperatura do produto:

O termostato regula automaticamente a temperatura interna do compartimento frigorífico e do compartimento .

Com a rotação do botão da posição **1** para a **7** podem-se obter temperaturas mais frias.

Na posição **0** o aparelho não funciona.

Para a conservação de alimentos em pouco tempo o botão do termostato pode ser posicionado entre **1 (Min.)** e **3 (Med.)**.

- Durante longos períodos de conservação dos alimentos no compartimento , posicione o punho no **3** ou no **4**.

### Nota:

A temperatura ambiente, a frequência de abertura da porta e o posicionamento do aparelho podem influenciar as temperaturas internas. As posições do termostato devem variar em função destes factores.

## Como conservar os alimentos no compartimento frigorífico

Coloque os alimentos conforme ilustrado na figura.

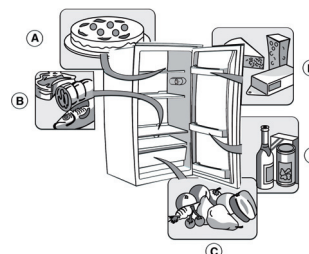
- A Alimentos cozidos
- B Peixe, carnes
- C Fruta e legumes
- D Garrafas
- E Queijos

### Notas:

- A distância entre as prateleiras e a parede posterior interna do frigorífico garante a livre circulação do ar.
- Não coloque os alimentos em contacto directo com a parede posterior do compartimento de refrigeração.
- Não introduza alimentos ainda quentes no frigorífico.
- Conserve os líquidos em recipientes fechados.

### Atenção

**A conservação de legumes com elevado nível de água pode provocar a formação de condensação na prateleira em vidro da gaveta para frutas e legumes: isto não prejudica o correcto funcionamento do aparelho.**



# COMO USAR O COMPARTIMENTO MAIS FRIO

O compartimento mais frio é de **\* \*\***.  
No compartimento podem-se guardar os alimentos congelados durante o período indicado na embalagem e também se podem congelar alimentos frescos.  
A quantidade de alimentos frescos que pode ser congelada em 24 horas, encontra-se indicada na chapa de características.

## Nota:

O compartimento mais frio mantém a temperatura apropriada de conservação dos alimentos inclusive na falta de corrente eléctrica. Contudo, aconselhamos a evitar abrir a porta do compartimento durante tal período.

## Como congelar alimentos frescos (apenas no compartimento **\* \*\***)

### Atenção

- Embrulhe e feche os alimentos frescos a congelar em: folhas de alumínio, película transparente, embalagens impermeáveis de plástico, caixas de polietileno com tampas, desde que idóneos para alimentos a congelar.
- Coloque os alimentos a congelar no vão superior, deixando um espaço suficiente entre os pacotes para permitir a livre circulação do ar.
- Para obter um funcionamento óptimo, desloque o botão de punho do termóstato de meia posição, em direcção dos números mais baixos, quando se introduzem os alimentos no compartimento congelador.
- Após 24 horas a congelação está completa.

## Para os aparelhos com compartimento **\* \*\* \***

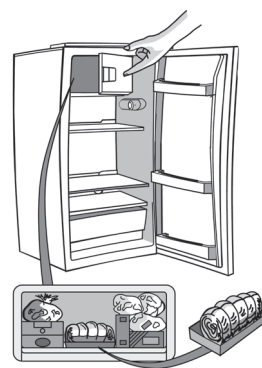
### Para os meses de conservação dos alimentos frescos congelados, respeite a tabela apresentada ao lado.

#### Quando comprar alimentos congelados, verifique se:

- A embalagem ou o pacote estão intactos, porque o alimento pode estar deteriorado. Se um pacote estiver inchado ou apresentar manchas de humidade, significa que não foi conservado adequadamente e pode ter sofrido uma descongelação inicial.
- Os alimentos congelados devem ser a última compra e transportados em sacos térmicos.
- Logo que chegue a casa coloque imediatamente os alimentos congelados no congelador.
- Não volte a congelar alimentos parcialmente descongelados, utilize-os num prazo de 24 horas.
- Evite ou reduza ao mínimo as variações de temperatura. Respeite o prazo de validade indicado na embalagem.
- Siga as instruções de conservação dos alimentos impressas na embalagem.

### Cubos de gelo

- Encha com cerca de 2/3 de água a cuvete para o gelo e coloque-a no compartimento mais frio.
- Se a cuvete colar ao fundo do compartimento mais frio, não utilize objectos pontiagudos ou cortantes para removê-la.
- Para facilitar o retiro dos cubos de gelo da cuvete, dobre-a ligeiramente.



MESES	ALIMENTOS
1-3	
4-7	
8-12	



## COMO DESCONGELAR E LIMPAR O FRIGORÍFICO

**Antes de proceder a qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada ou desligue o aparelho da corrente eléctrica.**

**A descongelação do compartimento frigorífico é completamente automática.**

A presença periódica de gotas de água na parede posterior interna no compartimento frigorífico assinala a fase de descongelação automática.

A água de descongelação deflui através de um furo de despejo, e de seguida é recolhida num recipiente no qual evaporará.

Limpe regularmente o interior do orifício de drenagem da água de descongelação, para garantir o escoamento constante e correcto da água de descongelação.

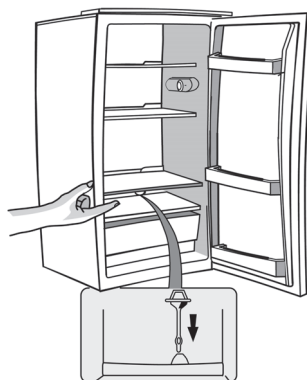
**Como descongelar o compartimento mais frio**

**Aconselhamos a descongelar o compartimento mais frio 1 ou 2 vezes por ano, ou quando se forma uma camada excessiva de gelo.**

**A formação de gelo é um fenómeno normal. A quantidade e a rapidez da formação de gelo varia em função das condições ambientais e da frequência de abertura da porta. A formação de gelo, especialmente no bordo superior do compartimento é um fenómeno natural e não compromete o rendimento do aparelho.**

**Aconselhamos a efectuar a descongelação quando no aparelho estiver a menor quantidade de alimentos possível.**

- Abra a porta, retire os alimentos do congelador e embrulhe-os em folhas de jornal. Coloque-os num local fresco ou num saco térmico.
- Deixe a porta do congelador aberta para permitir a descongelação.
- **Limpe o interior com uma esponja embebida numa solução de água morna e/ou detergente neutro. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.**
- Enxágüe e seque bem.
- Coloque os alimentos.
- Feche a porta.
- Torne a ligar a ficha.
- Ligue novamente o aparelho.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe periodicamente as grelhas de ventilação e o condensador situado na parte posterior do aparelho com um aspirador ou com uma escova.
- Limpe o móvel com um pano macio.

### Ausências prolongadas

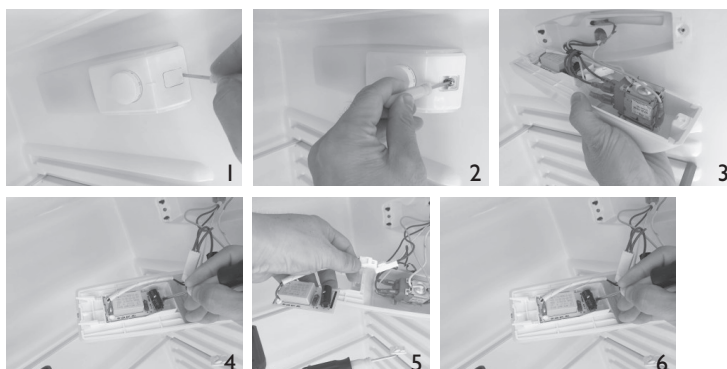
1. Esvazie completamente o frigorífico.
2. Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
3. Como descongelar e limpar os compartimentos.
4. Para impedir a formação de bolor, cheiros e oxidação, a porta do aparelho deve permanecer aberta quando o aparelho não estiver a funcionar.
5. Limpe o aparelho.
  - Limpe o interior do compartimento mais frio (se disponível) durante a descongelação.
  - Limpe periodicamente o compartimento frigorífico com uma esponja humedecida em água ténida e/ou detergente neutro. Enxagúe e seque com um pano macio. Não use abrasivos.
  - Limpe o exterior com um pano macio humedecido com água. Não utilize pastas ou esponjas abrasivas nem tira-nódoas (ex. acetona, tricloretilena) ou vinagre.

### Substituir a lâmpada LED:

**Ao substituir a lâmpada LED, proceda da seguinte forma:**

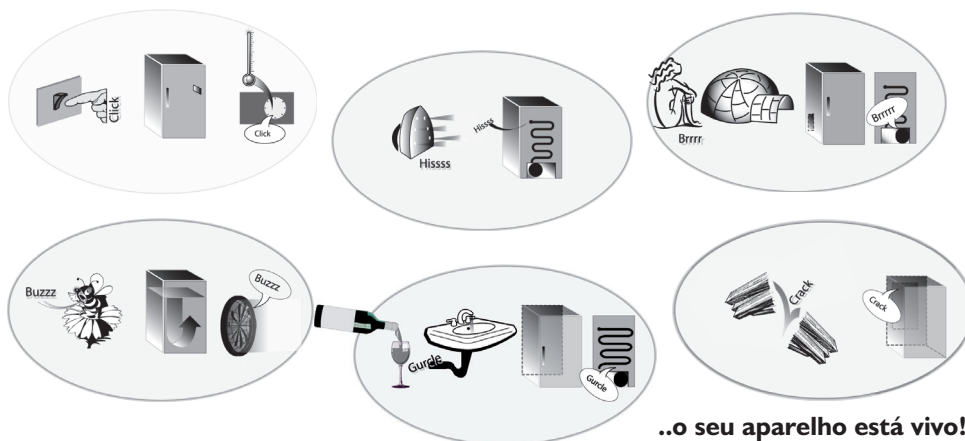
Desligue o aparelho da rede eléctrica

1. Retire a proteção do parafuso com uma chave de fendas (Fig. 1)
2. Desaperte o parafuso com uma chave de fendas cruzada (Fig. 2)
3. Retire a caixa de controlo (Fig. 3)
4. Remova a lâmpada LED com uma chave de fendas (Fig. 4)
5. Retire a lâmpada LED e substitua por uma lâmpada LED nova (Fig. 5)
6. Aperte a nova lâmpada LED com uma chave de fendas (Fig. 6)
7. Aperte a caixa de controlo (Fig. 3, 2, 1)
8. Espere 5 minutos antes de voltar a ligar o aparelho à rede eléctrica.



# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quando se ouvem estes ruídos



- 1. O aparelho não funciona.**
    - Houve um corte de energia?
    - A ficha está bem inserida na tomada?
    - O interruptor bipolar de rede está ligado?
    - O fusível está queimado?
    - O cabo de alimentação está cortado?
    - O botão do congelador está na posição de ● (Stop)?
  - 2. A temperatura no interior dos compartimentos não está suficientemente fria.**
    - A porta foi bem fechada?
    - Os alimentos estão colocados de modo a impedir que a porta feche firmemente?
    - O aparelho foi instalado perto de uma fonte de calor?
    - O termostato está na posição correcta?
    - A circulação do ar através das grelhas de ventilação está obstruída?
  - 3. A temperatura no interior do compartimento frigorífico está demasiado fria.**
    - O termostato está na posição correcta?
  - 4. O aparelho emite ruídos excessivos.**
    - O aparelho foi instalado correctamente?
    - Os tubos na parte de trás estão encostados ou vibram?
  - 5. Há água no fundo do compartimento frigorífico.**
    - O orifício de descarga da água de descongelação está obstruído?
  - 6. Há um excesso de gelo no compartimento mais frio.**
    - A porta foi bem fechada?
    - Os alimentos estão colocados de modo a impedir que a porta feche firmemente?
- Notas:**
- Os ruídos de borbulhar e os sopros de expansão, resultantes do circuito de refrigeração, são considerados normais.

## SERVIÇO PÓS-VENDA

### Antes de contactar o Serviço de Assistência:

1. Verifique se é possível resolver a avaria pessoalmente (vide “Resolução de problemas”).
2. Volte a ligar o aparelho para se certificar de que o problema ficou resolvido. Se o problema persistir, desligue e volte a ligar o aparelho após uma hora.
3. Se o aparelho continuar a não funcionar, contacte o Serviço de Assistência.

### Comunique:

- o tipo de avaria
- o modelo
- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características localizada no interior do aparelho)
- o seu endereço completo
- o seu número de telefone e o indicativo da área de residência.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALAÇÃO

- Não instale o aparelho perto de uma fonte de calor. A instalação num ambiente quente, a exposição directa aos raios solares ou a colocação do aparelho próximo de uma fonte de calor (aquecedores, fornos), aumentam o consumo de energia eléctrica e devem ser evitadas.
- Se, todavia, isto não puder ser evitado, respeite as seguintes distâncias mínimas:
  - 30 cm de fogões a carvão ou petróleo;
  - 3 cm de fogões eléctricos e/ou a gás.
- Para obter um funcionamento ideal, deixe um espaço mínimo de 5 cm por cima do aparelho e disponha os outros móveis a uma distância suficiente para permitir uma mínima circulação do ar.
- Posicione o aparelho num local seco e bem ventilado, numa posição perfeitamente nivelada, regulando os pés frontais caso seja necessário.
- Limpe o interior.
- Monte os acessórios fornecidos.

### Ligação eléctrica

- As ligações eléctricas devem estar em conformidade com as normas locais.
- Os dados relativos à tensão e à potência absorvida encontram-se indicados na chapa de características, situada no interior do aparelho.
- A ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer ferimentos em pessoas e animais domésticos ou danos em bens materiais causados pela inobservância das instruções acima referidas.
- Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, mande substituir a **tomada junto de um técnico especializado**.
- Não use extensões ou adaptadores múltiplos.

### Desactivação eléctrica

Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor bipolar situado a montante da tomada.

## Reversibilidade da porta

### Reversibilidade da porta

A porta do frigorífico pode ser aberta pela direita ou pela esquerda.

Na entrega, a porta do aparelho abre-se pela esquerda. Para modificar o sentido da abertura, siga as instruções abaixo.

**Nota:** Antes de inverter a abertura da porta, desligue o aparelho da rede eléctrica ou desligue a alimentação.

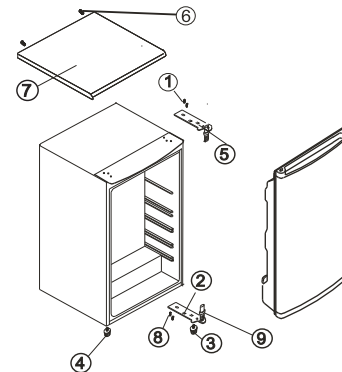
1. Retire os parafusos (6) mantendo o painel superior (7) em contacto com a unidade. Retire o painel superior
2. Retire os dois parafusos (1) mantendo a dobradiça superior (5) (lado direito) em contacto com a armação. Retire a dobradiça superior (5).
3. Levante a porta do perno da dobradiça inferior e apoie-a numa superfície anti-arranhões.
4. Retire os dois parafusos (8) apoiando a dobradiça inferior (2). Retire a dobradiça inferior (2).
5. Retire o pé frontal esquerdo (4) e desloque-o para o lado direito.
6. Antes de voltar a colocar a dobradiça inferior (2), retire o perno da dobradiça (9) e inverta a direcção da dobradiça (2). Volte a montar a dobradiça inferior (2) no lado esquerdo utilizando os dois parafusos (8).
7. Volte a montar o perno da dobradiça (9) na dobradiça inferior (2).
8. Baixe a porta no perno da dobradiça inferior (9).
9. Mantendo a porta fechada, volte a montar a dobradiça superior (5) no lado esquerdo utilizando os dois parafusos (1). Não aperte os parafusos (1) enquanto a porta não estiver nivelada relativamente ao plano de apoio.
10. Volte a montar o painel superior utilizando os parafusos (6).

### Nota:

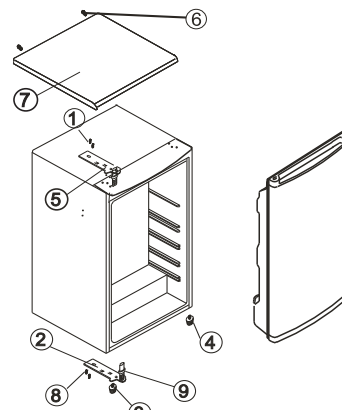
**A alteração da abertura das portas do aparelho feita pelo Serviço de Assistência Técnica, não deve ser considerada uma intervenção de garantia.**

### Inversão da porta do compartimento interno

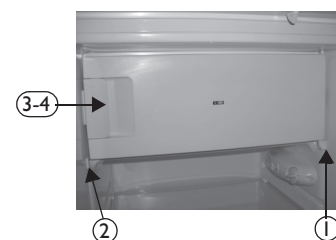
1. Retire o parafuso do perno de apoio da porta do lado inferior direito;
2. Retire a tampa do lado esquerdo;
3. Retire as duas coberturas dos parafusos do lado esquerdo;
4. Desaperte os dois parafusos;
5. Reposicione tudo no lado oposto.



Abertura da porta pelo lado esquerdo Fig. 1



Abertura da porta pelo lado direito Fig. 2



# PLANO AMOVÍVEL

## PLANO DE APOIO DO FRIGORÍFICO 54 CM

COMO RETIRAR O PLANO ANTES DE COLOCAR O APARELHO NO VÃO DE EMBUTIR

### Operação n° 1

Retire os 2 parafusos do lado posterior do aparelho



parafusos

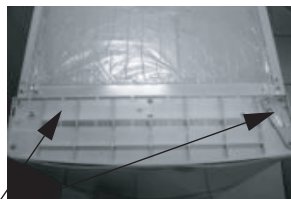
### Operação n° 2

Levante o plano do lado posterior, e retire-o dos pontos de fixação posteriores



### Operação n° 3

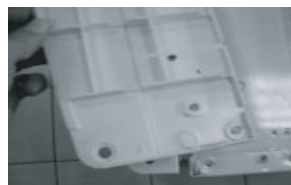
Retire os 10 parafusos da armação em plástico posterior, e a dobradiça em metal



parafusos

### Operação n° 4

Retire a dobradiça e a armação de plástico



### Operação n° 5

Volte a colocar e a montar a dobradiça em metal com os 2 parafusos



parafusos



# NORME DI SICUREZZA

## IMPORTANTE: DA LEGGERE E RISPETTARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

### USO CONSENTITO

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo esterno o un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (Regolamento CE 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare

in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

### Classe climatica T. amb. (°C)

SN: Da 10 a 32 °C

ST: Da 16 a 38 °C

N: Da 16 a 32 °C

T: Da 16 a 43 °C

⚠ Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC).

Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile. È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

⚠ **AVVERTENZA:** Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.




⚠ **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

⚠ **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ **AVVERTENZA:** Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

⚠ **AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o i distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

⚠ **AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua devono essere collegati a un condotto di alimentazione che fornisca soltanto acqua potabile, con una pressione dell'acqua compresa tra 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).



⚠ Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive quali bombolette spray con propellente infiammabile.

⚠ Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (presenti in alcuni modelli). Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

⚠ Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.

⚠ Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi. Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti. Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei comparti si chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.

⚠ Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

⚠ Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, la congelazione di cibi freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.

⚠ Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore. Gli apparecchi possono essere dotati di comparti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.). Se non altrimenti indicato nel libretto del prodotto, questi comparti possono essere rimossi mantenendo prestazioni equivalenti.

⚠ Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

### **INSTALLAZIONE**

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.

⚠ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino.

A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) al di fuori della portata dei bambini per evitare possibili rischi di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (ad esempio di parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.

Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.

⚠ **AVVERTENZA:** per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore. È vietato posizionare il frigorifero in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi



elettrici. Le dimensioni e le distanze da rispettare per l'installazione dell'apparecchio sono riportate nelle istruzioni di installazione.

### AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, la messa a terra dell'apparecchio deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ **AVVERTENZA:** Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica; inoltre, non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore.


⚠ Non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere, detergenti concentrati, sbiancanti o detersivi contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.

### SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♻. Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

### SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Questo simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.

Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.

L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono variare anche in funzione della temperatura ambiente e del luogo di installazione.

Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.

Ridurre allo stretto necessario l'apertura delle porte. Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero.

La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero. Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.

Il posizionamento dei ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'utilizzo efficiente dell'energia. Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'appropriata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore interna).

Si può aumentare la capacità dell'area di conservazione di alimenti surgelati togliendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost.

I rumori provenienti dal compressore che sono descritti come rumori normali nella Guida rapida del prodotto non devono destare preoccupazione.

# COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO


## Messa in funzione dell'apparecchio

### Avviamento dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di comandi interni.  
Inserire la spina.

Quando l'apparecchio è collegato, la luce interna si accende aprendo la porta frigo. Il termostato situato nel comparto frigorifero dell'apparecchio stesso, permette di regolare la temperatura del comparto frigorifero e quella del comparto a bassa temperatura (quando presente).


### Regolazione della temperatura prodotto:

Il termostato regola automaticamente la temperatura interna dello scomparto frigorifero e dello scomparto .

Con la rotazione della manopola dalla posizione **1** a **7** si possono ottenere temperature più fredde.

Nella posizione **0** il prodotto non è funzionante.

Per la conservazione di cibi in tempi brevi la manopola del termostato può essere posizionata tra **1 (Min.)** e **3 (Med.)**.

- Per lunghi periodi di conservazione dei cibi nello scomparto , posizionare la manopola su **3** o **4**.

### Nota:

La temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne. Le posizioni del termostato devono variare in funzione di questi fattori.

## Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero

Riporre gli alimenti come illustrato nella figura.

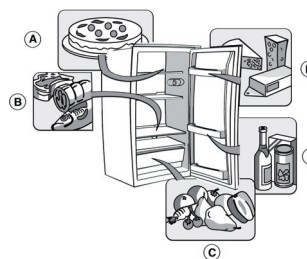
- A Alimenti cotti
- B Pesce, carni
- C Frutta e verdura
- D Bottiglie
- E Formaggi

### Note:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disporre gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non porre alimenti ancora caldi nel frigorifero.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.

### Attenzione

La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa sul ripiano in vetro del cassetto frutta e verdura: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.



## COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO A BASSA TEMPERATURA

Il comparto a bassa temperatura è a **\*\*\***.

Nel comparto si possono conservare gli alimenti surgelati per il periodo indicato sulla confezione e si possono anche congelare alimenti freschi.

La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

### Nota:

Il comparto a bassa temperatura è in grado di mantenere la temperatura appropriata per la conservazione dei cibi, anche in caso di interruzione di energia elettrica. Si consiglia comunque, durante tale periodo, di evitare di aprire la porta del comparto.

**Come procedere per il congelamento degli alimenti freschi (solo in comparto **\*\*\***)**

### Importante

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.
- Sistemare gli alimenti da congelare nel vano superiore, lasciando sufficiente spazio fra i pacchetti per consentire la libera circolazione dell'aria.
- Per un'ottimale procedura di congelamento, spostare la manopola termostato di mezza tacca, verso i numeri più bassi, quando vengono inseriti gli alimenti nel comparto congelatore.
- Dopo 24 ore il congelamento è completato.

**Per apparecchi con comparto **\*\*\*****

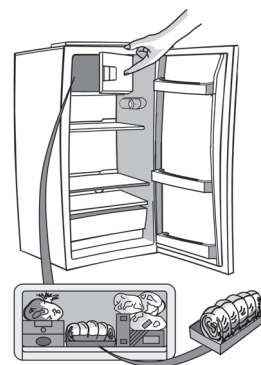
**Per i mesi di conservazione degli alimenti freschi congelati, attenersi alla tabella qui riportata.**

**Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:**

- L'imballo o il pacchetto siano intatti, poiché l'alimento può deteriorarsi. Se un pacchetto è gonfio o presenta delle macchie di umido, non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può avere subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa riporre immediatamente gli alimenti surgelati nel comparto a bassa temperatura.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

### Produzione di cubetti di ghiaccio

- Riempire di acqua per 2/3 la bacinella per il ghiaccio e riporla nel comparto a bassa temperatura
- Qualora la bacinella fosse attaccata al fondo del comparto a bassa temperatura, non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuoverla.
- Per facilitare la rimozione dei cubetti di ghiaccio dalla bacinella, fletterla leggermente.



MESI	CIBI
1-3	
4-7	
8-12	

## COME SBRINARE E PULIRE IL FRIGORIFERO

**Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente o comunque disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.**

**Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.**

La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero evidenzia la fase di sbrinamento automatico.

L'acqua di sbrinamento viene convogliata automaticamente in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Pulire regolarmente l'interno del foro di drenaggio dell'acqua di sbrinamento per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento.

### **Sbrinamento del comparto a bassa temperatura**

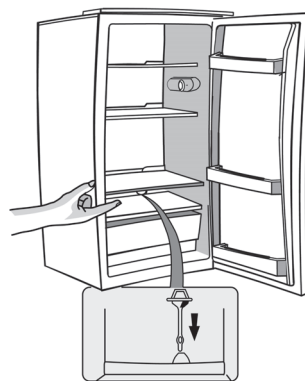
**Sugeriamo di sbrinare il comparto a bassa temperatura 1 o 2 volte l'anno o quando la formazione di brina risulta eccessiva.**

**La formazione di brina è un fenomeno normale. La quantità e la rapidità di accumulo varia a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta.**

**L'accumulo di brina soprattutto sulla parte superiore del comparto è un fenomeno naturale e non preclude il corretto funzionamento dell'apparecchio.**

**Si consiglia di effettuare lo sbrinamento quando le scorte sono minime.**

- Aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti avvolgendoli in fogli di giornale a stretto contatto fra loro e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento della brina.
- **Pulire l'interno con una spugna imbevuta in una soluzione di acqua tiepida e/o detergente neutro. Non utilizzare sostanze abrasive.**
- Risciacquare e asciugare con cura.
- Sistemare gli alimenti.
- Chiudere la porta.
- Reinserrire la spina.
- Avviare il prodotto.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire periodicamente le griglie di ventilazione ed il condensatore situato nella parte posteriore del prodotto con un aspirapolvere o una spazzola.
- Pulire l'esterno con un panno morbido.

### Per assenze prolungate

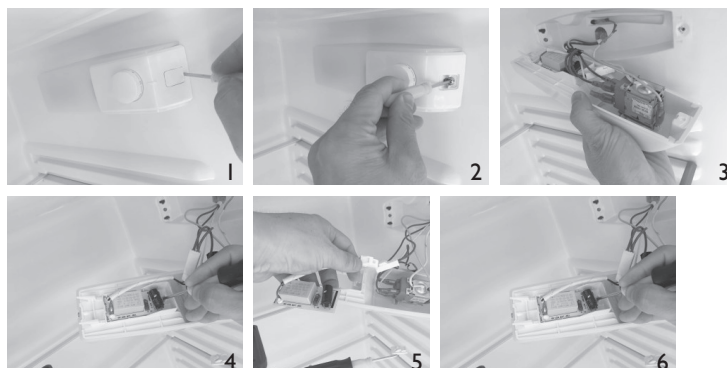
1. Svuotare completamente il frigorifero.
  2. Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
  3. Sbrinare e pulire gli interni.
  4. Per impedire la formazione di muffe, di cattivi odori e di ossidazioni, la porta dell'apparecchio deve rimanere aperte quando l'apparecchio non è in funzione.
  5. Pulire l'apparecchio.
- Pulire l'interno del comparto a bassa temperatura (nei modelli ove disponibile) durante lo sbrinamento.
  - Pulire periodicamente il comparto frigorifero con una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro. Risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Non usare abrasivi.
  - Pulire l'esterno con un panno morbido inumidito in acqua. Non utilizzare paste o pagliette abrasive, nè smacchiatori (es. acetone, trielina) nè aceto.

### Sostituzione del LED:

#### Per la sostituzione del LED, procedere come segue:

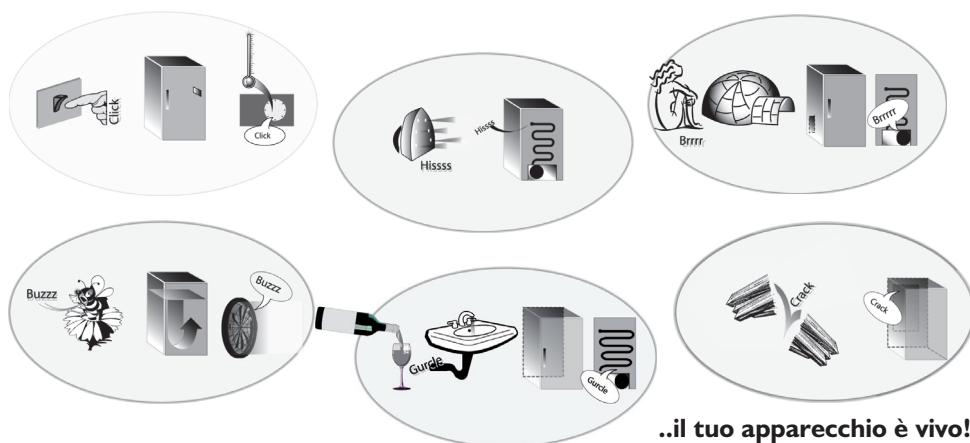
Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica

1. Staccare la copertura della vite servendosi di un cacciavite a testa piatta (Fig. 1)
2. Svitare la vite usando un cacciavite con testa a croce (Fig. 2)
3. Estrarre la scatola di comando (Fig. 3)
4. Rimuovere il LED servendosi di un cacciavite a testa piatta (Fig. 4)
5. Estrarre il LED e sostituirlo con uno nuovo (Fig. 5)
6. Fissare il nuovo LED servendosi di un cacciavite a testa piatta (Fig. 6)
7. Fissare la scatola di comando (Fig. 3, 2, 1)
8. Attendere 5 minuti prima di ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica.



# GUIDA RICERCA GUASTI

Quando senti questi rumori



..il tuo apparecchio è vivo!!

## 1. L'apparecchio non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Il fusibile è bruciato?
- Il cavo di alimentazione è rotto?
- Il termostato è sulla posizione ● (Stop)?

## 2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.

- La porta è stata chiusa correttamente?
- I cibi ostacolano la chiusura della porta?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- Il termostato è sulla posizione corretta?
- La circolazione dell'aria attraverso le aperture di ventilazione è ostruita?

## 3. La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.

- Il termostato è sulla posizione corretta?

## 4. L'apparecchio è eccessivamente rumoroso.

- L'installazione dell'apparecchio è stata effettuata correttamente?
- I tubi nella parte posteriore si toccano o vibrano?

## 5. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.

- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito?

## 6. Eccessiva formazione di brina nel comparto a bassa temperatura.

- La porta è stata chiusa correttamente?
- I cibi ostruiscono la chiusura della porta?

### Note:

- Rumori di gorgoglio e soffi di espansioni, derivanti dal circuito refrigerante, sono da considerarsi normali.

## SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

### Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il risultato è ancora negativo, contattare il Servizio Assistenza.

### Comunicare:

- il tipo di guasto
- il modello
- il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio)
- il vostro indirizzo completo
- il vostro numero e prefisso telefonico.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLAZIONE

- Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore. L'installazione in un ambiente caldo, l'esposizione diretta ai raggi solari o la collocazione dell'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (caloriferi, fornelli), aumentano il consumo di corrente e dovrebbero essere evitate.
- Qualora ciò non fosse possibile, è necessario rispettare le seguenti distanze minime:
  - 30 cm da cucine a carbone o petrolio;
  - 3 cm da cucine elettriche e/o a gas.
- Per il funzionamento ottimale, prevedere uno spazio minimo di 5 cm sopra l'apparecchio e disporre gli altri mobili accostati ad una distanza sufficiente da permettere una minima circolazione dell'aria.
- Posizionarlo in luogo asciutto e ben aerato, in piano, regolando se necessario i piedini anteriori.
- Pulire l'interno.
- Inserire gli accessori a corredo.

### Collegamento elettrico

- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.
- I dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta matricola, posta all'interno dell'apparecchio.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge.

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle norme sopra indicate.

- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, far sostituire la presa da un tecnico qualificato.
- Non usare prolunghie o adattatori multipli.

### Scollegamento elettrico

Lo scollegamento elettrico deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

## Reversibilità della porta

### Reversibilità della porta

La porta del frigorifero può essere aperta da destra o da sinistra. Alla consegna, la porta dell'apparecchio si apre da sinistra. Per modificare il verso di apertura, seguire le presenti istruzioni.

**Nota:** Prima di invertire l'apertura della porta, staccare l'apparecchio dall'alimentazione di rete o scollegare l'alimentazione.

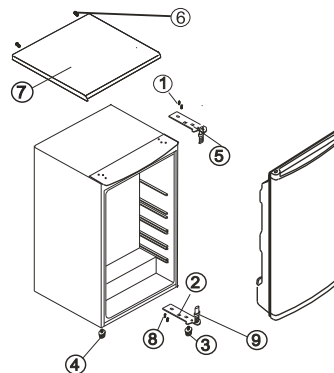
1. Rimuovere le viti (6) tenendo il pannello superiore (7) aderente all'unità. Rimuovere il pannello superiore
2. Rimuovere le due viti (1) tenendo la cerniera superiore (5) (lato destro) aderente al telaio. Rimuovere la cerniera superiore (5).
3. Sollevare la porta dal perno della cerniera inferiore e appoggiarla su una superficie antigraffio.
4. Rimuovere le due viti (8) sostenendo la cerniera inferiore (2). Rimuovere la cerniera inferiore (2).
5. Rimuovere il piedino anteriore sinistro (4) e spostarlo sul lato destro.
6. Prima di riposizionare la cerniera inferiore (2), rimuovere il perno della cerniera (9) e invertire la direzione della cerniera (2). Rimontare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro utilizzando le due viti (8).
7. Rimontare il perno della cerniera (9) nella cerniera inferiore (2).
8. Abbassare la porta sul perno della cerniera inferiore (9).
9. Tenendo la porta in posizione chiusa, rimontare la cerniera superiore (5) sul lato sinistro utilizzando le due viti (1). Non serrare le viti (1) fino a quando la porta non è a livello rispetto al piano di appoggio.
10. Rimontare il pannello superiore utilizzando le viti (6).

### Nota:

La reversibilità della porta dell'apparecchio, se effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica non è considerato intervento di garanzia.

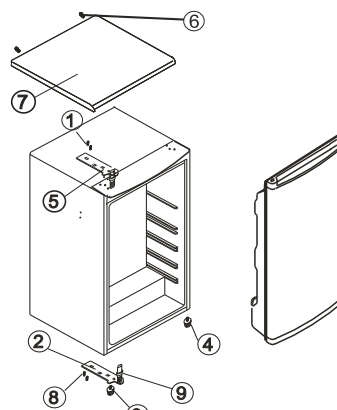
### Inversione della porta scomparto interno

1. Rimuovere la vite del perno di sostegno porta sulla destra in basso;
2. togliere il tappo sulla parte sinistra;
3. rimuovere i due coprivite sulla parte sinistra;
4. svitare le due viti;
5. riposizionare il tutto sul lato opposto.



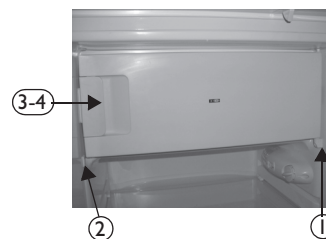
Apertura porta dal lato sinistro

fig. 1



Apertura porta dal lato destro

fig. 2





# PIANO AMOVIBILE

**PIANO D'APPOGGIO DEL FRIGORIFERO 54 CM**  
COME RIMUOVERE IL PIANO PRIMA DI COLLOCARE  
L'APPARECCHIO NEL VANO A INCASSO

**Operazione n° 1**

Rimuovere le 2 viti sul lato posteriore dell'apparecchio

**Operazione n° 2**

Solleverre il piano dal lato posteriore e rimuoverlo dai punti di fissaggio anteriori

**Operazione n° 3**

Rimuovere le 10 viti sul telaio in plastica anteriore e la cerniera in metallo

**Operazione n° 4:**

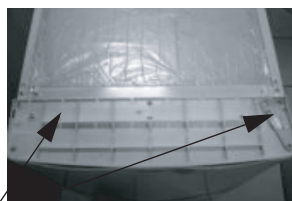
Estrarre la cerniera e il telaio in plastica

**Operazione n° 5 :**

Riposizionare e rimontare la cerniera in metallo con 2 viti



viti



viti



viti



## ΟΔΗΓΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να διαβάζετε και να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβη που οφείλεται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών για την ασφάλεια, λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ Πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να βρίσκονται μακριά από τη συσκευή. Τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) πρέπει να βρίσκονται μακριά από τη συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται συνεχώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.

Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

#### ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται μέσω ενός εξωτερικού διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για το γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο

σπίτι (Κανονισμός 244/2009 ΕΚ).

⚠ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιοχές όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, σύμφωνα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία εκτός του εύρους τιμών που καθορίζεται.

#### Κλιματική κατηγορία χώρου Θ. (°C)

SN: Από 10 έως 32 °C  
ST: Από 16 έως 38 °C;  
N: Από 16 έως 32 °C  
T: Από 16 έως 43 °C

⚠ Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το κύκλωμα ψύξης περιέχει R600a (HC). Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): Το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο. Για αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά, ειδικότερα όταν αδειάζετε το κύκλωμα ψυκτικού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στα ανοίγματα του περιβλήματος ή στην εσωτερική κατασκευή, καθαρά από φραγμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε άλλα μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα εκτός αυτών που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς νερού που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι αυτόματοι παγοποιητές ή/και διανομείς νερού πρέπει να είναι συνδεδεμένοι μόνο με την παροχή

πόσιμο νερού, με κύρια πίεση νερού μεταξύ 0,17 και 0,81 MPa (1,7 και 8,1 bar).

⚠ Μην αποθηκεύετε σε αυτήν τη συσκευή εκρηκτικές ουσίες, όπως κουτιά σπρέι με εύφλεκτο προωστικό.

⚠ Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα). Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.

⚠ Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν το ψυγείο βρίσκεται σε λειτουργία.

⚠ Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης. Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα. Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα ελέγξτε αν οι πόρτες των διαμερισμάτων κλείνουν κανονικά, ιδιαίτερα η πόρτα του καταψύκτη.

⚠ Αν η φλάντζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.

⚠ Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο για τη διατήρηση φρέσκων τροφίμων και τον θάλαμο καταψύκτη μόνο για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ή την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.

⚠ Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου ψυγείου ή καταψύκτη. Οι συσκευές μπορεί να διαθέτουν ειδικούς θαλάμους (θάλαμος φρέσκων τροφίμων, θάλαμος μηδέν βαθμών, κ.λπ.). Σε περίπτωση που δεν αναφέρεται διαφορετικά στο ειδικό φυλλάδιο του προϊόντος, μπορούν να αφαιρεθούν, διατηρώντας ισοδύναμες αποδόσεις.

⚠ Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στο μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Η μετακίνηση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από δύο τουλάχιστον άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά

γάντια για την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει) και των ηλεκτρικών συνδέσεων και των επισκευών, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Απομακρύνετε τα παιδιά από το σημείο εγκατάστασης. Μετά την αφαίρεση της μονάδας εστιών από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εγκατάστασης.

⚠ Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας και ότι τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι).

Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας, η τοποθέτηση και στερέωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις

οδηγίες του κατασκευαστή. Απαγορεύεται η τοποθέτηση του ψυγείου με τέτοιο τρόπο ώστε ο μεταλλικός εύκαμπτος σωλήνας σόμπας αερίου, οι μεταλλικοί σωλήνες αερίου ή νερού ή τα ηλεκτρικά καλώδια, έρχονται σε επαφή με το πίσω τοίχωμα του ψυγείου (σπείρωμα συμπτυκνωτή).

Όλες οι διαστάσεις και οι χώροι απαιτούνται για την εγκατάσταση της συσκευής αναφέρονται στο βιβλιαράκι οδηγιών εγκατάστασης.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φις από την πρίζα ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τους κανόνες σύνδεσης και η συσκευή πρέπει να γειώνεται σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπυλάντζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση του χρήστη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή με γυμνά πόδια. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν κάνετε εργασίες συντήρησης, να βεβαιώνετε ότι η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά, όπως στρέι για τζάμια, λειαντικά καθαριστικά, εύφλεκτα υγρά, κεριά καθαρισμού, συμπτυκνωμένα απορρυπαντικά, λευκαντικά ή καθαριστικά που περιέχουν προϊόντα πετρελαίου στα πλαστικά μέρη, στις εσωτερικές πόρτες και στα λάστιχα ή στις

τσιμούχες της πόρτας. Μη χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πανάκια καθαρισμού ή άλλα σκληρά εργαλεία καθαρισμού.


### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻.

Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιούμενα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έντυπα υποδεικνύει ότι πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να μεταφέρετε στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για επαρκή εξοικονομισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης. Ο μη επαρκής εξοικονομισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.

Το συχνό άνοιγμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής και η Κατανάλωση Ενέργειας μπορεί να επηρεαστούν και από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, καθώς και από τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ανοίγετε τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.

Όταν ξεπαγώνετε τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων προϊόντων ψύχει τα τρόφιμα στο ψυγείο. Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Η θέση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση ενέργειας. Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα (τα τρόφιμα δεν πρέπει να ακουμπούν το ένα με το άλλο και πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ των τροφίμων και του πίσω τοιχώματος).

Μπορείτε να αυξήσετε την ικανότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, εάν υπάρχουν, το ράφι Stop Frost.

Μην ανησυχείτε για τους θορύβους του συμπιεστή που περιγράφονται ως κανονικοί θορύβοι στο σύντομο οδηγό του προϊόντος

# ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ

## Θέση σε λειτουργία του ψυγείου


### Εκκίνηση του ψυγείου

Η συσκευή διαθέτει εσωτερικά χειριστήρια.

Συνδέστε την πρίζα.

Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη, το εσωτερικό φως ανάβει ανοίγοντας την πόρτα του ψυγείου. Ο θερμοστάτης που βρίσκεται στο εσωτερικό του ψυγείου, επιτρέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου και του καταψύκτη (αν υπάρχει).


### Λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας προϊόντος:

Ο θερμοστάτης ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου και του καταψύκτη .

Γυρνώντας το διακόπτη από τη θέση **1** έως τη θέση **7** επιτυγχάνεται περισσότερη ψύξη.

Στη θέση **0** η συσκευή δεν λειτουργεί.

Για τη διατήρηση των φαγητών για μικρό χρονικό διάστημα ο διακόπτης του θερμοστάτη μπορεί να βρίσκεται μεταξύ **1 (Min.)** και **3 (Med.)**.

- Για μεγάλο χρονικό διάστημα διατήρησης των φαγητών , γυρίστε το διακόπτη στη θέση **3** ή **4**.

### Σημείωση:

Η θερμοκρασία του αέρα του δωματίου, η συχνότητα με την οποία ανοίγετε την πόρτα και η θέση της συσκευής μπορούν να επηρεάσουν τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου. Οι θέσεις του θερμοστάτη πρέπει να αλλάζουν ανάλογα με τους παραπάνω παράγοντες.

## Πώς να διατηρήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο

Τοποθετήστε τα τρόφιμα όπως δείχνει η εικόνα στο πλάι.

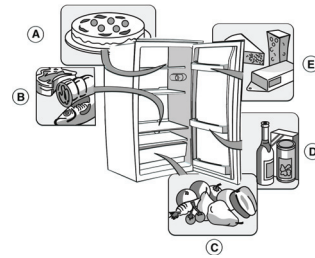
- A Μαγειρεμένα φαγητά
- B Ψάρι, κρέας
- C Φρούτα και λαχανικά
- D Φιάλες
- E Τυριά

### Σημειώσεις:

- Η απόσταση ανάμεσα στα ράφια και το πίσω τοίχωμα στο εσωτερικό του ψυγείου, εξασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
- Τα τρόφιμα δεν πρέπει να έρχονται με απευθείας επαφή με το πίσω τοίχωμα του ψυγείου.
- Μη βάζετε ζεστές τροφές στο ψυγείο.
- Φυλάσσετε τα υγρά σε κλειστά δοχεία.

### Προσοχή

Η διατήρηση των λαχανικών με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό μπορεί να προκαλέσει το σχηματισμό υγρασίας στο γυάλινο ράφι του συρταριού φρούτων και λαχανικών: αυτό δεν επηρεάζει τη σωστή λειτουργία της συσκευής.



# ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Ο καταψύκτης είναι **\*\*\***.

Στον καταψύκτη μπορείτε να διατηρήσετε κατεψυγμένα τρόφιμα για την περίοδο που αναγράφεται στη συσκευασία. Στον καταψύκτη μπορείτε επίσης να καταψύξετε νωπά τρόφιμα.

Η ποσότητα φρέσκων τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.

## Σημείωση:

Ο καταψύκτης μπορεί να διατηρήσει την κατάλληλη θερμοκρασία για τη διατήρηση των τροφίμων, ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Κατά τη διάρκεια της διακοπής, αποφύγετε το άνοιγμα της πόρτας του καταψύκτη.

Πώς να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα (μόνο στον καταψύκτη **\*\*\***)

## Σημαντικό

- Τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα που θα καταψυχθούν σε: αλουμινοχαρτό, διαφανή μεμβράνη, αδιάβροχες πλαστικές σακούλες, δοχεία από πολυαιθυλένιο με καπάκια, δοχεία για καταψύκτες, αρκεί να είναι κατάλληλα για τρόφιμα προς κατάψυξη.
- Τακτοποιήστε τα τρόφιμα για κατάψυξη στο πάνω διαμέρισμα, αφήνοντας αρκετό χώρο γύρω από τα πακέτα για να επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
- Για την ιδανική διαδικασία κατάψυξης, γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη κατά μισή θέση, προς τις χαμηλότερες ενδείξεις, όταν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον καταψύκτη.
- Μετά από 24 ώρες η κατάψυξη έχει ολοκληρωθεί.

Για συσκευές με καταψύκτη **\*\*\***

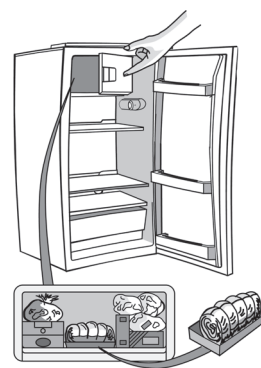
Για τους μήνες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων βλέπε πίνακα στο πλάι.

Κατά την αγορά των κατεψυγμένων τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι:

- Η συσκευασία ή το πακέτο είναι ανέπαφα, γιατί τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν. Αν ένα πακέτο είναι φουσκωμένο ή παρουσιάζει λεκέδες υγρασίας, δεν έχει διατηρηθεί στις ιδανικές συνθήκες και μπορεί να έχει εν μέρει ξεπαγώσει.
- Αγοράζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα τελευταία και χρησιμοποιείτε θερμικές τσάντες για τη μεταφορά.
- Μόλις φτάσετε στο σπίτι σας, βάλτε αμέσως τα κατεψυγμένα τρόφιμα στον καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν εν μέρει ξεπαγώσει, αλλά καταναλώστε τα μέσα σε 24 ώρες.
- Αποφεύγετε ή μειώνετε στο ελάχιστο τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Τηρείτε την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στη συσκευασία.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες συσκευασίας για τη διατήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων.

## Παραγωγή παγοκύβων

- Γεμίστε με νερό ως τα 2/3 την παγοθήκη και τοποθετήστε την στον καταψύκτη
- Αν η παγοθήκη κολλήσει στο κάτω μέρος του καταψύκτη, μη χρησιμοποιήσετε μυτερά ή κοφτερά αντικείμενα για να την βγάλετε.
- Για να διευκολύνετε την αφαίρεση των παγοκύβων από την παγοθήκη, λυγίστε την ελαφρά.



## ΜΗΝΕΣ

## ΤΡΟΦΙΜΑ

1-3



4-7



8-12



## ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΠΟΨΥΞΗ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ

Πριν από κάθε επέμβαση συντήρησης ή καθαρισμού, βγάλτε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.

Η απόψυξη του ψυγείου είναι εντελώς αυτόματη.

Η παρουσία σταγονιδίων νερού στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου δείχνει ότι εκτελείται η αυτόματη απόψυξη.

Το νερό της απόψυξης οδηγείται αυτόματα σε μία οπή αποστράγγισης και στη συνέχεια συγκεντρώνεται σε ένα δοχείο όπου εξατμίζεται.

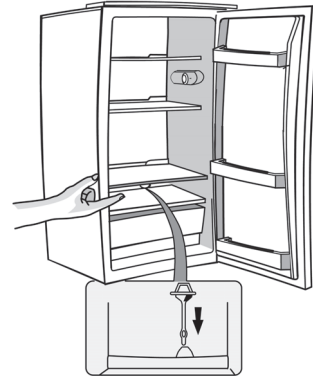
Καθαρίζετε τακτικά την οπή αποστράγγισης του νερού της απόψυξης, για να εξασφαλίσετε τη σταθερή και ομαλή εκροή του νερού της απόψυξης.

### Απόψυξη του καταψύκτη

Συμβουλευόμαστε να κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη 1 ή 2 φορές το χρόνο ή όταν ο πάγος γίνει υπερβολικός.

Ο σχηματισμός πάγου είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Η ποσότητα και η ταχύτητα συγκέντρωσης αλλάζει ανάλογα με τις συνθήκες του περιβάλλοντος και τη συχνότητα με την οποία ανοίγετε την πόρτα. Η συγκέντρωση πάγου, κυρίως στο πάνω μέρος του καταψύκτη είναι ένα φυσικό φαινόμενο και δεν αποκλείει τη σωστή λειτουργία του ψυγείου. Συνιστάται να κάνετε απόψυξη όταν τα αποθέματα τροφίμων είναι ελάχιστα.

- Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε όλα τα τρόφιμα τυλίγοντάς τα σε φύλλα εφημερίδας το ένα κοντά στο άλλο και φυλάξτε τα σε ένα πολύ δροσερό μέρος ή σε μια θερμική τσάντα.
- Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για να διευκολύνετε το λιώσιμο του πάγου.
- **Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα σφουγγάρι βουτηγμένο σε χλιαρό νερό και/ή σε ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη.**
- Ξεβγάλτε και σκουπίστε προσεκτικά.
- Τακτοποιήστε τα τρόφιμα.
- Κλείστε την πόρτα.
- Συνδέστε πάλι το φις.
- Ανάψτε τη συσκευή.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε περιοδικά τις γρίλιες αερισμού και το συμπυκνωτή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής με μία ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό με ένα μαλακό πανί.

### Για παρατεταμένη απουσία

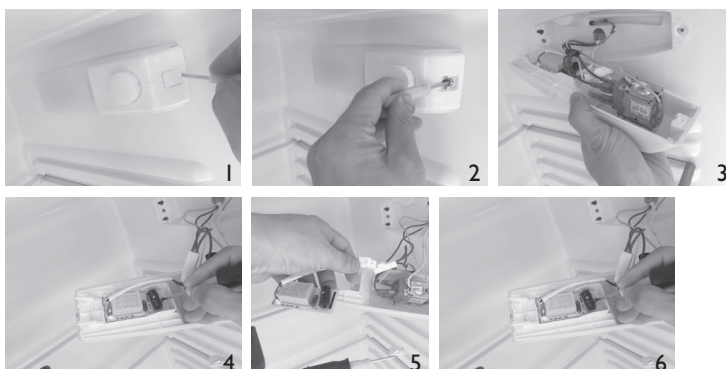
1. Αδειάστε εντελώς το ψυγείο.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
3. Κάντε την απόψυξη και καθαρίστε το εσωτερικό.
4. Για να εμποδίσετε το σχηματισμό μούχλας, δυσσσμίας και οξειδώσεων, η πόρτα της συσκευής πρέπει να παραμένει ανοιχτή όταν η συσκευή δεν λειτουργεί.
5. Καθαρίστε τη συσκευή.
  - Καθαρίστε το εσωτερικό του καταψύκτη (όπου υπάρχει) κατά την απόψυξη.
  - Καθαρίζετε περιοδικά το ψυγείο με ένα σφουγγάρι βρεγμένο σε χλιαρό νερό και/ή ουδέτερο απορρυπαντικό. Ξεβγάλετε και σκουπίστε με ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγαράκια.
  - Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε κρέμες ή σκληρά σφουγγαράκια, προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων (π. ασετόν, χλωρίνη) ή ξίδι.

### Αντικατάσταση LED:

#### Όταν αλλάζετε τα LED, προχωρήστε ως εξής:

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο

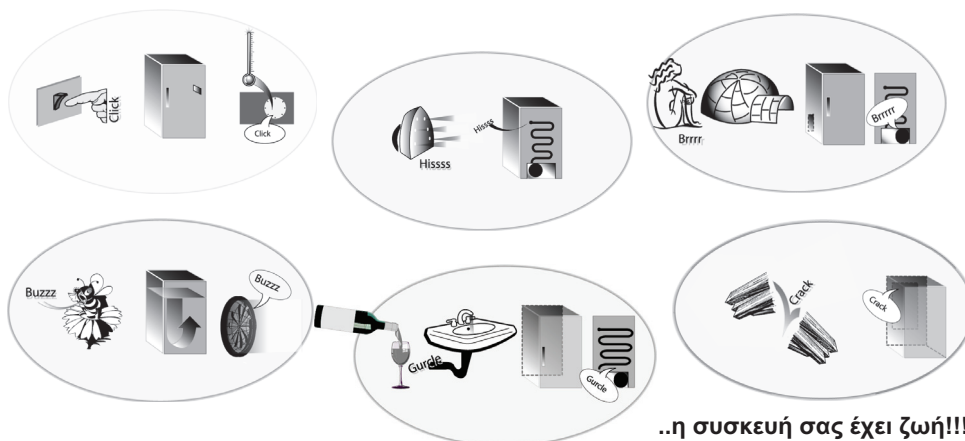
1. Βγάλτε το κάλυμμα της βίδας με ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη (Εικ. 1)
2. Ξεβιδώστε τη βίδα με ένα σταυροκατσαβίδο (Εικ. 2)
3. Αφαιρέστε το κουτί ελέγχου (Εικ. 3)
4. Αφαιρέστε τη λυχνία LED με το κατσαβίδι με επίπεδη μύτη (Εικ. 4)
5. Αφαιρέστε τη λυχνία LED και αντικαταστήστε με μια καινούργια λυχνία LED (Εικ. 5)
6. Τοποθετήστε τη νέα λυχνία LED με το κατσαβίδι με επίπεδη μύτη (Εικ. 6)
7. Τοποθετήστε το κουτί ελέγχου (Εικ. 3, 2, 1)
8. Περιμένετε 5 λεπτά πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.





# ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

Όταν ακούσετε αυτούς τους θορύβους



..η συσκευή σας έχει ζωή!!!

## 1. Η συσκευή δεν λειτουργεί.

- Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
- Το φιλτράρισμα είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα;
- Ο διπολικός διακόπτης του δικτύου είναι ανοικτός;
- Μήπως έχει καεί η ασφάλεια;
- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κομμένο;
- Ο διακόπτης του καταψύκτη είναι στη θέση ● (Stop);

## 2. Η θερμοκρασία στο εσωτερικό των διαμερισμάτων δεν είναι αρκετά χαμηλή.

- Η πόρτα έχει κλείσει σωστά;
- Τα τρόφιμα εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας;
- Η συσκευή έχει εγκατασταθεί κοντά σε μια πηγή θερμότητας;
- Ο θερμοστάτης είναι στη σωστή θέση;
- Εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα από τα ανοίγματα αερισμού;

## 3. Στο εσωτερικό του ψυγείου η ψύξη είναι υπερβολική.

- Ο θερμοστάτης είναι στη σωστή θέση;

## 4. Η συσκευή κάνει υπερβολικό θόρυβο.

- Η εγκατάσταση της συσκευής έγινε σωστά;
- Οι σωλήνες στο πίσω μέρος ακουμπούν ή δονούνται;

## 5. Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου.

- Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης είναι βουλωμένη;

## 6. Υπάρχει πολύς πάγος στο εσωτερικό του καταψύκτη.

- Η πόρτα έχει κλείσει σωστά;
- Τα τρόφιμα εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας;

### Σημειώσεις:

- Διάφοροι θόρυβοι και φυσήματα εκτόνωσης, που προέρχονται από το ψυκτικό κύκλωμα, θεωρούνται κανονικοί.

## ΣΕΡΒΙΣ

### Πριν επικοινωνήσετε με το Σέρβις:

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να λύσετε μόνοι σας το πρόβλημα (βλέπε "Όδηγος ανεμερευσης βλαβην").
2. Ανάψτε ξανά τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι το πρόβλημα έχει λυθεί. Αν το αποτέλεσμα είναι αρνητικό, αποσυνδέστε ξανά τη συσκευή και επαναλάβετε την ενέργεια μετά από μία ώρα.
3. Αν το αποτέλεσμα είναι και πάλι αρνητικό, καλέστε το Σέρβις.

### Δηλώστε:

- τον τύπο της βλάβης
- το μοντέλο
- τον αριθμό του Σέρβις (ο αριθμός μετά τη λέξη SERVICE, πάνω στην ετικέτα με τον αριθμό μητρώου που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής)
- την πλήρη διεύθυνσή σας
- τον αριθμό του τηλεφώνου σας.

**SERVICE** 0000 000 00000



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Εγκαταστήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Η εγκατάσταση σε θερμό περιβάλλον, η άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες ή η τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε πηγές θερμότητας (καλοριφέρ, εστίες μαγειρέματος), αυξάνει την κατανάλωση ρεύματος και πρέπει να αποφεύγεται.
- Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις:
  - 30 cm από κουζίνες με κάρβουνα ή πετρελαίου;
  - 3 cm από ηλεκτρικές κουζίνες και/ή κουζίνες υγραερίου.
- Για την καλύτερη δυνατή λειτουργία, φροντίστε να υπάρχει ελάχιστος χώρος 5 cm πάνω από τη συσκευή και τοποθετήστε τα άλλα έπιπλα γύρω από το ψυγείο σε απόσταση αρκετή για να επιτρέπει την ελάχιστη κυκλοφορία του αέρα.
- Τοποθετήστε την σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, σε οριζόντια θέση, ρυθμίζοντας αν είναι αναγκαίο τα μπροστινά ποδαράκια.
- Καθαρίζετε το εσωτερικό.
- Τοποθετήστε τα εξαρτήματα του ψυγείου.

### Ηλεκτρική σύνδεση

- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να συμμορφούνται στους τοπικούς κανονισμούς.
- Τα στοιχεία που αναφέρονται στην τάση του ρεύματος και την απαιτούμενη ισχύ, αναγράφονται στην πινακίδα με τον αριθμό μητρώου στο εσωτερικό της συσκευής.
- Η γείωση της συσκευής είναι υποχρεωτική βάσει του νόμου. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες σε πρόσωπα, ζώα ή αντικείμενα, που οφείλονται στη μη τήρηση των παραπάνω κανονισμών.
- Αν το φως δεν ταιριάζει στην πρίζα, ένας ηλεκτρολόγος πρέπει να αντικαταστήσει την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα.

### Ηλεκτρική αποσύνδεση

Η ηλεκτρική αποσύνδεση πρέπει να είναι δυνατή βγάζοντας το φως ή μέσω διπολικού διακόπτη στο δίκτυο πριν από την πρίζα.

## Αντιστροφή φοράς ανοίγματος πόρτας

### Αντιστροφή φοράς ανοίγματος πόρτας

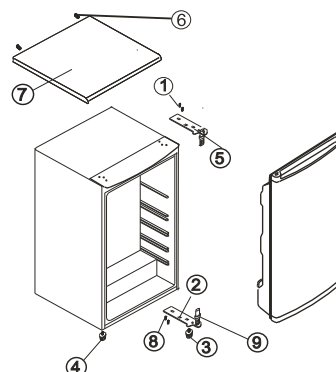
Η πόρτα του ψυγείου μπορεί να ανοίγει είτε από δεξιά είτε από αριστερά. Κατά την παράδοση, η πόρτα του ψυγείου ανοίγει από αριστερά. Για να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος, εφαρμόστε τις παρούσες οδηγίες.

**Σημείωση:** Πριν αλλάξετε τη φορά ανοίγματος, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ή διακόψτε την τροφοδοσία.

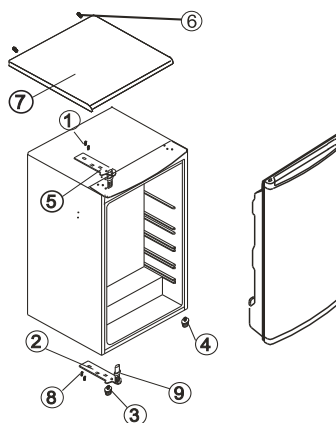
1. Βγάλε τις βίδες (6) κρατώντας το πάνω κάλυμμα (7) σε επαφή με τη συσκευή. Βγάλε το πάνω κάλυμμα
2. Βγάλε τις δύο βίδες (1) κρατώντας τον πάνω μεντεσέ (5) (δεξιά πλευρά) σε επαφή με το πλαίσιο. Βγάλε τον πάνω μεντεσέ (5).
3. Ανασηκώστε την πόρτα από τον πείρο του κάτω μεντεσέ και στηρίξτε την σε επιφάνεια που δεν χαράζει.
4. Βγάλε τις δύο βίδες (8) στηρίζοντας τον κάτω μεντεσέ (2). Βγάλε τον κάτω μεντεσέ (2).
5. Βγάλε το εμπρός αριστερό πόδι (4) και μετακινήστε το στη δεξιά πλευρά.
6. Πριν τοποθετήσετε τον κάτω μεντεσέ (2), βγάλε τον πείρο του μεντεσέ (9) και αντιστρέψτε τον προσανατολισμό του μεντεσέ (2). Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ (2) στην αριστερή πλευρά χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες (8).
7. Τοποθετήστε τον πείρο του μεντεσέ (9) στον κάτω μεντεσέ (2).
8. Προσαρμόστε την πόρτα στον πείρο του κάτω μεντεσέ (9).
9. Κρατώντας την πόρτα σε κλειστή θέση τοποθετήστε τον πάνω μεντεσέ (5) στην αριστερή πλευρά χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες (1). Μη σφίγγετε τις βίδες (1) εάν δεν αλαφαδιάσετε πρώτα την πόρτα ως προς την επιφάνεια στήριξης.
10. Τοποθετήστε το πάνω κάλυμμα με τις βίδες (6).

### Σημείωση:

**Αν η αντιστροφή του ανοίγματος της πόρτας της συσκευής γίνει από το Σέρβις, δεν λαμβάνεται σαν επέμβαση που καλύπτεται από εγγύηση.**



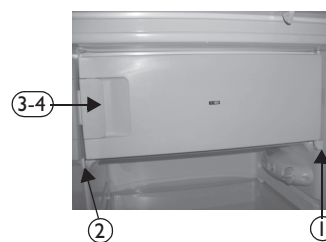
Ανοίγμα πόρτας από αριστερά Εικ. 1



Ανοίγμα πόρτας από δεξιά Εικ. 2

## Αντιστροφή ανοίγματος πόρτας εσωτερικού διαμερίσματος

1. Αφαιρέστε τον πείρο στήριξης της πόρτας στην κάτω δεξιά πλευρά.
2. Αφαιρέστε την τάπα στην αριστερή πλευρά.
3. Αφαιρέστε τα 2 καλύμματα των βιδών στην αριστερή πλευρά.
4. Ξεβιδώστε τις 2 βίδες.
5. Τοποθετήστε και πάλι όλα τα εξαρτήματα από την αντίθετη πλευρά.



# ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

## ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΨΥΓΕΙΟΥ 54 CM

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΣΟΧΗ  
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ

### Ενέργεια 1

Αφαιρέστε τις 2 βίδες στην πίσω πλευρά της συσκευής

### Ενέργεια 2

Ανυψώστε την επιφάνεια από την πίσω πλευρά και  
ελευθερώστε την από τα εμπρός σημεία στερέωσης

### Ενέργεια 3

Αφαιρέστε τις 10 βίδες στο εμπρός πλαστικό πλαίσιο και  
το μεταλλικό μεντεσέ

### Ενέργεια 4

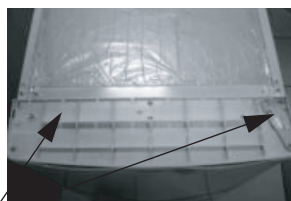
Βγάλτε το μεντεσέ και το πλαστικό πλαίσιο

### Ενέργεια 5

Τοποθετήστε πάλι και στερεώστε το μεταλλικό μεντεσέ με  
2 βίδες



βίδες



βίδες



βίδες



# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på apparaten finns viktiga säkerhetsvarningar som du alltid ska följa. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3-8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får endast lov att använda denna apparat om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.

### TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ VIKTIGT: Apparaten är inte avsedd att användas med en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex: Personalrum i butiker, kontor och liknande arbetsplatser På lantgårdsboende Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionell användning. Använd inte apparaten utomhus.

⚠ Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EG-fördordning 244/2009).

⚠ Apparaten är avsedd att användas på platser där omgivningstemperaturen

ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten. Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

### Klimatklass Rumst. (°C)

SN: Från 10 till 32 °C

ST: Från 16 till 38 °C

N: Från 16 till 32 °C

T: Från 16 till 43 °C

⚠ Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller R600a (HC). För apparater med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig. Se därför noga till att kylkretsens rörledningar inte skadas, särskilt när kylkretsen töms.

⚠ VARNING: Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.

⚠ VARNING: Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.

⚠ VARNING: Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.

⚠ VARNING: Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.

⚠ VARNING: Ismaskiner och/eller vattenautomater som inte är direktkopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.

⚠ VARNING: Automatiska ismaskiner och/eller vattenautomater ska anslutas till en vattenledning som levererar dricksvatten enbart och vars vattentryck är mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar).

⚠ Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosolburkar med brandfarliga drivmedel inuti apparaten.

⚠ Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller). Ät inte isbitar eller isglassar direkt efter att de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.

⚠ På produkter som är avsedda att användas med luftfilter inuti ett åtkomligt fläktlock ska filtret alltid vara installerat när kylskåpet är igång.

⚠ Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka. Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror. Kontrollera att dörrarna, särskilt frysens dörr, stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.

⚠ Skadade tätningar ska bytas ut så snart som möjligt.

⚠ Använd kyldelen till att förvara färska livsmedel och frysdelen till att förvara frysta livsmedel, frysa in färska livsmedel och för att tillverka isbitar.

⚠ Undvik att förvara ej inslagna livsmedel i direktkontakt med de invändiga ytorna i kyl- eller frysdelen. Apparaterna kan vara försedda med specialfack (fack för färska mat, låda för nollgradig förvaring o.s.v.). Om inget annat anges i produktbladet kan de tas bort utan att apparatens prestanda påverkas.

⚠ C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

## INSTALLATION

⚠ För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer - risk för personskada. Använd skyddshandskar för uppäckning och installation - risk för skärskada.

⚠ Installationen (inklusive eventuell vattentillförsel och elanslutningar) och reparationer får bara utföras av kvalificerad tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. Packa

upp apparaten och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker ett problem. Efter installationen ska förpackningsavfallet (delar i plast, polystyren o.s.v.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten måste kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock. Under installationen ska man se till att apparaten inte skadar elsladden - risk för brand eller elchock. Sätt inte på apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar apparaten. Installera apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Försäkra dig om att apparaten inte står nära en värmekälla och att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass. Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.

⚠ **WARNING:** Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet. Det är inte tillåtet att ställa kylskåpet på så sätt att gasspisens metallslang, gas- eller vattenrör av metall eller elektriska ledningar är i kontakt med kylskåpets bakre panel (kondensorn). Alla mått och frirum som krävs för apparatens installation anges i Installationshäftet.

## ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som är installerad före eluttaget enligt elektriska bestämmelser. Apparaten

måste jordas i enlighet med nationella elektriska säkerhetsstandarder.

⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om elsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om elsladden är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elchock.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas - risk för elchock. Använd aldrig ångtvätt - risk för elshock.

⚠ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel så som fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på luckans kanter eller tätningar. Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

### BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen ♻. Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

### KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som

utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa korrekt bortskaffande av denna produkt bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för vår miljö och hälsa.

Symbolen ♻ på produkten eller på den medföljande dokumentationen anger att den inte ska hanteras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

### MILJÖRÅD

Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation.

Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

En dörr som öppnas ofta kan leda till högre energiförbrukning.

Apparatens invändiga temperatur och energiförbrukningen kan även påverkas av omgivningstemperaturen samt apparatens installationsplats.

Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer.

Öppna dörren så sällan som möjligt.

Placera fryst mat som ska tinas i kylskåpet.

Frysta matvarors låga temperatur hjälper till att hålla livsmedlen kalla i kylskåpet. Låt varm mat och varma drycker svalna innan du lägger in dem i apparaten.

Hyllornas placering i kylskåpet har ingen inverkan på energiförbrukningen.

Matvarorna ska placeras på hyllorna på ett sådant sätt att luften kan cirkulera fritt (matvaror ska inte läggas tätt intill varandra eller den bakre panelen).

Du kan öka förvaringskapaciteten av fryst mat genom att ta ut korgarna och, i förekommande fall, hyllan Stop Frost. Bry dig inte om ljud som kommer från kompressorn. I Snabbguiden för denna apparat beskrivs det som normalt ljud.

# ANVÄNDNING AV KYLDELEN OCH DESS FUNKTIONER

## Att starta apparaten


### Användning av apparaten och dess funktioner.

Reglagen sitter inuti apparaten.

Sätt in stickkontakten i eluttaget.

När enheten är ansluten till elnätet tänds den invändiga belysningen när kyldörren öppnas. Termostaten som sitter i kyldelen används för att reglera temperaturen i kyldelen och i lågtemperaturavdelningen (om sådan finns).


### Reglering av temperaturen i apparaten:

Termostaten sørjer automatisk för regleringen av temperaturen både i kyldelen och i frysdelen .

När ratten vrids från läge **1** till läge **7** sänks temperaturen.

I position **0** är apparaten avstängd.

För kortare förvaring av matvaror kan termostattvredet ställas in på en position mellan **1 (Min.)** och **3 (Med.)**.

- För längre förvaring av matvaror i -delen, placera vredet på **3** eller **4**.

### Anmärkning:

Rumstemperaturen, apparatens placering och hur ofta skåpdörren öppnas inverkar på den invändiga temperaturen. Termostaten skall därför regleras med hänsyn tagen till dessa faktorer.

### Placering av livsmedel i kyldelen

Placera livsmedlen som på bilden.

A Tillagade livsmedel

B Fisk, kött

C Frukt och grönsaker

D Flaskor

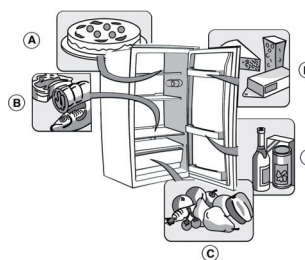
E Ost

### Anmärkningar:

- I det tomma utrymmet mellan hyllorna och kylskåpets bakre innervägg skall luften kunna cirkulera obehindrat.
- Placera inte matvaror direkt mot den bakre väggen i kyldelen.
- Placera inte varma livsmedel i kylskåpet.
- Förvara vätskor i behållare med lock.


### Observera

**Om grönsaker med hög vätskehalt förvaras i kyldelen kan det leda till att det bildas kondens på frukt- och grönsakslådans glashylla: Detta försämrar dock inte apparatens funktion.**





# ANVÄNDNING AV LÅGTEMPERATURDELEN OCH DESS FUNKTIONER

Frysdelen är märkt med . Frysdelen är avsedd för lagring av frysta livsmedel och infrysning av färska livsmedel. Frysta livsmedel kan lagras i frysdelen under så lång tid som anges på livsmedelsförpackningen. På typskylten anges vilken mängd färska livsmedel det går att frysa in under ett dygn (24 timmar).

## Anmärkning:

I frysdelen bibehålls lämplig temperatur för livsmedelsförvaring, även om det blir strömavbrott. Vi rekommenderar dock att frysdelens dörr inte öppnas under strömavbrottet.

## Infrysning av färska livsmedel (bara i avdelningen )

### Viktigt

- Det färska livsmedlet som skall frysas in kan slås in i: aluminiumfolie, plastfolie, plastförpackningar, plastburkar med lock eller frysbehållare, förutsatt att dessa är lämpliga för infrysning av livsmedel.
- Placera livsmedlen som ska frysas in i utrymmet högst upp och lämna tillräckligt utrymme runt förpackningarna så att luften kan cirkulera fritt.
- För att få bästa resultat vid infrysning skall termostatratten flyttas ett halvt steg mot de lägre siffrorna då du lägger in matvarorna i frysen.
- Efter 24 timmar är infrysningen avslutad.

## För enheter med avdelning

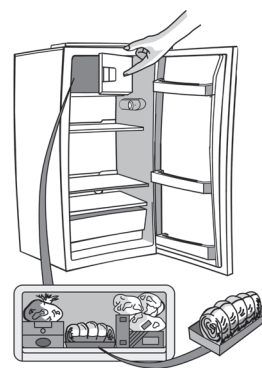
I vidstående tabell anges hur många månader frysta livsmedel av olika slag kan förvaras i frysen. Följ dessa anvisningar.




### Att tänka på när du köper frysta livsmedel:

- Försäkra dig om att förpackningen eller omslaget är intakt eftersom kvaliteten på livsmedlet annars kan ha försämrats. Om förpackningen är skrovlig eller har fuktfläckar har livsmedlet inte förvarats på optimalt sätt och det finns risk att det har börjat tina.
- Planera din runda i livsmedelsaffären så att du går till frysdisken det sista du gör och använd fryspåsar för hemtransporten.
- Lägg in de frysta livsmedlen i lågtemperaturavdelningen så fort du kommit hem.
- Tinade livsmedel får inte frysas om, utan måste förtäras inom 24 timmar.
- Se till att temperaturvariationerna i matvarorna blir så små som möjligt. Respektera det "bäst före datum" som anges på förpackningen.
- Följ alltid anvisningarna om frysförvaring som finns på matförpackningen.

### Tillverkning av isbitar

- Fyll isbitslådan till 2/3 med vatten, sätt på det medföljande locket och placera lådan på infrysningsutrymmets botten
- Använd aldrig spetsiga eller vassa föremål för att få loss isbitarna om den frusit fast.
- Bänd en aning på isbitslådan så går det lättare att få loss isbitarna.



MÅNADER	LIVSMEDEL
1-3	
4-7	
8-12	

# AVFROSTNING OCH RENGÖRING AV KYLSKÅPET

**Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller skilj apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.**

**Avfrostningen av kyldelen sker helt automatiskt.**

Det är helt normalt att det bildas vattendroppar på kyldelens bakre innervägg och det visar att det automatiska avfrostningsprogrammet pågår.

Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Rengör dräneringshålet regelbundet så att vattnet från avfrostningen alltid kan rinna bort.

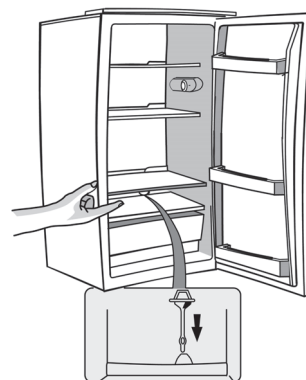
**Avfrostningen av lågtemperaturavdelningen**

**Vi rekommenderar att du frostar av lågtemperaturavdelningen 1 eller 2 gånger per år eller när frostlagret blir alltför tjockt.**

**Det är normalt att det bildas frost. Hur mycket frost det bildas och hur snabbt detta går beror på omgivningsvillkoren och på hur ofta dörren öppnas. Framför allt bildas det frost i den övre delen av frysdelen, men detta är helt normalt och försämrar inte apparatens funktion.**

**Det är en god regel att passa på att göra avfrostningen när livsmedelsförråden inte är så stora.**

- Öppna frysdörren och ta ut alla livsmedel. Slå in matvarorna i tidningspapper och lägg dem tätt intill varandra på en mycket sval plats eller i en frysväska.
- Låt dörren stå öppen så att frosten smälter.
- **Rengör frysens insida med en svamp som fuktats i en blandning av ljummet vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte slipmedel.**
- Skölj och torka noggrant.
- Lägg tillbaka livsmedlen i frysen.
- Stäng dörren.
- Sätt i stickproppen igen.
- Sätt igång kyl- och frysskåpet.



## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör regelbundet ventilationsgallren och kondensorn, som är placerad på baksidan av kylskåpet. Använd en dammsugare eller en borste.
- Rengör skåpet utvändigt med en mjuk trasa.

### När du åker bort (längre bortavaro)

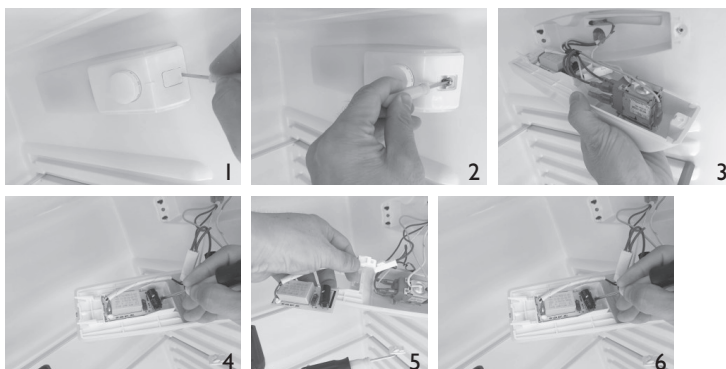
1. Ta ut alla livsmedel ur kylskåpet.
  2. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
  3. Frosta av skåpet och rengör det invändigt.
  4. För att undvika att det bildas mögel, dålig lukt eller rost ska dörren alltid lämnas öppen när skåpet inte är i funktion.
  5. Rengör apparaten.
- Rengör lågtemperaturavdelningens insida (på modeller där den finns) under avfrostningen.
  - Rengör regelbundet kyldelen med en svamp som fuktats i ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj och torka torrt med en mjuk trasa. Använd inte slipmedel.
  - Rengör skåpets utsida med en mjuk trasa som fuktats i vatten. Använd inte skurmedel, slipande svampar eller fläckbortagningsmedel (t.ex. aceton, trikloretylen) eller vinäger.

### Byte av LED-lampor:

#### När du byter LED-lampor, gå tillväga enligt följande:

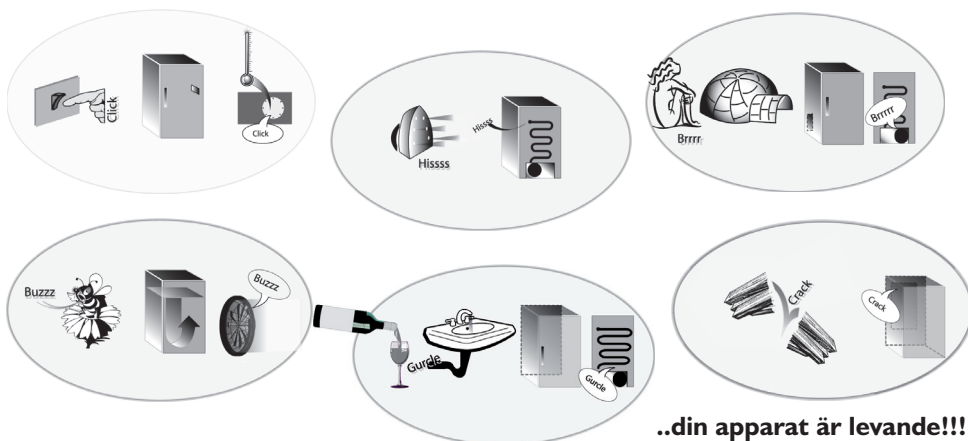
Dra ut stickkontakten ur eluttaget

1. Ta bort skruvkåpan med en flat skruvmejsel (Bild 1)
2. Skruva lös skruven med en stjärnskruvmejsel (Bild 2)
3. Ta ut kontrollådan (Bild 3)
4. Ta bort LED-lampan med en flat skruvmejsel (Bild 4)
5. Ta ut LED-lampen och sätt in en ny LED-lampa (Bild 5)
6. Fixera den nya LED-lampan med en flat skruvmejsel (Bild 6)
7. Fixera kontrollådan (Bild 3, 2, 1)
8. Vänta 5 minuter innan du ansluter apparaten igen till eluttaget.



# FELSÖKNING

När dessa ljud hörs



..din apparat är levande!!!

## 1. Apparaten fungerar inte.

- Är det strömavbrott?
- Är stickkontakten ordentligt insatt i eluttaget?
- Har strömmen brutits med hjälp av den tvåpoliga strömbrytaren?
- Har en säkring gått?
- Är elsladden trasig?
- Står frysens reglage i läge ● (Stopp)?

## 2. Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.

- Är dörren ordentligt stängd?
- Hindrar livsmedlen som finns i frysdelen att dörren stängs ordentligt?
- Står apparaten i närheten av en värmekälla?
- Är termostaten inställd på rätt sätt?
- Finns det något som hindrar att luften cirkulerar genom ventilationsgallren?

## 3. Temperaturen inuti kyldelen är alltför låg.

- Är termostaten inställd på rätt sätt?

## 4. Apparaten är ovanligt bullrig.

- Har installationen utförts på korrekt sätt?
- Vidrör rören på baksidan varandra eller vibrerar de?

## 5. Det finns vatten på kyldelens botten.

- Finns det något som hindrar att avfrostningsvattnet rinner undan?

## 6. Bildas det onormalt mycket frost i lågtemperaturavdelningen.

- Är dörren ordentligt stängd?
- Hindrar livsmedlen som finns i frysdelen att dörren stängs ordentligt?

### Anmärkningar:

- Blås- och gurgelljud som kommer från kylsystemet är helt normala.

## SERVICE

### Innan du kontaktar Service:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand (se "Felsökning").
2. Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut stickkontakten ur eluttaget, låter apparaten stå och vila i en timme och gör sedan om försöket.
3. Om du inte lyckas åtgärda felet på egen hand kontaktar du Service.

### Uppge:

- Vilken typ av problem det rör sig om
- Modell
- Servicenumret (detta nummer finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten)
- Fullständig adress
- Telefon- och riktnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLATION

- Ställ inte apparaten i närheten av en värmekälla. Om apparaten placeras i ett varmt rum eller i närheten av värmekällor (värmeelement, spis) eller om den utsätts för direkt solljus ökar energiförbrukningen, vilket bör undvikas.
- Om apparaten inte kan placeras långt ifrån värmekällor måste följande minsta avstånd respekteras:
  - 30 cm från kol- eller gasoleldade spisar;
  - 3 cm från elektriska spisar och/eller gasspisar.
- För att apparaten skall fungera på bästa sätt måste det vara ett fritt utrymme på minst 5 cm ovanför skåpet. Placera annan köksinredning på lämpligt avstånd för att säkerställa en god luftcirkulation.
- Placera apparaten på en torr plats med god ventilation. Ställ apparaten i våg. Justera höjden med de främre fötterna om det är nödvändigt.
- Rengör apparatens insida.
- Sätt i de medföljande tillbehören.

### Elektrisk anslutning

- Den elektriska anslutningen skall utföras i enlighet med gällande lokala bestämmelser.
- Data angående spänning och effektförbrukning finns på typskylten som är placerad inuti skåpet.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta apparaten till jord. Tillverkaren accepterar inget ansvar för personskador och skador på föremål som uppstår till följd av att dessa anvisningar inte har följts.
- Låt en behörig fackman byta ut eluttaget om stickkontakten och eluttaget inte är av samma typ.
- Använd inte förlängningsladdar eller adaptrar.

### Att skilja apparaten från elnätet

Det måste vara möjligt att skilja apparaten från elnätet, antingen genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller med hjälp av en tvåpolig strömbrytare som skall sitta mellan apparaten och eluttaget.

## Omhängning av dörren

### Omhängning av dörren

Kylskåpsdörren kan öppnas från höger eller från vänster sida. Vid leverans öppnas kylskåpsdörren från vänster sida. Följ anvisningarna nedan för att hänga om dörren.

**Märk:** Innan dörren hängs om, dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller slå av strömmen.

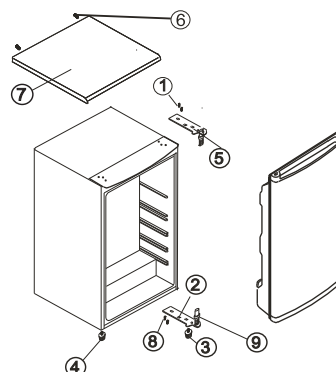
1. Ta bort skruvarna (6) samtidigt som du håller den översta panelen (7) mot enheten. Ta bort den översta panelen
2. Ta bort de två skruvarna (1) samtidigt som du håller det översta gångjärnet (5) (på höger sida) mot stommen. Ta bort det översta gångjärnet (5).
3. Lyft upp dörren från bulten i det nedersta gångjärnet och lägg ner dörren på en yta som inte repar.
4. Ta bort de två skruvarna (8) samtidigt som du håller fast det nedersta gångjärnet (2). Ta bort det nedersta gångjärnet (2).
5. Ta bort vänster framfot (4) och flytta den till höger sida.
6. Innan du sätter tillbaka det nedersta gångjärnet (2), ta bort gångjärnsbulten (9) och vänd på gångjärnet (2). Sätt tillbaka det nedersta gångjärnet (2) på vänster sida med hjälp av de två skruvarna (8).
7. Sätt tillbaka gångjärnsbulten (9) i det nedersta gångjärnet (2).
8. Sänk ned dörren på bulten i det nedersta gångjärnet (9).
9. Ha dörren stängd och sätt tillbaka det översta gångjärnet (5) på vänster sida med hjälp av de två skruvarna (1). Dra inte åt skruvarna (1) förrän dörren är helt nivellerad.
10. Sätt tillbaka den översta panelen med hjälp av skruvarna (6).

### Anmärkning:

**Omhängning av skåpets dörr som utförs av Service täcks inte av garantin.**

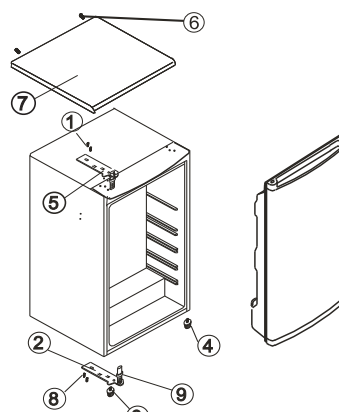
## Omhängning av innerdörren

1. Ta bort dörrens gångjärnsbult längst ner till höger.
2. Ta bort locket på vänster sida.
3. Ta bort de två skruvhattarna på vänster sida.
4. Skruva ur de två skruvarna.
5. Sätt tillbaka alla delar på motsatt sida.



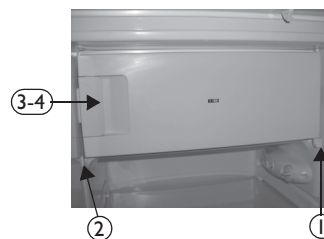
Öppning av dörren från vänster sida

Fig. 1



Öppning av dörren från höger sida

Fig. 2



# BORTTAGBAR BÄNKSKIVA

## BÄNKSKIVA FÖR KYLSKÅP 54 CM

HUR DU AVLÄGSNAR ARBETSSKIVAN INNAN DU PLACERAR APPARATEN I INBYGGNADSUTRYMMET

### Ingrepp Nr 1

Ta bort de 2 skruvarna på baksidan av apparaten



skruvar

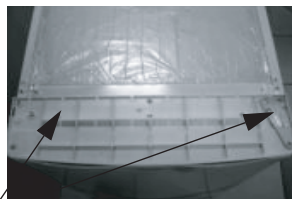
### Ingrepp Nr 2

Lyft bänkskivan i bakre delen och ta bort den från de främre fästpunkterna



### Ingrepp Nr 3

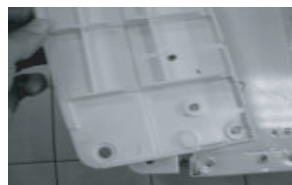
Ta bort de 10 skruvarna på det främre plathöljet och gångjärnet i metall



skruvar

### Ingrepp Nr 4

Dra ut gångjärnet och plathöljet



### Ingrepp Nr 5

Montera tillbaka metallgångjärnet med de 2 skruvarna



skruvar



# SIKKERHETSREGLER

## VIKTIG MÅ LESES OG RESPEKTERES

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk apparatet. Oppbevar de i nærheten for fremtidig referanse. Disse instruksene og selve husholdningsapparatet er utstyrt med viktige meldinger om sikkerhet, som alltid må respekteres. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar ved manglende overholdelse av disse sikkerhetsinstruksjonene, for uriktig bruk av apparatet eller feil innstilling av kommandoer.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.

### TILLATT BRUK

⚠ **FORSIKTIG:** Dette apparatet er ikke beregnet på å bli styrt ved en ekstern bryter, som f.eks. en timer, eller et adskilt system for fjernkontroll.

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av gjester på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Dette apparatet er ikke beregnet for profesjonell bruk. Apparatet må ikke benyttes utendørs.

⚠ "Pæren som er brukt i apparatet er spesielt fremstilt for bruk i husholdningsapparater, og skal ikke brukes til vanlig innendørs belysning (Kommissjonens forordning (EF) nr.

244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet på bruk på plasser hvor omgivelsestemperaturen befinner seg innenfor følgende intervall, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet. Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

### Klimaklasse Omg.T. (°C)

SN: Fra 10 til 32 °C

ST: Fra 16 til 38 °C

N: Fra 16 til 32 °C

T: Fra 16 til 43 °C

⚠ Dette apparatet inneholder ikke CFS. Kjølekretsen inneholder R600a (HC). For apparater med Isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig. Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet - spesielt når du tømmer kjølekretsen.

⚠ **ADVARSEL:** Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.

⚠ **ADVARSEL:** Hold alle ventilasjonsåpninger i apparatinnebygningen eller i innbyggingsstrukturen fri for hindre.

⚠ **ADVARSEL:** Bruk ikke andre mekaniske, elektriske eller kjemiske hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.

⚠ **ADVARSEL:** Du må hverken bruke eller oppbevare elektrisk utstyr inne i seksjonene til apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.

⚠ **ADVARSEL:** Dispenser for isbiter og eller vann som ikke er koblet direkte til vannforsyningen, må kun fylles med drikkevann.

⚠ **ADVARSEL:** Automatisk is-maskin og/eller vanddispensere må kobles til en vannforsyning som kun tilfører drikkevann, hvor trykket i ledningen





befinner seg mellom 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med lettantennelige stoffer i apparatet.

⚠ Svelg ikke innholdet (ikke giftig) i kjøleelementene (leveres kun sammen med noen modeller). Ikke spis ispinner eller isbiter umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren, ettersom dette kan forårsake kuldesår.

⚠ Når det gjelder produkter som bruker et luftfilter inni en tilgjengelig viftedeksel, må filteret alltid være på plass når kjøleskapet er i bruk.

⚠ Sett aldri glassbeholdere med væsker inn i fryseseksjonen, da de kan knuses. Ikke blokker viften (hvis den er inkludert) med matvarer. Kontroller at døren til seksjonene kan lukkes ordentlig når matvarene er satt inn. Dette gjelder særlig døren til fryseren.

⚠ Skadde pakninger må skiftes så raskt som mulig.

⚠ Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseseksjonen kun til oppbevaring av frysevarer, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isbiter.

⚠ Unngå å oppbevare uinnpakket mat i direkte kontakt med de innvendige overflatene i kjøleskapet eller fryseren. Apparatet kan ha spesialbokser (boks for ferske matvarer, kjøleboks (Zero Degree Box), osv.). Disse kan fjernes, med mindre annet er angitt i produktets brukerveiledning, mens ytelsene vil være de samme.

⚠ C-pentan brukes som blåsemiddel i isolasjonsskum og er en brennbar gass

### **MONTERING**

⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling til vannledning (hvis den finnes) og elektriske tilkoplinger, og reparasjoner

må utføres av kvalifiserte teknikere. Du må ikke reparere eller skifte ut noen som helst del av apparatet dersom dette ikke er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installasjonsområdet. Etter at du har pakket ut apparatet må du påse at det ikke er blitt skadet under transporten. Dersom du oppdager noen problemer, må du kontakte forhandleren eller serviceavdelingen. Når apparatet er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømmettet før installasjonen utføres - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for elektrisk støt. Apparatet må kun slås på etter at installasjonen er avsluttet.

⚠ Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett). Installer og oppvatre apparatet på et gulv eller en støtte som er tilstrekkelig solid og på et sted som er egnet for størrelsen og bruken av apparatet. Påse at apparatet ikke befinner seg i nærheten av en varmekilde og kontroller at alle fire føttene står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater. Vent i minst to timer før apparatet settes i gang, for å sikre at kjølekretsen virker som den skal.

⚠ **ADVARSEL:** For å unngå farlige situasjoner forårsaket av ustabilitet må apparatet plasseres eller festes i henhold til produsentens instruksjoner. Det er forbudt å plassere kjøleskapet på en slik måte at metallslangen til gassflamme, metallrør med gass eller vannrør eller elektriske ledninger kommer i kontakt med kjøleskapets bakvegg (kondensatorspole). Alle mål og avstander som trengs for installasjon av apparatet vil du finne i heftet med installasjonsinstrukser.

## ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert over stikkkontakten i henhold til reglene som gjelder for elektriske ledninger og apparatet må koples til jord for å oppfylle kravene i de nasjonale sikkerhetsforskriftene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Ikke bruk apparatet når du er våt eller barbert. Ikke bruk dette apparatet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er blitt skadet eller har falt ned.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en identisk ledning av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

## RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Påse at apparatet er slått av og koplet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold; bruk aldri damprensjøringsutstyr - fare for elektrisk støt.

⚠ Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler som vindusspray, skuremidler, brennbare væsker, voks, konsentrerte vaskemidler, blekemidler eller rensmidler som inneholder petroleumsprodukter på plastdeler, interiør og dørprofiler eller pakninger. Bruk ikke papirhåndklær, skureputer eller andre harde rengjøringsinstrument.

## AVHENDING AV EMBALLASJE


Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale, og er merket med resirkuleringssymbolet ♻.

De forskjellige delene av emballasjen skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres i henhold til de lokale forskrifter.

## AVHENDING AV BRUKTE HUSHOLDNINGSAPPARAT

Apparatet er fremstilt av material som kan

resirkuleres eller brukes om igjen. Apparatet må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte kommunen, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i overensstemmelse med det Europeiske Direktivet 2012/19/EU, Kasserete elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet  på dette produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at dette apparatet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

## RÅD OM ENERGISPARING

Følg installasjonsveiledningen for å sikre tilfredsstillende ventilasjon. Utilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet øker energiforbruket og gir redusert avkjøling. Dersom døren åpnes ofte vil dette føre til økt energiforbruk.

Den innvendige temperaturen til apparatet og Energiforbruket kan også påvirkes av omgivelsestemperaturen, såvel som plasseringen av apparatet.

Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning.

Åpne døren så lite som mulig.

Sett mat som skal tines, i kjøleskapet. De frosne produktene er med på å kjøle ned matvarene i kjøleskapet. Kjøøl ned varm mat og drikk før de settes inn i apparatet.

Hylleplasseringen i kjøleskapet har ingenting å si for hvor energieffektivt kjøleskapet er.

Matvarene bør plasseres slik at luften kan sirkulere effektivt (matvarene bør ikke være i kontakt med hverandre og bør ikke stå helt inn mot bakveggen).

Du kan øke lagringskapasiteten av frosne mat ved å fjerne kurvene, og Stopp Frost-skuffen dersom denne finnes.

Du trenger ikke bekymre deg om støy som kommer fra kompressoren som er beskrevet som normale lyder i dette produktets hurtigveiledning.

## BRUK AV KJØLESEKSJONEN

### Klargjøring av apparatet


#### Igangsetting av apparatet

Apparatet er utstyrt med innvendig betjeningspanel.

Sett støpselet i stikkkontakten.


Når støpselet er satt i stikkkontakten, vil interiørlyset tennes hver gang døren åpnes. Ved hjelp av termostaten i kjøleseksjonen kan man regulere temperaturen i kjøleseksjonen og lavtemperatursseksjonen (finnes på noen versjoner).

#### Regulering av temperaturen i apparatet:

Den automatiske termostaten regulerer temperaturen i kjøleseksjonen og i seksjonen .

Ved å vri bryteren fra stilling **1** til **7** oppnås kaldere temperaturer. I stillingen **0** fungerer ikke apparatet.

Til kortvarig oppbevaring av matvarer, kan bryteren plasseres mellom **1 (Min.)** og **3 (Med.)**.

- For langvarig oppbevaring av matvarer i seksjonen , settes bryteren på **3** eller **4**.

#### Merk:

Omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpnes og plasseringen av apparatet kan påvirke temperaturen i kjøleskapet. Disse forhold må tas i betraktning ved innstilling av termostaten.

#### Oppbevaring av matvarer i kjøleseksjonen

Plasser de forskjellige matvarene slik som vist på illustrasjonen.

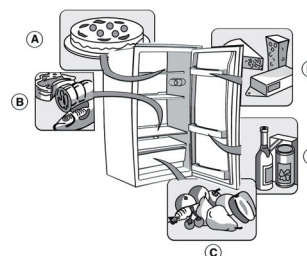
- A Kokte matvarer
- B Fisk, kjøtt
- C Frukt og grønnsaker
- D Flasker
- E Ost

#### Merk:

- Avstanden mellom hyllene og bakveggen i kjøleseksjonen sikrer fri luftsirkulasjon.
- Plasser ikke matvarene helt inntil bakveggen i kjøleseksjonen.
- Sett ikke matvarer som fortsatt er varme i kjøleskapet.
- Oppbevar flytende varer i lukkede beholdere.

#### Advarsel

**Oppbevaring av grønnsaker med høyt vanninnhold kan føre at det dannes kondens på glasshyllen over frukt- og grønnsaksuffen: Dette har ingen innvirkning på apparatets funksjon.**



## BRUK AV LAVTEMPERATURSEKSJONEN

Lavtemperatursesksjonen er merket med . Her kan man oppbevare frysevarer så lenge som oppgitt på pakken og også fryse inn ferske matvarer. Den mengde ferske matvarer som kan fryses inn på 24 timer er oppgitt på typeplaten.

### Merk:

Lavtemperatursesksjonen er i stand til å holde riktig oppbevaringstemperatur for matvarer også ved strømbrydd. Det anbefales imidlertid å unngå å åpne døren til seksjonen så lenge strømbryddet varer.

### Innfrysing av ferske matvarer (kun seksjoner merket med )

#### Viktig

- De ferske matvarene som skal fryses inn må pakkes godt inn i: aluminiumsfolie, plastfolie, vanntette plastposer, polyetylenbokser m/lokk, spesielle fryseposer.
- Plasser matvarene i øverste del av fryseseksjonen og sørg for at det er plass nok rundt pakkene til at luften kan sirkulere.
- For å oppnå best mulig innfrysingsresultat, dreies termostatbryteren et halvt trinn mot et lavere nummer i det matvarene legges i fryseseksjonen.
- Etter 24 timer er innfrysingsfasen over.

### For apparater med seksjon merket med

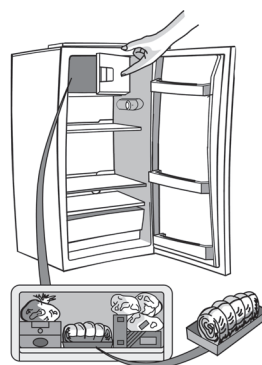
I tabellen ved siden av ser du hvor mange måneder du kan oppbevare innfrossete matvarer.




#### Ved kjøp av frysevarer, må man forsikre seg om at:

- Emballasjen eller pakken er i god stand, slik at matvarene ikke har blitt forringet. Dersom det er bulker og/eller våte flekker på pakken, er den ikke blitt oppbevart riktig og kan ha vært utsatt for en delvis opptining.
- Kjøp alltid frysevarer til sist og frakt dem hjem i kjølebag.
- Legg dem i lavtemperatursesksjonen med en gang du kommer hjem.
- Frys ikke inn igjen delvis opptinte matvarer, men spis dem i løpet av et døgn.
- Unngå variasjoner i temperaturen eller reduser dem til et minimum. Ta hensyn til holdbarhetsdatoen på emballasjen.
- Følg alltid instruksjonene på emballasjen for oppbevaring av frysevarer.

#### Produksjon av isterninger

- Fyll isterningbrettet 2/3 fullt med vann og plasser det i lavtemperatursesksjonen
- Hvis brettet skulle fryse fast til bunnen av fryseseksjonen, må man ikke bruke skarpe gjenstander for å få det løs.
- Isterningene løsner lettere hvis isterningbrettet bøyes forsiktig.



MÅNEDER	MATVARER
1-3	
4-7	
8-12	

## AVRIMING OG RENGJØRING AV KJØLESKAPET

**Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet, må apparatet frakobles strømmen.**

**Avriming av kjøleseksjonen skjer automatisk.**

Tidvis dannelse av vandrdåper på bakveggen i kjøleseksjonen viser at apparatet er i ferd med å avrime seg.

Smeltevannet renner ned gjennom et dreneringshull, og samles deretter opp i en skål, der det fordampes.

Rengjør jevnlig dreneringshullet for smeltevann, slik at smeltevannet til enhver tid kan renne ut.

**Avriming av lavtemperatursseksjonen**

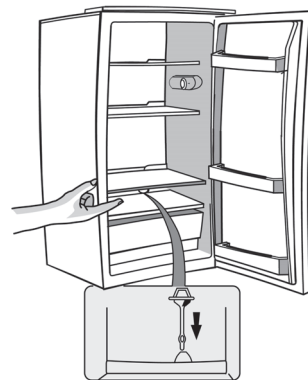
**Det anbefales å avrime lavtemperatursseksjonen 1 til 2 ganger i året, eller når det har dannet seg et tykt islag.**

**Rimdannelse er normalt. Hvor raskt det danner seg rim og hvor mye som dannes, avhenger av omgivelsestemperaturen og hvor ofte døren åpnes.**

**Rimdannelse i den øverste delen av seksjonen er normalt og har ingen innvirkning på apparatets funksjon.**

**Avrimingen bør foretas når det er minimalt med matvarer i seksjonen.**

- Åpne døren og ta ut alle matvarene. Pakk dem inn i avispapir, slik at de blir liggende tett inntil hverandre, og plasser dem på et meget kjølig sted eller i en kjølebagg.
- La døren stå åpen for å fremskynde nedsmeltingen.
- **Rengjør innsiden av seksjonen med en svamp fuktet i lunkent vann, eventuelt tilsatt et nøytralt vaskemiddel. Benytt ikke slipende rengjøringsmidler.**
- Skyll og tørk omhyggelig.
- Legg matvarene inn igjen.
- Lukk døren.
- Sett støpslet tilbake i stikkontakten.
- Sett i gang apparatet.



## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør jevnlig ventilasjonsåpningene og kondensatoren som sitter bak på apparatet med støvsuger eller med en børste.
- Rengjør utsiden med en myk klut.

### Ved lengre fravær

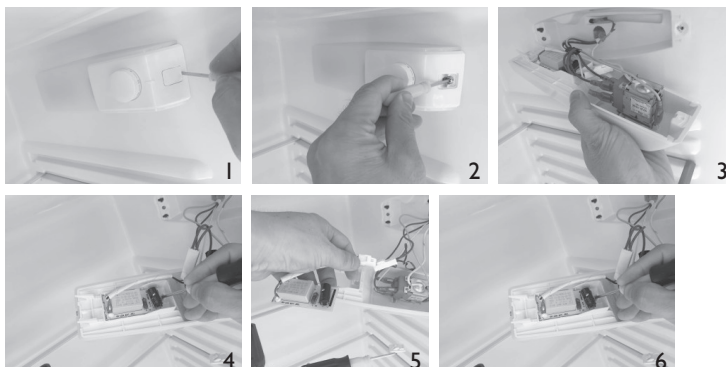
1. Tøm kjøleskapet.
  2. Trekk støpslet ut av stikkkontakten.
  3. Avrim og rengjør seksjonene innvendig.
  4. La døren stå åpen når apparatet ikke er i funksjon, slik at det ikke dannes mugg, innestengt lukt eller korrosjon.
  5. Rengjør apparatet.
- Rengjør lavtemperaturseksjonen (noen versjoner) i forbindelse med avriming.
  - Kjøleseksjonen må rengjøres jevnlig med en svamp fuktet i lunkent vann og/eller et nøytralt rengjøringsmiddel. Skyll og tørk med en myk klut. Benytt ikke skurepulver.
  - Rengjør utsiden av apparatet med en myk, fuktig klut. Benytt ikke etsende midler eller stålull, og heller ikke løsemidler (f.eks. aceton, terpentin) eller eddik.

### Utskifting av LED:

#### Gå fram på følgende måte ved utskifting av LED:

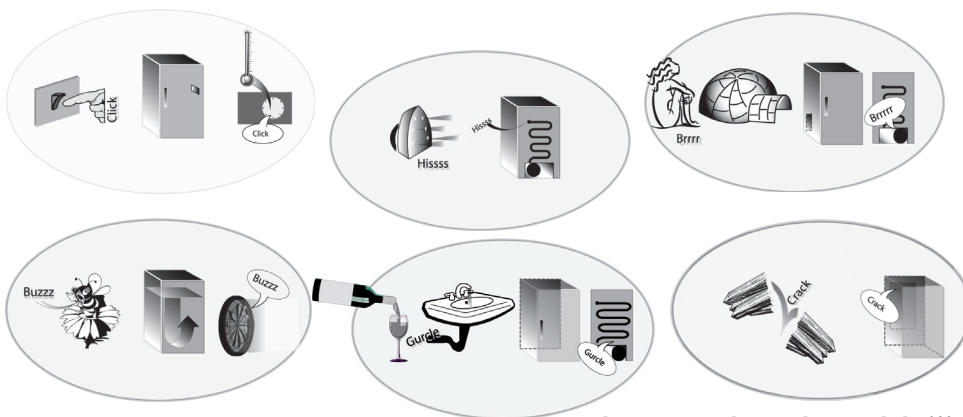
Ta støpselet ut av stikkkontakten

1. Ta ut skruens deksel med en skrutrekker med flatt spor (Bilde 1)
2. Skru løs skruen med en skrutrekker med krysspør (Bilde 2)
3. Ta ut kontrollboksen (Bilde 3)
4. Fjern LED med skrutrekkeren med flatt spor (Bilde 4)
5. Ta ut LED og sett på plass nytt LED (Bilde 5)
6. Fest nytt LED med skrutrekkeren med flatt spor (Bilde 6)
7. Fest kontrollboksen (Bilde 3, 2, 1)
8. Vent 5 minutter før du kopler apparatet til strømkontakten igjen.



# FEILSØKINGSLISTE

hvis du hører disse lydene



..dette er et levende produkt!!!

## 1. Apparatet virker ikke.

- Er det strømbrudd?
- Står støpslet ordentlig i stikkontakten?
- Er topolsbryteren slått på?
- Er sikringene i orden?
- Er nettledningen skadet?
- Står termostaten innstilt på ● (Stop)?

## 2. Temperaturen i seksjonene er ikke kald nok.

- Er døren ordentlig lukket?
- Er matvarene plassert slik at døren ikke lukker seg skikkelig?
- Er apparatet plassert i nærheten av en varmekilde?
- Er termostaten riktig innstilt?
- Er luftsirkulasjonen gjennom ventilasjonsåpningene blokkert?

## 3. Temperaturen i kjøleseksjonen er for kald.

- Er termostaten riktig innstilt?

## 4. Apparatet lager mye støy.

- Er apparatet riktig installert?
- Berører rørene bak på apparatet hverandre eller vibrerer de?

## 5. Det er vann i bunnen av kjøleseksjonen.

- Er dreneringshullet for smeltevann tilstoppet?

## 6. Overdreven rimdannelse i lavtemperatursseksjonen.

- Er døren ordentlig lukket?
- Er matvarene plassert slik at døren ikke lukker seg skikkelig?

## Merk:

- Gurglende og hvislende lyder fra kjølekretsen er helt normalt.

## SERVICE

### Før Service kontaktes:

1. Kontroller om du kan løse problemet på egen hånd (se "Feilsøkningsliste").
2. Sett apparatet igang igjen for å se om problemet er løst. Hvis problemet vedvarer, frakobles apparatet strømmettet igjen og forsøket gjentas etter en time.
3. Hvis problemet enda ikke har løst seg, tilkall service.

### Oppgi:

- hva som er feil
- modell
- servicenummer (tallet som står etter ordet SERVICE på typeplaten inne i apparatet)
- din adresse
- ditt telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALLASJON

- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Høy omgivelsestemperatur, direkte sollys eller plassering nær varmekilder (ovner eller komfyrer) fører til økt strømforbruk og bør unngås.
- Dersom dette ikke er mulig, bør følgende sikkerhetsavstander overholdes:
  - 30 cm fra olje- eller vedkomfyrer;
  - 3 cm fra elektriske komfyrer og/eller gasskomfyrer.
- For at apparatet skal fungere best mulig, må man sørge for at det er minst 5 cm luftrom over apparatet. Pass også på at avstanden til annet kjøkkeninventar er tilstrekkelig til at luften kan sirkulere.
- Plasser apparatet på et tørt og flatt sted med god ventilasjon. Reguler om nødvendig de to føttene foran på apparatet.
- Rengjør apparatet innvendig.
- Sett inn tilbehøret.

### Elektrisk tilkobling

- Elektrisk tilkobling må skje i henhold til gjeldende forskrifter.
- Spenning og strømforbruk er oppgitt på typeplaten, som sitter inne i apparatet.
- Det er påbudt å jorde apparatet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på personer, dyr eller gjenstander som skyldes manglende respekt for ovennevnte normer.
- Dersom støpslet og stikkkontakten ikke passer sammen, må stikkkontakten skiftes ut av en kvalifisert elektriker.
- Benytt ikke skjøteledninger eller doble stikkontakter.

### Elektrisk frakobling

Det må være mulig å frakoble apparatet, enten ved at støpslet trekkes ut, eller ved hjelp av en topolsbryter plassert over stikkkontakten.



## Omhengsling av døren

### Omhengsling av døren

Døren til kjøleskapet kan åpnes fra høyre eller venstre side. Når apparatet leveres, åpnes apparatet fra venstre side. Hvis døren skal henges om, må du gå frem på følgende måte.

**Merk:** Før omhengsling av døren må du koble apparatet fra strømmettet eller slå av hovedbryteren.

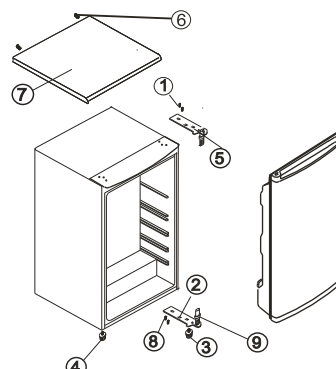
1. Fjern skruene (6) mens du holder det øvre panelet (7) mot apparatet. Fjern det øvre panelet
2. Fjern de to skruene (1) mens du holder det øvre hengslet (5) (høyre side) mot rammen. Fjern det øvre hengslet (5).
3. Løft døren opp av bolten på det nedre hengslet og legg den på en overflate som ikke riper.
4. Fjern de to skruene (8) mens du holder det nedre hengslet (2). Fjern det nedre hengslet (2).
5. Fjern den fremre venstre foten (4) og flytt den til høyre side.
6. Før du setter det nedre hengslet (2) på plass, må du fjerne bolten fra hengslet (9) og snu retningen på hengslet (2). Monter det nedre hengslet (2) igjen på venstre side ved hjelp av de to skruene (8).
7. Monter hengselbolten (9) i det nedre hengslet (2).
8. Senk døren ned på bolten i det nedre hengslet (9).
9. Mens porten holdes i lukket stilling, monterer du det øvre hengslet (5) igjen på venstre side ved hjelp av de to skruene (1). Stram ikke til skruene (1) før døren står i flukt med støtteunderlaget.
10. Monter det øvre panelet ved hjelp av skruene (6).

**Merk:**

Omhengsling av døren utført av våre teknikere dekkes ikke av garantien.

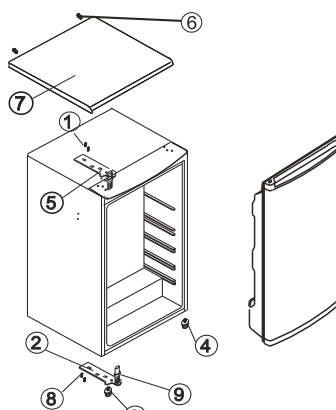
### Omhengsling av døren til den innvendige seksjonen

1. Fjern skruen på hengselbolten som holder døren, nederst på høyre side.
2. Fjern hengselbolten på venstre side.
3. Fjern de to skruedekslene på venstre side.
4. Løsne de to skruene.
5. Monter alt på motsatt side.



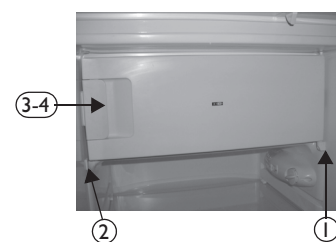
Åpning av døren fra venstre side

fig. 1



Åpning av døren fra høyre side

fig. 2



## AVTAKBAR PLATE

### TOPPLATE PÅ KJØLESKAP 54 CM

HVORDAN MAN FJERNER TOPPLATEN FØR APPARATET  
PLASSERES I INNBYGGINGSNISJEN

#### Trinn 1

Fjern de 2 skruene på baksiden av apparatet

#### Trinn 2

Løft opp platen fra baksiden og hekk den løs fra festepunktene  
foran

#### Trinn 3

Fjern de 10 skruene på plastrammen foran samt metallhengslet

#### Trinn 4

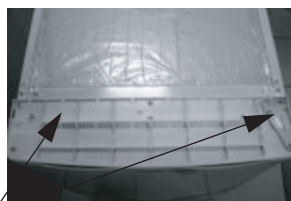
Fjern hengslet og plastrammen

#### Trinn 5

Sett hengslet på plass og fest det med 2 skruer



skruer



skruer



skruer



# SIKKERHEDSREGLER

## VIGTIGT AT LÆSE OG OVERHOLDE

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.

Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for u hensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

### TILLADT BRUG

⚠ FORSIGTIG: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: i køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs.

⚠ Pæren i apparatet er specielt designet til apparater beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til almindelig belysning i husholdningen (EF-forordning 244/2009).

⚠ Apparatet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden

for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet. Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det står i en temperatur over eller under det angivne interval i en længere periode.

### Klimaklasse Omg. T. (° C)

SN: Fra 10 til 32 °C

ST: Fra 16 til 38 °C

N: Fra 16 til 32 °C

T: Fra 16 til 43 °C

⚠ Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R600a (HC). Apparatet indeholder isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gasart, der ikke påvirker miljøet, men den er brændbar. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at der ikke er skader på kølerørene, især når kølekredsløbet tømmes.

⚠ ADVARSEL: Beskadig ikke apparatets kølesystem.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne, i apparatets indkapsling eller indbygningsstruktur, fri for tilstopning.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig andre mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL: Brug eller anbring aldrig andet elektrisk udstyr i apparatet end det, der er udtrykkeligt autoriseret af producenten.

⚠ ADVARSEL: Is- og/eller vandmaskiner, der ikke er sluttet direkte til vandforsyningen, må udelukkende fyldes med drikkevand.

⚠ ADVARSEL: Automatiske is- og/eller vandmaskiner skal tilsluttes en vandforsyning, der udelukkende leverer drikkevand, med et hovedvandtryk på mellem 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Opbevar aldrig produkter med eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolspray med brændbare drivmidler, i dette apparat.

⚠ Den ugiftige væske i fryseelementerne må ikke indtages (leveres afhængigt af model). Isterninger og sodavandsis må ikke indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryseren, da de kan give frostska-der.

⚠ På produkter, som er designet til at bruge et luftfilter inde i en tilgængelig ventilatordæksel, skal filteret altid være isat, når køleskabet er i drift.

⚠ Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseafdelingen, da de kan gå i stykker.

Blokér ikke blæserens (om forudset) indsu- gningsområde med madvarer. Kontrollér at især fryserens låge er lukket korrekt, efter at have lagt madvarer i.

⚠ Beskadede pakninger skal udskiftes så hurtigt som muligt.

⚠ Brug kun køleafdelingen til opbevaring af friske madvarer og fryseafdelingen til opbevaring af frostvarer, indfrysning af friske madvarer samt fremstilling af isterninger.

⚠ Opbevar ikke uindpakkede madvarer i direkte kontakt med køle- eller fryseafdelings indvendige overflader. Apparaterne kan være forsynet med særlige afdelinger (afdeling til friske fødevarer, afdelingen Nul grader, etc.). Medmindre andet er angivet i produktets specifikationshæfte, kan de fjernes, uden at det forringer apparatets ydelse.

⚠ C-pentan anvendes som blæsemiddel i isoleringsskummet, og det er en brændbar gas.

## INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset) og elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre det kræves specifikt i brugervejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet

beskadedet under transporten. Kontakt forhandleren eller serviceafdelingen, hvis der er problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Tag stikket ud af stikkontakten før, der udføres nogen form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød.

Kontrollér at apparatet ikke beskadiger el-kablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Aktiver kun apparatet, når installationen er fulden- dt.

⚠ Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv). Opstil apparatet på et plant gulv eller en understøtning, som kan modstå ægten, og på et passende anvendelsessted. Kontrollér at apparatet ikke anbringes i nærheden af en varmekilde og at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet. Regulér dem efter behov og sørg desuden for, at apparatet er i vater ved hjælp af et vaterpas. Det anbefales at vente mindst to timer efter opstilling med at starte apparatet, således at kølesystemet fungerer perfekt.

⚠ ADVARSEL: For at undgå fare på grund af ustabilitet skal placering eller montering af apparatet ske i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Det er forbudt at anbringe køleskabet så metalslangen fra et gaskomfur, metalgas- eller vandslanger eller elektriske kabler er i berøring med køleskabets bagside (spiralkondensator).

Alle mål og pladsbehov til installation af apparatet er anført i installationsvejledningen.

## ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multi-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb; brug aldrig damprensere - risiko for elektrisk stød.

⚠ Anvend ikke ridsende eller skræppe rengøringsmidler, så som vinduesspray, skurremidler, brandbare væsker, rengøringsvoks, koncentrerede rengøringsmidler, blegemidler eller rengøringsmidler, som indeholder petroleumsprodukter, til plastikdele, interiør og lågens foringer eller pakninger. Brug ikke papirhåndklæder, skurresvampe eller andre hårde rengøringsgenstande..

### BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet ♻.


Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

### BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EF, om affald af elektronisk og elektrisk udstyr (WEEE). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt,

hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

### ENERGISPARERÅD

Følg opstillingsanvisningerne for at sikre tilstrækkelig ventilation.

Utilstrækkelig ventilation på bagsiden af produktet øger energiforbruget og mindsker køleeffektiviteten.

Ofte åbning af lågen kan medføre et forhøjet energiforbrug.

Apparatets interne temperatur og energiforbrug kan også blive påvirket af omgivelsernes temperatur samt af hvor apparatet placeres. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen.

Åbn kun lågen, når det er nødvendigt.

Frosne fødevarer optøs ved at placere dem i køleskabet. Den lave temperatur i de frosne produkter køler maden i køleskabet. Lad varm mad og drikkevarer afkøle, inden de anbringes i apparatet.

Hyldernes placering i køleskabet ikke har nogen indflydelse på effektiv udnyttelse af energi. Maden skal placeres på en sådan måde, at der sikres korrekt luftcirkulation (fødevarer bør ikke røre ved hinanden og der skal være en vis afstand mellem mad og bagvæg).

Man kan forøge kapaciteten af frosne fødevarer ved at fjerne kurvene og hylden Stop Frost, om forudset.

Vær ikke bekymret over den støj fra kompressoren, der beskrives som værende normal i produktets Kvikguide.

# BRUG AF KØLESKABET

## Igangsætning af apparatet


### Igangsætning af fryseren

Apparatet er forsynet med indvendige betjeningsknapper.

Sæt stikket i stikkontakten.

Det indvendige lys tænder, når døren åbnes, hvis apparatet er tilsluttet. Termostaten, der sidder i køleskabsdelen, gør det muligt at regulere køleskabstemperaturen og temperaturen i frostboksen (når den findes).


### Regulering af temperaturen i skabet:

Termostaten regulerer automatisk temperaturen i køleskabet og i frostboksen .

Når knappen drejes fra position **I** til **7** bliver temperaturen koldere.

I position **O** er der slukket for skabets drift.

Ved opbevaring af madvarer i kort tid kan termostatknappen stilles mellem **1 (min.)** og **3 (middel)**.

- Ved opbevaring af madvarer i lang tid i frostboksen med  skal knappen stilles på **3** eller **4**.

### Bemærk:

Rumtemperaturen, antallet af gange døren åbnes samt placeringen af skabet har betydning for temperaturen. Indstillingerne af termostaten skal derfor stå i forhold til disse faktorer.

### Opbevaring af madvarer i køleskabet

Anbring madvarerne som angivet på tegningen.

A Tilberedte madvarer

B Kød og fisk

C Frugt og grønt

D Flasker

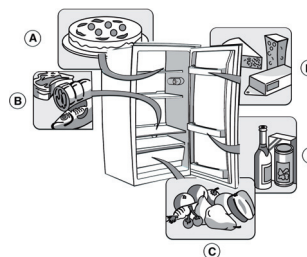
E Ost

### Bemærk:

- Afstanden mellem hylderne og bagvæggen i køleskabet sikrer fri luftcirkulation.
- Madvarerne må ikke anbringes i direkte kontakt med skabets bagvæg.
- Læg ikke varme madvarer i køleskabet.
- Opbevar væsker i lukkede beholdere.

### Pas på

**Opbevaringen af grøntsager med et højt vandindhold kan medføre dannelse af kondens på glaspladen til frugt- og grøntsagsskuffen: Det har dog ingen betydning for apparatets korrekte funktion.**



## BRUG AF FROSTBOKSEN

Frostboksen er med .

I frostboksen kan man opbevare frostvarer i den periode, der er angivet på pakningen. Desuden kan man indfryse friske madvarer.

Mængden af friske madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen.

### Bemærk:

Frostboksen er i stand til at vedligeholde den nødvendige temperatur til opbevaring af madvarer, selv om der sker strømafbrydelse. Det anbefales dog at undlade at åbne fryserens dør under strømafbrydelsen.

### Indfrysning af friske madvarer (kun i bokse med )

#### Bemærk

- Pak madvarerne godt ind i et af følgende: Stanniol, plastfilm, vandtætte plastbeholdere, lågbeholdere i polyætylen eller fryseemballage, som er egnet til de pågældende madvarer.
- Varer, der skal indfryses, anbringes i øverste rum. Sørg for fri luftcirkulation mellem madvarerne.
- For at optimere indfrysningen skal termostatknappen drejes et halvt trin ned mod de lavere tal, hver gang der lægges madvarer i fryseren.
- Varerne vil være helt frosne efter 24 timer.

### Til apparater med frostboks med

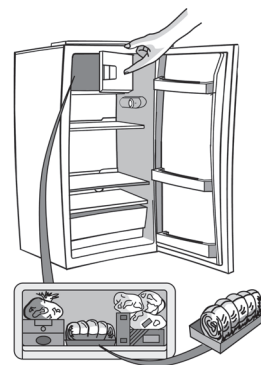
I den viste tabel ses det antal måneder, hvori friske, indfrosne varer kan opbevares.










#### Ved køb af frostvarer skal man:

- Sikre sig, at emballagen eller pakken er intakt, da madvaren kan forringes. Hvis en pakke er bulet eller har fugtige pletter, har den ikke været opbevaret under optimale betingelser og kan have været udsat for delvis optøning.
- Bruge termoposer til transporten, og købe frostvarer som det sidste.
- Straks anbringe varerne i frostboksen ved hjemkomsten.
- Undlade at genindfryse delvist optøede varer, men anvende dem inden for 24 timer.
- Undgå eller begrænse temperaturudsving mest muligt.
- Overholde udløbsdatoen på emballagen.
- Altid følge anvisningerne på emballagen vedrørende opbevaring af frostvarer.

#### Fremstilling af isterninger

- Fyld bakken 2/3 op med vand, og sæt den i frostboksen
- Hvis isterningbakken sidder fast på bunden, må man ikke anvende spidse eller skarpe genstande til at løsne den med.
- Isterningerne kommer lettere ud, hvis bakken vrides let.



MÅNEDER	MADVARER
1-3	  
4-7	  
8-12	  

## AFRIMNING OG RENGØRING AF KØLESKABET

**Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.**

**Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk.**

Periodisk dannelse af vanddråber på køleskabets bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang.

Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordamper.

Afløbshullet skal rengøres regelmæssigt for at sikre konstant og korrekt udløb af afrimningsvandet.

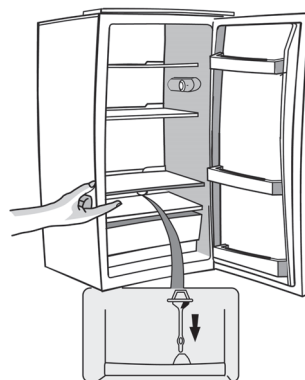
**Afrimning af frostboksen**

**Det anbefales at afrime frostboksen 1-2 gange årligt, eller så snart rimlaget bliver for tykt.**

**Dannelse af rim er helt normalt. Mængden samt hastigheden, hvormed den dannes, er afhængig af de omgivende klimaforhold samt antallet af gange, døren åbnes. Dannelsen af rim især øverst i rummet er helt naturlig og har ingen betydning for apparatets korrekte funktion.**

**Det anbefales at afrime fryseren, når der kun er få varer i den.**

- Åbn døren, og tag madvarerne ud af fryseren. Pak dem ind i avispapir, og læg dem et køligt sted eller i en termopose.
- Lad døren stå åben, således at isen på væggene kan smelte.
- **Rengør med en svamp, der er fugtet med lunken vand og/eller sæbevand. Der må ikke anvendes slibemidler.**
- Skyl og tør godt efter.
- Læg madvarerne på plads.
- Luk døren.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Tænd for apparatet.





## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør regelmæssigt ventilationsristene og kondensatoren, der er anbragt på bagsiden af køleskabet, med støvsugeren eller en børste.
- Den udvendige del af skabet rengøres med en blød klud.

### Ved længerevarende fravær

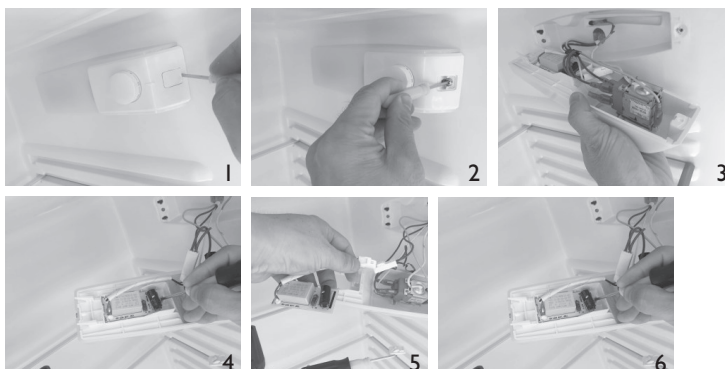
1. Tøm køleskabet.
  2. Tag stikket ud af stikkontakten.
  3. Afrim fryseren, og rengør og aftør begge rum.
  4. Lad døren stå åben for at forhindre dannelse af mug og dårlig lugt, når apparatet ikke er i funktion.
  5. Gør skabet rent.
- Rengør frostboksen under afrimningen (i de modeller hvor den findes).
  - Rengør køleskabet regelmæssigt med en svamp fugtet med lunkent vand og/eller neutralt rengøringsmiddel. Skyl, og tør grundigt med en blød klud. Der må ikke anvendes slibemidler.
  - Rengør skabet udvendigt med en blød klud fugtet med vand. Der må ikke anvendes skurecreme eller skuresvampe og heller ikke pletfjerningsmidler (som f.eks. acetone, trikloræthylen) eller eddike.

### Udskiftning af lysdioder:

#### Følg denne procedure ved udskiftning af lysdioder:

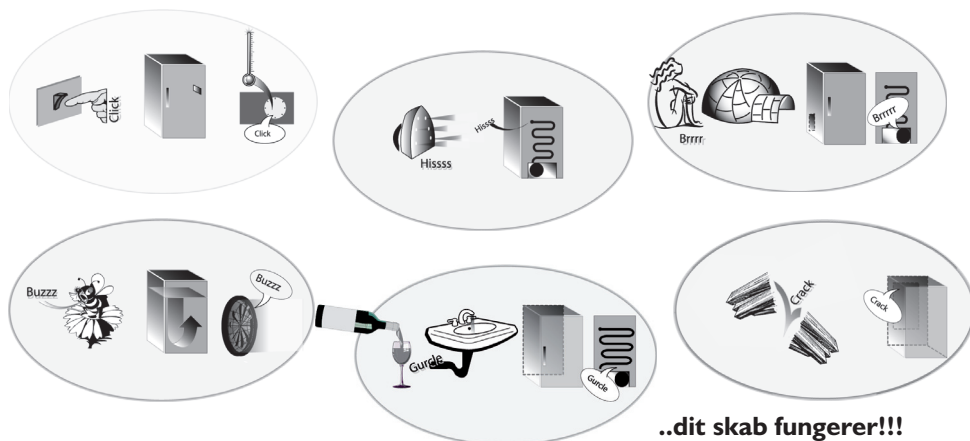
Træk stikket ud af stikkontakten

1. Skru dækslet af med en bitskruetrækker (Fig. 1)
2. Skru skruen ud med en stjerneskruetrækker (Fig. 2)
3. Tag betjeningsboksen ud (Fig. 3)
4. Tag lysdioden ud med bitskruetrækkeren (Fig. 4)
5. Tag lysdioden ud og sæt en ny i (Fig. 5)
6. Spænd lysdioden fast med bitskruetrækkeren (Fig. 6)
7. Fastgør betjeningsboksen (Pic 3, 2, 1)
8. Vent i 5 minutter, før apparatet sluttes til strømforsyningen igen.



# FEJLFINDINGSOVERSIGT

Når man hører disse lyde



..dit skab fungerer!!!

## 1. Skabet virker ikke.

- Er der strømafbrydelse?
- Sidder stikket ordentligt i stikkontakten?
- Er den bipolære afbryder aktiveret?
- Er der gået en sikring?
- Er elkablet beskadiget?
- Står frysergrebet i position ● (Stop)?

## 2. Køle-/fryseskabet køler ikke tilstrækkeligt.

- Er døren ordentligt lukket?
- Forhindrer madvarerne en korrekt lukning af døren?
- Er apparatet opstillet tæt på en varmekilde?
- Er termostaten indstillet korrekt?
- Er luftcirkulationen blokeret?

## 3. Køleskabet køler for meget.

- Er termostaten indstillet korrekt?

## 4. Køleskabet støjer for meget.

- Er opstillingen af skabet foretaget korrekt?
- Berører rørene på bagsiden hinanden, eller vibrerer de?

## 5. Der er vand i bunden af køleskabet.

- Er afløbskanalen for afrymningsvand blokeret?

## 6. Kraftig rimdannelse i frostboksen.

- Er døren ordentligt lukket?
- Forhindrer madvarerne en korrekt lukning af døren?

### Bemærk:

- Gurglende og hvislende lyde stammer fra kølesystemet og er helt normale.

## SERVICEASSISTANCE

### Før servicecenteret kontaktes:

1. Undersøg, om det er muligt selv at rette fejlene (se afsnittet "Fejlfindingsoversigt").
2. Start apparatet igen for at se, om fejlen er afhjulpet. Hvis dette ikke er tilfældet, afbrydes strømmen igen, og operationen gentages efter en time.
3. Hvis resultatet stadig er negativt, kontaktes servicecenteret.

### Opgiv venligst:

- Fejltypen
- Modellen
- Servicenummeret (tallet står efter ordet SERVICE på typepladen, der er anbragt inden i apparatet)
- Fulde navn og adresse
- Telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



## OPSTILLING

- Apparatet må ikke opstilles tæt på en varmekilde. Det bør ikke opstilles i et varmt rum, udsættes for direkte sollys eller anbringes i nærheden af varmekilder (radiator, komfur), da dette forøger energiforbruget.
- Hvis ovenstående ikke er muligt, skal følgende regler om minimumafstande overholdes:
  - 30 cm fra kulfyrede eller petroleumsfyrede komfurer;
  - 3 cm fra el- og/eller gaskomfurer.
- For at opnå det bedste driftsresultat skal der være 5 cm fri plads over skabet, og andre elementer skal anbringes med en afstand, der tillader et minimum af luftcirkulation.
- Det skal placeres på et tørt og godt ventileret sted. Justér om nødvendigt de forreste ben for at bringe apparatet i vater.
- Rengør skabet indvendigt.
- Montér tilbehøret.

### Eltilslutning

- Tilslutning skal foretages i henhold til gældende lokal lovgivning.
- Netspændingen og strømforbruget fremgår af typepladen, der er anbragt inden i apparatet.
- Dette apparat skal ekstrabeskyttes jævnfør stærkstrømsreglementet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af lovgivningen.
- Hvis stikproppen og den LOVLIGE stikkontakt ikke passer sammen, skal stikproppen udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Der må ikke benyttes forlængerledninger eller multistikdåser.

### Afbrydelse af elektricitet

Elektriciteten skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en to-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten.

## Vending af døren

### Vending af døren

Køleskabsdøren kan åbnes fra højre eller venstre side. Ved leveringen åbnes skabsdøren fra venstre side. Følg disse instruktioner for at ændre dørens vending.

**Bemærk:** Før dørens åbning vendes, tages stikket ud eller strømmen afbrydes.

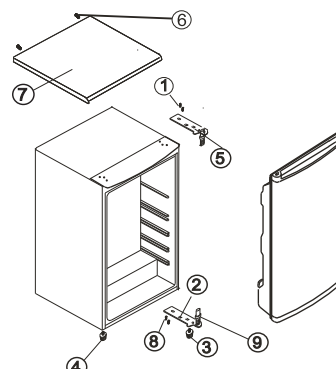
1. Fjern skrue(r) (6), idet det øverste panel (7) holdes tæt til skabet. Fjern det øverste panel.
2. Fjern de to skrue(r) (1), idet det øverste hængsel (5) (højre side) holdes tæt til rammen. Fjern det øverste hængsel (5).
3. Løft døren af den nederste hængselstap og læg den forsigtigt på en plan overflade.
4. Fjern de to skrue(r) (8) ved at undertsøtte det nederste hængsel (2). Fjern det nederste hængsel (2).
5. Fjern forreste venstre fod (4) og flyt den til højre side.
6. Før det nederste hængsel (2) sættes på plads igen, fjernes hængselstappen (9), og hængslets retning vendes (2). Genmonter det nederste hængsel (2) i venstre side med de to skrue(r) (8).
7. Genmonter hængselstappen (9) i nederste hængsel (2).
8. Sænk døren ned på tappen af nederste hængsel (9).
9. Idet døren holdes i lukkes position, genmonteres det øverste hængsel (5) i venstre side med de to skrue(r) (1). Stram ikke skrue(r) (1) før døren er i niveau i forhold til støtteplanet.
10. Genmonter det øverste panel med skrue(r) (6).

**Bemærk:**

Hvis Servicecenteret udfører vending af døren, regnes det ikke for et garantiindgreb.

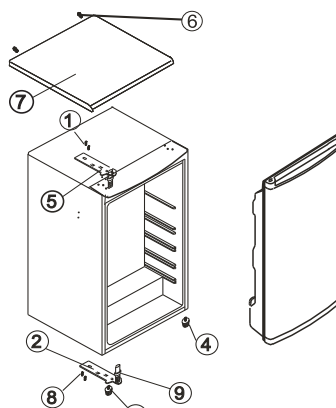
### Vending af fryseboksens låge

1. Fjern skruen i dørens holdetap nederst til højre.
2. Fjern proppen i venstre side.
3. Fjern de to skrue(r) i venstre side.
4. Skru de to skrue(r) af.
5. Genmonter det hele i modsatte side.



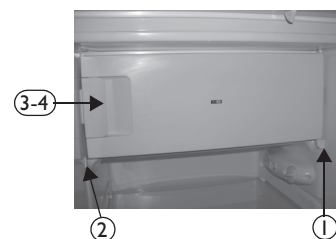
Døråbning i venstre side

Fig. 1



Døråbning i højre side

Fig. 2



## AFTAGELIG PLADE

### KØLESKABETS TOPPLADE 54 CM

SÅDAN FJERNES PLADEN INDEN SKABET PLACERES I RUMMET TIL INDBYGNING

#### Trin 1

Fjern de 2 skruer på skabets bagside

#### Trin 2

Løft pladen fra bagsiden, og tag den ud af de forreste fastgørelsespunkter

#### Trin 3

Fjern de 10 skruer på den forreste plastramme og metalhængslet

#### Trin 4

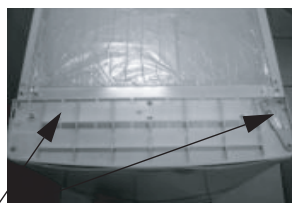
Fjern hængslet og plastrammen

#### Trin 5

Sæt metalhængslet på plads igen med 2 skruer



skruer



skruer



skruer



# TURVALLISUUSOHJEET

## OHJEET ON LUETTAVA JA NIITÄ ON NOUDATETTAVA

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

Säilytä ne lähetyksellä tulevaa tarvetta varten.

Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia, joita on aina noudatettava. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.

⚠ Pikkulapset (0-3 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta. Hieman vanhemmat lapset (3-8 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt ainoastaan, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen turvallisessa käytössä ja osoittaa mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistustai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

### SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ VARO: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkentälaitteen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai erillisen kauko-ohjauksjärjestelmän kanssa.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.

⚠ Laitteessa käytetty polttimo on suunniteltu erityisesti kodinkoneita varten, eikä se sovellu huonevalaistukseen (EY-asetus N:o 244/2009).

⚠ Laite on suunniteltu toimimaan paikoissa, joissa ympäristön lämpötila on seuraavien rajoitusten puitteissa, arvokilpeen merkityn ilmastoluokan mukaisesti. Laitteen toiminnassa saattaa esiintyä häiriöitä, jos se jätetään pidemmäksi aikaa lämpötilaan, joka on sallitun alueen ulkopuolella.

### Ymp. lämpötilaluokka (°C)

SN: 10 - 32 °C

ST: 16 - 38 °C

N: 16 - 32 °C

T: 16 - 43 °C

⚠ Tämä laite ei sisällä kloorihiilivetyjä (CFC). Kylmäainepiiri sisältää R600a-kaasua (HC). Isobutaania sisältävät laitteet (R600a): Isobutaani on luonnonkaasu, jolla ei ole haitallisia ympäristövaikutuksia, mutta se on tulenarkaa. Varmista sen vuoksi, että kylmäainepiirin putkissa ei ole vaurioita, etenkin kylmäainepiiriä tyhjennettäessä.

⚠ VAROITUS: Älä vaurioita laitteen kylmäainepiirin putkia.

⚠ VAROITUS: Pidä laitteen vaipassa tai sen asennuskalusteessa olevat tuuletusaukot esteettöminä.

⚠ VAROITUS: Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia, sähköisiä tai kemiallisia apuvälineitä, joita valmistaja ei ole suositellut.

⚠ VAROITUS: Älä käytä tai säilytä laitteen osastojen sisällä sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan nimenomaan hyväksymää tyyppiä.

⚠ VAROITUS: Jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit, joita ei ole kytketty suoraan vesijohtoverkkoon, on täytettävä vain juomakelpoisella vedellä.

⚠ VAROITUS: Automaattiset jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit on ehdottomasti kytkettävä ainoastaan juomakelpoista vettä antavaan vesipisteeseen, jonka syöttöpaine on 0,17 – 0,81 MPa (1,7 – 8,1 bar).

⚠ Älä varastoi tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolisuihkeita, joiden

ponneaine on syttyvää.

⚠ Älä laita suuhun kylmävaraajien (toimitetaan joidenkin mallien mukana) sisältämää (myrkytöntä) ainetta. Älä syö jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta ottamisen jälkeen, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävammoja.

⚠ Jos laitteessa käytetään tuulettimen kannen sisäpuolelle asennettavaa ilmansuodatinta, suodattimen on oltava paikoillaan aina, kun jääkaappi on käytössä.

⚠ Älä säilytä pakastinosastossa nesteitä sisältäviä lasiastioita, sillä ne saattavat särkyä.

Älä estä tuulettimen pyörimistä elintarvikkeilla (jos laitteessa on tuuletin). Varmista elintarvikkeiden sijoittamisen jälkeen, että osastojen, erityisesti pakastimen, ovet sulkeutuvat kunnolla.

⚠ Vioittuneet tiivisteet on vaihdettava mahdollisimman pian.

⚠ Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen ja pakastinosastoa vain pakasteiden säilyttämiseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.

⚠ Vältä pakkaamattomien ruokien säilyttämistä kosketuksissa jääkaapin tai pakastimen sisäpintoihin. Laitteissa voi olla erikoislokeroita (tuoretuotelokero, Zero Degree -lokero, jne.). Ellei tuotteen ohjeissa nimenomaisesti toisin mainita, ne voidaan poistaa ilman, että laitteen suorituskyky heikkenee.

⚠ C-pentaania käytetään eristysmassan paisutusaineena, ja se on syttyvä kaasu.

## **ASENNUS**

⚠ Laitteen käsittely ja asennus edellyttää kahta tai useampaa henkilöä – loukkaantumisvaara. Käytä suojakäsineitä pakkauksen avaamisen ja asennuksen yhteydessä – leikkautumisvaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on) ja sähkökytkennät sekä korjaukset on annettava pätevän asentajan tehtäväksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa,

ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoiteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta varmista, että laite ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopalveluun. Kun asennus on suoritettu, pakkausjätteet (muovi, styrox-osat, jne.) on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta – tukehtumisvaara. Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen mitään asennustoimenpiteitä – sähköiskuvaara. Varmista asennuksen aikana, että laite ei vahingoita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Ota laite käyttöön vasta kun asennus on viety täysin päätökseen.

⚠ Lattian vaurioitumista (esim. parkettipinta) on varottava laitetta siirrettäessä. Asenna laite lattialle tai tukipinnalle, joka on riittävän vankka tukemaan sen painon. Valitun tilan on myös sovellettava käyttötarkoitukseen ja oltava riittävän suuri. Varmista, että laite ei ole lämmönlähteen läheisyydessä, että kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti kiinni ja että ne tulevat kunnolla kiinni lattiaan; säädä niitä tarvittaessa tilanteen vaatimalla tavalla. Tarkasta vesivaa'an avulla, että laite on täysin vaakasuorassa. Odota vähintään kaksi tuntia ennen kuin kytket laitteen päälle, jotta kylmäainepiiri toimisi tehokkaasti.

⚠ **VAROITUS:** Laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ettei laitteen epävakaus, asettelu tai kiinnitys aiheuta vahinkoja. Jääkaappia ei saa sijoittaa siten, että kaasulieden metalliputki tai metalliset kaasu- tai vesiputket tai sähköjohdot ovat kosketuksissa jääkaapin takaseinään (lauhduttimen kierukka). Kaikki laitteen asennukseen tarvittavat mitat ja tilantarpeet on ilmoitettu asennusohjevihkossa.

## **SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET**

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos se on saavutettavissa, tai

pistorasiaa ennen asetetusta moninapaisesta kytkimestä kytkentöjä koskevien määräysten mukaisesti. Laite on maadoitettava kansallisten, sähköistä turvallisuutta koskevien turvamääräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, jakorasioita tai adaptereita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta märkänä tai paljasjaloin. Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos syöttöjohto on vahingoittunut, sen tilalle on vaihdettava toinen samanlainen; vaarojen välttämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, valmistajan huoltopalvelu tai vastaava pätevä henkilöstö – sähköiskuvaara.

### PUHDISTUS JA HUOLTO

⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja että se on irrotettu sähkövirrasta ennen mihinkään huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä; älä koskaan käytä höyrupesuria – sähköiskuvaara.

⚠ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita kuten lasinpesusuihkeita, hankausaineita, syttyviä nesteitä, puhdistusvahoja, pesuainetiivisteitä, valkaisuaineita tai petrolipohjaisia tuotteita sisältäviä puhdistusaineita muoviosiin, sisäosiin ja luukun tiivisteisiin tai vuorauksiin. Älä käytä paperiliinoja, hankaussieniä tai muita hankaavia puhdistusvälineitä.

### PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN


Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki ♻.

Pakkauksen osia ei saa heittää roskiin vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

### KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä tuote on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta

viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

Symboli  tuotteessa tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa tarkoittaa, että sitä ei saisi käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava tilanteen vaatimaan keräyskeskukseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten..

### ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA

Noudata asennusohjeita riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi. Tuotteen takaosan puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäähdytystehoa. Oven avaaminen usein saattaa nostaa energian kulutusta. Laitteen sisälämpötilaan ja energiankulutukseen saattaa vaikuttaa myös ympäristön lämpötila sekä laitteen sijainti. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta.

Availe ovea mahdollisimman vähän.

Kun sulatat pakastettuja elintarvikkeita, laita ne jääkaappiin. Pakastettujen tuotteiden alhainen lämpötila jäähdyttää jääkaapissa olevia elintarvikkeita.

Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen niiden laittamista laitteeseen.

Jääkaapin hyllyjen sijoittelulla ei ole vaikutusta energiankulutukseen.

Elintarvikkeet tulisi sijoittaa hyllyille siten, että ilma pääsee kiertämään (elintarvikkeet eivät saa koskettaa toisiaan, ja elintarvikkeiden ja takaseinän väliin on jätettävä rako).

Saat lisätilaa pakasteiden säilytystä varten irrottamalla korit tai Stop Frost -hyllyn, jos sellainen on.

Älä huolestu kompressorista kuuluvasta äänestä, jonka on ilmoitettu olevan normaalia tämän tuotteen pikaoppaassa.



# JÄÄKAAPPIOSASTON KÄYTTÖ

## Laitteen käyttöönotto


### Laitteen käynnistys

Laitteen kytkimet ja säätimet ovat sen sisällä.

Kiinnitä pistoke pistorasiaan.

Jos virtajohto on kytketty pistorasiaan, kaapin sisävalo syttyy, kun ovi avataan. Jääkaappiosastossa sijaitsevalla termostaatilla voidaan säätää sekä jääkaappiosaston että pakastelokeron (mallikohtainen) lämpötila.


### Laitteen lämpötilan säätäminen:

Termostaatti säätää automaattisesti sekä jääkaappiosaston että pakastelokeron  lämpötilan.

Kun käännät valitsinta asennosta **I** asentoon **7**, lämpötila tulee kylmemmäksi.

Asennossa **O** laite ei toimi.

Lyhytaikaista elintarvikkeiden säilyttämistä varten voit valita asennon **I (Min)** - **3 (Med)**.

- Kun elintarvikkeita on tarkoitus säilyttää pidempään pakastelokerossa , käännä valitsin kohtaan **3** tai **4**.

### Huom.

Ympäristön ilman lämpötila, oven avaamistiheys ja laitteen sijainti saattavat vaikuttaa jääkaapin sisälämpötilaan. Ota huomioon nämä tekijät termostaattia säätäessäsi.

### Elintarvikkeiden säilytys jääkaapissa

Sijoita elintarvikkeet oheisen kuvan mukaisesti.

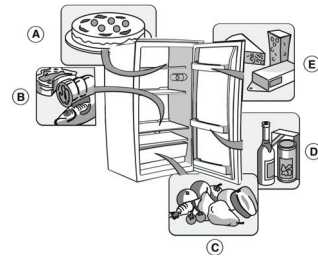
- A Valmiit ruoat
- B Kala, liha
- C Hedelmät ja vihannekset
- D Pullot
- E Juustot

### Huom.

- Jätä tilaa hyllyjen ja takaseinän väliin, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti jääkaapin sisällä.
- Älä aseta elintarvikkeita kiinni jääkaapin takaseinään.
- Älä pane ruokia jääkaappiin lämpiminä.
- Säilytä nesteet suljetuissa astioissa.

### Huomio

**Runsaasti vettä sisältävät vihannekset saattavat aiheuttaa kosteuden muodostumista hedelmä- ja vihanneslaatikon kansitasoon: se ei kuitenkaan haittaa laitteen toimintaa.**



# PAKASTELOKERON KÄYTTÖ

Pakastelokeron tyyppi on **\*C\*\***.

Pakastelokerossa voidaan säilyttää pakasteita pakkauksessa ilmoitetun säilytysajan mukaisesti ja lisäksi pakastelokerossa voidaan pakastaa tuoreita elintarvikkeita. Tuoreiden elintarvikkeiden pakastusmäärä 24 tunnissa on merkitty arvokilpeen.

## Huom:

Pakastelokeron lämpötila säilyy elintarvikkeiden säilyttämisen vaatimalla tasolla myös sähkökatkon aikana. Silloin on kuitenkin paras välttää oven avaamista.

**Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen (vain lokero **\*C\*\***)**

## Tärkeää

- Kääri tai pakkaa tuoreet elintarvikkeet: pakastukseen sopivaan alumiinifolioon, muovikelmuun, tiiviiseen muovipakkaukseen, kannelliseen polyeteeniastiaan tai pakastusrasiaan.
- Sijoita pakastettavat elintarvikkeet yläosaan ja jätä riittävästi tilaa pakkausten väliin, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti.
- Kun pakastelokeroon sijoitetaan elintarvikkeita, pakastuminen on tehokkainta, kun käännät termostaatin valitsinta puoli kierrosta alempien numeroiden suuntaan.
- Pakastaminen on suoritettu loppuun 24 tunnin kuluttua.

**Laitteet, joissa on pakastelokero **\*C\*\*****

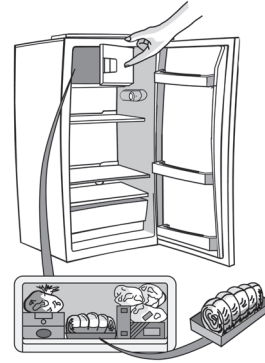
**Noudata oheista säilytystaulukkoa tuoreiden pakastettujen elintarvikkeiden säilytyksessä.**

**Tarkista seuraavat asiat pakasteita ostaessasi:**

- Pakkauksen tulee olla moitteettomassa kunnossa. Viialiset pakkaukset saattavat aiheuttaa elintarvikkeen pilaantumisen. Jos pakkaus on pullistunut tai siinä on kosteusjälkiä, tuotetta ei ole säilytetty optimiolosuhteissa, ja se on saattanut sulaa säilytyksen aikana.
- Osta pakasteet viimeiseksi ja kuljeta ne kotiin kylmälaukussa.
- Laita pakasteet pakastimeen heti kotiin tultuasi.
- Älä pakasta uudelleen osaksi sulanutta pakastetta, vaan käytä tuote 24 tunnin kuluessa.
- Vältä lämpötilan vaihteluita tai rajoita ne mahdollisimman vähäisiksi. Noudata pakkaukseen merkittyä viimeistä käyttöpäivää.
- Noudata aina pakkauksessa olevia säilytysohjeita.

## Jääkuutioiden valmistus

- Täytä jääkuutioastia vedellä 2/3-täyteen ja aseta se pakastelokeroon
- Jos astia tarttuu pakastelokeron pohjaan, älä käytä sen irrottamiseen teräviä tai leikkaavia esineitä.
- Jääkuutiot irtoavat helpommin, kun taivutat astiaa varovasti.



KK

RUOKALAJI

1-3



4-7



8-12



# JÄÄKAAPIN SULATUS JA PUHDISTUS

**Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.**

**Jääkaappiosaston sulatus on täysin automaattinen.**

Jääkaappiosaston takaseinään ilmestyvät vesipisarot osoittavat automaattisen sulatuksen olevan käynnissä.

Sulatusvesi johdetaan automaattisesti tyhjennysaukkoon, josta se valuu haihdutusastiaan.

Puhdista säännöllisesti sulatusveden tyhjennysaukko varmistaaksesi, että sulatusvesi pääsee poistumaan.

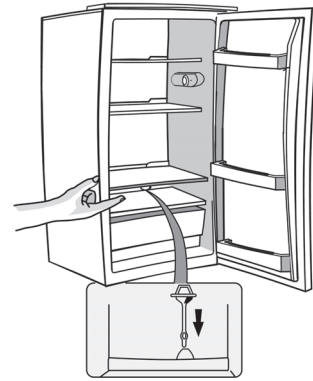
## **Pakastelokeron sulatus**

**Pakastelokero on suositeltavaa sulattaa 1 tai 2 kertaa vuodessa, tai kun seinämiin on muodostunut paksu jääkerros.**

Jään muodostuminen on normaalia. Kerroksen paksuus ja muodostumisnopeus riippuvat ympäristöolosuhteista ja oven avaamistiheydestä. Jäätä muodostuu nopeammin ylempiin ritilöihin. Jään muodostuminen erityisesti osaston yläosaan on normaalia eikä se vaikuta laitteen toimintaan.

**Suosittelemme sulatuksen suorittamista silloin, kun säilytettäviä pakasteita on vähän.**

- Avaa ovi ja tyhjennä lokero elintarvikkeista. Kääri pakasteet tiiviisti sanomalehteen ja vie ne viileään paikkaan tai pakkaa ne kylmälaukkuun.
- Jätä ovi auki, jotta jää sulaa.
- **Puhdista pakastin sisäpuolelta lämpimään veteen ja/tai miettoon pesuaineeseen kastetulla sienellä. Älä käytä hankaavia aineita.**
- Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
- Järjestä elintarvikkeet takaisin paikalleen.
- Sulje ovi.
- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä laite.



## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista ilmanvaihtoritilät ja laitteen takana oleva jäähdytin säännöllisesti pölynimurilla tai harjalla.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä pyyhkeellä.

### Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

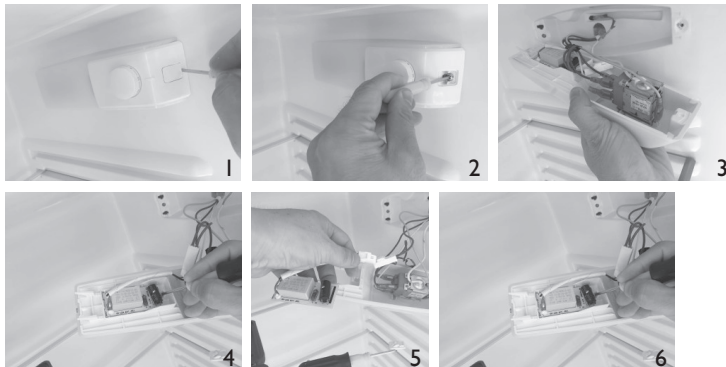
1. Tyhjennä jääkaappi kokonaan.
  2. Irrota laite sähköverkosta.
  3. Sulata ja puhdista laite sisältä.
  4. Kun jääkaappi ei ole käytössä, jätä ovi auki välttääksesi homeen, hajun ja hapettumisen muodostumista.
  5. Puhdista laite.
- Puhdista pakastelokero sisältä (mallikohtainen) sulatuksen yhteydessä.
  - Puhdista jääkaappiosasto säännöllisesti lämpimään veteen ja/tai neutraaliin pesuaineeseen kastetulla sienellä. Huuhtelee ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä. Älä käytä hankaavia aineita.
  - Puhdista laite ulkopuolelta veteen kastetulla pehmeällä pyyhkeellä. Älä käytä hankausjauhetta, teräsvillaa tai tahrannoistainetta (esim. asetonia, trikloorietyleeniä) tai etikkaa.

### LEDin vaihtaminen:

#### Suorita LEDin vaihtaminen seuraavalla tavalla:

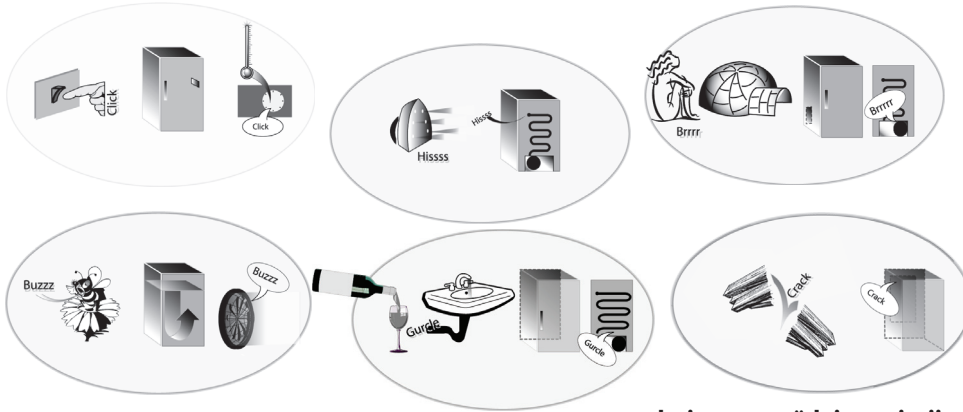
Irrota laite sähköverkosta.

1. Irrota ruuvien kansi tasapäisellä ruuvitaltalla (kuva 1).
2. Kierrä ruuvi auki ristipäisellä ruuvitaltalla (kuva 2).
3. Irrota ohjauskotelo (kuva 3).
4. Irrota LED tasapäisellä ruuvitaltalla (kuva 4).
5. Ota LED pois ja vaihda sen tilalle uusi LED (kuva 5).
6. Kiinnitä uusi LED tasapäisellä ruuvitaltalla (kuva 6).
7. Kiinnitä ohjauskotelo (kuvat 3, 2, 1).
8. Odota 5 minuuttia ennen kuin kytket laitteen uudelleen sähköverkkoon.



# VIANMÄÄRITYS

Kun kuulet tällaisia ääniä



..se tarkoittaa, että laite toimii.

## 1. Laite ei toimi.

- Onko kyseessä sähkökatko?
- Onko pistoke kunnolla kiinni pistorasiassa?
- Onko virta kytketty päälle virtakytkimestä?
- Onko sulake kunnossa?
- Onko sähköjohto viallinen?
- Onko termostaattikytkin asennossa ● (Stop)?

## 2. Osastojen sisälämpötila ei ole tarpeeksi alhainen.

- Onko ovi tiiviisti suljettu?
- Estävätkö elintarvikkeet oven sulkeutumisen?
- Onko laite asennettu lämmönlähteen läheisyyteen?
- Onko termostaatti oikeassa asennossa?
- Ovatko ilmankiertoaukot tukossa?

## 3. Jäakaappiosaston lämpötila on liian alhainen.

- Onko termostaatti oikeassa asennossa?

## 4. Laitteen käyntiäni on epänormaali.

- Onko laitteen asennus suoritettu oikein?
- Koskettavatko takaosan putket toisiaan tai tärisevätkö ne?

## 5. Jäakaappiosaston pohjalla on vettä.

- Onko sulatusveden tyhjennysaukko tukossa?

## 6. Pakastelokeroon muodostuu runsaasti jäätä.

- Onko ovi tiiviisti suljettu?
- Estävätkö elintarvikkeet oven sulkeutumisen?

## Huom.

- Pulputtavat tai puhaltavat jäähdytyspiiristä kuuluvat äänet ovat normaali ilmiö.

# HUOLTOPALVELU

## Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

1. Kokeile, voitko itse poistaa häiriön (katso "Vianmääritys").
2. Käynnistä laite uudelleen ja tarkista onko häiriö poistunut. Jos häiriö esiintyy edelleen, sammuta laite ja toista toimenpide noin tunnin kuluttua.
3. Jos häiriö ei tästä huolimatta häviä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Ilmoita seuraavat asiat:

- häiriön laatu
- laitteen malli
- Service-numero (laitteen sisäpuolelle kiinnitettyssä arvokilvessä SERVICE-sanan jälkeen oleva luku)
- täydellinen osoitteesi
- puhelin- ja suuntanumerosi.

**SERVICE** 0000 000 00000



# ASENNUS

- Älä asenna laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen. Sijoittaminen kuumaan tilaan, suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteen (lämpöpatterin, liedon) läheisyyteen nostaa energian kulutusta, ja tätä tulee sen vuoksi välttää.
- Jos tämä ei ole mahdollista, noudata seuraavia minimietäisyyksiä:
  - 30 cm puu- tai öljyliestä;
  - 3 cm sähkö- ja/tai kaasuliestä.
- Laitteen tehokkaan toiminnan varmistamiseksi sen yläpuolelle on jätettävä vähintään 5 cm tilaa. Jätä myös viereisten kalusteiden ja laitteen väliin tilaa ilmankiertoa varten.
- Sijoita laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan. Tarpeen vaatiessa säädä etummaisista jalloista.
- Puhdista sisäosa.
- Aseta varusteet laitteen sisään.

## Sähköliitäntä

- Sähköliitännät tulee suorittaa paikallisten määräysten mukaisesti.
- Jännite- ja sähkönkulutustiedot on ilmoitettu arvokilvessä, joka sijaitsee laitteen sisällä.
- Laite on lain nojalla kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Valmistaja ei vastaa mahdollisista ihmisille, eläimille tai esineille aiheutuneista vahingoista, jotka ovat seurausta yllämainittujen määräysten laiminlyönnistä.
- Jos pistokkeen ja pistorasian tyyppi ei ole sama, pistoke on vaihdettava pätevän asiantuntijan toimesta.
- Älä käytä jatkojohtoja tai jakorasioita.

## Sähköverkosta irrottaminen

Laite on voitava irrottaa sähköverkosta joko irrottamalla pistoke pistorasiasta tai verkkokytkimen avulla.

## Oven kätsisyys

### Oven kätsisyys

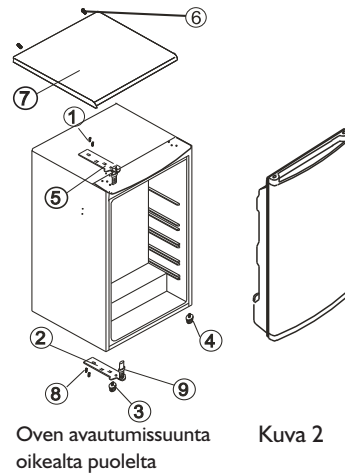
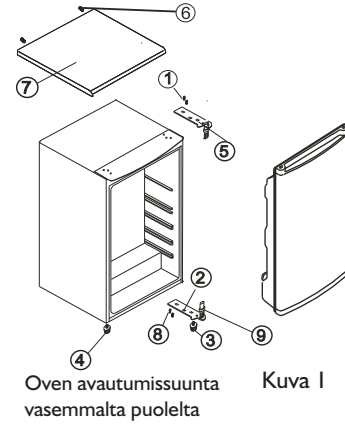
Jääkaapin ovi voidaan avata oikealta tai vasemmalta. Toimitettaessa laitteen ovi aukeaa vasemmalta. Avautumissuunta voidaan vaihtaa seuraavien ohjeiden mukaan.

**Huomaa:** Laitte ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan oven kätsyyden vaihdon vaatimien toimenpiteiden aikana.

1. Irrota ruuvit (6) pitäen yläpaneelia (7) kiinni laitteessa. Irrota yläpaneeli
2. Irrota kaksi ruuvia (1) pitäen yläsaranaa (5) (oikea puoli) kiinni rungossa. Irrota yläsarana (5).
3. Nosta ovi alasaranan tapista ja aseta se naarmuttamattomalle pinnalle.
4. Irrota kaksi ruuvia (8) pitäen kiinni alasaranaa (2). Irrota alasarana (2).
5. Irrota vasen etujalka (4) ja siirrä se oikealle puolelle.
6. Ennen alasaranan (2) sijoittamista paikalleen on poistettava saranan tappi (9) ja käännettävä sarana (2). Kiinnitä alasarana (2) paikalleen vasemmalle puolelle kahdella ruuvilla (8).
7. Aseta saranan tappi (9) alasaranaan (2).
8. Laske ovi alasaranan tappiin (9).
9. Pidä ovi kiinniolevassa asennossa ja kiinnitä yläsarana (5) vasemmalle puolelle kahdella ruuvilla (1). Älä kiristä ruuveja (1) ennen kuin ovi on pohjatason kanssa samansuuntainen.
10. Kiinnitä yläpaneeli paikalleen ruuveilla (6).

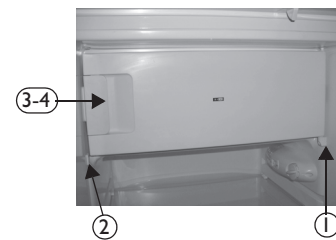
**Huom.**

Laitteen oven kätsyyden vaihtamista Huoltopalvelun toimesta ei katsota takuutoimenpiteeksi.



### Pakastelokeron luukun kätsyyden vaihtaminen

1. Irrota luukun saranatappin ruuvi alhaalta oikealta.
2. Irrota reiän suojatulppa vasemmalta puolelta.
3. Irrota kaksi ruuvia suojusta vasemmalta puolelta.
4. Avaa kaksi ruuvia.
5. Kiinnitä kaikki osat vastakkaiselle puolelle.



# IRROTETTAVA TASO

## JÄÄKAAPIN TUKITASO, 54 CM

TASON IRROTTAMINEN ENNEN LAITTEEN  
SIIJOITTAMISTA KALUSTEEN SISÄÄN

### Toimenpide 1

Avaa ja irrota laitteen takana olevat 2 ruuvia.

### Toimenpide 2

Nosta tasoa takaa ja irrota se etupuolen kiinnityspisteistä.

### Toimenpide 3

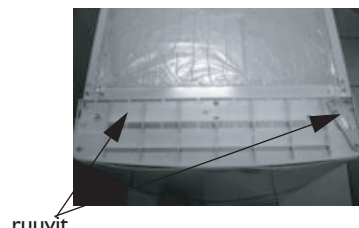
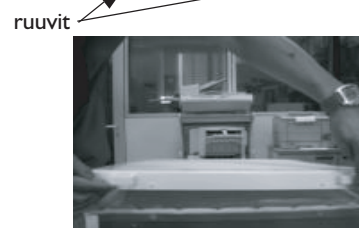
Avaa ja irrota etupuolen muovirungossa olevat 10 ruuvia sekä  
metallisarana.

### Toimenpide 4

Vedä sarana ja muovirunko irti.

### Toimenpide 5

Aseta metallisarana takaisin paikalleen ja kiinnitä se kahdella  
ruuvilla.





# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ

Przed rozpoczęciem eksploatacji tego urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu korzystania w przyszłości. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać i których należy ściśle przestrzegać. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa, niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowych ustawień elementów sterowania.

⚠ Małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Małe dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

### DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego, takiego jak minutnik, lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych.

⚠ Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.

⚠ Żarówka stosowana w urządzeniu jest

przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym (dyrektywa WE 244/2009).

⚠ Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas będzie pozostawało w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej podany zakres.

### Zakresy temp. otoczenia dla klas klimatycznych. (°C)

SN: Od 10 do 32 °C

ST: Od 16 do 38 °C

N: Od 16 do 32 °C

T: Od 16 do 43 °C

⚠ To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC). W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC). Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny. Dlatego należy uważać, aby przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu, zwłaszcza podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych, innych niż zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu i/lub dozowniki wody, które nie są podłączone bezpośrednio do instalacji wodnej, napełniać wyłącznie wodą pitną.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Kostkarki do lodu i/lub dystrybutory wody powinny być podłączone wyłącznie do doprowadzenia wody pitnej, o ciśnieniu od 0,17 do 0,81 MPa (od 1,7 do 8,1 bar).

⚠ W tym urządzeniu nie należy przechowywać substancji palnych, takich jak puszkę aerozolu z palnymi propelentami.

⚠ Płyn (nietoksyczny) znajdujący się we wkładach chłodzących (w niektórych modelach) nie nadaje się do picia. Nie spożywać kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia.

⚠ W przypadku produktów, w których filtr znajduje się wewnątrz pokrywy wentylatora, musi on być zawsze na swoim miejscu podczas pracy chłodziarki

⚠ Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą pęknąć. Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest w wyposażeniu) produktami spożywczymi. Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwiczki komór zamykają się prawidłowo, zwłaszcza drzwiczki zamrażarki.

⚠ Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.

⚠ Komora chłodziarki powinna być używana wyłącznie do przechowywania świeżych produktów żywnościowych, natomiast komora zamrażarki wyłącznie do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżych produktów oraz przygotowywania kostek lodu.

⚠ Unikać przechowywania nieopakowanej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki. Urządzenie może być wyposażone w specjalne komory (komora na świeżą żywność, komora „Zero Degree”, itd.). Jeśli nie określono inaczej w broszurze danego produktu, można je usunąć, zachowując równowagę poziomy wydajności.

⚠ C-pentan jest stosowany jako czynnik napęczniający w pianie izolacyjnej i jest gazem palnym.

#### **INSTALACJA**

⚠ Urządzenie musi być przytrzymywane

oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Przy rozpakowywaniu i instalacji należy używać rękawic ochronnych – ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji urządzenia. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po wykonaniu instalacji należy przechowywać odpady z opakowania (plastik, elementy styropianowe, itd.) poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie spowoduje uszkodzenie przewodu zasilającego – ryzyko porażenia. Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu procedury instalacji.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia. Upewnić się, że urządzenie nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła i stoi stabilnie na podłożu, na wszystkich czterech nóżkach, ustawiając je odpowiednio i sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest dokładnie wypoziomowane. Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno umieszczać chłodziarki w taki sposób, aby przewód metalowy kuchenki gazowej, rury

kanalizacyjne lub przewody elektryczne stykały się z tylną ścianką chłodziarki (skraplaczem). Wszystkie wymiary oraz odległości, które należy zachować podczas instalacji urządzenia, zostały podane w instrukcji montażu.

### ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia, będąc mokrym lub na boso. Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę na identyczny należy ze względów bezpieczeństwa zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu uniknięcia potencjalnego ryzyka – ryzyko porażenia prądem.


### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych; nie należy w żadnym przypadku stosować urządzeń parowych w celu czyszczenia – ryzyko porażenia prądem.

⚠ Do czyszczenia części z tworzyw sztucznych, drzwiczek wewnętrznych oraz wkładek lub uszczelek nie używać ostrych lub szorstkich środków czyszczących, takich jak spryskiwacze do szyb, środki czyszczące do szorowania, płyny łatwopalne, woski czyszczące, skoncentrowane detergenty, wybielacze lub środki czyszczące zawierające substancje

ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.


### UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem 

Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

### UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD należy skontaktować się z lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE (WEEE) dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol  na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji. Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia. Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii. Na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz na zużycie energii może wpływać temperatura otoczenia, jak również miejsce, w którym urządzenie jest ustawione. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury. Ograniczyć otwieranie drzwiczek do minimum. Rozmrażane potrawy umieszczać w chłodziarce. Zamrożone produkty dzięki swojej niskiej temperaturze będą chłodzić potrawy w chłodziarce. Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed umieszczeniem ich w urządzeniu. Rozmieszczenie półek w chłodziarce nie ma wpływu na efektywność wykorzystania energii. Żywność powinna być umieszczona na półkach w taki sposób, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: potrawy nie powinny dotykać się nawzajem, należy również pozostawić trochę miejsca między produktami spożywczymi a tylną ścianką. Pojemność przechowywania zamrożonej żywności można zwiększyć, usuwając kosze i, jeżeli jest na wyposażeniu, półkę Stop Frost. Nie zwracać uwagi na hałas powstający podczas pracy sprężarki opisany jako normalny w Skróconej instrukcji obsługi dla tego urządzenia.

# JAK URUCHOMIĆ KOMORĘ CHŁODZIARKI

## Uruchomienie urządzenia

### Rozruch urządzenia

Urządzenie posiada przyciski sterujące wewnętrzne. Włożyć wtyczkę do sieci zasilającej. Gdy urządzenie jest podłączone, oświetlenie wewnętrzne zapala się przy otwarciu drzwi chłodziarki. Termostat, umieszczony w komorze chłodzącej urządzenia, umożliwia regulację temperatury w komorze chłodziarki i w komorze niskiej temperatury (jeśli jest).

### Regulacja temperatury produktu:

Termostat reguluje automatycznie temperaturę wewnętrzną chłodziarki i w komorze **\*C\***.

Obracając pokrętkę z położenia **1** do **7** ustawiamy coraz niższą temperaturę.

W położeniu **0** urządzenie nie działa.

Do przechowywania żywności przez krótki czas pokrętkę termostatu można ustawić pomiędzy **1 (Min.)** a **3 (Med)**.

- Przy przechowywaniu żywności przez długi czas w komorze **\*C\*** ustawić pokrętkę na **3** lub **4**.

### Uwaga:

Temperatury wewnętrzne są także zależne od temperatury otoczenia, od miejsca, w którym stoi urządzenie oraz od częstotliwości otwierania jego drzwi. Położenia pokrętki termostatu powinny zmieniać się zależnie od tych czynników.

### Jak przechowywać produkty spożywcze w komorze chłodziarki

Produkty spożywcze należy wkładać tak, jak to podano na ilustracji.

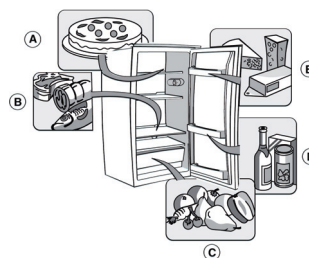
- A Potrawy gotowane
- B Ryby, mięso
- C Owoce i warzywa
- D Butelki
- E Sery

### Uwagi:

- Wolna przestrzeń pomiędzy półkami a wewnętrzną tylną ścianą chłodziarki umożliwia swobodny przepływ powietrza.
- Nie należy umieszczać żywności w bezpośrednim kontakcie z tylną ścianką komory chłodziarki.
- Nie wkładać do chłodziarki gorącej żywności.
- Napoje należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach.

### Uwaga

**Przechowywanie warzyw o wysokiej zawartości wody powoduje powstawanie kondensatu na szklanej półce szuflady na owoce i warzywa: nie ma to wpływu na prawidłowe działanie chłodziarki.**



## JAK URUCHOMIĆ KOMORĘ NISKIEJ TEMPERATURY

Komora niskiej temperatury jest na **☰**.  
 W komorze można przechowywać mrożonki przez okres podany na opakowaniu, a także można zamrażać świeże produkty.  
 Ilość świeżych produktów, jakie można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.

### Uwaga:

Komora niskiej temperatury może utrzymywać odpowiednią temperaturę do przechowywania żywności nawet w przypadku przerw w zasilaniu. Zaleca się jednak, aby w tym czasie nie otwierać drzwi komory.

### Jak postępować w przypadku zamrażania świeżych produktów (tylko w komorze **☰**)

#### Ważne

- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczelnie zapakować w: folię aluminiową, folię przeźroczystą, szczelne opakowania z tworzywa, pojemniki polietylenowe z pokrywkami, pojemniki zamrażalnikowe, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Ułożyć produkty przeznaczone do zamrożenia w przegrodzie górnej, pozostawiając dostateczne odstępy pomiędzy opakowaniami, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.
- Aby zamrażanie, gdy do komory zamrażarki zostały włożone produkty, przebiegało w sposób optymalny, należy obrócić pokrętkę termostatu o połowę działki w kierunku niższych liczb.
- Po 24 godzinach mrożenie jest zakończone.

### Dla urządzeń z komorą **☰**

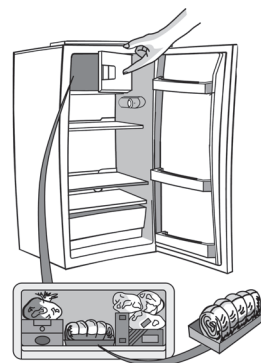
Czas przechowywania świeżej zamrożonej żywności podany jest w załączonej tabeli.

W momencie zakupu mrożonek należy upewnić się, czy:

- Opakowanie lub paczka nie są uszkodzone, gdyż jakość produktu może ulec obniżeniu. Jeśli opakowanie jest napęczniałe lub z plamkami wilgoci, oznacza to, że produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i mógł się zacząć rozmrażać.
- Mrożonki należy kupować w końcowej fazie zakupów, a do ich przenoszenia trzeba używać toreb termicznych.
- Po powrocie do domu należy niezwłocznie włożyć je do komory niskiej temperatury.
- Nie można zamrażać ponownie produktów częściowo rozmrożonych, lecz należy spożyć je w ciągu 24 godzin.
- Unikać albo zredukować do minimum wahania temperatury. Przestrzegać daty przydatności do spożycia, podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze postępować według instrukcji przechowywania mrożonek umieszczonej na opakowaniu.

### Wytwarzanie kostek lodu

- Należy napełnić wodą odpowiednią wanienkę do poziomu 2/3 i umieścić ją w komorze niskiej temperatury
- W celu wyjęcia pojemniczka z lodem przymarznętego do dna komory niskiej temperatury nie wolno używać ostrych lub kłujących narzędzi.
- Aby ułatwić wyjęcie kostek lodu z wanienki, należy ją lekko zgiąć.



MIESIĄCE	PRODUKTY
1-3	
4-7	
8-12	

# JAK ODSZRONIĆ I WYCZYŚCIĆ CHŁODZIARKĘ

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, aby odłączyć urządzenie od zasilania z sieci elektrycznej.

**Odszranianie komory chłodziarki następuje całkowicie automatycznie.**

Faza automatycznego odszraniania ujawnia się poprzez obecność pojedynczych kropeł wody na tylnej ścianie komory chłodniczej.

Woda pochodząca z odszraniania ścieka samoczynnie do otworu spustowego, zbiera się w pojemniku, skąd wyparowuje.

Regularnie czyścić cały otwór spustowy wody po odszronieniu, aby zagwarantować jej stały i prawidłowy spust.

**Odszranianie komory niskich temperatur**

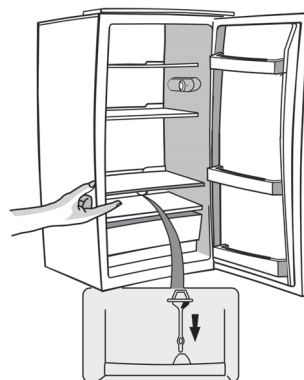
Zaleca się przeprowadzanie odszraniania komory niskiej temperatury 1 lub 2 razy do roku oraz wówczas, gdy powstała nadmierna warstwa szronu.

Powstawanie szronu jest zjawiskiem normalnym. Ilość i szybkość odkładania się szronu zależy od warunków otoczenia oraz od częstotliwości otwierania drzwi.

Odkładanie się szronu, zwłaszcza w górnej części komory, jest zjawiskiem normalnym i nie zagraża prawidłowej pracy urządzenia.

**Radzimy Państwu wykonać odszranianie wówczas, gdy zapasy żywności są minimalne.**

- Otworzyć drzwi, wyjąć wszystkie produkty spożywcze, zawinąć je ciasno w papier gazetowy i umieścić w miejscu bardzo chłodnym lub w torbie termicznej.
- Pozostawić otwarte drzwi, aby umożliwić roztopienie się lodu.
- **Wnętrze należy czyścić wilgotną gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie i/lub neutralnym detergencie. Nie używać produktów ściernych.**
- Dokładnie opłukać i wytrzeć wnętrze.
- Ułożyć produkty.
- Zamknąć drzwi.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Uruchomić urządzenie.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy okresowo czyścić za pomocą odkurzacza lub szczotki kratki wentylacyjne oraz skraplacz, znajdujący się w tylnej części urządzenia.
- Części zewnętrzne czyścić miękką szmatką.

### Długa nieobecność

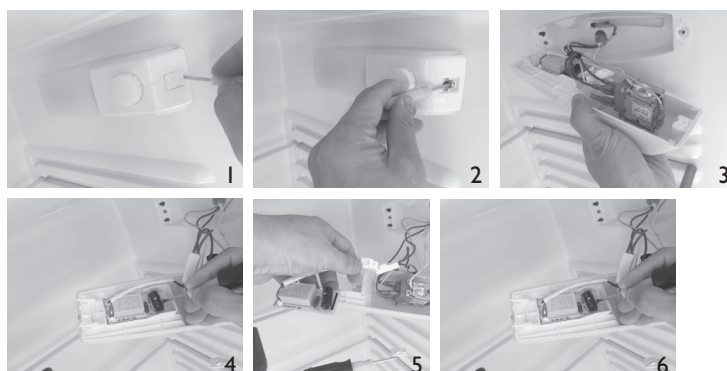
1. Opróżnić całkowicie chłodziarkę.
  2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
  3. Odszronić i wyczyścić wnętrze.
  4. Aby nie dopuścić do powstania pleśni, przykrych zapachów i utlenienia, należy pozostawiać otwarte drzwi, jeśli urządzenie nie pracuje.
  5. Wyczyścić urządzenie.
- Komora niskich temperatur (zależnie od modelu) powinna być czyszczona podczas odszraniania.
  - Wnętrze komory chłodziarki należy czyścić wilgotną gąbką, zamoczoną w ciepłej wodzie i/lub neutralnym detergencie. Spłukać i wytrzeć miękką szmatką. Nie używać środków ściernych.
  - Części zewnętrzne czyścić miękką szmatką zamoczoną w wodzie.  
Nie stosować past ani myjek ściernych, wybiaczy (np. aceton, tri) ani octu.

### Wymiana oświetlenia LED:

**Wymieniając oświetlenie LED, należy postępować w następujący sposób:**

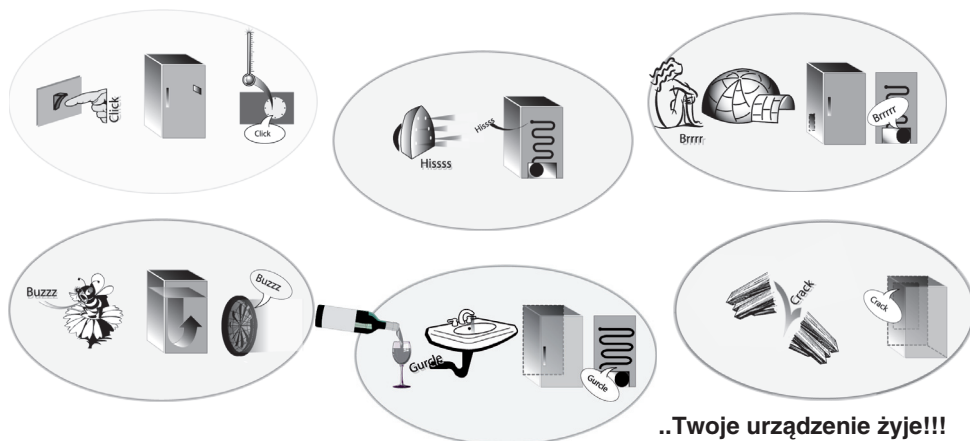
Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej

1. Zdjąć osłonę śruby płaskim wkrętakiem (rys. 1)
2. Wykręcić śrubę wkrętakiem krzyżowym (rys. 2)
3. Wyjąć skrzynkę sterującą (rys. 3)
4. Wymontować oświetlenie LED płaskim wkrętakiem (rys. 4)
5. Wyjąć oświetlenie LED i zamontować nowe oświetlenie LED (rys. 5)
6. Przymocować oświetlenie LED płaskim wkrętakiem (rys. 6)
7. Przymocować skrzynkę sterującą (rys. 3, 2, 1)
8. Przed ponownym podłączeniem urządzenia do sieci odczekać pięć minut.



# INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

Gdy słyszysz takie odgłosy



## 1. Urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy jest załączony dwubiegunowy wyłącznik prądu?
- Czy nie jest przepalony bezpiecznik?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?
- Czy termostat jest ustawiony w położeniu ● (Stop)?

## 2. Temperatura wewnątrz komór nie jest dostatecznie niska.

- Czy drzwi są prawidłowo zamknięte?
- Czy produkty nie przeszkadzają w zamknięciu drzwi?
- Czy urządzenie nie stoi blisko źródła ciepła?
- Czy termostat jest ustawiony prawidłowo?
- Czy nie ma ograniczenia w przepływie powietrza?

## 3. Temperatura wewnątrz komory chłodniczej jest zbyt niska.

- Czy termostat jest ustawiony prawidłowo?

## 4. Urządzenie nadmiernie hałasuje.

- Czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane?
- Czy rurki w tylnej części stykają się lub drgają?

## 5. Na dnie komory chłodziarki znajduje się woda.

- Czy nie jest zatkany spust wody z odszraniania?

## 6. Nadmierna ilość szronu w komorze niskiej temperatury.

- Czy drzwi są prawidłowo zamknięte?
- Czy produkty nie przeszkadzają w zamknięciu drzwi?

### Uwagi:

- Furkot, szum z rozprężania, pochodzące z obwodu chłodniczego są zjawiskiem normalnym.



## SERWIS TECHNICZNY

### Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia usterki (Patrz "Instrukcja wyszukiwania usterek").
2. Uruchomić ponownie urządzenie, aby upewnić się czy usterka nie ustąpiła. Jeśli wynik jest negatywny, wyłączyć ponownie urządzenie i powtórzyć sprawdzian po godzinie.
3. Jeżeli rezultat jest w dalszym ciągu negatywny, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

Należy podać:

- rodzaj usterki
- model
- numer serwisowy (numer po słowie SERVICE, na tabliczce znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia)
- dokładny adres
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALACJA

- Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła. Instalacja w ciepłym pomieszczeniu, wystawienie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub umieszczenie w pobliżu źródła ciepła (kaloryfery, piecyki) spowoduje zwiększenie zużycia energii i należy tego unikać.
- Jeśli nie jest to możliwe, należy przestrzegać następujących minimalnych odległości:
  - 30 cm od kuchenek węglowych lub naftowych;
  - 3 cm od kuchenek elektrycznych i/lub gazowych.
- Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia należy pozostawić ponad nim co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni, zaś sąsiadujące meble ustawić w dostatecznej odległości, dla umożliwienia minimalnej cyrkulacji powietrza.
- Urządzenie należy ustawić poziomo, w miejscu suchym i dobrze przewietrzanym, regulując w razie potrzeby przednie nóżki.
- Wyczyścić wnętrze.
- Zamontować dostarczone akcesoria.

### Podłączenie elektryczne

- Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Dane dotyczące napięcia i pobieranej mocy są podane na tabliczce znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia.
- Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód u osób, zwierząt lub strat materialnych wynikających znieprzestrzegania tych norm.
- Jeśli wtyczka i gniazdko nie są tego samego typu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego monterza, aby wymienił gniazdko.
- Nie używać przedłużaczy ani rozdzielaczy.

### Odlączenie od sieci elektrycznej

Musi istnieć możliwość odłączenia, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego zainstalowanego przed gniazdkiem.

## Przekładanie drzwi na przeciwną stronę

### Przekładanie drzwi na przeciwną stronę

Drzwiczki chłodziarki mogą otwierać się na stronę lewą lub prawą.

Przy dostawie drzwiczki urządzenia otwierają się w prawo. Aby zmienić kierunek otwierania drzwiczek, postępować według poniższych wskazówek.

**Uwaga:** Przed przełożeniem drzwiczek należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego lub wyłączyć zasilanie.

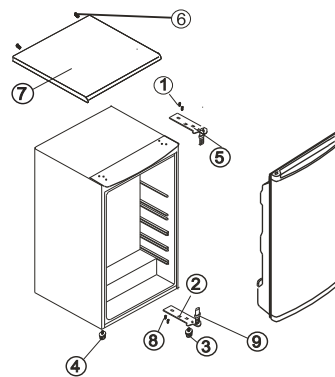
1. Wyjąć wkręty (6) przytrzymując płytę górną (7) przyległą do urządzenia. Zdjąć płytę górną.
2. Wyjąć dwa wkręty (1) przytrzymując zawias górny (5) (strona prawa) przyległą do konstrukcji. Zdjąć zawias górny (5).
3. Podnosząc drzwiczki zdjąć je ze sworznia zawiasu dolnego i położyć ją na nierysującej powierzchni.
4. Wyjąć dwa wkręty (8) podtrzymując zawias dolny (2). Zdjąć zawias dolny (2).
5. Zdjąć przednią lewą nóżkę (4) i przełożyć ją na stronę prawą.
6. Przed przełożeniem zawiasu dolnego (2), zdjąć sworzeń zawiasu (9) i odwrócić kierunek zawiasu (2). Założyć zawias dolny (2) po stronie lewej za pomocą dwóch wkrętów (8).
7. Włożyć sworzeń zawiasu (9) w zawias dolny (2).
8. Opuścić drzwiczki na sworzeń zawiasu dolnego (9).
9. Przytrzymując drzwiczki zamknięte, zamontować zawias górny (5) za pomocą dwóch wkrętów (1) po stronie lewej. Nie dokręcać wkrętów (1) przed wypoziomowaniem drzwiczek względem płaszczyzny oparcia.
10. Zamontować płytę górną za pomocą wkrętów (6).

### Uwaga:

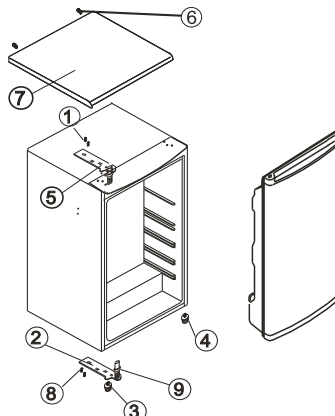
**Jeżeli technik z Serwisu wykona zamianę zawiasów drzwi, aby otwierały się w przeciwną stronę, to czynność ta nie jest wykonywana w ramach gwarancji.**

### Odwracanie drzwiczek komory wewnętrznej

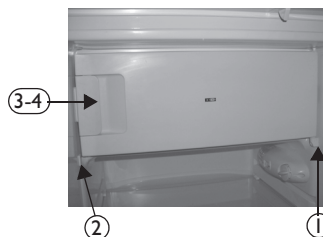
1. Zdjąć wkręt sworznia podtrzymującego drzwi z dołu po prawej stronie.
2. Wyjąć zaślepkę z lewej strony.
3. Zdjąć dwie osłony wkrętów z lewej strony.
4. Odkręcić dwa wkręty.
5. Zainstalować wszystko z drugiej strony.



Otwieranie drzwiczek w prawo rys. 1



Otwieranie drzwiczek w lewo rys. 2



# PŁYTA RUCHOMA

## PŁYTA PODPARCIA CHŁODZIARKI 54 CM

SPOSÓB WYJĘCIA PŁYTY PRZED UMIESZCZENIEM URZĄDZENIA W MIEJSCU ZABUDOWY

### Czynność nr 1

Wykręcić 2 śruby z tyłu urządzenia

### Czynność nr 2

Podnieść płytę z tyłu i wyjąć ją z punktów zamocowania znajdujących się z przodu

### Czynność nr 3

Wykręcić 10 śrub z plastikowej ramy z przodu oraz z metalowego zawiasu

### Czynność nr 4

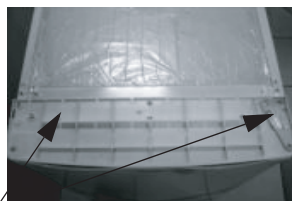
Wyjąć zawias oraz plastikową ramę

### Czynność nr 5

Z powrotem zamontować metalowy zawias i dokręcić 2 śruby



śruby



śruby



śruby



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST A ŘÍDIT SE JIMI

Před použitím spotřebiče si přečtete tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodné používání spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) je třeba držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

### POVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ **POZOR:** Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, zařízení typu bed & breakfast a jiných rezidenčních prostředích.

⚠ Tento spotřebič není určen k profesionálnímu použití. Spotřebič nepoužívejte na otevřeném prostranství.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v

domácnosti (nařízení ES 244/2009).

⚠ Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

### Klimatická třída, teplota prostředí. (°C)

SN: Od 10 do 32 °C

ST: Od 16 do 38 °C

N: Od 16 do 32 °C

T: Od 16 do 43 °C

⚠ Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC). Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý. Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Do oddílů spotřebiče neumísťujte, ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Automatické tvořiče ledu a/nebo nádoby na vodu musí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

⚠ V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové

plechovky s hořlavými pohonnými látkami.

⚠ Je-li váš model vybaven chladicími vložkami, nepijte kapalinu, která je v nich obsažena (není toxická). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

⚠ Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.

⚠ Do mrazničky nekládejte skleněné nádoby s tekutinami, neboť by mohly prasknout.

Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami. Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka, zejména pak dvířka mrazničky.

⚠ Poškozené těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

⚠ Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

⚠ Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.

Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou atd.). Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto přihrádky je možné vyjmout, aniž by to mělo vliv na výkon spotřebiče.

⚠ Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

## INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

⚠ Instalaci, včetně případného připojení k přívodu vody a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný

technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně požadováno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení! Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem! Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umísťovat chladničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník).

Všechny rozměry a vzdálenosti, které je třeba při instalaci spotřebiče dodržet, jsou uvedeny v instalační příručce.

## UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytážením zástrčky, pokud je tato přístupná, popřípadě prostřednictvím vícepólového spínače nainstalovaného před zásuvkou, a to dle pravidel pro zapojování spotřebičů, přičemž spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozen napájecí kabel, výměnu za identický díl smí provádět pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací. V opačném případě by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před zahájením jakékoli údržby musí být spotřebič odpojen od elektrického napájení; nikdy nepoužívejte parní čističe – riziko elektrického šoku!

⚠ Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dveří či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.


## LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem ♻. Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.

## LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, nýbrž je nutné jej odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

## RADY K ÚSPORĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče.

Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dveří může zvýšit spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.

Omezte otevírání dveří na minimum.

Rozmrazujte potraviny tak, že je umístíte do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce. Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout.

Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie.

Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potraviny by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).

Úložnou kapacitu pro mražené potraviny můžete zvýšit tak, že odstraníte koše a přihrádku „Stop Frost“, je-li u modelu.

Nenechávejte se zneklidňovat zvuky vycházejícími z kompresoru.

V rychlém návodu k použití tohoto výrobku jsou popsány jako běžné provozní zvuky.

# JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL

## Uvedení spotřebiče do chodu


### Zapnutí spotřebiče

Spotřebič je vybaven vnitřním ovládáním.

Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Jestliže je spotřebič připojený ke zdroji elektrického proudu, rozsvítí se po otevření dveří vnitřní osvětlení. Termostat, který je umístěn v chladicím oddílu spotřebiče, umožňuje nastavení teploty v chladicím oddílu a teploty v oddílu s nízkou teplotou (je-li jím model vybaven).


### Seřízení teploty spotřebiče:

Termostat automaticky seřizuje vnitřní teplotu chladicího oddílu nebo oddílu .

Otočením ovladače z polohy **1** do **7** dosáhnete nižších teplot.

V poloze **0** spotřebič nefunguje.

Ke krátkodobému uchování potravin doporučujeme nastavit ovladač termostatu mezi **1 (Min)** a **3 (Med)**.

- K dlouhodobému uchování potravin v oddílu  otočte ovladačem do na **3** nebo **4**.

### Poznámka:

Vnitřní teploty může ovlivnit okolní teplota, četnost otevírání dveří a umístění přístroje. Při nastavování termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.

### Jak uchovávat potraviny v chladicím oddílu

Potraviny ukládejte tak, jak je znázorněno na obrázku.

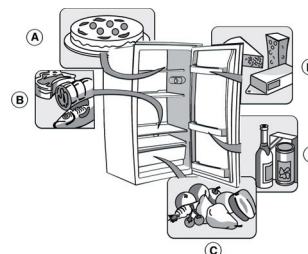
- A Vařená jídla
- B Ryby, maso
- C Ovoce a zelenina
- D Láhve
- E Sýry

### Poznámka:

- Odstup polic od vnitřní zadní stěny chladničky umožňuje volný oběh vzduchu.
- Uložené potraviny se nesmí dotýkat vnitřní zadní stěny chladicího oddílu.
- Do chladničky neukládejte ještě teplé potraviny.
- Tekutiny uchovávejte v uzavřených nádobách.

### Upozornění

**Uchování zeleniny s vysokým obsahem vody může způsobit kondenzaci vlhkosti ve skleněné polici přihrádky na ovoce a zeleninu: správnému chodu spotřebiče to nevádí.**



## JAK POUŽÍVAT ODDÍL S NÍZKOU TEPLOTOU

Oddíl s nízkou teplotou je označen .


V oddíle se mohou uchovávat zmrazené potraviny po dobu uvedenou na obalu a mohou se v něm také zmrazovat čerstvé potraviny.

Množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

### Poznámka:

Oddíl s nízkou teplotou si udrží teplotu vhodnou k uchování potravin i v případě přerušení elektrického proudu. Doporučuje se nicméně neotvírat v této době dvířka oddílu.

### Jak postupovat při zmrazování čerstvých potravin

(pouze v oddílu )

#### Důležité upozornění

- Zabalte a zapečete čerstvé potraviny určené ke zmrazení do:
  - alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastických obalů, polyetylenových nádob s víčky, nádob do mrazničky vhodných pro zmrazované potraviny.
- Potraviny ke zmrazení položte do horního prostoru a okolo balíčků ponechte dostatečné množství prostoru k volné cirkulaci vzduchu.
- Chcete-li dosáhnout co nejlepšího výsledku zmrazování, nastavte po vložení potravin do mrazicího oddílu knoflík termostatu ze středu rysky směrem k nižším hodnotám.
- Po 24 hodinách je zmrazování dokončeno.

### Pro spotřebiče s oddílem

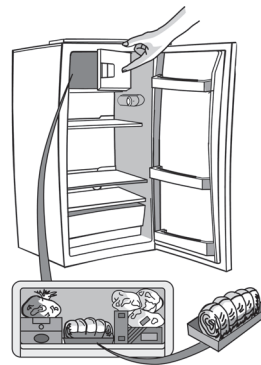
Při uchovávání čerstvých zmrazených potravin se řiďte uvedenou tabulkou podle počtu měsíců.

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:

- Obal nebo krabička nebyly porušené, protože potraviny by se mohly kazit. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah by se mohl začít rozmrazovat.
- Hlubokozmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální tašky.
- Ihned po návratu domů uložte hlubokozmrazené potraviny do oddílu s nízkou teplotou.
- Částečně rozmrzlé potraviny znovu nezmrazujte a do 24 hodin je spotřebujte.
- Vyhnete se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

### Výroba ledových kostek

- Misku na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte ji do oddílu s nízkou teplotou.
- Jestliže miska přimrzne ke dnu oddílu s nízkou teplotou, nepoužívejte k jejímu oddělení ostré nebo řezné nástroje.
- Aby se vám ledové kostky z misky snadněji vyndávaly, lehce ji ohněte.



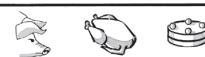
### MĚSÍCE

### POTRAVINY

1-3



4-7



8-12





## JAK ODMRAZIT A VYČISTIT CHLADNIČKU

**Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo jinak odpojte spotřebič od elektrické sítě.**

**Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.**

Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování.

Voda z odmrazování automaticky stéká do odpadního kanálku, kterým je odváděna do nádoby, odkud se vypařuje. Pravidelně čistěte odpadní otvor na rozmrazenou vodu, zajistíte tak stálý a pravidelný odtok rozmrazené vody.

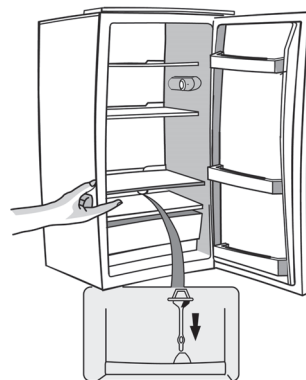
**Odmrazování oddílu s nízkou teplotou**

**Doporučujeme odmrazovat oddíl s nízkou teplotou nejméně jednou nebo dvakrát ročně, nebo když se vytvoří nadbytečné množství námrazy.**

Vznik námrazy je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí a četnosti otvírání dveří. Hromadění námrazy hlavně v horní části oddílu je normální jev a nijak neohrožuje správný chod spotřebiče.

**Doporučujeme odmrazovat tehdy, když máte v mrazničce nejmenší množství potravin.**

- Otevřete dveře a vyjměte z mrazničky všechny potraviny, zabalte je těsně k sobě do novinového papíru a uložte je na velmi chladné místo nebo do speciální tašky.
- Dveře nechte otevřené, aby námraza na vnitřních stěnách mohla roztát.
- **Vnitřek mrazničky vymyjte houbou namočenou v roztoku teplé vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.**
- Pečlivě opláchněte a osušte.
- Vložte zpět potraviny.
- Zavřete dveře.
- Znovu zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Zapněte přístroj.



## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Pravidelně vysavačem nebo kartáčem čistěte větrací mřížky a kondenzátor umístěný na zadní stěně spotřebiče.
- Vnější části čistěte měkkým hadříkem.

### Při dlouhé nepřítomnosti

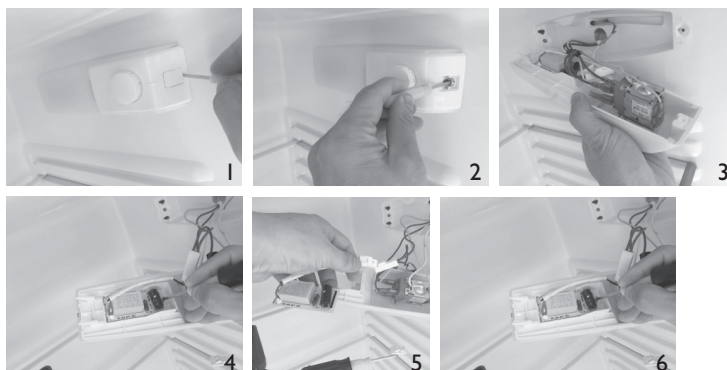
1. Chladničku úplně vyprázdněte.
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
3. Odmrazte a vyčistěte vnitřek.
4. Není-li spotřebič v provozu, nechte vždy otevřené dveře, abyste zabránili vzniku plísní, nepříjemných pachů a oxidace.
5. Čištění spotřebiče.
  - Vnitřek oddílů s nízkou teplotou (je-li jím model vybaven) vymyjte při odmrazování.
  - Chladicí oddíl pravidelně čistěte houbou namočenou v roztoku teplé vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku. Opláchněte a vysušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s drsnými částicemi.
  - Vnější plochy vyčistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi, ani prostředky na čištění skvrn (např. aceton, ani ocet).

### Výměna LED kontrolky:

#### Při výměně LED kontrolky postupujte následovně:

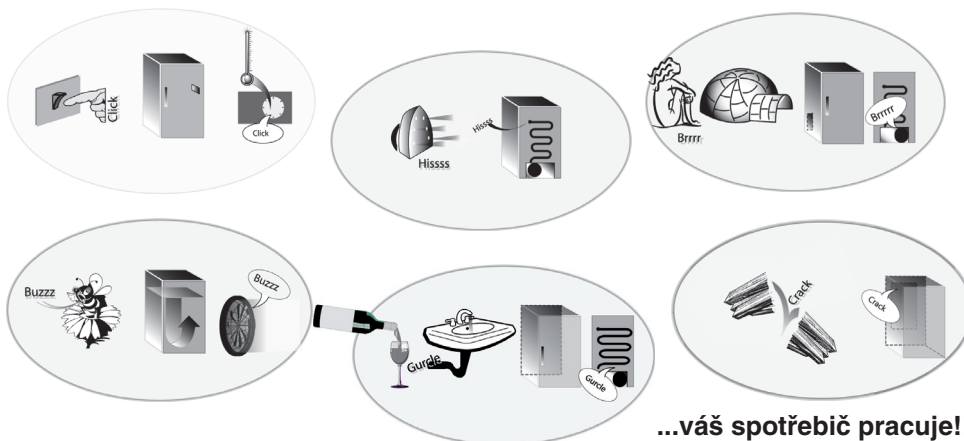
Vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zásuvky.

1. Pomocí šroubováku s výřezem sejměte kryt šroubu (obr. 1).
2. Šroub vyšroubujte pomocí křížového šroubováku (obr. 2).
3. Vyměňte skříňku ovládání (obr. 3).
4. Pomocí šroubováku s výřezem vyjměte LED kontrolku (obr. 4).
5. LED kontrolku vyměňte za novou (obr. 5).
6. Novou LED kontrolku upevněte pomocí šroubováku s výřezem (obr. 6).
7. Upevněte skříňku ovládání (obr. 3, 2, 1).
8. Před opětovným připojením spotřebiče do zásuvky vyčkejte 5 minut.



# JAK ODSTRANIT PORUCHU

Když uslyšíte tyto zvuky



## 1. Spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušen proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Je dvoupólový vypínač zapnutý?
- Není spálená síťová pojistka?
- Není poškozený přívodní kabel?
- Není termostat v poloze ● (Stop)?

## 2. Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.

- Jsou dveře správně zavřené?
- Nebrání vložené potraviny v zavření dveří?
- Není spotřebič umístěn blízko zdroje tepla?
- Je termostat ve správné poloze?
- Nebrání něco cirkulaci vzduchu větracími otvory?

## 3. Teplota uvnitř chladicího prostoru je příliš nízká.

- Je termostat ve správné poloze?

## 4. Spotřebič je nadměrně hlučný.

- Byl spotřebič správně instalován?
- Nedotýkají se trubky na zadní stěně a nevibrují?

## 5. Na dně chladicího oddílu je voda.

- Není ucpan odvod rozmrazené vody?

## 6. Nadměrné množství námrazy v oddíle s nízkou teplotou.

- Jsou dveře správně zavřené?
- Nebrání vložené potraviny zavření dveří?

### Poznámka:

- Bublání a šumění v chladicím okruhu neznamená závadu, je normální.

## SERVIS

### Než se spojíte se servisem:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami (viz "Jak odstranit poruchu").
2. Znovu zapněte spotřebič a přesvědčete se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, vypněte opět spotřebič a zkoušku po hodině opakujte.
3. V případě stále trvajících poruch zavolejte do servisu.

### Sdělte:

- typ poruchy
- model
- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče)
- svoji úplnou adresu
- své telefonní číslo s předvolbou.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALACE

- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti tepelného zdroje. Neměli byste ho instalovat do teplé místnosti, nebo na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům nebo do blízkosti tepelného zdroje (radiátory, vařiče), protože to vše zvyšuje spotřebu energie.
- Není-li to možné, je třeba dodržovat následující minimální vzdálenosti:
  - 30 cm od sporáků na uhlí nebo na topný olej;
  - 3 cm od elektrických a nebo plynových kamen.
- Spotřebič bude nejlépe fungovat, ponecháte-li nad ním vždy prostor nejméně 5 cm a okolní nábytek postavíte v takové vzdálenosti, která umožní minimální cirkulaci vzduchu.
- Spotřebič umístěte na suché, dobře větrané místo, je-li to třeba, seřídte přední nožičky.
- Vymyjte vnitřek.
- Namontujte příslušné vybavení.

### Připojení k elektrické síti

- Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.
- Údaje o napětí a příkonu jsou uvedeny na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče.
- Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody na lidech, zvířatech nebo věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.
- Jestliže zástrčka přívodního kabelu neodpovídá zásuvce, obraťte se s výměnou zástrčky na kvalifikovaného odborníka.
- Nepoužívejte větší počet prodlužovacích kabelů nebo transformátorů.

### Odpojení od elektrické sítě

Spotřebič musí být odpojitelý od elektrické sítě buď vytažením přívodního kabelu ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového vypínače umístěného na zásuvce.

## Změna směru otevírání dveří

### Změna směru otevírání dveří

Dveře chladničky se mohou otvírat zprava nebo zleva. Chladnička se dodává s otevíráním zleva. Chcete-li směr otevírání změnit, postupujte následujícím způsobem.

**Poznámka:** Před změnou směru otevírání dveří odpojte spotřebič od napájecí sítě nebo odpojte napájení.

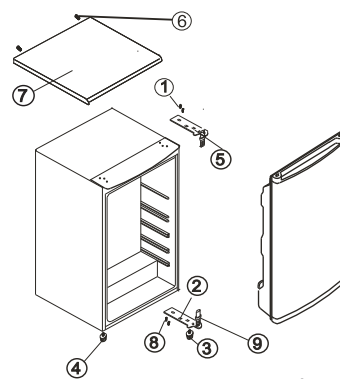
1. Vyšroubujte šrouby (6) a podržte přitom horní panel (7) přiléhající ke spotřebiči. Odstraňte horní panel.
2. Vyšroubujte dva šrouby (1) a podržte přitom horní závěs (5) (pravá strana) přiléhající k rámu. Odstraňte horní závěs (5).
3. Nadzdvihněte dveře z čepu dolního závěsu a položte je na plochu odolnou proti poškrábání.
4. Vyšroubujte dva šrouby (8), podržte přitom dolní závěs (2). Odstraňte dolní závěs (2).
5. Odstraňte přední levou nožičku (4) a přemístěte ji na pravou stranu.
6. Před umístěním dolního závěsu (2) odstraňte čep závěsu (9) a změňte směr závěsu (2). Opět namonujte dolní závěs (2) na levou stranu pomocí dvou šroubů (8).
7. Opět namonujte čep závěsu (9) do dolního závěsu (2).
8. Spusťte dveře dolů na čep dolního závěsu (9).
9. Podržte dveře v zavřené poloze, opět namonujte horní závěs (5) na levé straně pomocí dvou šroubů (1). Neutahujte šrouby (1), dokud nebudou dveře vyrovnané vzhledem k podlaze.
10. Opět namontujte horní panel s použitím šroubů (6).

**Poznámka:**

**Změna otevírání dveří provedená servisní službou se nepovažuje za opravu splňující podmínky záruky.**

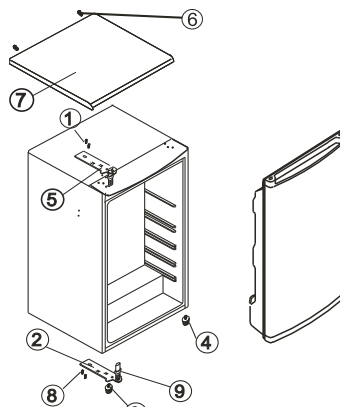
### Změna směru otevírání dveří vnitřního oddílu

1. Odstraňte šroub podpůrného čepu dveří vpravo dole.
2. Sejměte uzávěr na levé straně.
3. Odstraňte dvě krytky šroubu na levé straně.
4. Vyšroubujte dva šrouby
5. Vše přemístěte na opačnou stranu.



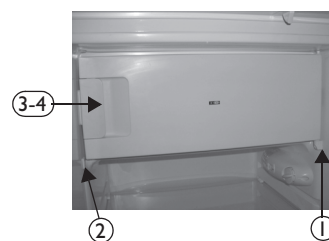
Otvírání dveří zleva

obr. 1



Otvírání dveří zprava

obr. 2



# ODSTRANITELNÁ DESKA

## HORNÍ DESKA CHLADNIČKY 54 CM

JAK ODSTRANIT HORNÍ DESKU PŘED ZASUNUTÍM CHLADNIČKY DO VESTAVNÉHO PROSTORU

### Krok 1

Vyšroubujte 2 šrouby na zadní straně spotřebiče

### Krok 2

Nadzdvihněte desku zezadu a sejměte ji z předních připevňovacích bodů.

### Krok 3

Vyšroubujte 10 šroubů na plastovém předním rámu a kovový závěs.

### Krok 4

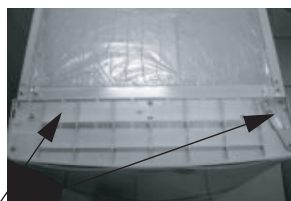
Odstraňte závěs a plastový rám.

### Krok 5

Kovový závěs opět přišroubujte 2 šrouby.



šrouby



šrouby



šrouby



# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie. V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Vyrobcu odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Veľmi malé deti (0–3 rokov) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

### POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého prepínacieho zariadenia, ako je časovač, ani samostatným diaľkovým ovládačom.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre klientov v hoteloch, modeloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie ES 244/2009).

⚠ Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa prídlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

### Klimatická trieda Okolité teplota (°C)

SN: Od 10 do 32 °C

ST: Od 16 do 38 °C

N: Od 16 do 32 °C

T: Od 16 do 43 °C

⚠ Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Chladiaci okruh obsahuje R600a (HC). Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý. Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili, najmä pri vyprázdňovaní chladiaceho okruhu.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE: Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť upchaté

⚠ UPOZORNENIE: Na zrychlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý vyslovne povolil výrobca.

⚠ UPOZORNENIE: pomôcky na tvorbu ľadu a vydajníky vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou

⚠ UPOZORNENIE: Automatické výrobníky ľadu a/ alebo dávkovače vody musíte pripojiť vyhradne k vodovodu s pitnou vodou, s tlakom v potrubí medzi 0,17 a 0,81 MPa (1,7 a 8,1 bar).

⚠ Vybušné látky ako plechovky s horľavými aerosólmi neuchovávajú v tomto spotrebiči.

⚠ Neprehltávajú obsah (netoxicky) chladiacich vložiek (dodávaných k niektorým modelom). Nekonzumujte kocky ľadu ani ľadové lízanky bezprostredne po vytiahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny..

⚠ V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vo vnútri prístupného krytu ventilátora bude počas prevádzky chladničky filter vždy nainštalovaný.

⚠ V priestore mrazničky neuchovávajú sklenené nádoby s tekutinami, pretože môžu prasknúť. Ventilátor (ak je súčasťou vybavy) neblokujte potravinami. Po vložení potravín skontrolujte, či sa dvierka priestorov správne zatvárajú. Platí to najmä o dvierkach mrazničky

⚠ Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

⚠ Priečinko chladničky využívajte výlučne na uchovávanie čerstvých potravín a priestor mrazničky výlučne na uchovávanie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu kociek ľadu.

⚠ Vyhybajte sa uchovávaniu nezabalených potravín v priamom kontakte s vnútornými povrchmi priečinka chladničky alebo mrazničky. Spotrebiče môžu byť vybavené špeciálnymi priečinkami (priečinko na čerstvé potraviny, nula stupňová skrinka atď.). Ak sa v špecifickej brožúre k produktu neuvádza opak, tieto položky sa môžu vybrať bez ohrozenia náležitej funkčnosti spotrebiča.

⚠ C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn.

### INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybaľovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania.

⚠ Inštalačné práce, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a opráv musí vykonávať kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to vyslovne nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti na miesto inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo popredajný servis. Po inštalovaní je potrebné uložiť obalový materiál (plasty, polystyrénové dielce a pod.) mimo dosahu detí – riziko zadusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie.

⚠ Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad, ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Pri inštalovaní spotrebiča dbajte, aby nebol v blízkosti zdroja tepla a aby boli všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadali na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaisťujú plná efektivita rozvodov chladiva.

⚠ **UPOZORNENIE:** ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu. Je zakázané umiestňovať chladničku tak, aby sa kovová hadica plynového sporáka, kovové plynové alebo vodovodné potrubie alebo elektrické drôty dotykali zadnej steny chladničky (had kondenzátora). Všetky rozmery a



vzdialenosti potrebné na inštaláciu spotrebiča sa nachádzajú v inštaláčnej príručke.

### **VAROVANIA PRE POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA**

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vyťahnutím zástrčky, pokiaľ je dostupná, alebo prostredníctvom viacpólového prepínača nainštalovaného v hornoprúdovom smere od zásuvky v súlade s inštaláčnymi pravidlami a spotrebič musí byť uzemnený v súlade

národnými bezpečnostnými normami pre elektrické zariadenia.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, keď ste mokří alebo naboso. Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.

⚠ Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho výrobca, servisny zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba vymeniť za totožný, aby nemohlo vzniknúť riziko zásahu elektrickým prúdom.

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

⚠ **UPOZORNENIE:** Pred údržbou vždy dbajte, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete; nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.


⚠ Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace prostriedky obsahujúce ropné produkty na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.

### **LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV**

Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať na 100 %, ako to potvrdzuje symbol recyklácie ♻. Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

### **LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV**

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v zbernom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia.

### **RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE**

Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia. Časté otváranie dvier môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie. Vnútorňá teplota spotrebiča a spotreba energie môžu byť ovplyvnené aj okolitou teplotou a miestom, kde sa spotrebič nachádza. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.

Otváranie dvier obmedzte na minimum.

Pri rozmrazovaní vložte mrazené potraviny do chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín ochladí jedlo v chladničke. Pred vloženíím potravín do spotrebiča ich nechajte vychladnúť. Poloha polic v chladničke nemá vplyv na úsporu energie.

Potraviny kladte na police tak, aby sa zabezpečila adekvátna cirkulácia vzduchu (potraviny by sa nemali navzájom dotýkať a mal by byť priestor medzi nimi a zadnou stenou).

Skladovaciu kapacitu na mrazené potraviny môžete zväčšiť vybratím košov, prípadne poličky Stop Frost, ak je vo vybave.

Neznepokojujte sa pre zvuky vychádzajúce z kompresora, ktoré sú v stručnom návode k tomuto produktu opísané ako normálne zvuky.



## AKO POUŽÍVA CHLADIACI PRIESTOR

### Zapnutie spotrebiča

#### Uvedenie spotrebiča do chodu

Spotrebič je vybavený vnútornými ovládacími prvkami. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete. Keď je spotrebič zapojený v sieti, vnútorné osvetlenie sa rozsvieti pri otvorení dverí chladničky. Termostat, umiestnený v chladiacom priestore spotrebiča môžete použiť na reguláciu teploty v chladiacom priestore a v priestore s nízkou teplotou (ak je prítomný).

#### Funkcia regulácie teploty spotrebiča:

Termostat automaticky reguluje vnútornú teplotu chladiaceho priestoru a priestoru . Otočením ovládacieho gombíka z polohy **1** na **7** môžete dosiahnuť chladnejšie teploty. V polohe **0** je spotrebič mimo prevádzky. Pri krátkodobom skladovaní potravín môžete otočiť ovládací gombík do polohy medzi **1 (Min)** a **3 (Med)**. - Pri dlhodobom skladovaní potravín v priestore , otočte ovládací gombík do polohy **3** alebo **4**.

#### Poznámka:

Vnútorná teplota spotrebiča závisí od teploty vzduchu v miestnosti, frekvencie otvárania dverí a umiestnenia spotrebiča. Nastavenie termostatu zvolte s ohľadom na tieto faktory.

#### Použitie chladiaceho priestoru

Potraviny ukladajte, ako je to znázornené na obrázku.

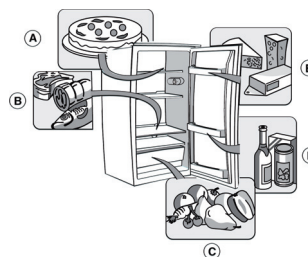
- A Varené jedlá
- B Ryby, mäso
- C Ovocie a zelenina
- D Fľaše
- E Syry

#### Poznámka:

- Priestor medzi policami a zadnou stenou chladiaceho priestoru musí zostať voľný, aby bolo možné prúdenie vzduchu.
- Jedlá ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladiaceho priestoru.
- Do chladničky nekladajte horúce jedlá.
- Tekutiny skladujte v uzavretých nádobách.

#### Upozornenie

Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody sa môže na stenách skladovacích nádob na ovocie a zeleninu tvoriť vodný kondenzát: tento však nemá vplyv na riadnu prevádzku spotrebiča.



## AKO POUŽÍVA PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

Priestor s nízkou teplotou je označený .

V priestore môžete skladovať mrazené potraviny po dobu skladovania uvedenú na ich obale a zmrazovať čerstvé potraviny.

Množstvo čerstvých potravín, ktoré sa môžu zmraziť za 24 hodín sa uvádza na typovom štítku.

### Poznámka:

Priestor s nízkou teplotou dokáže udržať teplotu vhodnú pre skladovanie potravín aj v prípade výpadku dodávky elektrickej energie. Napriek tomu Vám odporúčame počas výpadku prúdu dvere neotvárať.

**Zmrazovanie čerstvých potravín (iba v priestore )**

### Dôležité upozornenie

- Čerstvé potraviny pred zmrazovaním zabaľte a pevne uzavrite do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob.
- Potraviny, ktoré chcete zmraziť, uložte do vrchného oddelenia, pričom okolo balíčkov nechajte dostatočný priestor pre prúdenie vzduchu.
- Na lepšie zmrazenie vložených potravín nastavte ovládací gombík termostatu zo strednej polohy smerom k nižším číslam.
- Potraviny sa úplne zmrazia za 24 hodín.

**Spotrebiče s priestorom označeným **

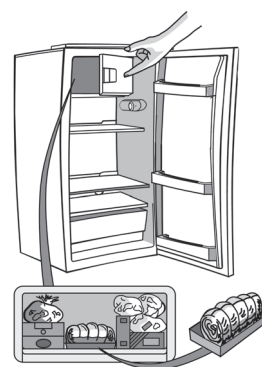
**Tabuľka vedľa znázorňuje odporúčaný maximálny čas skladovania mrazených čerstvých potravín.**



**Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:**

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávanía a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.
- Mrazené výrobky uložte do priestoru s nízkou teplotou ihneď po príchode domov.
- Rozmrazené potraviny, dokonca už aj čiastočne rozmrazené, znovu nezmrazujte. Spotrebujte ich do 24 hodín.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy sa riadte pokynmi pre skladovanie uvedenými na obale.

**Príprava ľadových kociek**

- Naplňte misku na ľad do 2/3 jej výšky a vložte ju do priestoru s nízkou teplotou.
- Ak sa nádobka na ľad primrazila ku dnu priestoru s nízkou teplotou, nepoužívajte na jej uvoľnenie ostré alebo špicaté predmety.
- Opatrným prehnutím misky na ľad kocky uvoľnite.



MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

## AKO CHLADNIČKU ROZMRAZOVAT' A ČISTIŤ

**Pred údržbou alebo čistením spotrebiča vyťahnite prírodný kábel. V každom prípade odpojte spotrebič zo siete.**

**Rozmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.**

Kvapky vody na zadnej stene chladiaceho priestoru sú znakom prebiehajúceho periodického automatického rozmrazovacieho cyklu.

Rozmrazená voda sa odvádza do odtokového otvoru a do nádoby, odkiaľ sa odparuje.

Odtokový otvor na rozmrazenú vodu pravidelne čistite, aby ste zaistili nepretržitý riadny odtok rozmrazenej vody von z chladiaceho priestoru.

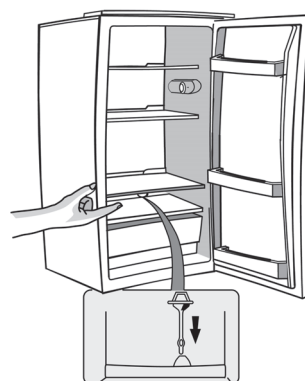
**Rozmrazovanie priestoru s nízkou teplotou**

**Priestor s nízkou teplotou rozmrazujte raz až dvakrát ročne alebo pri nadmernom množstve ľadu.**

**Tvorba námrazy je úplne bežný jav. Množstvo a rýchlosť závisí od izbovej teploty, vlhkosti a od frekvencie otvárania dverí. Ľad sa tvorí najmä v hornej časti priestoru, je bežným javom a nevplyva na riadne fungovanie spotrebiča.**

**Podľa možnosti mraziaci priestor rozmrazujte, keď je takmer prázdny.**

- Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru, zabaľte ich do novin a uložte ich spoločne na studené miesto alebo do prenosnej chladničky.
- Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť.
- **Vyčistite vnútro špongiou namočenou vo vlažnej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.**
- Vnútro dôkladne opláchnite a vysušte.
- Uložte potraviny späť do mraziaceho priestoru.
- Zatvorte dvere.
- Vsuňte zástrčku do zásuvky.
- Spotrebič zapnite.



## STAROSTLIVOS A ÚDRŽBA

- Pravidelne vyčistite vetracie mriežky a kondenzátor na zadnej časti spotrebiča vysávačom alebo kefou.
- Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou.

### Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať

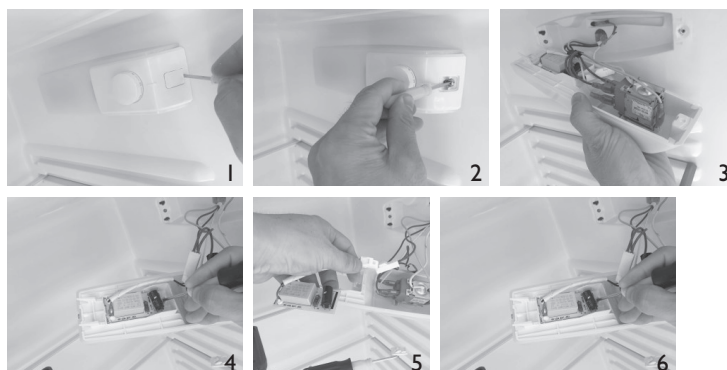
1. Chladničku úplne vyprázdňte.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
3. Rozmrazte a vyčistite vnútro oboch priestorov.
4. Aby ste zabránili tvorbe plesní, nepríjemnému zápachu a oxidácii, dvere spotrebičanechajte otvorené, ak je spotrebič mimo prevádzky.
5. Spotrebič vyčistite.
  - Počas rozmrazovania vyčistite vnútro nízkoteplotného priestoru (ak ho model obsahuje).
  - Pravidelne čistite vnútro chladiaceho priestoru špongiou namočenou v teplej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Vnútro opláchnite a vysušte mäkkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.
  - Vyčistite spotrebič zvonka mäkkou handričkou, navlhčenou vo vode. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. acetón, trichlóretylén) ani ocot.

### Výmena LED:

#### Pri vymieňaní LED postupujte nasledovne:

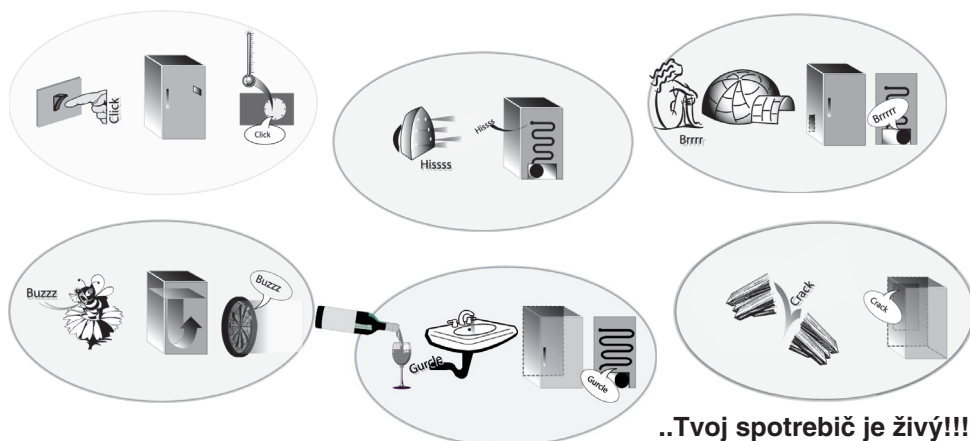
Odpojte spotrebič z elektrickej siete

1. Plochým skrutkovačom odskrutkujte kryt (obr. 1)
2. Odskrutkujte skrutku krížovým skrutkovačom (obr. 2)
3. Vytiahnite ovládaciu skrinku (obr. 3)
4. Plochým skrutkovačom odstráňte LED (obr. 4)
5. Vytiahnite LED a nahradte novou LED (obr. 5)
6. Plochým skrutkovačom pripevnite novú LED (obr. 6)
7. Pripevnite ovládaciu skrinku (obr. 3, 2, 1)
8. Počkajte 5 minút pred tým, než spotrebič znova zapojíte do sieťovej zásuvky.



# PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Keď počuješ tieto zvuky



..Tvoj spotrebič je živý!!!

## 1. Spotrebič nepracuje.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je sieťový vypínač v polohe ON (Zapnuté)?
- Je hlavná poistka v poriadku?
- Je napájací kábel v bezchybnom stave?
- Nie je ovládací gombík termostatu v polohe ● (Vypnutý)?

## 2. Teplota nie je dostatočne nízka.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Neprekážajú skladované potraviny správne zatvoreniu dverí?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?
- Nie sú vetracie otvory zakryté?

## 3. Teplota je príliš nízka.

- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?

## 4. Spotrebič je nadmerne hlučný.

- Bol spotrebič nainštalovaný správne?
- Nedotýkajú sa rúrky vzadu zadnej steny alebo nevibrujú?

## 5. V spodnej časti chladničky sa zhromažďuje voda.

- Nie je rozmrazovací odtokový otvor upchatý?

## 6. Nadmerná tvorba ľadu v priestore s nízkou teplotou.

- Sú dvere dobre zatvorené?
- Neprekážajú skladované potraviny správne zatvoreniu dverí?

### Poznámka:

- Bublanie a pískanie spôsobené expanziou v chladiacom okruhu je normálne.

## SERVIS

### Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokázate vyriešiť samostatne (pozrite "Príručka na odstraňovanie problémov").
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak problém pretrváva aj naďalej, vypnite spotrebič znovu a pred opakovaným zapnutím počkajte jednu hodinu.
3. Ak problém pretrváva aj naďalej, zavolajte servis.

Uvedte tieto informácie:

- charakter poruchy
- model
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku vnútri spotrebiča)
- Vašu úplnú adresu
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INŠTALÁCIA

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov. Umiestnenie v horúcom prostredí, priame pôsobenie slnečného žiarenia alebo umiestnenie v blízkosti tepelných zdrojov (ohrievače, radiátory, sporáky) vedie k zvýšeniu spotreby, preto sa jej treba vyhýbať.
- Ak toto nie je možné, je nevyhnutné dodržiavať tieto minimálne vzdialenosti:
  - 30 cm od sporákov na uhlie alebo naftu;
  - 3 cm od elektrických alebo plynových sporákov.
- Aby ste dosiahli čo najvyššiu účinnosť, nechajte nad spotrebičom voľný priestor aspoň 5 cm a presvedčte sa, či príslušné kuchynské zariadenie umožňuje dostatočné prúdenie vzduchu.
- Spotrebič umiestnite na suchom a dobre vetranom mieste. Skontrolujte, či je vo vodorovnej polohe. Polohu upravte reguláciou predných nožičiek.
- Vyčistite vnútro.
- Namontujte príslušenstvo.

### Zapojenie do elektrickej siete

- Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných noriem STN.
- Údaje o napätí, príkone a elektrickom krytí sa uvádzajú na typovom štítku umiestnenom vnútri spotrebiča.
- Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úraz osôb alebo zvierat a za škody na majetku spôsobené nedodržaním vyššie uvedených požiadaviek.
- Ak zástrčka a zásuvka nie sú toho istého typu, dajte zásuvku vymeniť kvalifikovanému elektrikárovi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.

### Odpojenie spotrebiča

Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.





## VYBERATEĽNÁ PLATŇA

### OPORNÁ PLATŇA CHLADNIČKY 54 CM

AKO VYBRA PLATŇU PRED UMIESTNENÍM  
SPOTREBIČA DO PRIESTORU NA ZABUDOVANIE

#### Operácia č. 1

Vyberte 2 skrutky na zadnej strane spotrebiča

#### Operácia č. 2

Nadvihnite platňu zo zadnej strany a vyberte ju z predných  
bodov upevnenia

#### Operácia č. 3

Vyberte 10 skrutiek z predného plastového rámu a  
kovového závesu

#### Operácia č. 4

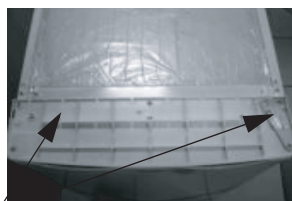
Vyberte záves a plastový rám

#### Operácia č. 5

Kovový záves umiestnite späť a upevnite ho 2 skrutkami



skrutky



skrutky



skrutky



# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Soha ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban és munkahelyeken lévő konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért

helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

## Klímaosztály Körny. hőm. (°C)

SN: 10 és 32 °C között

ST: 16 és 38 °C között

N: 16 és 32 °C között

T: 16 és 43 °C között

⚠ Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör urítéskor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ FIGYELEM: Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

⚠ FIGYELEM: Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részen lévő nyílásokat.

⚠ FIGYELEM: A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ FIGYELEM: Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ FIGYELEM: A vízvezetékbe közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ FIGYELEM: Az automata jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a 0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

⚠ Tilos a készülékbe robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos palackokat behelyezni.

⚠ Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkival rendelkezik).

Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

⚠ Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

⚠ A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot uvegedényekben, mert az edények széttörhetnek.

A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel.

Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtajai – különösen a mélyhűtő ajtaja – megfelelően be vannak zárva.

⚠ A sérült tömitéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.

⚠ A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőter/fagyasztóter falához.

A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne.

⚠ A C-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

### **ÜZEMBE HELYEZÉS**

⚠ A készülék mozgatását és uzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és uzembe helyezése

során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék uzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az uzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék sértült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Uzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az áramutés elkerülése érdekében az uzembe helyezési műveletet előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramutés és a tűzveszély elkerülése érdekében az uzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sértül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő uzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az uzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.

⚠ FIGYELEM: Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beuzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni. Tilos a hűtőt úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a

hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémcsöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá. A készülék uzembe helyezésekor figyelembe veendő valamennyi méretet és távolságot az Uzembe helyezési útmutató tartalmazza.

### ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramutés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramutés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.


⚠ Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószeret, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kőolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömitésein. Ne használjon papírtöröltő, dörzsszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

### A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻. A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

### HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladék-elhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket. A terméken vagy a kísérő dokumentumokon

található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

### ENERGIATAKARÉKOSÁGITANÁCSOK

utasításokat. Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság. A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet. A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja. A hőmérsékletet tehát e szempontoknak megfelelően kell beállítani. Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót. Kiolvasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőtérbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőtérben lévő élelmiszereket.

Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe. A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartsanak megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között).

A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polc (ha van) eltávolíthatók.

A kompresszor által keltett zajok a normális működés részei, lásd a készülék Rövid útmutatóját.

# A HŰTŐTÉR ÜZEMELTETÉSE

## A készülék üzembe helyezése

### A készülék beindítása

A készülék belső kezelőszervekkel rendelkezik. Dugja be a hálózati csatlakozót.

Ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor az ajtó kinyitásakor működésbe lép a belső világítás. A készülék hűtőtérében elhelyezett termosztát segítségével szabályozható a hűtőtér és az alacsony hőmérsékletű tér (ha van) hőmérséklete.

### A készülék hőmérsékletének beállítása:

A hőmérsékletszabályozó automatikusan állítja be a hűtőtér és a **\*-es** tér belső hőmérsékletét.

A gombnak az **1-es** állásból az **7-ös** felé való elforgatása egyre alacsonyabb hőmérsékletet eredményez.

Az **0** állásban a készülék nem működik.

Ha rövid ideig kíván élelmiszereket tárolni, akkor érdemes a hőmérsékletszabályozó gombját az **1-es (Min.)** és a **3-as (Med)** állás közé forgatni.

- Ha a **\*-es** térben hosszabb ideig kíván élelmiszereket tárolni, akkor forgassa a gombot a **3** vagy **4** állásba.



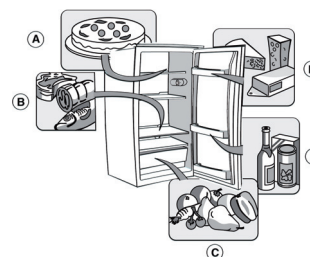
### Megjegyzés:

A készülék belsejében uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága valamint a készülék helye. Vegye figyelembe ezeket a tényezőket, amikor beállítja a termosztátot.

### Élelmiszertárolás a hűtőtérben

Az élelmiszereket a mellékelt ábrán látható módon helyezze el.

- A Főtt ételek
- B Hal, hús
- C Zöldség, gyümölcs
- D Palackok
- E Sajt




### Megjegyzés:

- A polcok és a hűtőszekrény belső hátsó fala közötti távolság biztosítja a levegő szabad áramlását.
- Az élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér hátsó falához.
- A hűtőbe ne tegyen még meleg ételt.
- A folyadékokat lezárt tárolóedényben tartsa.

### Figyelmeztetés

**A nagy víztartalmú zöldségek tárolása esetén a zöldség- és gyümölcsfiók lapján pára képződhet: de ez nincs befolyással a készülék helyes működésére.**

# A FAGYASZTÓTÉR MŰKÖDTETÉSE

**Az alacsony hőmérsékletű tér jelzése .**  
**A rekeszben a csomagoláson feltüntetett időtartamon keresztül lehet mélyfagyasztott élelmiszereket tárolni, valamint friss élelmiszerek is lefagyaszthatók benne. A 24 óra alatt lefagyasztható friss élelmiszerek mennyiségét az adattábla tartalmazza.**

## Megjegyzés:

Az alacsony hőmérsékletű tér áramkimaradás esetén is képes tartani az élelmiszerek megfelelő tárolásához szükséges hőmérsékletet. Ilyen esetekben azonban ajánlatos kerülni a fagyasztótér ajtajának a kinyitását.

## A friss élelmiszerek lefagyasztásának menete (csak a jelzésű rekeszben)

### Fontos

- A lefagyasztandó friss élelmiszereket jól csomagolja be: alufóliába, átlátszó műanyag fóliába, vízzáró műanyag csomagolóanyagba, fedővel ellátott polietilén tárolóedényekbe illetve a lefagyasztandó élelmiszereknek megfelelő úgynevezett fagyasztóedényekbe.
- A lefagyasztandó élelmiszereket a felső zónában helyezze el ügyelve arra, hogy a csomagok között maradjon egy kis hely a levegő zavartalan áramlásához.
- A tökéletes lefagyasztás érdekében az élelmiszereknek az alacsony hőmérsékletű térbe való behelyezésekor a termosztátot forgassa a kisebb számok irányába.
- 24 óra elteltével a fagyasztás befejeződik.

### jelzésű rekeszrel ellátott készülékek

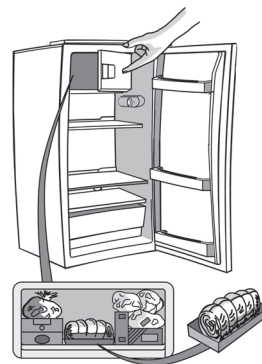
**A lefagyasztott friss élelmiszerek eltarthatóságával kapcsolatban vegye figyelembe a mellékelt táblázat adatait.**

### A gyorsfagyasztott élelmiszerek vásárlásánál a következőképpen járjon el:

- A csomagolóanyagoknak illetve a doboznak sértetlennek kell lennie, mert különben az élelmiszer megromolhat. Ha egy doboz meg van duzzadva, vagy rajta nedvességfoltok láthatók, akkor tárolása nem megfelelő körülmények között történt, és esetleg már megkezdődhetett a felengedése.
- A gyorsfagyasztott élelmiszereket mindig utoljára vásárolja meg, szállításukhoz pedig használjon hűtőtáskát.
- Amikor hazaért, rögtön tegye be a mélyfagyasztott termékeket az alacsony hőmérsékletű térbe.
- A részben már felengedett élelmiszereket ne fagyassza vissza, hanem 24 órán belül használja fel, illetve fogyassza el.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat. Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásánál mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

### Jégkockák készítése

- Töltse fel 2/3 részig a jégkocka-tartót, majd tegye be az alacsony hőmérsékletű térbe
- Ha a jégkocka-tartó az alacsony hőmérsékletű tér aljához ragadna, akkor annak kivételéhez soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.
- A jégkockatartót enyhe mozdítással próbálja meg kivenni.



## HÓNAP

## ÉTEL

1-3



4-7



8-12



# A HŰTŐSZEKRÉNY LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

**Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt kötelező a villásdugót kihúzni a hálózati aljzatból, illetve lekapcsolni a készüléket a hálózatról.**

**A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.**

Az automatikus leeresztést az jelzi, hogy a hűtőtér belsejének hátsó falán alkalmanként vízcseppek jelennek meg.

A leolvasztásból származó víz egy elvezetőnyíláson keresztül automatikusan egy tartályba kerül, ahonnan elpárolog.

A vízleeresztő nyílást rendszeresen tisztítsa ki, mert így elősegítheti a leeresztett víz állandó és megfelelő áramlását.

**Az alacsony hőmérsékletű tér leolvasztása**

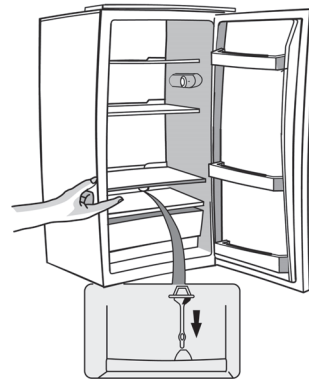
**Az alacsony hőmérsékletű tér leolvasztása évente 1 vagy 2 alkalommal, illetve túlzott mértékű zúzmaraképződés esetén javasolt.**

**A zúzmaraképződés normális jelenség. A zúzmar mennyisége és a képződés gyorsasága a környezeti körülményektől és az ajtónyitások gyakoriságától függ.**

**A zúzmaraképződés - különösen az alacsony hőmérsékletű tér felső részén - természetes jelenségnek számít és nem befolyásolja a készülék megfelelő működését.**

**A leolvasztást akkor ajánlatos elvégezni, amikor a hűtőszekrényben található élelmiszer mennyiség a lehető legkisebb.**

- Nyissa ki az ajtót, és a kivett élelmiszereket szorosan csavarja be újságpapírba, majd helyezze azokat hűvös helyre vagy hűtőtáskába.
- A zúzmar leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva az ajtót.
- **A belső teret langyos vízbe és/vagy közömbös kémhatású mosószeres oldatba mártott szivaccsal tisztítsa meg. Soha ne használjon dörzshatású anyagokat.**
- A készüléket gondosan öblítse át, és törölje szárazra.
- Helyezze vissza az élelmiszereket.
- Csukja be az ajtót.
- Dugja vissza a hálózati csatlakozót.
- Indítsa el a készüléket.



## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék hátulján található szellőzőrácsokat és kondenzátort porszívó vagy kefe segítségével kell rendszeresen megtisztítani.
- A külső burkolatot puha ruhával tisztítsa.

### Hosszabb távollét esetén

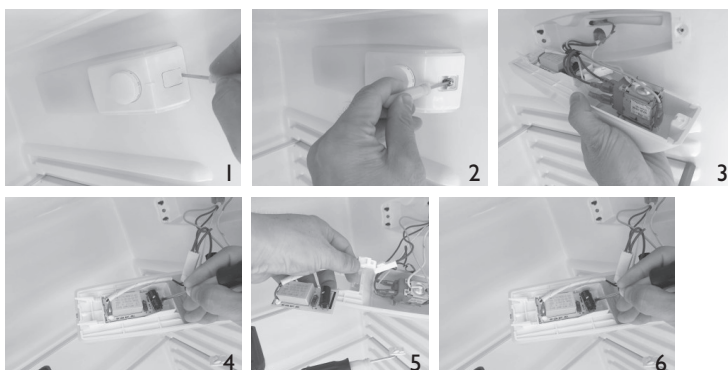
1. Ürítse ki teljesen a készüléket.
2. Áramtalanítsa a készüléket.
3. Olvassa le a készüléket, és tisztítsuk ki a belső tereket.
4. A penészedés, az oxidálódás valamint a kellemetlen szagok képződésének elkerülése érdekében a készülék ajtaját mindig nyitva kell hagyni, ha a készülék nincs használatban.
5. A készülék tisztítása.
  - Az alacsony hőmérsékletű teret (azoknál a típusoknál, ahol van) a leolvasztás ideje alatt tisztítsa ki.
  - A hűtőteret langyos vízbe és/vagy közömbös mosószerbe mártott szivaccsal rendszeresen tisztítsa meg. A készülék belsejét öblítse ki, és puha ronggyal törölje szárazra. Ne használjon dörzshatású anyagokat.
  - A készüléket kívülről vízbe mártott puha ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású anyagokat vagy súrolószivacsot, se feltétápolítókat (pl. aceton, triklór-etilén) sem ecetet.

### A LED kicserélése:

**Amikor a LED-et kicseréli, az alábbiak szerint járjon el:**

Húzza ki a készüléket a hálózatról

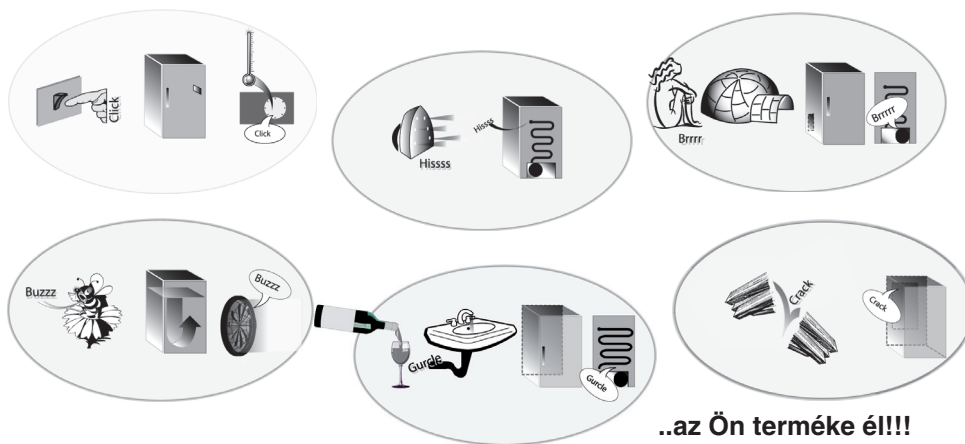
1. Vegye ki a csavaros fedelet hornyos csavarhúzóval (Pic 1)
2. Csavarja ki a csavart keresztornyos csavarhúzóval (Pic 2)
3. Vegye ki a dobozt (Pic 3)
4. Vegye ki a LED-et hornyos csavarhúzóval (Pic 4)
5. Vegye ki a LED-et és cserélje ki egy új LED-re (Pic 5)
6. Rögzítse az új LED-et hornyos csavarhúzóval (Pic 6)
7. Rögzítse a dobozt (Pic 3, 2, 1)
8. A készülék újracsatlakoztatása előtt a hálózatra várjon 5 percet.





# HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

Ezen zajok előfordulása esetén



..az Ön terméke éí!!!

## 1. A készülék nem működik.

- Nincs-e áramkimaradás?
- A hálózati csatlakozó jól be van-e dugva a konnektorba?
- Be van-e dugva a kétpólusú hálózati megszakító?
- A biztosíték rendben van?
- Nem hibásodott-e meg a hálózati kábel?
- Nincs-e a hőmérsékletszabályozó gomb ● (Stop) állásban?

## 2. A rekeszek belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.

- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- Az ételek nem akadályozzák-e az ajtó bezáródását?
- Nincs-e a készülék hőforrás közelében?
- Jól van-e beállítva a termosztát?
- Nincs-e akadályozva a szellőzőnyílásokon keresztül történő levegőáramlás?

## 3. A hűtőtér belsejének hőmérséklete túlságosan alacsony.

- Jól van-e beállítva a termosztát?

## 4. A készülék túl zajosan működik.

- A készülék beüzemelése helyesen történt-e?
- Nem érnek-e össze illetve nem rázkódnak-e a készülék hátulján lévő csövek?

## 5. A hűtőtér alján víz található.

- Nincs-e akadályozva a leolvasztott víz elvezetése?

## 6. Túlzott mértékű zúzmaraképződés az alacsony hőmérsékletű térben.

- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- Nem akadályozzák-e élelmiszerek az ajtó záródását?

### Megjegyzés:

- A hűtőfolyadékot keringető rendszer bugyborékolásra emlékeztető zajai normális jelenségnek számítanak.

# VEVŐSZOLGÁLAT

## Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

1. Ellenőrizze, hogy egyedül nem tudja-e elhárítani a hibát (lásd "Hibakeresési útmutató").
2. Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és a műveletet ismételje meg egy óra múlva.
3. Ha a hiba még mindig fennáll, értesítse a vevőszolgálatot.

## Közölje:

- a hiba jellegét
- a készülék típusát
- a szervizszámot (a készülék hátoldalára erősített táblán olvasható SERVICE szó után álló számot)
- pontos címét
- telefonszámát.

**SERVICE** 0000 000 00000



# BEÜZEMELÉS

- A készüléket hőforrásoktól távol helyezze el. Növeli az áramfogyasztást, és így kerülendő a készülék meleg környezetben, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen vagy hőforrás (radiátor, tűzhely) közelébe való beállítása.
- Ha ez nem lehetséges, akkor mindenképpen tartsa be a következő minimális távolságokat:
  - 30 cm-re szén- vagy olajtűzelésű tűzhelyektől;
  - 3 cm-re villany- és vagy gáztűzhelyektől.
- Az optimális működés érdekében a készülék fölött hagyjon minimum 5 cm szabad teret, és a szomszédos bútorokat is úgy helyezze el, hogy lehetővé váljék egy minimális légáramlás.
- A készüléket száraz és jól szellőző helyen állítsa fel sík felületen, szükség esetén az elülső lábak be szabályozásával.
- Tisztítsa ki a készülék belsejét.
- Helyezze be a készülékhez mellékelt tartozékokat.

## Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

- Az elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.
- A feszültségre és a teljesítményfelvételre vonatkozó adatok a készülék belsejében lévő gyári adattáblán láthatók.
- A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy dolgokban bekövetkezett azon károkért amelyek oka a fenti szabályok betartásának az elmulasztása.
- Ha a hálózati csatlakozó és a konnektor nem ugyanabból a típusból való, akkor a hálózati csatlakozót szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne használjon hosszabbítókat és elosztókat.

## Áramtalanítás

Az áramtalanítást vagy a villásdugónak a hálózati aljzattól való kihúzásával, vagy az aljzat és a készülék közé beépített kétpólusú hálózati megszakító segítségével kell elvégezni.

### Az ajtó megfordíthatósága

#### Az ajtó megfordíthatósága

A készülék ajtaját jobbról vagy balról lehetséges nyitni. A leszállításkor a készülék ajtaja balról nyílik. A nyitási irány módosításához kövesse az alábbi utasításokat.

**Megjegyzés:** Az ajtó nyitási irányának megfordítása előtt válassa le a készüléket az elektromos hálózatról.

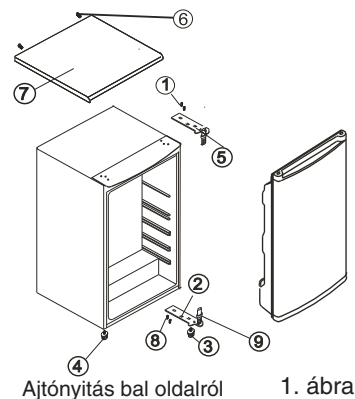
1. Távolítsa el a (7) felső panelt a készülékhez rögzítő (6) csavarokat. Távolítsa el a felső panelt
2. Távolítsa el a kerethez csatlakozó (5) felső forgópántot (jobb oldal) tartó két (1) csavart. Távolítsa el a (5) felső forgópántot.
3. Emelje le az ajtót az alsó forgópánt csapjáról, majd támassza azt egy nem karcoló felületre.
4. Távolítsa el az (2) alsó forgópántot tartó két (8) csavart. Távolítsa el az (2) alsó forgópántot.
5. Vegye ki és tegye át a jobb oldalra a (4) bal elülső lábacsokát.
6. Az (2) alsó forgópánt visszahelyezése előtt távolítsa el a forgópánt (9) csapját és fordítsa meg a (2) forgópánt irányát. A két (8) csavar segítségével szerelje vissza a bal oldalra az (2) alsó forgópántot.
7. Szerelje vissza a forgópánt (9) csapját az (2) alsó forgópántba.
8. Engedje rá az ajtót az alsó forgópánt (9) csapjára.
9. Az ajtó zárva tartása mellett a két (1) csavar segítségével szerelje vissza a bal oldalra a (5) felső forgópántot. Ne húzza meg a (1) csavarokat addig, amíg az ajtó nincs egy szintben az alátámasztási felülettel.
10. A (6) csavarok segítségével szerelje vissza a felső panelt.

#### Megjegyzés:

**A készülék ajtónyitásának a megfordítása nem minősül garanciális beavatkozásnak, ha azt a segélyszolgálat végzi.**

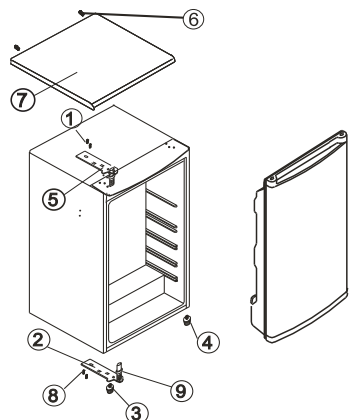
### A belső tér ajtajának megfordítása

1. Távolítsa el a jobb alsó ajtókartartó csap csavarját;
2. Vegye ki a bal oldali dugót;
3. Távolítsa el a két bal oldali csavarfedelelet;
4. Csavarja ki a két csavart;
5. Ezután tegyen mindent vissza a túloldalra.



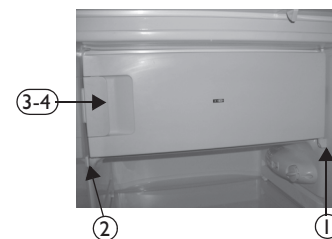
Ajtónyitás bal oldalról

1. ábra



Ajtónyitás jobb oldalról

2. ábra



## KIVEHETŐ POLC

### A KÉSZÜLÉK ALÁTÁMASZTÁSA 54 CM

AZ ALÁTÁMASZTÁS ELTÁVOLÍTÁSA, MIELŐTT  
ELHELYEZI A KÉSZÜLÉKET A BEÉPÍTÉS HELYÉN

#### 1. Művelet

Távolítsa el a készülék hátoldaláról a 2 csavart

#### 2. Művelet

Emelje fel, majd vegye le az alátámasztást az előlő  
rögzítési pontokról

#### 3. Művelet

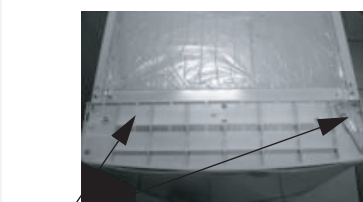
Távolítsa el az előlő műanyagkeret 10 csavarját és a fém  
forgópántot

#### 4. Művelet

Vegye le a forgópántot és a műanyagkeretet

#### 5. Művelet

Tegye fel újra és szerelje vissza a fém forgópántot 2  
csavarral



## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем. В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

⚠ Не разрешайте очень маленьким детям (0-3 лет) подходить к прибору. Не разрешайте маленьким детям (3-8 лет) близко подходить к прибору без постоянного присмотра. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надзора со стороны взрослых.

### РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или отдельной системы дистанционного управления.

⚠ Данный прибор предназначен для использования в домашних и приближенных к ним условиях, таких как: кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях; деревенские гостевые дома; для клиентов в отелях, мотелях, хостэлах и других жилых помещениях.

⚠ Прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.

⚠ Лампа, используемая в приборе, специально предназначена для электробытовых приборов и непригодна для освещения помещений (Регламент Комиссии ЕС № 244/2009).

⚠ Прибор предназначен для работы в помещениях с температурой, лежащей в приведенном ниже интервале, в зависимости от климатического класса, указанного на паспортной табличке. Прибор может не работать надлежащим образом, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимого интервала.

### Климат. класс Окр. Т. (°C)

SN: От 10 до 32 °C  
ST: От 16 до 38 °C;  
N: От 16 до 32 °C  
T: От 16 до 43 °C

⚠ Прибор не содержит хлорфторуглероды (CFC). В холодильном контуре используется хладагент R600a (HC). Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо избегать повреждения трубок холодильного контура, особенно во время опустошения холодильного контура.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте повреждения трубок холодильного контура прибора.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора и на мебели для встраивания. Поддерживайте их в чистоте.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте механические, электрические или химические средства для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте и не помещайте электрические устройства внутрь отделений прибора, за исключением устройств, рекомендованных изготовителем.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** устройства для приготовления льда и/или устройства подачи воды, не подключенные непосредственно к системе водоснабжения, необходимо наполнять только питьевой водой.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Льдогенераторы и/или диспенсеры для воды следует подсоединять к сетям, распределяющим

питьевую воду с давлением в диапазоне от 0,17 до 0,81 МПа (от 1,7 до 8,1 бар).

⚠ Запрещается хранить внутри прибора взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с горючими пропеллентами.

⚠ Не проглатывайте содержимое (нетоксичное) аккумуляторов холода (присутствуют в некоторых моделях). Не ешьте кубики льда или фруктовый лед непосредственно из морозилки, так как это может вызвать холодовые травмы.

⚠ Если конструкция крышки вентилятора предусматривает установку воздушного фильтра, он должен находиться на своем месте во время работы холодильника.

⚠ Не ставьте в морозильное отделение стеклянные емкости с жидкостью: они могут лопнуть. Не загромождайте вентилятор (при наличии) продуктами. После помещения продуктов в холодильник убедитесь, что дверцы закрываются правильным образом (в особенности, дверца морозильного отделения).

⚠ Если уплотнитель поврежден, его следует заменить как можно быстрее.

⚠ Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для изготовления льда.

⚠ Не допускайте, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения. В приборе могут быть специальные отделения (отделение для свежих продуктов, отделение с нулевой температурой и т. п.). Если иного не указано в специальной инструкции к изделию, эти отсеки можно вынуть без нарушения исходных показателей прибора.

⚠ В качестве порообразующего вещества в пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

### УСТАНОВКА

⚠ Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек - риск получения травм. Во время распаковки и установки прибора используйте защитные рукавицы - риск порезов.

⚠ Установку, подключение системы водоснабжения (при наличии) и

электрических соединений, так же, как и ремонтные работы, должен выполнять квалифицированный персонал.

Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший Сервисный центр. Остатки упаковки (пластик, пенополистирольные элементы и т.п.) после установки должны храниться в недоступном для детей месте - существует риск удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети - существует риск поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

⚠ Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).


Устанавливайте прибор на полу, способном выдержать вес прибора. Выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению. Убедитесь, что прибор не находится поблизости источника тепла и все четыре ножки прибора твердо стоят на полу. Отрегулируйте ножки при необходимости. Проверьте горизонтальность прибора при помощи уровня.


Подождите не менее двух часов перед тем как включать прибор; это время необходимо для восстановления полной эффективности холодильного контура.


⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опрокидывания прибора выполняйте операции по установке и закреплению в соответствии с инструкциями изготовителя. Запрещено устанавливать холодильник таким образом, чтобы металлический шланг газовой плиты, металлические газовые или водопроводные трубы или электрические кабели прикасались к задней стенке холодильника (змеевику конденсатора). Все размеры и расстояния, необходимые

для установки прибора, указаны в буклете с инструкцией по установке.


### **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**


 Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

 Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя. Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.


 В случае повреждения сетевого шнура во избежание возникновения опасных ситуаций его должен заменить производитель, сотрудник сервисного центра или квалифицированный специалист: существует риск поражения электрическим током.

### **ЧИСТКА И УХОД**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети. Никогда не используйте пароочистители - есть риск поражения электрическим током.

 Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекол, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.



### **УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА**

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ .

Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов.

### **УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

 Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает о том, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

### **СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ**

Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте указаниям по установке. Недостаточная вентиляция с задней стороны прибора ведет к повышению энергопотребления и снижению эффективности охлаждения.

Частое открывание дверцы может вести к повышенному потреблению электроэнергии.

На внутреннюю температуру прибора и энергопотребление может повлиять температура окружающей среды и местоположение прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.

Старайтесь свести к минимуму продолжительность открывания дверцы.

Для оттаивания замороженных продуктов, помещайте их в холодильное отделение. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать охлаждению продуктов, находящихся в холодильном отделении. Прежде чем помещать в прибор теплую еду и напитки, дайте им остыть.

Расположение полок в холодильнике не влияет на эффективность использования электроэнергии.

Располагайте продукты на полках так, чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха (продукты не должны соприкасаться друг с другом и с задней стенкой камеры).

Пространство для хранения замороженных продуктов можно расширить, вынув корзины и, при наличии, лоток Stop Frost.

Не беспокойтесь о звуках, слышных из компрессора, в кратком справочном руководстве они описаны как нормальные шумы.

# О ПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ


## Включение прибора

### Включение прибора

Прибор оснащен внутренними устройствами управления. Включите холодильник.


Когда холодильник подключен к сети, при открывании его двери внутри загорается лампочка. Расположенный в холодильной камере термостат позволяет регулировать температуру внутри нее, а также в отделении низкой температуры (если таковое имеется).

### Регулировка температуры прибора:

Термостат позволяет автоматически регулировать температуру в холодильной камере и отделении . Поворотом ручки из положения **1** в **7** (максимально низкая температура) можно задавать более низкое значение температуры.

В положении **0** прибор выключен.

Для хранения продуктов в течение небольшого времени ручку термостата следует устанавливать в положение между **1 (Мин.)** и **3 (Средн.)**.

- Для длительных периодов хранения продуктов в отделении  устанавливайте ручку термостата в положение **3** или **4**.

### Примечание:

Температура окружающего воздуха, количество открываний двери и положение прибора могут влиять на температуру внутри холодильника. Положение ручки термостата следует подбирать с учетом вышеуказанных факторов.

### Хранение продуктов в холодильной камере

Размещайте продукты, как показано на рисунке.

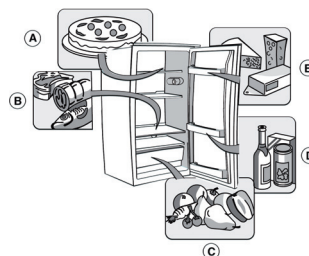
- A Готовые продукты/приготовленные блюда
- B Рыба, мясо
- C Фрукты и овощи
- D Бутылки
- E Сыр

### Примечание:

- Пространство между полками и внутренней задней стенкой холодильника должно оставаться свободным, чтобы не мешать циркуляции воздуха.
- Кладите продукты так, чтобы они не касались задней стенки камеры.
- Не кладите в холодильник еще горячие продукты.
- Храните жидкости в закрытых емкостях.

### Внимание

**Хранение овощей с высоким содержанием воды может привести к образованию конденсата на стеклянной полке ящика фруктов и овощей: это не препятствует правильной работе прибора.**






## РАБОТА ОТДЕЛЕНИЯ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

**Отделение низкой температуры** .

В этом отделении можно хранить замороженные продукты (в течение времени, указанного на их упаковке), а также замораживать свежие продукты. Количество свежих продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке с паспортными данными.


### Примечание:

Отделение низкой температуры в состоянии поддерживать температуру, необходимую для хранения продуктов, даже в случае прерывания подачи электроэнергии. В этом случае рекомендуется не открывать дверцу отделения.

**Замораживание свежих продуктов (только в отделении )**

### Внимание

- Заверните и запечатайте свежие продукты, предназначенные для замораживания: в фольгу, прозрачную пленку, непромокаемые пластиковые пакеты, полиэтиленовые емкости с крышкой, специальные емкости, пригодные для заморозки продуктов.
- Разместите замораживаемые продукты в верхнем отделении, оставив вокруг упаковок достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха.
- Когда продукты кладутся в морозильную камеру, для оптимальной их заморозки рекомендуется переставить ручку термостата на половину отметки в сторону более низких чисел.
- Заморозка будет полностью завершена через 24 часа.

**Для приборов с отделением **

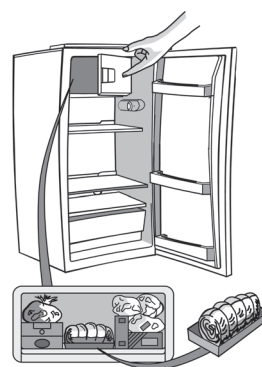
В приведенной рядом таблице указан максимальный срок хранения замороженных свежих продуктов.

**В момент приобретения замороженных продуктов убедитесь в следующем:**

- Упаковка или пакет не повреждены, так как это может вызвать порчу продукта. Если пакет вздут, или на нем видны влажные пятна, это означает, что он хранился не в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте термосумки.
- Сразу по возвращении домой помещайте замороженные продукты в отделение низкой температуры.
- Не подвергайте частично размороженные продукты повторному замораживанию, а используйте их в течение 24 часов.
- Не допускайте перепадов температур или сводите их к минимуму. Соблюдайте дату истечения срока хранения, указанную на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению замороженных продуктов, приведенных на их упаковке.

### Получение кубиков льда

- Наполните ванночку для льда на 2/3 емкости водой и поставьте ее в отделение низкой температуры.
- В случае если ванночка примерзает ко дну морозильной камеры, не используйте для ее отделения заостренные или режущие предметы.
- Чтобы облегчить отделение кубиков льда от ванночки, слегка согните ее.



МЕСЯЦЫ	ПРОДУКТЫ
1-3	
4-7	
8-12	

## РАЗМОРОЗКА И УБОРКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.**

**Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.**

Периодическое образование капель воды на внутренней задней стенке холодильной камеры указывает на этап автоматической разморозки.

Талая вода автоматически стекает в сливное отверстие и собирается в емкости, из которых впоследствии испаряется.

Регулярно прочищайте сливное отверстие для того, чтобы обеспечить непрерывный и соответствующий сток воды.

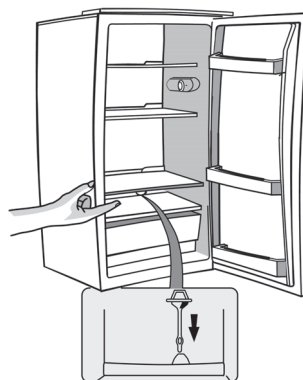
### **Разморозка отделения низкой температуры**

**Рекомендуется размораживать отделение низкой температуры 1 или 2 раза в год или же в случае образования на стенках избыточного слоя льда.**

**Образование льда является нормальным явлением. Количество и скорость его накопления зависят от условий окружающей среды и от количества раскрываний двери. Накопление льда, особенно на верхней части камеры, является естественным явлением и не препятствует правильной работе прибора.**

**Советуем производить разморозку при минимальном запасе продуктов.**

- Откройте дверцу и выньте все продукты, заверните их в газетную бумагу и положите плотно друг к другу в прохладном месте или в термосумку.
- Оставьте дверь открытой для обеспечения таяния льда.
- **Вымойте отделение изнутри губкой, смоченной в теплой воде и/или в нейтральном моющем растворе. Не используйте абразивные вещества.**
- Сполосните отделение чистой водой и насухо вытрите.
- Положите продукты.
- Закройте дверь.
- Вновь вставьте вилку в розетку.
- Включите холодильник.



## УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Периодически проводите чистку вентиляционных решеток и конденсатора, расположенного с задней стороны прибора, пылесосом или щеткой.
- Протирайте холодильник снаружи мягкой влажной тряпкой.

### При длительном отсутствии

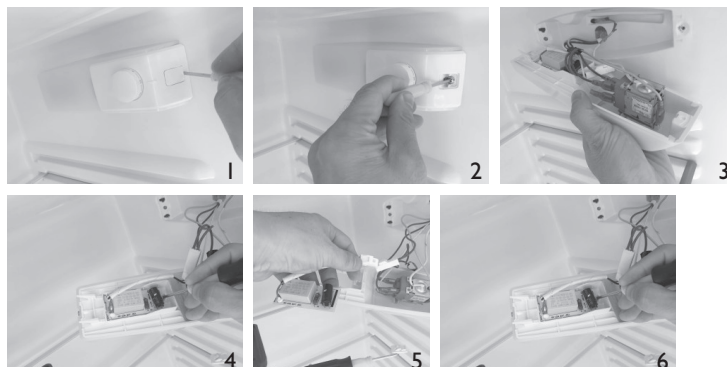
1. Выньте все продукты из холодильника.
  2. Отключите прибор от сети.
  3. Выполните разморозку и очистку внутренних поверхностей.
  4. Чтобы предупредить образование плесени, неприятных запахов и окислений, когда прибор не действует, оставьте его двери открытыми.
  5. Выполните уборку прибора.
- Выполняйте уборку отделения низкой температуры (в моделях, где оно имеется) во время разморозки.
  - Периодически делайте уборку холодильной камеры, используя губку, смоченную в теплой воде и/или в растворе нейтрального моющего средства. Затем ополаскивайте камеру чистой водой и насухо вытирайте мягкой тряпкой. Не используйте абразивные вещества.
  - Протирайте холодильник снаружи мягкой влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивной пастой, металлической мочалкой или пятновыводящими растворами (например, уксусом, ацетоном, трихлорэтиленом) или уксусом.

### Замена светодиода:

Для замены светодиода выполните следующие действия:

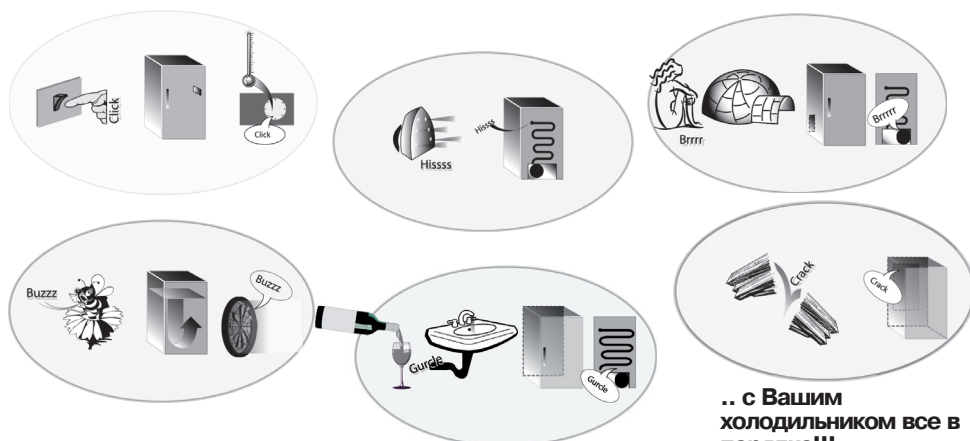
Отключите прибор от электросети

1. Снимите крышку винта с помощью шлицевой отвертки (рис. 1)
2. Отвинтите винт с помощью крестовой отвертки (рис. 2)
3. Извлеките блок управления (рис. 3)
4. Извлеките светодиод с помощью шлицевой отвертки (рис. 4)
5. Выньте светодиод и установите новый (рис. 5)
6. Закрепите новый светодиод с помощью шлицевой отвертки (рис. 6)
7. Закрепите блок управления (рис. 3, 2, 1)
8. Прежде чем снова подключить прибор к сети, подождите 5 минут.



# РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Когда слышны такие звуки



## 1. Прибор не работает.

- Есть ли напряжение в сети?
- Правильно ли включен прибор в розетку?
- Включен ли сетевой двухполюсный рубильник?
- Не перегорел ли предохранитель?
- Не поврежден ли кабель питания?
- Не находится ли ручка термостата в положении ● (Стоп)?

## 2. Температура внутри камер недостаточно низкая.

- Правильно ли закрыта дверь?
- Не мешают ли продукты правильному закрыванию двери?
- Не установлен ли прибор вблизи источника тепла?
- Находится ли термостат в правильном положении?
- Свободно ли циркулирует воздух?

## 3. Температура внутри холодильной камеры слишком низкая.

- Находится ли термостат в правильном положении?

## 4. Повышенный шум при работе прибора.

- Правильно ли выполнена установка прибора?
- Нет ли касания или вибрации трубок в задней части прибора?

## 5. На дне холодильной камеры скапливается вода.

- Не засорен ли слив талой воды?

## 6. Образование избыточного количества инея в отделении низкой температуры.

- Правильно ли закрыта дверь?
- Не мешают ли продукты правильному закрыванию двери?

### Примечание:

- Звуки бульканья и шипения в холодильном контуре являются нормальным явлением.

## ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неполадки самостоятельно (см. раздел “Руководство по поиску неисправностей”).
2. Вновь включите прибор для проверки устранения неполадки. Если устранить неполадку не удалось, отключите прибор и подождите примерно час, а затем снова включите.
3. Если снова выявляется наличие неполадки, обратитесь в сервисный центр.

### Сообщите:

- тип неполадки
- модель
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри прибора)
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона и код города.

**SERVICE** 0000 000 00000



## УСТАНОВКА

- Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла. Установка в жарком помещении, под прямыми солнечными лучами или вблизи от источников тепла (батареи, горелки) приводит к увеличению потребляемой мощности. Таких условий желательно избегать.
- В случае если это невозможно, необходимо соблюдать следующие минимальные расстояния:
  - 30 см от угольных или керосиновых плит;
  - 3 см от электрических и/или газовых плит.
- Для оптимальной работы прибора оставьте над ним не менее 5 см свободного пространства и разместите остальную кухонную мебель так, чтобы обеспечить достаточно места для циркуляции воздуха.
- Установите прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении, на ровной поверхности, регулируя, если требуется, передние ножки.
- Вымойте прибор изнутри.
- Установите прилагаемые принадлежности.

### Подключение холодильника к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.
- Данные по напряжению и потребляемой мощности указаны на паспортной табличке, расположенной внутри прибора.
- Заземление холодильника является обязательным требованием законодательства. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей, животных или материальный ущерб, которые могут быть причинены в результате несоблюдения вышеуказанных норм.
- Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, то замените розетку. Замена должна быть выполнена квалифицированным электриком.
- Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями.

### Отключение от электрической сети

Должно быть возможно отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого рубильника, устанавливаемого перед розеткой.

## Изменение навески дверцы

### Изменение навески дверцы

Дверцу холодильника можно перевешивать с тем, чтобы она открывалась слева или справа.

В состоянии поставки дверца открывается слева. Чтобы перевесить дверцу, необходимо выполнить следующие операции.

**Примечание:** Перед тем, как приступать к перевешиванию дверцы, отключите холодильник от сети или выключите рубильник электропитания.

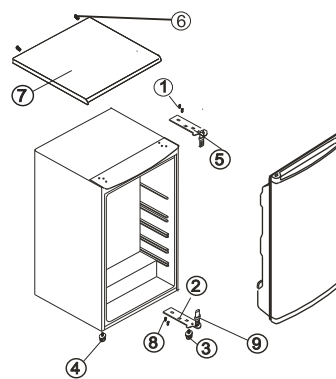
1. Снимите винты (6), прижимая верхнюю панель (7) к корпусу. Снимите верхнюю панель.
2. Снимите два винта (1), прижимая верхнюю петлю (5) (с правой стороны) к корпусу. Снимите верхнюю петлю (5).
3. Снимите дверцу, приподняв ее вдоль пальца нижней петли, и положите ее на поверхность, не боящуюся царапин.
4. Снимите два винта (8), придерживая нижнюю петлю (2). Снимите нижнюю петлю (2).
5. Снимите левую переднюю ножку (4) и переставьте ее на правую сторону.
6. Перед тем, как устанавливать нижнюю петлю (2), снимите палец петли (9) и поменяйте на обратное направление установки петли (2). Установите нижнюю петлю (2) на левую сторону с помощью двух винтов (8).
7. Установите палец петли (9) в нижнюю петлю (2).
8. Наденьте дверцу на палец нижней петли (9).
9. Держа дверцу в закрытом положении, установите верхнюю петлю (5) на левую сторону с помощью двух винтов (1). Не затягивайте винты (1) до тех пор, пока дверца не окажется выровненной относительно опорной поверхности.
10. Установите на место верхнюю панель с помощью винтов (6).

### Примечание:

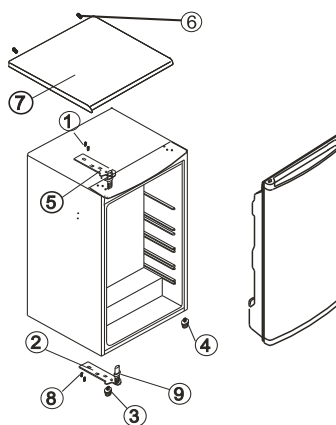
Сторону навески дверцы можно изменить; однако, если эта операция выполняется сервисным центром, она не покрывается гарантией.

## Изменение навески двери внутреннего отделения

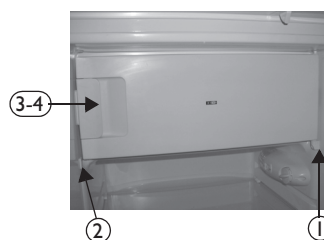
1. Снимите винт опорного пальца двери, расположенный внизу справа;
2. снимите заглушку с левой стороны;
3. снимите две крышки винтов с левой стороны;
4. открутите оба винта;
5. установите все снятые элементы на противоположную сторону.



Дверца, открывающаяся слева Рис. 1



Дверца, открывающаяся справа Рис. 2



# СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ

## ОПОРНАЯ ПАНЕЛЬ ХОЛОДИЛЬНИКА 54 CM СНЯТИЕ ПАНЕЛИ ПЕРЕД ВСТРАИВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА В НИШУ

### Операция № 1

Открутите 2 винта с задней стороны прибора



ВИНТЫ

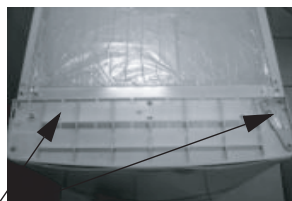
### Операция № 2

Приподнимите панель с задней стороны и снимите ее с передних точек крепления



### Операция № 3

Открутите 10 винтов на передней пластиковой раме и металлической петле



ВИНТЫ

### Операция № 4

Снимите петлю и пластиковую раму



### Операция № 5

Установите на место металлическую петлю, закрепив ее 2 винтами



ВИНТЫ



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки. В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 години) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

### ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Уредът не е предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; в стопанства; от клиенти в хотели, мотели, хостели и други места за настаняване.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

⚠ Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕК 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с

климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период при температура, извън указания диапазон.

### Климатичен клас при работна темп. (°C)

SN: От 10 до 32 °C

ST: От 16 до 38 °C

N: От 16 до 32 °C

T: От 16 до 43 °C

⚠ Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC).

Хладилната система съдържа R600a (HC). Устройства с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени, особено по време на нейното изпразване..

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на уреда.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните от производителя, за ускоряване на процеса на обезкрежаване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройствата за лед и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Автоматичните ледогенератори и/или диспенсърите за вода трябва да бъдат свързани към водоснабдителна мрежа, която подава само питейна вода с налягане между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 bar).

⚠ Не съхранявайте експлозивни вещества, като аерозолни кенове със запалимо гориво в този уред.



⚠ Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковкитезаледа(принякоимодели). Неконсумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика студени изгаряния.

⚠ За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен, когато хладилникът работи.

⚠ Не съхранявайте стъклени контейнери, съдържащи течности, в отделението на фризера, тъй като те могат да се счупят. Не закривайте вентилатора (ако има такъв) с храни. След поставянето на храни проверете дали вратичката на отделенията се затваря добре, особено тази на фризера.

⚠ Повредените уплътнения трябва да се подменят възможно най-скоро.

⚠ Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на храни и отделението на фризера само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета.

⚠ Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера. Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса и др.). Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики.

⚠ С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пена и е запалим газ.

### МОНТИРАНЕ

⚠ Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица - има опасност от наранявания. Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и монтажа - има опасност от порязвания.

⚠ Монтажът, включително водоподаващата система (ако има) и

електрическите връзки, и ремонтните дейности следва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя. Децата не бива да стоят близо до мястото за монтаж. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми, свържете се с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване. Уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било монтажни дейности - има опасност от електрически удар. По време на монтажа се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел - има опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато премествате уреда. Монтирайте уреда върху под, който е достатъчно здрав за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. При монтажа се уверете, че уредът не е близо до източник на топлина и четирите крачета се опират плътно на пода, като при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно с помощта на нивелир. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да се гарантира, че хладилната система е напълно функционална.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за избягване на опасност, дължаща се на нестабилност, поставянето или фиксирането на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Забранено е да се поставя хладилникът така, че металната тръба на газова бутилка, метални тръби за газ или вода, или електрически кабели да са в контакт със задната стена на хладилника (намотката на кондензатора). Всички

размери и разстояния, необходими за монтажа на уреда, са посочени в книжката с инструкции за монтаж.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО**

⚠️ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠️ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠️ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация - опасност от електрически удар.

### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

⚠️ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен от бутона и от захранването, преди да пристъпите към каквато и да било поддръжка; не използвайте пособия за почистване с пара - опасност от електрически удар.

⚠️ Не използвайте абразивни или груби почистващи средства, като спрейове за прозорци, стъргалки, запалими течности, почистващи вакси, концентрирани препарати, белина или почистващи средства, съдържащи петролни продукти, върху пластмасовите части, вътрешността и уплътненията или изолацията на вратичката. Не използвайте хартиени кърпи, стъргалки или други груби почистващи средства.


### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ**

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♻️.

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в съответствие с наредбите на местните органи за изхвърляне на отпадъци.

### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ**

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората.

Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

### **СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ**

За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за монтиране. Недостатъчната вентилация в задната част на уреда увеличава консумацията на енергия и намалява ефективността на охлаждането. Честото отваряне на вратичката може да увеличи консумацията на енергия. Вътрешната температура на уреда и консумацията на енергия може да се повлияе от околната температура, както и от разположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.

Намалете до минимум отварянето на вратичката. Когато размразявате замразени храни, ги поставете в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храните в хладилника. Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда. Позиционирането на рафтовете в хладилника не оказва влияние върху ефективното използване на енергия. Храните трябва да се поставят на рафтовете по такъв начин, че да се гарантира правилна циркулация на въздух (храните не трябва да се допират една в друга и трябва да се оставя разстояние между храните и задната стена). Можете да увеличите капацитета на съхранение на замразени храни, като свалите кошниците и рафта Stop Frost, ако има такъв. Не бива да се притеснявате от шумовете, издавани от компресора, които са описани като нормални шумове в ръководството за бърз старт на този уред.

# КАК ФУНКЦИОНИРА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ХЛАДИЛНИКА

## Включване на уреда

### Включване на уреда


Уредът е снабден с вътрешни органи за управление.

Включете отново уреда.

Когато уредът е включен в мрежата, вътрешното осветление се включва при отваряне на вратата на хладилника.

Термостатът, който се намира в отделението на хладилника, позволява регулиране на температурата на отделението на хладилника, както и температурата на отделението за ниски температури (когато има такава).

### Регулиране на температурата на уреда:


Термостатът регулира вътрешната температура на отделението на хладилника и отделението .

При завъртане на копчето от положение **1** на **7** може да се постигнат по-ниски температури.

В положение **0** уредът не работи.

За съхраняване на храните за кратък срок копчето на

термостата може да се постави между **1 (Мин.)** и **3 (Средно)**.

- За дълги срокове на съхранение на храните в отделението , поставете копчето на **3** или **4**.

### Забележка:

Температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и положението на уреда може да въздействат върху вътрешните температури. Положенията на термостата трябва да се променят в съответствие с тези фактори.

### Как се съхраняват хранителни продукти в отделението на хладилника

Поставяйте продуктите както е илюстрирано на фигурата.

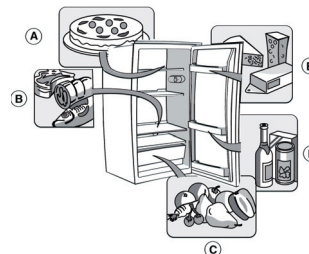
- A Готвени продукти
- B Рибa, месо
- C Плодове и зеленчуци
- D Бутилки
- E Сирене

### Забележки:

- Разстоянието между рафтовете и задната стена на хладилника осигурява свободна циркулация на въздуха.
- Не поставяйте продуктите в пряко съприкосновение с долната стена на отделението на хладилника.
- Не поставяйте в отделението на хладилника още топли храни.
- Съхранявайте течностите в затворени съдове.

### Внимание

Съхраняването на зеленчуци, съдържащи много вода, може да предизвика образуването на кондензация по стъкления рафт или в чекмеджето за плодове и зеленчуци: това не пречи на правилното функциониране на уреда.



## КАК ФУНКЦИОНИРА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА НИСКИ ТЕМПЕРАТУРИ

Отделението за ниска температура е с **\* \*\***. В отделението може да се съхраняват замразени храни за срок, посочен на опаковката, и може също да се замразяват пресни храни. Количеството на пресните храни, което може да се замразява в продължение на 24 часа, е показано на табелката с данни.

### Забележка:

Отделението за ниски температури може да поддържа съответна температура за съхраняване на храни, дори и в случай на спиране на електрическия ток. Препоръчително е през това време да се избягва отварянето на вратата на отделението.

**Как се постъпва за замразяване на пресни храни (само в отделение **\* \*\***)**

### Важно

- Увивайте и затваряйте пресните храни за замразяване в: алуминиево фолио, прозрачно фолио, непромокаеми пластмасови опаковки, полиетиленови съдове с капак, съдове за замразяване, при условие че са предназначени за замразяване на храни.
- Подреждайте хранителните продукти за замразяване в горното отделение, като оставяте достатъчно място около пакетите, за да позволите свободна циркулация на въздух.
- За оптимална процедура на замразяване, когато поставите храните в отделението на фризера, нагласете копчето на термостата на междинна стойност към по-ниските числа.
- След 24 часа замразяването е завършено.

### За уреди с отделение **\* \*\***

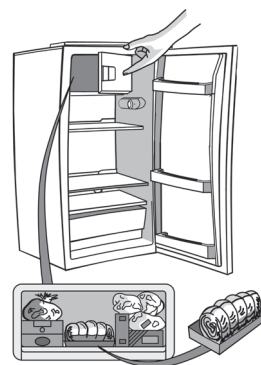
**За месеците на съхранение на замразени пресни храни се придържайте към таблицата, показана отстрани.**

**Когато купувате замразени храни, проверете дали:**

- Опаковката или пакетът са цели, тъй като продуктите може да се развалят. Ако пакетът е надут или по него има влажни петна, това означава, че не е бил съхраняван при оптимални условия и може да е започнал да се размразява.
- Купувайте замразените храни последни и за пренасянето им използвайте хладилна чанта.
- Когато стигнете къщи, веднага поставете замразените продукти в отделението за ниска температура.
- Не замразявайте повторно продукти, които са започнали да се размразяват, а ги консумирайте в срок от 24 часа.
- Избягвайте или намалявайте до минимум температурните промени. Спазвайте срока на консумация, указан върху опаковката.
- Винаги спазвайте инструкциите, указани върху опаковката за съхраняване на замразени продукти.

### Получаване на кубчета лед

- Напълнете 2/3 от формичката за лед с вода и я поставете в отделението за ниски температури.
- Ако формичката залепне за дъното на отделението за ниски температури, не използвайте остри предмети за отделянето ѝ.
- За да улесните изваждането на ледените кубчета от формичката, леко я огънете.



### МЕСЕЦИ

### ХРАНИ

1-3



4-7



8-12



## ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или изключете уреда от електрическата мрежа.

**Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматично.**

Периодичното появяване на водни капки върху задната вътрешна стена на отделението на хладилника е свидетелство за фазата на автоматично обезскрежаване. Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично към отвор за оттичане, след което се събира в един съд, откъдето се изпарява.

Почиствайте редовно вътрешността на отвора за оттичане на водата от обезскрежаване, за да се гарантира постоянното и правилно изтичане на водата от обезскрежаване.

**Обезскрежаване на отделението за ниски температури**

Препоръчваме обезскрежаване на отделението за ниски температури **1 или 2 пъти в годината** или когато скрежът достигне прекомерна дебелина.

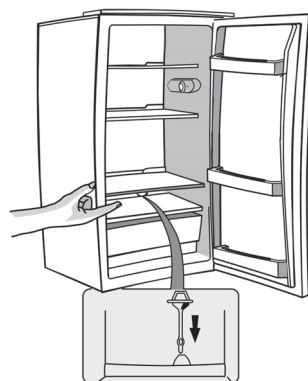
**Образуването на скреж е нормално явление.**

Количеството и бързината на натрупване на скреж варира в зависимост от околните условия и честотата на отваряне на вратата, като скреж се натрупва повече върху по-високо разположените решетки.

Формирането на скреж, преди всичко в горната част на отделението, е нормално и не пречи на правилното функциониране на уреда.

Препоръчва се обезскрежаване да се извършва, когато запасите са минимални.

- Отворете вратата и извадете всички храни, като ги опаковате във вестник и ги оставите допреди една до друга на възможно най-студено място или в хладилна чанта.
- Оставете вратата отворена, за да позволите разтопяването на леда.
- **Почистете вътрешността с гъба, напоена в разтвор на хладка вода и/или неутрален миялен препарат. Не използвайте абразивни вещества.**
- Внимателно изплакнете и изсушете.
- Поставете храните.
- Затворете вратата.
- Включете щепсела в контакта.
- Включете отново уреда.



## ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Периодично почиствайте вентилационните отвори и кондензатора, разположен в задната част на уреда, с помощта на прахосмукачка или четка.
- Почиствайте външната част с мека кърпа.

### При продължителни отсъствия

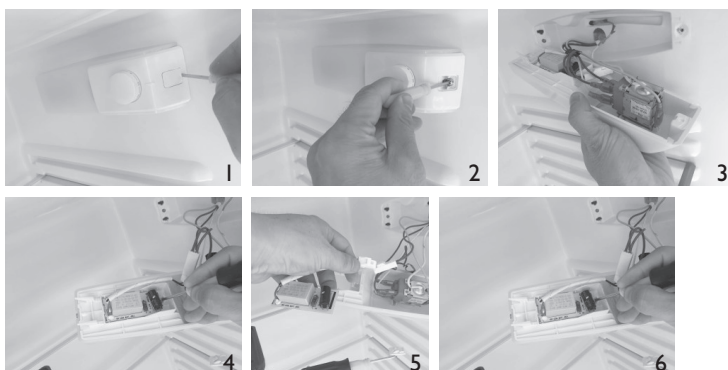
1. Изпразнете напълно хладилника.
2. Изключете уреда от електрическата мрежа.
3. Обезскрежете и почистете вътрешността.
4. За да избегнете образуването на мухъл, неприятни миризми и окисляване, вратата на уреда трябва да се оставя отворена, когато уредът не работи.
5. Почистете уреда.
  - Почистете вътрешността на отделениято за ниски температури (за моделите, в които има такова) през време на обезскрежаването.
  - Почиствайте периодично отделениято на хладилника с гъба, напоена в топла вода и/или неутрален препарат. Изплакнете и избършете с мека кърпа. Не използвайте абразивни вещества.
  - Почиствайте външната страна с мека кърпа, навлажнена с вода. Не използвайте абразивни пасти или кърпички, разредители (напр. ацетон, трихлоретилен) или оцет.

### Смяна на светодиод:

#### За да смените светодиод, направете следното:

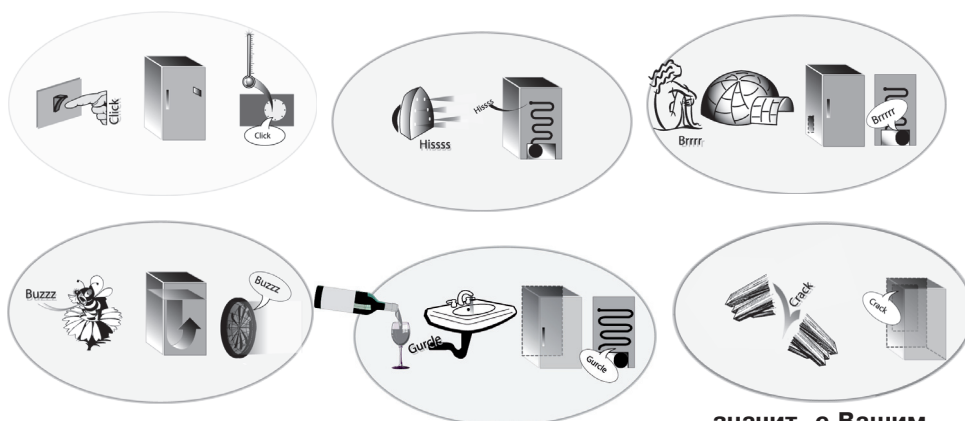
Изключете уреда от електрическата мрежа

1. С помощта на плоска отвертка свалете капака на винта (изображение 1)
2. Развийте винта с кръстатата отвертка (изображение 2)
3. Извадете таблото за управление (изображение 3)
4. Извадете светодиода с плоска отвертка (изображение 4)
5. Сменете светодиода с нов (изображение 5)
6. Закрепете новия светодиод с плоска отвертка (изображение 6)
7. Закрепете таблото за управление (изображения 3, 2, 1)
8. Изчакайте 5 минути, преди отново да свържете уреда към електрическата мрежа.



# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Когда слышны такие звуки



..значит, с Вашим  
холодильником все в порядке!!!

## 1. Уредът изобщо не работи.

- Не е ли спрял електрическият ток?
- Щепселът добре ли е поставен в контакта?
- Включен ли е двуполусният прекъсвач?
- Предпазителят не е ли изгорял?
- Не е ли прекъснат захранващият кабел?
- Термостатът не е ли в положение ● (Стоп)?

## 2. Температурата във вътрешността на отделенията не е достатъчно ниска.

- Вратата правилно ли се затваря?
- Храните не пречат ли на затварянето на вратата?
- Уредът не е ли инсталиран в близост до източник на топлина?
- Термостатът в правилно положение ли е?
- Няма ли пречки за циркулацията на въздух през вентилационните отвори?

## 3. Температурата във вътрешността на отделенията на хладилника е твърде ниска.

- Термостатът в правилно положение ли е?

## 4. Уредът е прекалено шумен.

- Правилно ли е извършено инсталирането на уреда?
- Тръбите на задната страна не се ли допират и вибрират?

## 5. Има вода на дъното на отделенията на хладилника.

- Каналът за водата от обезскрежаването е запушен?

## 6. Прекомерно образуване на скреж в отделенията за ниски температури.

- Вратата правилно ли се затваря?
- Храните не пречат ли на затварянето на вратата?

## Забележки:

- Бълбукащи звуци и шум от излизане на въздух по време на хладилния цикъл трябва да се считат за нормални.

## СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

### Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка:

1. Уверете се, че не е възможно да отстраните неизправността сами (вж. "Отстраняване на неизправности").
2. Включете отново уреда, за да проверите дали неизправността не е преодоляна. Ако резултатът е отрицателен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.
3. Ако резултатът отново е отрицателен, обадете се в Сервиза за поддръжка.

### Съобщете:

- типа на неизправност
- модела
- Сервизния номер (номера след думата SERVICE на табелката с данни вътре в уреда)
- пълния си адрес
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

**SERVICE** 0000 000 00000



## ИНСТАЛИРАНЕ

- Инсталирайте уреда далеч от източници на топлина. Инсталирането в топла среда, излагането на директна слънчева светлина или разполагането на уреда в близост до източници на топлина (калорифери, печки) увеличава потреблението на електроенергия и трябва да се избягва.
- В случай, че това не е възможно, спазвайте следните минимални разстояния:
  - 30 см от печки за въглища или нафта;
  - 3 см от електрически и/или газови печки.
- За оптимална работа трябва да се предвиди минимално разстояние от 5 см над уреда и да се осигури съседните кухненски уреди да са на такова разстояние, че да позволяват циркулация на въздуха.
- Поставете на място, което е сухо и добре проветриво, хоризонтално, като при необходимост регулирате предните крачета.
- Почистете вътрешността.
- Поставете предвидените принадлежности.

### Свързване в електрическата мрежа

- Свързването към електрическата мрежа трябва да се извършва в съответствие с местните норми.
- Данните по отношение на напрежението и мощността на потребление са дадени на табелката с данни, поставена вътре в уреда.
- Заземяването на уреда е задължително по закон. Производителят не носи никаква отговорност при евентуални наранявания или щети на хора, животни или предмети, произтекли от неспазването на указаните по-горе норми.
- Ако щепселът не е от подходящ тип, той трябва да бъде заменен от квалифициран техник.
- Не използвайте удължители или разклонители.

### Прекъсване на електрозахранването

Прекъсването на електрозахранването трябва да бъде възможно чрез изваждане на щепсела от контакта или чрез двуполусен прекъсвач, свързан преди контакта.



## Обръщане на вратата

### Обръщане на вратата

Вратата на хладилника може да се отваря отдясно или отляво.

При доставката вратата на уреда се отваря отляво. За да обърнете посоката на отваряне, изпълнете следващите инструкции.

**Забележка:** Преди да обърнете отварянето на вратата, изключете уреда от електрическата мрежа или прекъснете електрозахранването.

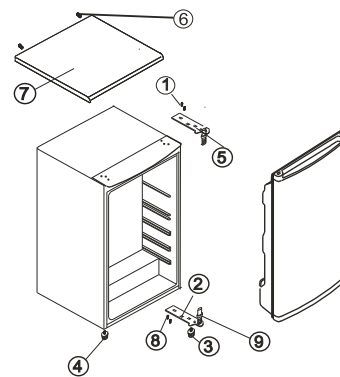
1. Свалете винтовете (6), като държите горното табло (7) притиснато до уреда. Свалете горното табло
2. Свалете двата винта (1), като държите горната панта (5) (дясна страна) притисната до рамката. Свалете горната панта (5).
3. Повдигнете вратата от щифта на долната панта и я опрете върху повърхност, върху която няма да се одраска.
4. Свалете двата винта (8), като държите долната панта (2). Свалете долната панта (2).
5. Свалете предното ляво краче (4) и го преместете от дясната страна.
6. Преди да поставите на място долната панта (2), извадете щифта от пантата (9) и обърнете посоката на пантата (2). Поставете на място долната панта (2) на лявата страна, като използвате двата винта (8).
7. Поставете на място щифта от пантата (9) на долната панта (2).
8. Свалете вратата върху щифта на долната панта (9).
9. Като държите вратата в затворено положение, монтирайте отново горната панта (5) на лявата страна, като използвате двата винта (1). Не затягайте винтовете (1), докато вратата не застане на една плоскост с опората.
10. Монтирайте отново горното табло, като използвате винтовете (6).

### Забележка:

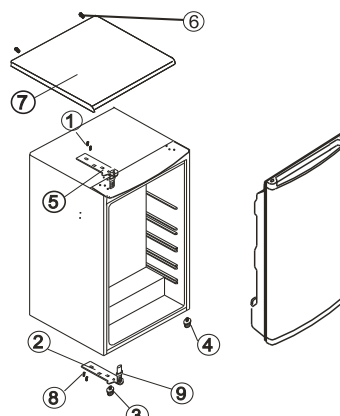
Ако искате обръщането на вратите на уреда да бъде извършено от Сервиза за поддръжка, тази услуга не се счита за гаранционна.

## Обръщане на вратичката на вътрешното отделение

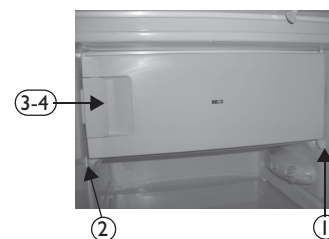
1. Свалете винтовете на щифта за поддръжане на вратата долу вдясно.
2. Извадете тапата от лявата част.
3. Свалете капачетата на винтовете от лявата част.
4. Развинтете двата винта.
5. Поставете всичко по-горе на отсрещната стена.



Отваряне на вратата от лявата страна Фиг. 1



Отваряне на вратата от дясната страна Фиг. 2



# ПОДВИЖЕН ПЛОТ

## ОПОРЕН ПЛОТ НА ХЛАДИЛНИКА 54 CM

КАК СЕ СВАЛЯ ПЛОТЪТ ПРЕДИ ПОСТАВЯНЕ НА УРЕДА В МЯСТОТО ЗА ВГРАЖДАНЕ

### Операция № 1

Свалете 2-та винта от задната стена на уреда

### Операция № 2

Повдигнете плота от задната страна и го извадете от предните точки на закрепване

### Операция № 3

Свалете 10-те винта на предната пластмасова рамка и металната панта

### Операция № 4

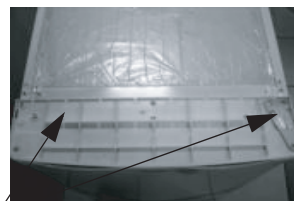
Извадете пантата и пластмасовата рамка

### Операция № 5

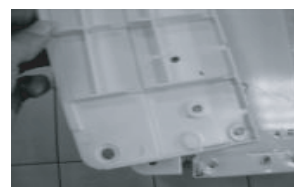
Преместете и монтирайте отново металната рамка с 2 винта



винтове



винтове



винтове



# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor. Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

### UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui dispozitiv extern de întrerupere, cum ar fi un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic și nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura

ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

### Temp. amb. clasă climatică. (°C)

SN: Între 10 și 32 °C

ST: Între 16 și 38 °C

N: Între 16 și 32 °C

T: Între 16 și 43 °C

⚠ Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC). Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

⚠ AVERTISMENT: Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

⚠ AVERTISMENT: Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

⚠ AVERTISMENT: dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă..

⚠ AVERTISMENT: Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă automate trebuie să fie conectate la o sursă de alimentare exclusiv cu apă potabilă, având o presiune cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (între 1,7 și 8,1 bari).

⚠ Nu depozitați substanțe explozive, precum doze de aerosoli cu propulsor inflamabil, în aparat.

⚠ Nu înghițiți conținutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (din dotarea anumitor modele). Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

⚠ La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcțiune.

⚠ Nu depozitați în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge. Nu blocați ventilatorul (dacă intră în dotare) cu produse alimentare. După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.

⚠ Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

⚠ Folosiți compartimentul frigider doar pentru păstrarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.

⚠ Evitați depozitarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafețele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator. Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade” etc.). Dacă nu există mențiuni speciale în broșura cu instrucțiuni a produsului, aceste compartimente pot fi scoase, menținându-se rezultate echivalente.

⚠ C-pentanul este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

## INSTALAREA

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți

mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de exemplu, parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa. Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură și că cele patru piciorușe sunt stabile și se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Este interzis să așezați frigiderul astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele

metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice să intre în contact cu peretele din spate al frigiderului (bobina condensatorului). Toate dimensiunile și distanțele necesare pentru instalarea aparatului pot fi găsite în manualul cu instrucțiuni de instalare.

### **AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ**

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol - risc de electrocutare.

### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

⚠ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operație de întreținere; nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi - risc de electrocutare

⚠ Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanțe abrazive de curățare, lichide inflamabile, ceară pentru curățare, detergenți concentrați, înălbitori sau agenți de curățare care conțin petrol pe piesele

din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile ușii. Nu folosiți prosoape de hârtie, bureți abrazivi sau alte dispozitive de curățare dure.

### **ELIMINAREA AMBALAJULUI**

Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării ♻. Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

### **ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE**

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul ♻ de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

### **RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI**

Pentru a asigura o ventilație adecvată, urmați instrucțiunile de instalare. O ventilație insuficientă în spatele aparatului crește consumul de energie și scade eficiența de răcire. Deschiderea frecventă a ușii poate cauza o creștere a consumului de energie. Temperatura interioară a aparatului și consumul de energie pot fi afectate și de temperatura ambientală, precum și de amplasarea aparatului. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori. Reduceți cât mai mult posibil deschiderea ușii. Pentru a dezgheța alimentele congelate, introduceți-le în frigider. Temperatura scăzută a produselor congelate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider. Permiteți răcirea alimentelor și a băuturilor înainte de a le introduce în frigider. Poziția rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie. Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte și nici cu peretele din spate al frigiderului). Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea sertarelor și a raftului Stop Frost, dacă există în dotare. Nu vă faceți griji cu privire la zgomotele provenind de la compresor, care sunt descrise ca fiind zgomote normale în Ghidul de referință rapidă al produsului.

# PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

## Punerea în funcțiune a aparatului


### Pornirea aparatului

Aparatul este dotat cu comenzi interne.

Introduceți ștecherul în priză.

Când aparatul e conectat, becul din interior se aprinde când se deschide ușa frigiderului. Termostatul, situat în compartimentul frigider al aparatului, permite reglarea temperaturii din compartimentul frigider și din compartimentul la temperatură joasă (dacă există).


### Reglarea temperaturii produsului:

Termostatul reglează automat temperatura internă din compartimentul frigider și din compartimentul .

Rotind butonul de pe poziția 1 spre 7 se pot obține temperaturi mai scăzute.

Pe poziția 0 produsul nu funcționează.

Pentru conservarea alimentelor pe perioade scurte de timp, butonul termostatului poate fi poziționat între 1 (Min.) și 3 (Med.).

- Pentru conservarea alimentelor pe perioade lungi în compartimentul , poziționați butonul pe 3 sau 4.

### Notă:

Temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschide ușa și poziția aparatului pot influența temperaturile interne. Pozițiile termostatului trebuie să varieze în funcție de acești factori.

## Conservarea alimentelor în compartimentul frigider

Puneți alimentele așa cum este indicat în figură.

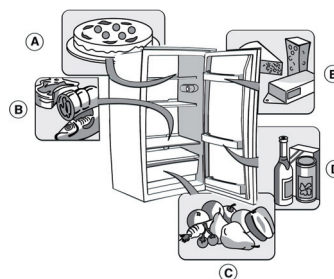
- A Alimente gătite
- B Pește, carne
- C Fructe și legume
- D Sticle
- E Brânzeturi

### Notă:

- Distanța dintre rafturi și peretele posterior intern al frigiderului asigură circulația liberă a aerului.
- Nu așezați alimentele în contact direct cu peretele posterior al compartimentului frigider.
- Nu introduceți alimentele calde în frigider.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.

### Atenție

**Conservarea legumelor ce conțin o mare cantitate de apă poate duce la formarea condensului pe raftul de sticlă al sertarului pentru fructe și legume: acest lucru nu împiedică funcționarea corectă a aparatului.**



# PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI LA TEMPERATURĂ JOASĂ

Compartimentul la joasă temperatură are **★☆☆**. În compartiment se pot conserva alimentele înghețate, pe perioada indicată pe ambalaj, și se pot congela, de asemenea, alimente proaspete.

Cantitatea de alimente proaspete care pot fi congelate în 24 de ore este menționată pe plăcuța cu datele tehnice.

## Notă:

Compartimentul congelator poate menține temperatura corespunzătoare pentru conservarea alimentelor, chiar și în cazul unei întreruperi a energiei electrice. Oricum, se recomandă ca pe această perioadă să se evite deschiderea ușii compartimentului.

## Cum se procedează pentru congelarea alimentelor proaspete (doar în compartiment **★☆☆**)

### Important

- Înveliți și sigilați alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în: folie de aluminiu, peliculă transparentă, ambalaje impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace, recipiente pentru congelator adecvate pentru păstrarea alimentelor.
- Așezați alimentele ce urmează să fie congelate în compartimentul superior, lăsând suficient spațiu între pachete pentru a permite libera circulație a aerului.
- Pentru o procedură optimă de congelare, mutați butonul termostatului cu jumătate de reper, înspre numerele mai mici, când sunt introduse alimente în compartimentul congelator.
- După 24 de ore congelarea este terminată.

## Pentru aparatele cu compartimentul **★☆☆**

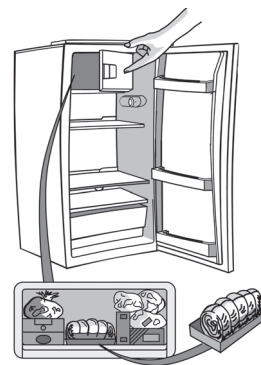
Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, consultați tabelul alăturat.

### Când cumpărați alimente înghețate, asigurați-vă că:

- Ambalajul sau învelișul sunt intacte, deoarece alimentele se pot deteriora. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți genți frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în compartimentul la joasă temperatură.
- Nu re-înghețați alimente ce au fost parțial dezghețate, ci consumați-le în 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

### Producerea cuburilor de gheață

- Umpleți tăvița de gheață până la 2/3 cu apă și așezați-o în compartimentul la joasă temperatură.
- Dacă tăvița s-a lipit de pereții compartimentului, nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a o dezlipi.
- Pentru a înlesni scoaterea cuburilor de gheață din tăviță, îndoiiți-o ușor.



LUNI	ALIMENTE
1-3	
4-7	
8-12	

## DEZGHEȚAREA ȘI CURĂȚAREA FRIGIDERULUI

Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

**Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.**

Prezența periodică a picăturilor de apă pe pereții posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată.

Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de evacuare, iar de aici se acumulează într-un recipient de unde se evaporă.

Curățați periodic partea internă a orificiului de drenaj pentru apă, pentru a garanta scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare.

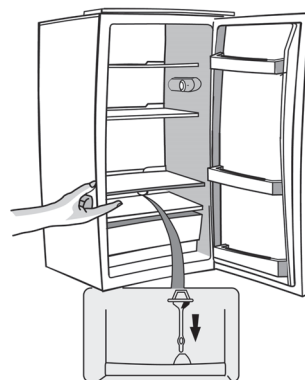
**Dezghețarea compartimentului la joasă temperatură**

**Vă recomandăm să dezghețați compartimentul la joasă temperatură o dată sau de două ori pe an, sau când se formează un strat de gheață prea gros.**

Formarea gheții este un fenomen normal. Cantitatea și viteza de acumulare variază în funcție de condițiile ambientale și de frecvența cu care se deschide ușa. Acumularea gheții, în special în partea superioară a compartimentului, este un fenomen natural și nu împiedică funcționarea corectă a aparatului.

**Se recomandă să se efectueze dezghețarea când proviziile sunt minime.**

- Deschideți ușa și scoateți toate alimentele, înveliți-le în foi de ziar, în strâns contact între ele, și așezați-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa pentru a permite topirea gheții.
- **Curățați interiorul compartimentului cu un burete înmuiat într-o soluție de apă caldă și/sau detergent neutru. Nu folosiți substanțe abrazive.**
- Limpeziți și uscați cu grijă.
- Așezați alimentele.
- Închideți ușa.
- Introduceți din nou ștecherul în priză.
- Porniți aparatul.





## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Curățați periodic grilele de ventilare și condensatorul aflat în partea posterioară a aparatului folosind aspiratorul sau o perie.
- Curățați exteriorul cu o cârpă moale.

### Pentru absențe îndelungate

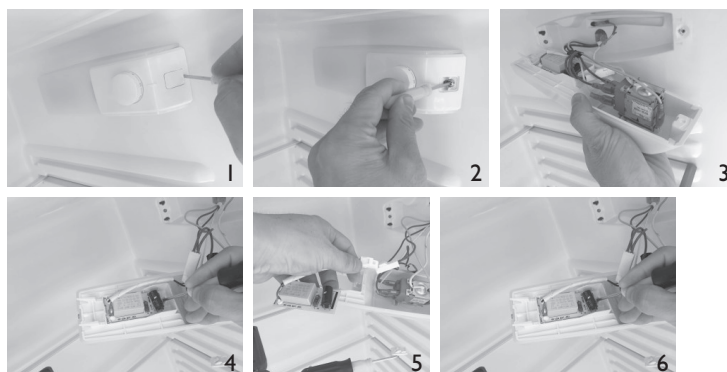
1. Goliți complet frigiderul.
  2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
  3. Dezghețați și curățați interioarele.
  4. Pentru împiedicarea formării mușgaiului, a mirosurilor urâte și a oxidărilor, ușa aparatului trebuie să rămână deschisă când aparatul nu este în funcțiune.
  5. Curățați aparatul.
- Curățați interiorul compartimentului la joasă temperatură (la modelele unde este disponibil) în timpul dezghețării.
  - Curățați periodic compartimentul frigider cu un burete umezit în apă caldă și/sau detergent neutru. Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale. Nu folosiți produse abrazive.
  - Curățați exteriorul cu o cârpă moale umezită în apă. Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetona, tricloretilenă) și nici oțet.

### Înlocuire LED:

#### La înlocuirea LED-ului, procedați după cum urmează:

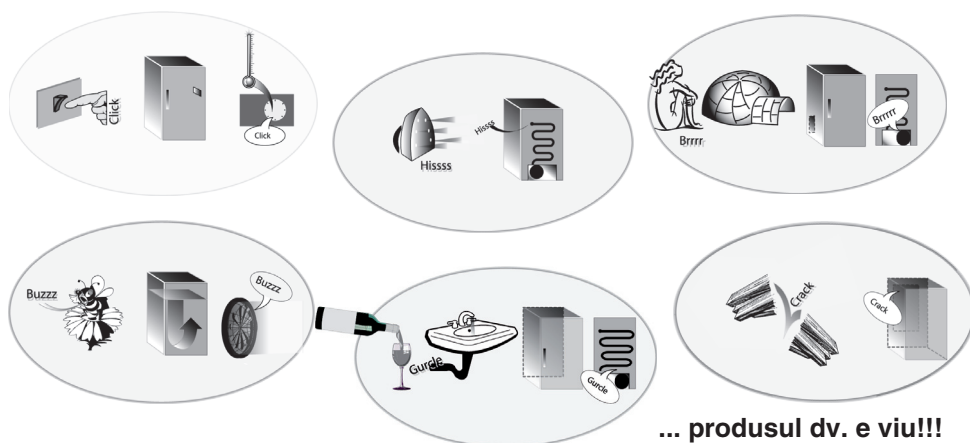
Scoateți ștecherul din priză

1. Scoateți capacul șurubului cu o șurubelniță cu fantă (Vârful 1)
2. Desfiletați șurubul cu o șurubelniță în cruce (Vârful 2)
3. Scoateți panoul de comandă (Vârful 3)
4. Scoateți LED-ul cu șurubelnița cu fantă (Vârful 4)
5. Scoateți LED-ul și înlocuiți-l cu un LED nou (Vârful 5)
6. Fixați LED-ul nou cu șurubelnița cu fantă (Vârful 6)
7. Fixați panoul de comandă (Vârful 3, 2, 1)
8. Așteptați 5 minute înainte de a conecta din nou aparatul.



# GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Când auziți aceste zgomote



... produsul dv. e viu!!!

## 1. Aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priza de curent?
- Întrerupătorul bipolar de rețea este inserat?
- Siguranța este arsă?
- Cablul de alimentare este rupt?
- Termostatul este pe poziția ● (Stop)?

## 2. Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Alimentele împiedică închiderea ușii?
- Aparatul este instalat aproape de o sursă de căldură?
- Termostatul este pe poziția corectă?
- Circulația aerului prin orificiile de ventilație este împiedicată?

## 3. Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea rece.

- Termostatul este pe poziția corectă?

## 4. Aparatul face prea mult zgomot.

- Instalarea aparatului a fost efectuată în mod corect?
- Conductele din spate se ating sau vibrează?

## 5. Există apă pe fundul compartimentului frigider.

- Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat?

## 6. Formare excesivă de gheață în compartimentul la joasă temperatură.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Alimentele împiedică închiderea ușii?

## Notă:

- Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de circuitul de răcire, pot fi considerate normale.

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile (vezi "Ghidul de detectare a defecțiunilor").
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.
3. Dacă rezultatul este din nou negativ, contactați Serviciul de Asistență.

### Comunicați:

- tipul de defecțiune
- modelul
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului)
- adresa dv. completă
- numărul dv. de telefon și prefixul.

**SERVICE** 0000 000 00000



## INSTALAREA

- Instalați aparatul departe de sursele de căldură. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea aparatului în apropierea unei surse de căldură (calorifere, cuptoare) măresc consumul de curent electric și ar trebui să fie evitate.
- În cazul în care acest lucru nu este posibil, este necesar să respectați următoarele distanțe minime:
  - 30 cm față de aragazele pe bază de cărbune sau petrol;
  - 3 cm față de aragazele electrice și/sau pe bază de gaze.
- Pentru o funcționare optimă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm deasupra aparatului și așezați celelalte elemente de mobilier alăturate la suficientă distanță ca să permită o minimă circulație a aerului.
- Așezați-l într-un loc uscat și bine ventilat, perfect nivelat, reglând piciorușele anterioare dacă este necesar.
- Curățați interiorul aparatului.
- Introduceți accesoriile din dotare.

### Racordarea electrică

- Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.
- Informațiile referitoare la tensiune și la puterea absorbită sunt indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în interiorul aparatului.
- Împământarea aparatului e obligatorie prin lege. Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din nerespectarea normelor mai sus menționate.
- Dacă ștecherul și priza nu sunt de același fel, cereți unui tehnician calificat să vă schimbe priza.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.

### Deconectarea electrică

Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.

## Reversibilitatea uşii

### Reversibilitatea uşii

Uşa frigiderului poate fi deschisă din dreapta sau din stânga. La livrare, uşa aparatului se deschide din stânga. Pentru a modifica direcția de deschidere, urmați aceste instrucțiuni.

**Notă:** Înainte de a inversa direcția de deschidere a uşii, deconectați aparatul de la rețeaua electrică sau deconectați alimentarea.

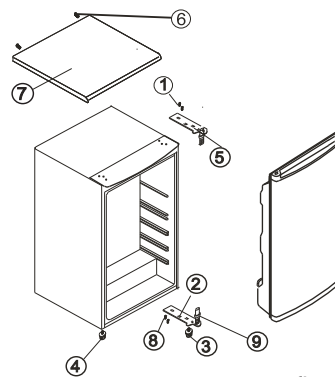
1. Scoateți șuruburile (6) ținând panoul superior (7) lipit de aparat. Scoateți panoul superior.
2. Scoateți cele două șuruburi (1) ținând balamaua superioară (5) (latura din dreapta) lipită de cadru. Scoateți balamaua superioară (5).
3. Ridicați ușa de pe pivotul balamalei inferioare și sprijiniți-o pe o suprafață care să nu zgârie.
4. Scoateți cele două șuruburi (8) sprijinind balamaua inferioară (2). Scoateți balamaua inferioară (2).
5. Scoateți piciorușul anterior din stânga (4) și deplasați-l pe latura dreaptă.
6. Înainte de a pune la loc balamaua inferioară (2), scoateți pivotul balamalei (9) și inversați direcția balamalei (2). Montați balamaua inferioară (2) pe latura din stânga, utilizând cele două șuruburi (8).
7. Montați din nou pivotul balamalei (9) în balamaua inferioară (2).
8. Coborâți ușa pe pivotul balamalei inferioare (9).
9. Ținând ușa în poziție închisă, montați balamaua superioară (5) pe latura din stânga, utilizând cele două șuruburi (1). Nu strângeți șuruburile (1) până când ușa nu e la același nivel cu suprafața de sprijin.
10. Montați la loc panoul superior utilizând șuruburile (6).

### Notă:

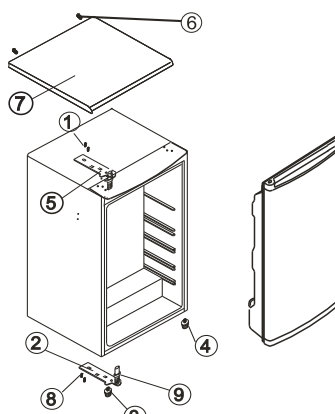
**Dacă operația de reversibilitate a ușilor aparatului este realizată de către Serviciul de Asistență Tehnică, nu e considerată operație de intervenție în garanție.**

### Reversibilitatea uşii compartimentului intern

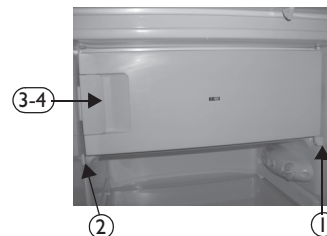
1. Scoateți șurubul axului de sprijin al uşii aflat în partea dreaptă, jos;
2. scoateți căpăcelul de pe partea stângă;
3. scoateți cele două căpăcele ale șuruburilor de pe partea stângă;
4. deșurubați cele două șuruburi;
5. poziționați totul pe latura opusă.



Deschiderea uşii de pe latura stângă fig. 1



Deschiderea uşii de pe latura dreaptă fig. 2



## PANOUL DETAȘABIL

**SUPRAFAȚA DE SPRIJIN A FRIGIDERULUI 54 CM  
CUM SE SCOATE PANOUL ÎNAINTE DE A PLASA  
APARATUL ÎN SPAȚIUL ÎN CARE VA FI ÎNCASTRAT**

### Operația nr. 1

Scoateți cele 2 șuruburi de pe latura posterioară a aparatului

### Operația nr. 2

Ridicați panoul de pe latura posterioară și scoateți-l din punctele de fixare anterioare

### Operația nr. 3

Scoateți cele 10 șuruburi de pe cadrul din plastic anterior și balamaua de metal

### Operația nr. 4

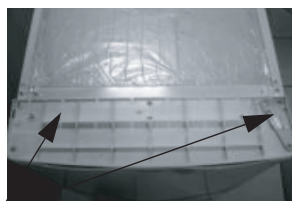
Scoateți balamaua și cadrul din plastic

### Operația nr. 5

Puneți la loc și montați balamaua de metal cu 2 șuruburi



șuruburi



șuruburi



șuruburi









400011306988

DE EN FR NL ES PT IT GR SV NO  
DA FI PL CS SK HU RU BG RO



09/18